

# MANUAL DE UTILIZARE

Autovehiculul și sistemul Infotainment  
ŠKODA FABIA



ŠKODA





### 1. Proprietar autovehicul

Acest autovehicul cu numărul de înmatriculare  
(vânzătorul completează)  
aparține:

Titlul, Numele/Firma:

---

Adresa:

---

---

Telefon:

---

Partener autorizat ŠKODA

Consilier service:

---

Telefon:

---

### 2. Proprietar autovehicul

Acest autovehicul cu numărul de înmatriculare  
aparține:

Titlul, Numele/Firma:

---

Adresa:

---

---

Telefon:

---

Partener autorizat ŠKODA

Consilier service:

---

Telefon:

---



6V001Z714AH

## Referințe utile

### Înainte de a porni la drum

|   |             |
|---|-------------|
| Reglarea scaunului                                | » pagina 70 |
| Reglarea volanului                                | » pagina 19 |
| Oglinzile retrovizoare exterioare                 | » pagina 69 |
| faruri/lămpi                                      | » pagina 62 |
| Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare | » pagina 68 |
| Încălzirea și ventilarea                          | » pagina 93 |
| Încălzirea geamurilor                             | » pagina 66 |

### Panoul de bord

|                    |             |
|--------------------|-------------|
| Lămpile de control | » pagina 37 |
| Operarea pe ecran  | » pagina 48 |
| Setarea orei       | » pagina 47 |

### Deblocarea și deschiderea

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Descuierea fără cheie (KESSY) | » pagina 54  |
| Capota portbagajului          | » pagina 59  |
| Macara geam                   | » pagina 59  |
| Capota motorului              | » pagina 216 |

### Conectivitatea

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Servicii online - ŠKODA Connect     | » pagina 12  |
| SmartLink+                          | » pagina 146 |
| Conectarea Infotainment la internet | » pagina 144 |
| Hotspot (WLAN)                      | » pagina 144 |
| Apelarea telefonică                 | » pagina 136 |
| Asistentul de configurare           | » pagina 105 |

### Conducerea

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| Cutia de viteze automată            | » pagina 176 |
| Sistemele de frânare și stabilizare | » pagina 180 |
| Sistemul START-STOP                 | » pagina 171 |
| Reglarea automată a distanței       | » pagina 189 |

### Parcarea

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Parcarea              | » pagina 174 |
| Asistentul la parcare | » pagina 182 |
| Camera retrovizoare   | » pagina 185 |

### Îngrijirea și întreținerea

|  |              |
|--|--------------|
| Intervalele de service   | » pagina 52  |
| Presiunea în anvelope  | » pagina 223 |
| Spălarea   | » pagina 209 |
| Ridicarea în siguranță a brațelor ștergătoarelor de pe parbriz | » pagina 238 |

### Verificarea și completarea

|                            |              |
|----------------------------|--------------|
| Alimentarea cu combustibil | » pagina 213 |
| Uleiul de motor            | » pagina 217 |
| Lichidul de spălare        | » pagina 217 |

### Situații de urgență

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Apel de urgență                | » pagina 15  |
| Trusa de scule din autovehicul | » pagina 228 |
| Înlocuirea becurilor           | » pagina 243 |
| Înlocuirea siguranțelor        | » pagina 240 |
| Înlocuirea roții               | » pagina 228 |
| Pornirea asistată              | » pagina 234 |
| Tractarea autovehiculului      | » pagina 235 |

### Sugestii interesante

|   |             |
|---|-------------|
| Versiunea electronică a manualului de utilizare | » pagina 9  |
| Instrucțiunile video                            | » pagina 10 |

## Cuprins

|   |   |
|---|---|
| <b>Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru vehicule noi</b> | 6 |
|---|---|

|   |   |
|---|---|
| <b>Aparatele de emisie - Informații referitoare la directiva 2014/53/EU</b> | 8 |
|---|---|

### Despre manualul de utilizare

|   |    |
|---|----|
| <b>Informații introductive</b>                  | 9  |
| Informații cu caracter general                  | 9  |
| Manualul de utilizare tipărit                   | 9  |
| Versiunea electronică a manualului de utilizare | 9  |
| Instrucțiunile video                            | 10 |
| Aplicația MyŠKODA App                           | 10 |
| Explicații                                      | 11 |

### Servicii online

|   |    |
|---|----|
| <b>ŠKODA Connect</b>  | 12 |
| Pachet de servicii ŠKODA Connect  | 12 |
| Pagina de Internet ŠKODA Connect  | 12 |
| Înregistrarea utilizatorului și autovehiculului, activarea serviciilor online | 12 |
| Gestionarea serviciilor online  | 14 |
| Apel de urgență   | 15 |
| Servicii Care Connect   | 15 |
| Serviciile Infotainment Online  | 16 |

### Siguranța

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| <b>Siguranța pasivă</b>               | 18 |
| Indicații cu caracter general         | 18 |
| Poziția corectă și sigură a scaunelor | 18 |

|   |    |
|---|----|
| <b>Centurile de siguranță</b>   | 21 |
| Utilizarea centurii de siguranță  | 21 |
| Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță | 23 |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>Sistemul airbag</b>       | 24 |
| Descrierea sistemului airbag | 24 |
| Dezactivarea airbagului      | 26 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Transportul copiilor în siguranță</b> | 28 |
| Scaunul pentru copii                     | 28 |
| Sisteme de fixare                        | 31 |

### Utilizarea

|                            |    |
|----------------------------|----|
| <b>Postul de conducere</b> | 35 |
| Prezentarea generală       | 34 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Instrumente și lămpi de control</b> | 36 |
| Panoul de bord                         | 36 |
| Lămpi de control                       | 37 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Sistemul informativ</b>                   | 46 |
| sistemul de informare a șoferului            | 46 |
| Operarea Sistemului de informare             | 48 |
| Date de deplasare (afișajul multifuncțional) | 49 |
| Afișaj MAXI DOT                              | 51 |
| Intervalele de service                       | 52 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| <b>Deblocarea și deschiderea</b> | 53 |
| Deblocarea și blocarea           | 53 |
| Instalația de alarmă antifurt    | 58 |
| Capota portbagajului             | 59 |
| Acționarea geamurilor            | 59 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| <b>Luminile și vizibilitatea</b> | 62 |
| Luminile                         | 62 |
| luminile interioare              | 65 |
| Vizibilitatea                    | 66 |

|   |    |
|---|----|
| Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare | 67 |
| Oglinda retrovizoare                              | 69 |

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| <b>Scaune și tetiere</b>      | 70 |
| Reglarea scaunelor            | 70 |
| Scaune spate                  | 71 |
| Tetiere                       | 72 |
| Încălzirea scaunelor din față | 73 |

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>Dotări practice</b> | 74 |
| Dotările habitaculului | 74 |
| Prize                  | 79 |
| Scrumieră și brichetă  | 80 |
| Suportul tabletă       | 81 |

|   |    |
|---|----|
| <b>Transportul bagajelor</b>            | 82 |
| Portbagaj și transport                  | 82 |
| Podea variabilă din portbagaj           | 88 |
| suportul pentru biciclete din portbagaj | 89 |
| Suport pentru portbagaj de acoperiș     | 92 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Încălzirea și ventilația</b>                            | 93 |
| Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic | 93 |

### Infotainment

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| <b>Informații introductive</b>     | 97 |
| Indicații importante               | 97 |
| prezentare generală a Infotainment | 98 |

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| <b>Operarea Infotainment</b>      | 100 |
| Operarea Infotainment             | 100 |
| Operarea prin comandă vocală      | 105 |
| actualizare software Infotainment | 108 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Setări Infotainment - Amundsen, Bolero</b> | 108 |
| setări sistem Infotainment                    | 108 |
| Setările meniului Radio                       | 111 |
| Setările meniului Media                       | 112 |

|  |     |  |     |   |     |
|--|-----|--|-----|---|-----|
| Setările meniului Imagini                                      | 112 | <b>SmartLink+</b>                                    | 146 | Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare         | 187 |
| setări meniu telefon   | 112 | Informații introductive                              | 146 | Limitatorul de viteză   | 188 |
| Setările meniului SmartLink+                                   | 113 | Android Auto   | 147 | reglarea automată a distanței (ACC)                           | 189 |
| Setările meniului Sistem de navigație                          | 113 | Apple CarPlay  | 147 | Front Assist  | 194 |
| <b>Setări Infotainment - Swing</b>                             | 115 | MirrorLink®  | 148 | Asistentul pentru recunoașterea stării de oboseală            | 197 |
| setări sistem Infotainment                                     | 115 | Aplicația ŠKODA OneApp                               | 149 | Supravegherea presiunii în anvelope                           | 198 |
| Setările meniului Radio  | 116 | <b>Sistemul de navigație</b>                         | 150 | <b>Dispozitivul de tractare și remorca</b>                    | 199 |
| Setările meniului Media  | 117 | Informații introductive                              | 150 | Dispozitivul de tractare                                      | 199 |
| setările meniului Telefon                                      | 118 | Căutarea și introducerea destinației                 | 152 | utilizarea dispozitivului de tractare                         | 204 |
| <b>Setări Infotainment - Blues</b>                             | 118 | Destinații memorate                                  | 155 | <b>Indicații de utilizare</b>                                 |     |
| setări sistem Infotainment                                     | 118 | Importul destinațiilor proprii                       | 157 | <b>Îngrijirea și întreținerea</b>                             | 207 |
| Setările meniului Radio  | 119 | Hartă  | 159 | Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice            | 207 |
| Setările meniului Media  | 119 | Ghidare în traseu                                    | 161 | Curățarea și îngrijire  | 209 |
| <b>Radio</b>   | 120 | Traseu   | 164 | <b>Verificarea și completarea</b>                             | 213 |
| operare  | 120 | Rapoartele din trafic                                | 166 | Combustibilul   | 213 |
| <b>Media</b>   | 125 | <b>Sisteme ale autovehiculului</b>                   | 168 | Compartimentul motor  | 215 |
| operare  | 125 | CAR - Setările autovehiculului                       | 168 | Uleiul de motor   | 217 |
| Surse audio  | 128 | <b>Conducerea</b>                                    |     | Lichidul de răcire  | 218 |
| <b>Imagini</b>   | 132 | <b>Pornirea și conducerea</b>                        | 169 | Lichid de frână   | 220 |
| Vizualizator de imagini  | 132 | Pornirea și oprirea motorului                        | 169 | Bateria autovehiculului                                       | 220 |
| <b>Media Command</b>   | 134 | Sistem START-STOP                                    | 171 | <b>Roțile</b>   | 223 |
| Utilizarea   | 134 | Frânare și parcare                                   | 173 | Jante și anvelope   | 223 |
| <b>Telefon (Telefonul)</b>                                     | 136 | Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele | 174 | Exploatarea în condiții meteo de iarnă                        | 225 |
| Informații introductive  | 136 | Transmisia automată                                  | 175 | <b>Reparații efectuate de utilizator</b>                      |     |
| cuplare și conectare   | 137 | Rodajul motorului și conducerea economică            | 177 | <b>Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator</b> | 227 |
| Funcții telefon  | 138 | Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul     | 179 | Dotare de urgență   | 227 |
| Mesaje text (SMS)  | 142 | <b>Sistemele de asistență</b>                        | 180 | Înlocuirea roților  | 228 |
| <b>Conexiune de date</b>                                       | 144 | Indicații cu caracter general                        | 180 | Set de pană   | 232 |
| Conexiunea la internet   | 144 | Sistemele de frână și de stabilizare                 | 180 | Pornirea asistată   | 234 |
| Realizarea conexiunii prin intermediul dispozitivului CarStick | 144 | Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)         | 182 |   |     |
| Conectarea la rețea prin intermediul WLAN                      | 144 | Camera retrovizoare                                  | 185 |   |     |

|   |     |
|---|-----|
| Tractarea autovehiculului .....               | 235 |
| Înlocuirea bateriei telecomenzii .....        | 236 |
| Descuierea/încuierea în regim de urgență ____ | 237 |
| Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor .....     | 238 |

#### **Siguranțele fuzibile și lămpile cu**

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| <b>incandescență</b> ..... | 240 |
| Siguranțe .....            | 240 |
| Becurile .....             | 243 |

#### **Date tehnice**

|  |     |
|--|-----|
| <b>Datele tehnice</b> .....                                      | 251 |
| Datele de bază ale autovehiculului .....                         | 251 |
| Date specifice autovehiculului în funcție de<br>motorizare ..... | 256 |

#### **Index**

## Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru vehicule noi

### Răspunderea pentru produsele defecte

Partenerul autorizat ŠKODA, în calitate de vânzător, răspunde pentru produsele defecte identificate la autovehiculul dumneavoastră nou ŠKODA, piesele originale ŠKODA și accesoriile originale ŠKODA, în conformitate cu prevederile legale și contractul de vânzare-cumpărare.

### Garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Pe lângă răspunderea privind produsele defecte, societatea ŠKODA AUTO a.s. vă oferă garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi (numită în cele ce urmează „Garanția ŠKODA”), în condițiile descrise în continuare.

În cadrul garanției ŠKODA, societatea ŠKODA AUTO pune la dispoziție următoarele servicii.

- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unei deficiențe ce apare în termen de doi ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unui defect de vopsea, apărute în termen de trei ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a ruginirii cu străpungere a caroseriei, apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de doisprezece ani după începerea perioadei de garanție. Garanția ŠKODA la perforare prin ruginire a caroseriei se referă exclusiv la perforarea prin ruginire a tablei caroseriei, apărută dinspre interior spre exterior.

Garanția începe în ziua în care partenerul ŠKODA înmânează cumpărătorului autovehiculul nou cumpărat<sup>1)</sup>. Această dată trebuie menționată corespunzător de către partenerul ŠKODA în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră » *Documentarea predării autovehiculului.*

Repararea autovehiculului se poate face prin înlocuirea sau repararea piesei defecte. Piesele înlocuite devin proprietatea partenerului service autorizat ŠKODA.

Nu sunt prevăzute drepturi suplimentare în garanția ŠKODA. În special nu există niciun drept asupra unei livrări de schimb, retrageri din contract, nicio pretenție de punere la dispoziție a unui autovehicul de schimb pentru perioada efectuării remedierii și nici de despăgubire.

Se poate uza de garanția ŠKODA la oricare partener de service ŠKODA.

Condiția pentru acordarea garanției ŠKODA este ca toate lucrările de service să fie executate la timp și în mod profesionist, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO. Executarea profesionistă a lucrărilor de service, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO, trebuie să fie dovedită la solicitarea drepturilor din cadrul garanției ŠKODA. În cadrul unui service ratat, respectiv în cazul efectuării lucrărilor de service fără respectarea prevederilor societății ŠKODA AUTO, drepturile de garanție sunt valabile în continuare numai cu condiția ca dumneavoastră să dovediți că service-ul ratat, respectiv service-ul care nu a fost efectuat conform prevederilor societății ŠKODA AUTO nu constituie cauza deteriorării.

Uzura normală a autovehiculului dumneavoastră nu face obiectul garanției ŠKODA. De asemenea, în garanția ŠKODA nu sunt cuprinse defectele componentelor neoriginale, a ansamblurilor neoriginale montate în autovehicul și pe autovehicul, și nici defectele produse la autovehicul din cauza acestora. Aceeași afirmație este valabilă pentru accesoriile care nu au fost montate și/sau livrate din fabricație.

Pretențiile de garanție nu sunt admise dacă deteriorarea s-a produs datorită următoarelor circumstanțe.

- ▶ Utilizare nepermisă, manipularea necorespunzătoare (de exemplu folosirea în cadrul concursurilor motor-sport sau supraîncărcare), îngrijirea și întreținerea necorespunzătoare sau efectuarea de modificări nepermise la autovehiculul dumneavoastră.
- ▶ Nerespectarea prevederilor menționate în Manualul de utilizare, respectiv a altor instrucțiuni livrate din fabrică.
- ▶ Influențe străine sau exterioare (de exemplu accidente, grindină, inundații ș.a.).

<sup>1)</sup> Datorită cerințelor reglementărilor legale naționale generale obligatorii, în locul datei predării autovehiculului poate fi indicată data primei înmatriculări.

- ▶ Pe sau în autovehicul au fost montate sau conectate componente a căror utilizare nu a fost aprobată de ŠKODA AUTO sau autovehiculul a fost modificat într-un mod neacceptat de ŠKODA AUTO (de exemplu tuning).
- ▶ Un prejudiciu pe care nu l-ați anunțat imediat la o unitate autorizată sau care nu a fost remediat în mod profesionist.

În cazul lipsei dovezilor, răspunderea aparține clientului.

Prezenta garanție ŠKODA nu restricționează drepturile legale ale cumpărătorului rezultate din răspunderea pentru produse defecte față de vânzătorul autovehiculului și nici posibilele drepturi rezultate din reglementările privind răspunderea față de produs.

#### **Garanția de mobilitate**

Garanția de mobilitate vă conferă un sentiment de siguranță în călătoriile cu autovehiculul dumneavoastră.

Dacă în cursul unei călătorii, autovehiculul dumneavoastră rămâne în pană ca urmare a unei defecțiuni neprevăzute, în cadrul garanției de mobilitate puteți beneficia de servicii menite să vă asigure în continuare mobilitatea, în următoarele condiții: Ajutorul în caz de pană acordat la fața locului și tractarea până la următorul partener service autorizat ŠKODA, asistență tehnică prin telefon, respectiv remedierea la fața locului.

În cazul în care repararea autovehiculului dumneavoastră nu poate fi efectuată în aceeași zi, partenerul service autorizat ŠKODA vă poate intermedia, în caz de necesitate, și alte servicii suplimentare, cum ar fi o modalitate de transport alternativă (autobuz, tren ș.a.), punerea la dispoziție a unui autovehicul de schimb etc.

Pentru detalii privind condițiile de acordare a garanției de mobilitate pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă partenerului autorizat ŠKODA responsabil pentru dumneavoastră. Acesta vă va oferi de asemenea informații detaliate, referitoare la condițiile contractuale privind garanția de mobilitate în raport cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care autovehiculul dumneavoastră nu dispune de garanția de mobilitate, informați-vă la orice partener service autorizat ŠKODA în legătură cu posibilitatea de încheiere ulterioară a unui contract de garanție.

#### **Prelungirea opțională a garanției ŠKODA**

Dacă la cumpărarea autovehiculului dumneavoastră nou ați optat pentru prelungirea garanției ŠKODA, garanția ŠKODA de doi ani se prelungește cu intervalul de timp ales de dumneavoastră, respectiv cu numărul de kilometri până la atingerea limitei alese de dumneavoastră, în funcție de care variantă intervine prima, în ceea ce privește executarea gratuită a tuturor reparațiilor în garanție.

Garanția descrisă privind vopseaua și garanția la ruginire cu străpungere rămân neafectate de garanția extinsă ŠKODA.

Garanția extinsă ŠKODA nu se referă la foliile exterioare și interioare.

Partenerul dumneavoastră ŠKODA vă pune la dispoziție informații referitoare la condițiile detaliate ŠKODA pentru garanția extinsă.

#### **I Indicație**

Garanția extinsă ŠKODA este disponibilă numai pentru anumite țări.



Autovehiculul dumneavoastră dispune de diferite aparate de emisie.

Producătorii acestor aparate de emisie atestă că acestea îndeplinesc cerințele prevederilor directivei 2014/53/EU.

Pentru afișarea **declarației de conformitate** se va proceda în modul următor.

1. Citiți codul QR » **fig. 1** sau introduceți adresa următoare în browserul web.

**<http://go.skoda.eu/owners-manuals>**

Se deschide pagina de Internet cu o privire de ansamblu a modelelor mărcii ŠKODA.

2. Selectați modelul dorit - se afișează un meniu cu manualele.
3. Selectați intervalul de timp de construcție și limba.
4. Selectați fișierul **declarația de conformitate** în format **pdf**.

## Despre manualul de utilizare

### Informații introductive

#### Informații cu caracter general

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

La utilizarea autovehiculului întotdeauna respectați prevederile legale general obligatorii specifice țării (de exemplu, pentru transportul copiilor, dezactivarea airbagurilor, utilizarea anvelopelor, traficul rutier etc.).

Îndreptați-vă întotdeauna atenția asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Manualul de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În manualul de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în manualul de utilizare sunt prezente în autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului este în conformitate cu contractul de cumpărare. Adresați eventual întrebările dumneavoastră referitoare la nivelul de dotare unui partener ŠKODA.

**Imaginile** din manualul de utilizare sunt prezentate numai în mod ilustrativ. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

ŠKODA AUTO se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară oricând modificări de formă, echipare și tehnică a autovehiculelor. Informațiile cuprinse în manualul de utilizare corespund stadiului informațiilor din momentul închiderii redacției.

Din indicațiile tehnice, imaginile și informațiile cuprinse în manualul de utilizare nu pot fi derivate niciun fel de pretenții legale.

Recomandăm să afișați **paginile de Internet**, la care se face trimitere în manualul de utilizare, în modul clasic de vizualizare. La afișarea mobilă a paginilor de Internet este posibil să nu apară toate informațiile necesare.

#### Manualul de utilizare tipărit

În manualul de utilizare tipărit sunt cuprinse numai cele mai importante informații referitoare la operarea autovehiculului. Informațiile complete sunt cuprinse în versiunea electronică a manualului de utilizare.

#### Versiunea electronică a manualului de utilizare



Fig. 2  
Paginile de Internet ŠKODA

În versiunea electronică a manualului de utilizare sunt cuprinse informațiile complete cu privire la operarea autovehiculului.

Versiunea electronică a manualului de utilizare este disponibilă pe paginile de Internet ŠKODA precum și în aplicația mobilă MyŠKODA.

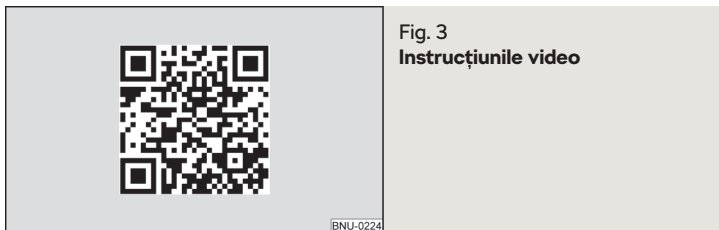
#### Afișarea versiunii electronice a manualului de utilizare

› Citiți codul QR » **fig. 2** sau introduceți adresa următoare în browserul web.

<http://go.skoda.eu/owners-manuals>

- › Selectați modelul dorit.
- › Selectați intervalul de timp de construcție și limba.
- › Selectați manualul de utilizare dorit.

## Instrucțiunile video



Operarea anumitor funcții ale autovehiculului poate fi prezentată sub formă de instrucțiuni video.

### Afișarea meniului cu instrucțiuni video

› Citiți codul QR » fig. 3 sau introduceți adresa următoare în browserul web.

<http://go.skoda.eu/owners-manuals-videos>

### I Indicație

Instrucțiunile video sunt disponibile numai în câteva limbi.

## Aplicația MyŠKODA App

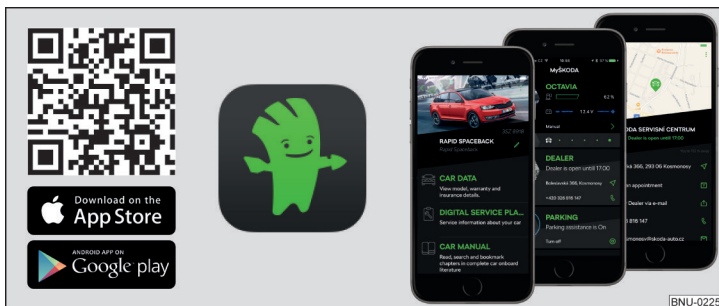


Fig. 4 Aplicația MyŠKODA App este disponibilă pentru sistemul de operare Android (Google) sau iOS (Apple).

Aplicația MyŠKODA App cuprinde de ex. versiunea electronică a manualului de utilizare, sfaturi rapide pentru rezolvarea anumitor situații de la autovehicul sau o descriere a soluțiilor Simply Clever.

Prin intermediul aplicației există posibilitatea intrării în legătură cu o unitate ŠKODA și a solicitării serviciilor sale sau a accesării rapide a serviciului pentru pană.

Aplicația se poate utiliza și ca cititor RSS al paginilor preferențiale de internet.

După introducerea următoarei adrese în browserul web se deschide pagina de Internet cu informații privind aplicația.

<http://go.skoda.eu/service-app>

### Instalarea aplicației MyŠKODA App

› Citiți codul QR » fig. 4.

## Explicații

### Termeni utilizați

„Unitate autorizată“ - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA“ - atelier autorizat contractual de către societatea ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener autorizat ŠKODA“ - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

### Indicații text



„Apăsare“ - apăsare scurtă (de ex. a unei taste) în interval de 1 s

„Menținere“ - apăsare prelungă (de ex. a unei taste) mai mult de 1 s

### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga“, „dreapta“, „față“, „spate“ sunt raportate la deplasarea spre înainte a autovehiculului.

### Explicația simbolurilor

-  Afișaj text pe afișajul MAXI DOT
-  Afișaj text pe afișajul segment
- Marcajul următoarei etape de operare
- ⇨ Apăsarea repetată a tastei

### ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra **pericolului de accident grav, de rănire sau de moarte.**

### ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile incapacități de funcționare a unor sisteme.

### Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

Serviciile online ŠKODA Connect extind funcțiile autovehiculului și Infotainment cu pachete de servicii Care Connect și Infotainment Online.

#### Care Connect

Serviciile Care Connect cuprind următoarele funcții.

- ▶ Apel de urgență, informativ și pană.
- ▶ Serviciu proactiv pentru conectarea cu unitatea dumneavoastră ŠKODA.
- ▶ Accesul la distanță asupra autovehiculului prin intermediul aplicației ŠKODA Connect.

Pentru funcționarea serviciilor Care Connect trebuie să fie disponibilă o rețea de telefonie mobilă.

#### Infotainment Online

Serviciile Infotainment Online extind funcțiile Infotainment de ex. cu următoarele funcții.

- ▶ Previziuni meteo.
- ▶ Căutare benzinării cu informații despre prețul combustibililor.
- ▶ Știri online din trafic.
- ▶ Căutare online a destinației.

Pentru funcționarea serviciilor Infotainment Online, sistemul Infotainment trebuie conectat la Internet » [pagina 144](#).

#### Condiții de utilizare și disponibilitatea serviciilor

„Condițiile curente de utilizare a contului de utilizator“, inclusiv „**declarația privind protecția datelor personale**“, se pot consulta în profilul utilizatorului de pe pagina de internet ŠKODA Connect Portal.

Disponibilitatea serviciilor depinde de tipul de autovehicul, precum și de tipul de Infotainment montat în autovehicul. Unele servicii sunt disponibile doar în anumite țări.

#### i Indicație

Disponibilitatea serviciilor descrise se referă întotdeauna la durata de valabilitate a contractului. În această perioadă de valabilitate nu sunt posibile modificări temporare ale conținutului acestor servicii.

#### Pagina de Internet ŠKODA Connect



Fig. 5 Pornirea ŠKODA Connect

Pagina de internet ŠKODA Connect conține informații despre serviciile online și funcțiile acestora, accesul la pagina de Internet ŠKODA Connect Portal precum și opțiunea de descărcare a aplicației ŠKODA Connect App.

Pagina de internet ŠKODA Connect poate fi deschisă prin citirea codului QR » [fig. 5](#) sau după introducerea următoarei adrese în browserul web.

<http://go.skoda.eu/skoda-connect>

#### Înregistrarea utilizatorului și autovehiculului, activarea serviciilor online

#### Pagina de internet ŠKODA Connect Portal



Fig. 6 Porniți pagina de Internet ŠKODA Connect Portal.

Utilizarea serviciilor online ŠKODA Connect necesită o înregistrare prealabilă a utilizatorului și a autovehiculului pe pagina de internet ŠKODA Connect Portal, precum și o activare a serviciilor online în Infotainment. ▶

Pagina de internet ŠKODA Connect Portal poate fi deschisă prin citirea codului QR » fig. 6 sau după introducerea următoarei adrese în browserul web.

<http://go.skoda.eu/connect-portal>

### Informații pentru înregistrarea și activarea serviciilor online



Fig. 7 Videoclip de prezentare pentru înregistrarea și activarea serviciilor



Fig. 8 Versiune electronică a manualului pentru înregistrarea și activarea serviciilor

#### Videoclip de prezentare pentru înregistrarea și activarea serviciilor

Înregistrarea și activarea se desfășoară conform filmulețului introductiv.

Acesta poate fi deschis prin citirea codului QR » fig. 7 sau după introducerea următoarei adrese în browserul web.

<http://go.skoda.eu/connect-video>

#### Versiune electronică a manualului pentru înregistrarea și activarea serviciilor

Informațiile actuale privind **înregistrarea și activarea** serviciilor online pot fi consultate în **versiunea electronică** a manualului privind serviciile online de pe pagina de internet ŠKODA Connect.

Versiunea electronică a manualului poate fi deschisă prin citirea codului QR » fig. 8 sau după introducerea următoarei adrese în browserul web.

<http://go.skoda.eu/connect-manual>

#### **i** Indicație

Pentru asistență la înregistrare, activare sau conectarea la internet, vă puteți adresa unității dumneavoastră ŠKODA.

## Activarea serviciilor online în Infotainment

- ▶ Cuplați contactul și porniți Infotainment.
- ▶ Apăsăți tasta **(MENU)**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **ŠKODA Connect (Servicii online)** → **Înregistrare**.
- ▶ Introduceți și confirmați codul PIN de înregistrare obținut la înregistrarea utilizatorului și autovehiculului pe pagina de internet ŠKODA Connect Portal.
- ▶ Așteptați să se afișeze mesajul **Înregistrarea este încheiată**. (poate dura mai multe minute) și confirmați mesajul.

### **i** Indicație

- Pentru activare este indispensabilă disponibilitatea unui semnal GPS, precum și a unei rețele de telefonie mobilă.
- La autovehiculele care dispun doar de servicii Infotainment Online, pentru activare trebuie să fie disponibil semnalul GPS, iar modulul Infotainment trebuie să fie conectat la internet.
- Se poate afișa prezentarea generală a serviciilor » [pagina 14, Afișarea administrării serviciilor](#).

## Ștergerea/schimbarea utilizatorului autovehiculului

### Ștergerea utilizatorului

- ▶ Cuplați contactul și porniți Infotainment.
- ▶ Apăsăți tasta **(MENU)**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **ŠKODA Connect (Servicii online)** → **Înregistrare**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Ștergere deținător** → **Ștergere** și confirmați procesul de ștergere.

### Schimbarea utilizatorului

- ▶ Cuplați contactul și porniți Infotainment.
- ▶ Apăsăți tasta **(MENU)**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **ŠKODA Connect (Servicii online)** → **Înregistrare**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Deținător nou** → **Schimbare deținător**.
- ▶ Introduceți și confirmați codul PIN de înregistrare obținut la înregistrarea noului utilizator și a autovehiculului pe pagina de internet ŠKODA Connect Portal.
- ▶ Eventual confirmați schimbarea utilizatorului prin atingerea suprafeței de comandă funcții **Schimbare utiliz. princ.**

### **i** Indicație

Prin ștergerea autovehiculului înregistrat din contul de utilizator de pe pagina de internet ŠKODA Connect Portal, utilizatorul se va șterge și în Infotainment.

## Gestionarea serviciilor online

### Afișarea administrării serviciilor

La administrarea serviciilor este posibilă afișarea informațiilor despre serviciile online, despre valabilitatea licenței lor sau activarea/dezactivarea serviciilor.

- ▶ Cuplați contactul și porniți Infotainment.
- ▶ Apăsăți tasta **(MENU)**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **ŠKODA Connect (Servicii online)** → **Administrare servicii**.
- ▶ Pentru a **afișa denumirile și starea serviciilor**, selectați serviciul dorit.
- ▶ Pentru **informații detaliate despre serviciu**, atingeți suprafața de comandă funcții >.
- ▶ Pentru a **activa/dezactiva servicii**, atingeți suprafața de comandă funcții cu „casetă de bifare“.

## Activarea/dezactivarea serviciilor online din Infotainment

### Activarea/dezactivarea funcției Mod privat

Prin activarea funcției **Mod privat** se produce o dezactivare a serviciilor care presupun transmitere de informații ale autovehiculului și de date personale, care sunt indispensabile funcționării serviciului.

- ▶ Apăsăți tasta **(MENU)**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **ŠKODA Connect (Servicii online)** → **Administrare servicii** → **Mod privat**.

### Dezactivarea/activarea serviciilor Care Connect

Prin dezactivarea funcției **Care Connect** se produce o dezactivare a serviciilor care presupun transmitere de informații ale autovehiculului și de date personale, care sunt indispensabile funcționării serviciului.

- ▶ Apăsăți tasta **(MENU)**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **ŠKODA Connect (Servicii online)** → **Administrare servicii** → **Care Connect**.

### Dezactivarea/activarea serviciilor Infotainment Online

- ▶ Apăsăți tasta **(MENU)**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **!Online settings** → **Administrare servicii** → **Infotainment Online**. ▶

## **i** Indicație

**Apel de urgență** rămâne complet funcțional după activarea funcției **Mod privat** sau după dezactivarea funcției **Care Connect**. Funcțiile de **apel informativ și de urgență** sunt limitate.

### Serviciile de localizare activate

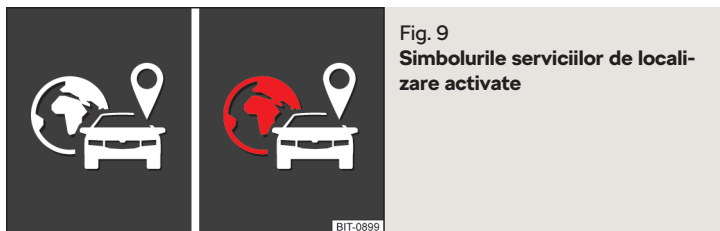


Fig. 9  
**Simbolurile serviciilor de localizare activate**

Pentru o funcționalitate completă a serviciilor online, sunt necesare serviciile de localizare activate.

În cadrul serviciilor de localizare menționam de ex. informații despre ultima poziție de parcare, o notificare despre zonă sau despre viteză.

Când serviciile de localizare sunt activate, în bara de stare a ecranului Infotainment este afișat unul dintre următoarele simboluri » fig. 9.

### Apel de urgență



Fig. 10 **Tastă de apel de urgență**

## **Pornirea automată a unei convorbiri cu centrala apelurilor de urgență**

În cazul unui accident se pornește **în mod automat** o convorbire cu centrala apelurilor de urgență. Centrala apelurilor de urgență primește în același timp informații privind accidentul, de exemplu privind locul sau gravitatea accidentului, numărul pasagerilor cu centura aplicată de pe scaunele din față, precum și seria de identificare a autovehiculului (VIN).

## **Pornirea manuală a unei convorbiri cu centrala apelurilor de urgență**

► Mențineți apăsată tasta **B** » fig. 10.

► Pe ecranul Infotainment sau pe afișajul panoului de bord trebuie să se confirme formarea conexiunii.

Inițierea manuală a unei convorbiri se poate utiliza, de exemplu, atunci când doriți să anunțați producerea unui accident în care nu sunteți direct implicat.

**Starea sistemului** este indicată prin aprinderea lămpii de control **A** » fig. 10 după cuplarea contactului.

► Verde - sistemul de funcțional.

► Roșu - există o defecțiune în sistem.

## **i** Indicație

Serviciul de apelare de urgență este funcțional și fără înregistrarea utilizatorului și fără activarea serviciilor.

### Servicii Care Connect

#### Serviciu proactiv



Fig. 11 **Tastele și lampa de control a serviciilor Care Connect**

Serviciul **service proactiv** vă conferă o prezentare generală asupra stadiului tehnic al autovehiculului dumneavoastră, precum și asupra următorului service scadent. Este de asemenea necesară o conexiune la centrala pentru apelurile informative sau pentru pană.

**Tastele și lampa de control** ale serviciilor Care Connect » [fig. 11](#)

- A** Lampa de control pentru starea sistemului.
- B** Prin apăsarea tastei se creează conexiunea cu **numărul de apel de informare** dacă aveți probleme cu serviciile online sau pentru informații referitoare la produsele și serviciile mărcii ŠKODA.
- C** Prin apăsarea tastei se realizează conexiunea cu **numărul de apel pentru pană** în caz de pană.

**Starea sistemului** este indicată prin aprinderea lămpii de control **A** » [fig. 11](#) după cuplarea contactului.

- ▶ Verde - sistemul de funcțional.
- ▶ Roșu - există o defecțiune în sistem.

#### **i** Indicație

Disponibilitatea serviciilor descrise se referă întotdeauna la durata de valabilitate a contractului. În această perioadă de valabilitate nu sunt posibile modificări temporare ale conținutului acestor servicii. Informațiile actuale pot fi consultate pe pagina de Internet ŠKODA Connect » [pagina 12](#).

### Acces de la distanță la autovehicul



Fig. 12 Aplicația ŠKODA Connect

Cu serviciul **Acces de la distanță la autovehicul** aveți acces la câteva funcții ale autovehiculului prin intermediul paginii de Internet ŠKODA Connect Portal sau al aplicației ŠKODA Connect instalate în dispozitivul mobil.

**Instalați aplicația mobilă ŠKODA Connect.**

- ▶ Citiți codul QR » [fig. 12](#).

Accesul de la distanță asupra autovehiculului cuprinde de ex. următoarele servicii.

- ▶ Date de deplasare.
- ▶ Starea autovehiculului.
- ▶ Ultima poziție de parcare.

#### **i** Indicație

Disponibilitatea serviciilor descrise se referă întotdeauna la durata de valabilitate a contractului. În această perioadă de valabilitate nu sunt posibile modificări temporare ale conținutului acestor servicii. Informațiile actuale pot fi consultate pe pagina de Internet ŠKODA Connect » [pagina 12](#).

### Serviciile Infotainment Online

#### Meniu principal și prezentare generală a serviciilor

Valabil pentru Infotainment Amundsen.

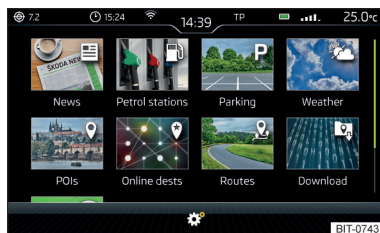












Fig. 13  
Meniu principal

Acest serviciu reprezintă o extensie a funcțiilor modului Infotainment legat la internet.

Pentru **afișarea** meniului principal apăsați » [fig. 13](#) tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcției .

-  Știri transmise de canalele RSS setate în profilul utilizatorului de pe pagina de Internet ŠKODA Connect Portal
-  Căutare online a stațiilor de alimentare cu combustibil cu informații privind prețul carburanților » [pagina 155](#)
- P** Căutare online a parcărilor cu informații privind locuri de parcare libere » [pagina 155](#)
-  Previțiuni meteo în apropiere de locația autovehiculului, la destinație sau în jurul localității alese

-  Căutare online a destinației » [pagina 152](#)
-  Importul destinațiilor stabilite în profilul utilizatorului de pe pagina de Internet Portal ŠKODA Connect » [pagina 158](#)
-  Importul traseelor stabilite în profilul utilizatorului de pe pagina de Internet ŠKODA Connect Portal » [pagina 165](#)
-  Import online al categoriilor de destinații speciale » [pagina 150](#)
-  Condiții pentru utilizarea serviciilor online
-  Setările serviciilor online » [pagina 111](#)

Informațiile suplimentare privind serviciile disponibile pot fi consultate pe pagina de Internet ŠKODA Connect » [pagina 12](#).

### **i** Indicație

Disponibilitatea serviciilor descrise se referă întotdeauna la durata de valabilitate a contractului. În această perioadă de valabilitate nu sunt posibile modificări temporare ale conținutului acestor servicii. Informațiile actuale pot fi consultate pe pagina de Internet ŠKODA Connect » [pagina 12](#).

## Siguranța

### Siguranța pasivă

#### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol al manualului veți găsi informații importante cu privire la siguranța pasivă. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, siguranța pentru copii etc.

Informații importante suplimentare referitoare la siguranța găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare. Manualul de utilizare trebuie să se afle de aceea întotdeauna în autovehicul.

#### Înainte de fiecare deplasări

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ▶ Verificați instalația de iluminare și semnalizare cu privire la funcționare.
- ▶ Verificați funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor. Verificați nivelul lichidului de spălare.
- ▶ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ▶ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate. Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope.
- ▶ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ▶ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ▶ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ▶ Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- ▶ Asigurați faptul că nu există piese sau componente vizibil desprinse în autovehicul.
- ▶ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.

- ▶ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii adecvate » [pagina 28](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- ▶ Adoptați poziția corectă în scaun. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun » [pagina 18](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.

#### Siguranța în trafic

Pentru siguranța în trafic, respectați instrucțiunile următoare.

- ▶ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic (de ex. de către pasageri, convorbiri telefonice etc.).
- ▶ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa (de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, anestezicelor ș.a.m.d.).
- ▶ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ▶ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ▶ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate (cel puțin la fiecare două ore).

#### Poziția corectă și sigură a scaunelor

#### Introducere în temă

Înainte de începerea deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.

Pentru **pasager** sunt valabile următoarele indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răni grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu vă sprijiniți de bord.
- ▶ Nu puneți picioarele pe bord.

Pentru toți **pasagerii** sunt valabile următoarele indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răni grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ▶ Nu vă înclinați în lateral.
- ▶ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ▶ Nu scoateți membrele pe geam.
- ▶ Nu așezați picioarele pe scaune.

## ! ATENȚIE

- Scaunele reglabile și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 28](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – Pericol de rănire!

## ! ATENȚIE

Din cauza unei poziții incorecte, pasagerul este expus unor riscuri mărite de accidentare.

## Poziția corectă a scaunului șoferului

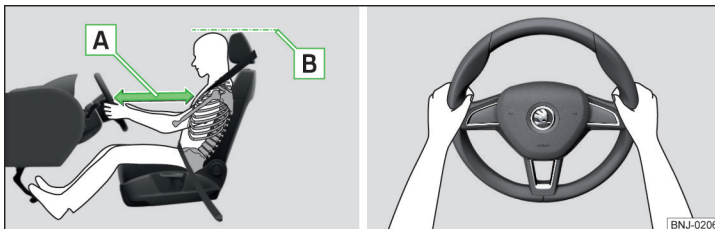


Fig. 14 Poziția corectă a șoferului/poziția corectă de ținere a volanului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 19.**

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsată complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

- ✓ Reglați volanul în așa fel, încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » [fig. 14 - \[A\]](#).
- ✓ Reglați tetiera, astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată) » [fig. 14 - \[B\]](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 21](#), *Utilizarea centurii de siguranță*.

## ! ATENȚIE

- Mențineți o distanță de minimum 25 cm față de volan; în caz contrar sistemul airbag nu vă poate proteja – pericol de moarte!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3” » [fig. 14](#). Nu țineți niciodată volanul în poziția „orei 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului, de marginea interioară etc.). În caz contrar, în cazul declanșării airbagurilor, se poate provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece acestea pot ajunge la pedaliere în timpul deplasării. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

## Reglarea poziției volanului



Fig. 15 Reglarea poziției volanului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 19.**

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții [1](#) » [fig. 15](#).
- Setati volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții [2](#).
- Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții [3](#).

## ! ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când autovehiculul se află în staționare!
- Maneta de siguranță trebuie întotdeauna blocată după reglare, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat - există pericol de accident!

## Poziția corectă în scaun a pasagerului din față

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 19.**

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetiera, astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » [fig. 14 la pagina 19 - B](#) (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 21, Utilizarea centurii de siguranță](#).

## ! ATENȚIE

- Asigurați o distanță de cel puțin 25 cm, în caz contrar sistemul airbag nu vă poate proteja – pericol de moarte!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaun! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

## Poziția corectă în scaun a pasagerilor de pe bancheta din spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 19.**

În interesul siguranței pasagerilor de pe locurile din spate și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați tetierele, astfel încât marginea superioară a tetierelor să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră » [fig. 14 la pagina 19 - B](#).
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 21, Utilizarea centurii de siguranță](#).

## Centurile de siguranță

### Utilizarea centurii de siguranță

#### Introducere în temă

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Ele diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcărilor necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate indicații » [pagina 28](#), *Transportul copiilor în siguranță*.

#### ! ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înainte de a porni la drum! Acest lucru este valabil și pentru ceilalți pasageri - pericol de accidentare!
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 18](#), *Poziția corectă și siguranța a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

#### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
  - Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

#### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță
- Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
  - O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
  - Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.

#### ! ATENȚIE (continuare)

- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Nu fixați de centură cleme sau obiecte similare - funcționarea dispozitivelor de rulare automată a centurii ar putea fi limitată.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 71](#).

#### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 212](#).
  - Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
  - Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale componentelor sistemului centurii de siguranță (de ex. ale centurii, ale cataramelor, ale retractorului automat, ale dispozitivului de fixare etc.), centura respectivă trebuie înlocuită neîntârziat la un atelier autorizat.
  - Centurile de siguranță care au fost solicitate într-un accident trebuie înlocuite la un atelier specializat. Se verifică și ancorajele centurilor de siguranță.

### Desfășurarea corectă a benzii centurii de siguranță

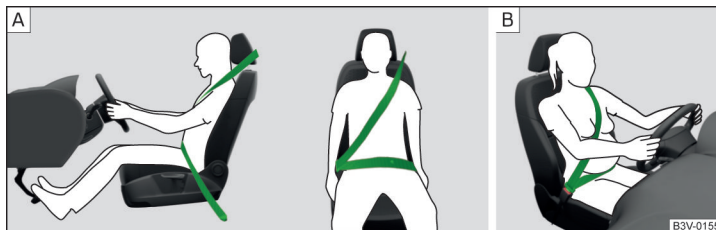


Fig. 16 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

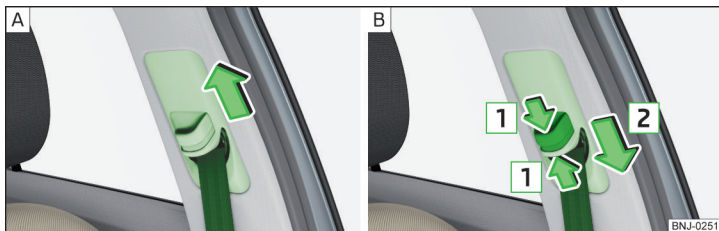


Fig. 17 Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale locurilor din față

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 21.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

**Partea de umăr a centurii** trebuie să treacă aproximativ peste mijlocul umărului (în nici un caz peste gât) și să se așeze bine pe torace » fig. 16 - [A].

**Partea din dreptul bazinului** trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul (nu are voie să treacă peste burtă) » fig. 16 - [A].

La **femeile gravide**, partea de centură care protejează bazinul se așază cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » fig. 16 - [B].

**Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale locurilor din față**

- Deplasați dispozitivul de ghidare **în sus**, în direcția săgeții » fig. 17 - [A].
- **Sau:** Comprimați siguranța în sensul săgeților **1** și deplasați dispozitivul de ghidare **în jos** în sensul săgeții **2** » fig. 17 - [B].
- După reglare verificați prin tragere bruscă de centură dacă dispozitivul de ghidare este fixat și dacă centura este blocată în mod sigur.» [pagina 23, Dispozitivul de rulare automată a centurii](#)

## **!** ATENȚIE

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răni grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ustensile de scris, ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răni.

## Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

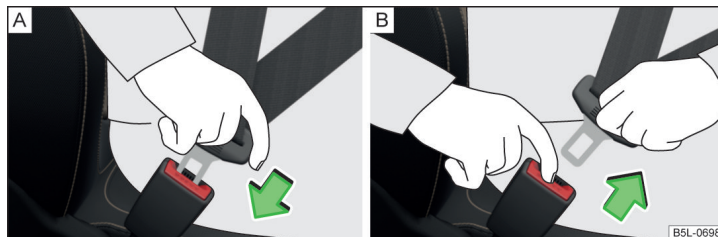


Fig. 18 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 21.

### Înainte de cuplare

- Reglați corect tetiera (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- Reglați scaunul (se aplică pentru scaunele față).
- Reglați înălțimea centurii (se aplică pentru scaunele față).

### Punerea

- Treceți încet centura de siguranță peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 18 - [A] până când se fixează cu un declic.
- Verificați fixarea clemei de fixare în cataramă prin tragere de curea.

### Scoaterea

- Prindeți clema de fixare și apăsați tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 18 - [B], clema de fixare sare în exterior.

- › Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

#### **! ATENȚIE**

Fanta pentru limba centurii nu trebuie să fie înfundată, în caz contrar limba centurii nu se mai poate fixa.

### **Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță**

#### **Dispozitivul de rulare automată a centurii**

Fiecare centură de siguranță este dotată cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează. Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

#### **! ATENȚIE**

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a retracteurului automat de către o unitate autorizată.

#### **Dispozitivul de tensionare**

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul producerii unui impact de o anumită amploare, centurile de siguranță vor fi tensionate de dispozitivele de pretensionare, astfel încât să se împiedice o deplasare nedorită a corpului.

În cazul răsturnării, al coliziunilor **ușoare** sau al unor accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță **nu se declanșează**.

#### **! ATENȚIE**

- Toate lucrările de la sistemul de tensionare a centurilor precum demontarea și montarea pieselor sistemului, datorate altor lucrări de reparație pot fi efectuate numai de către un atelier autorizat.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

#### **i Indicație**

- Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.
- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.


## Sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag

#### Introducere în temă

Sistemul de airbag oferă, ca o completare adusă centurilor de siguranță, o protecție suplimentară a pasagerilor în cazul coliziunilor puternice frontale sau laterale.

**Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță cuplate, airbagul nu reprezintă un sistem înlocuitor pentru centurile de siguranță.**

Starea de funcționare a sistemului airbag este indicată prin lampa de control  din panoul de bord » [pagina 41](#).

### Descrierea sistemului

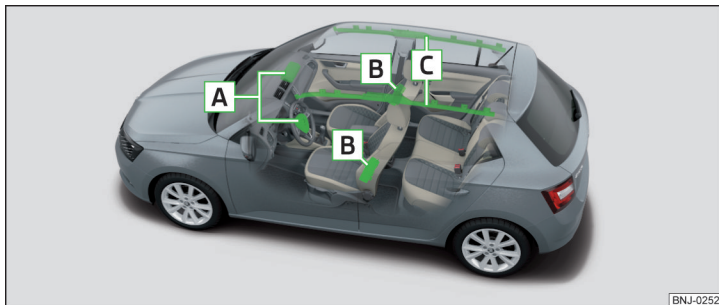


Fig. 19 Locuri de amplasare ale airbagurilor


Locuri de amplasare ale airbagurilor » [fig. 19](#)

- A** Airbagurile frontale
- B** Airbagurile laterale
- C** Airbagurile cortină

Airbagul umflat complet amortizează mișcarea spre înainte a corpului, reducând astfel riscul de rănire a următoarelor părți ale corpului.

- ▶ **Airbaguri frontale** - Cap și partea superioară a corpului. Airbagurile poartă inscripția AIRBAG pe volan și pe planșa de bord, în dreptul pasagerului față.
- ▶ **Airbaguri laterale** - întreaga parte superioară a corpului (piept, abdomen, bazin) pe partea dinspre portieră. Airbagurile sunt marcate printr-o etichetă cu inscripția AIRBAG aplicată pe spătarul scaunului din față.
- ▶ **Airbaguri cortină** - cap și gât. Airbagurile sunt marcate cu inscripția AIRBAG de pe capitonajele stâlpilor B.

**Sistemul airbag constă (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele părți.**

- ▶ Airbaguri individuale.
- ▶ Lampa de control  din panoul de bord » [pagina 41](#).
- ▶ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 27](#).
- ▶ Lampa de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față din partea centrală a planșei de bord » [pagina 27](#).

### Declanșarea airbagului



Fig. 20 Airbag umflat cu gaz

**Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.**

La declanșare, airbagul se umple cu gaz și se umflă. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă.

La umflarea airbagului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul. ▶

## Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Importantă este aici duritatea obiectului care lovește autovehiculului, unghiul de impact, viteza de deplasare etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc în cazul impactului. Dacă decelerarea produsă și înregistrată se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.


### În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- ▶ Airbagul frontal al șoferului.
- ▶ Airbagul frontal al pasagerului față.

### În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri de pe partea cu accidentul.

- ▶ Airbagul lateral față.
- ▶ Airbagul cortină.

### În cazul unei declanșări a airbagului se înregistrează următoarele evenimente.

- ▶ Se activează luminile de avarie.
- ▶ Toate ușile se vor deschide.
- ▶ Se întrerupe alimentarea motorului cu combustibil.
- ▶ Se aprinde plafoniera (dacă este activată funcția de operare automată a plafonierei - poziția ).

### Când nu se declanșează airbagul?

În cazul coliziunilor frontale și laterale ușoare, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile nu se declanșează.

## Indicații de siguranță

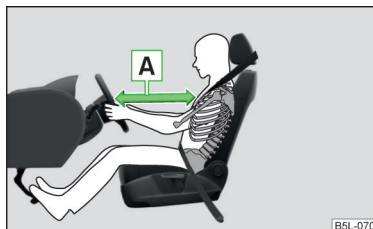


Fig. 21  
Distanța sigură față de volan și de planșa de bord


### ! ATENȚIE

#### Indicații cu caracter general

- Efectul corespunzător de protecție pe care-l conferă centurile de siguranță și sistemul airbag se poate obține doar în poziția corectă a scaunelor » pagina 18.
- La declanșare, airbagul dezvoltă forțe mari, ca urmare pot apărea accidente grave sau mortale, în cazul în care reglajul scaunului sau poziția adoptată în scaun nu sunt corecte. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » pagina 30.
- Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Suprafața volanului și a planșei de bord se va curăța în zona airbagurilor frontale numai cu cârpă uscată sau umezită ușor cu apă.

### ! ATENȚIE

#### Indicații pentru airbagurile frontale

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord » fig. 21 - . Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – pericol de moarte! Scaunele din față și teretiarele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.

## **! ATENȚIE (continuare)**

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se deactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 26](#), *Dezactivarea airbagului*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față.
- În zona de umflare a airbagurilor frontale, în fața ocupanților scaunelor din față, nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața planșei de bord de pe partea pasagerului față nu trebuie acoperite cu huse, autocolante, sau prelucrate în orice fel. În vecinătatea locurilor de amplasare a airbagurilor precum și în zona de umflare a airbagului nu trebuie montate niciun fel de piese (de exemplu suporturi pentru pahare, suporturi pentru telefon etc.).
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața planșei de bord, în partea pasagerului din față.

## **! ATENȚIE**

### **Indicații pentru airbagurile laterale și cortină**

- În zona de umflare a airbagurilor laterale și cortină nu trebuie să se afle obiecte (de ex. parasolare basculate spre geamuri), pe uși accesorii (de ex. suporturi pentru pahare etc.) - există pericolul de accidentare!
- Agățați de cârligele din autovehicul doar piese ușoare de îmbrăcăminte, nu lăsați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele pieselor de îmbrăcăminte. Nu utilizați umerașe pentru agățarea pieselor de îmbrăcăminte.
- Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 208](#).
- Asupra spătarelor scaunelor nu trebuie să se exercite forțe prea mari, ca de exemplu lovituri puternice, apăsări - există pericolul de deteriorare a airbagului lateral. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu aprobate explicit de către ŠKODA AUTO. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale sau a cusăturilor în zona de montare a airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.

## **! ATENȚIE**

### **Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag**

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. Informații suplimentare » [pagina 208](#).
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag, la bara de protecție față sau la caroserie.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.

## **Dezactivarea airbagului**

### **Dezactivarea sistemului airbag**

Airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la comutatorul cu cheie » [fig. 22 la pagina 27](#) - [A](#).

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.

Dezactivarea airbagului este semnalizată prin intermediul lămpii de control » [pagina 41](#).

### **Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.**

- ▶ Pe scaunul pasagerului față este montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers » [pagina 28](#).
- ▶ Cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern nu se poate respecta.
- ▶ În autovehicul sunt integrate elemente suplimentare de comandă pentru șoferii cu deficiențe fizice.
- ▶ În vehicul sunt instalate scaune speciale (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

## **! ATENȚIE**

Dacă, la vânzarea autovehiculului, unul din airbaguri este dezactivat, trebuie informat cumpărătorul în acest sens!

## Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față

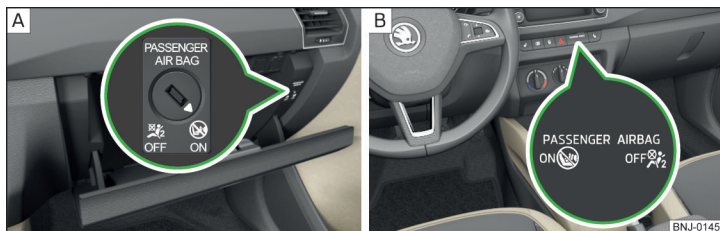


Fig. 22 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Pozițiile comutatorului cu cheie » fig. 22 - A

**OFF** Airbagul frontal al pasagerului față este dezactivat - lampa de control **OFF** » fig. 22 - B se aprinde după cuplarea contactului

**ON** Airbagul frontal al pasagerului față este activat - după activarea contactului se aprinde pentru circa 65 s lampa de control **ON**

### Dezactivarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » .
- › Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF**.
- › Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **OFF** se aprinde.

### Activarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » .
- › Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON**.
- › Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **ON** se aprinde.

## ATENȚIE

- Nu lăsați cheia în comutator în timpul deplasării. Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul! În cazul unui accident, airbagul se poate declanșa în mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!
- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lămpile de control **ON** **OFF** clipeșc, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

## ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

## Transportul copiilor în siguranță

### Scaunul pentru copii

#### Introducere în temă

*Pentru a reduce riscul de accidentare în cazul unui accident, transportul copiilor este permis exclusiv în scaune pentru copii!*

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate indicațiile din acest manual de utilizare precum și din manualul producătorului scaunului pentru copii.

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să transportați copiii întotdeauna pe locurile din spate. Transportați copii pe scaunul pasagerului față numai în situații excepționale.

Se vor folosi scaune pentru copii care corespund standardului ECE-R 44 al Comisiei Economice Europene.

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și deasupra numărul de omologare.

#### ATENȚIE

- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în autovehicul. Copiii le poate fi imposibil să părăsească singuri autovehiculul în caz de urgență sau să nu se poată ajuta singuri. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.

#### ATENȚIE (continuare)

- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.
- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera » [pagina 73](#). După demontarea scaunului pentru copii, remontați tetiera.

#### Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față (Varianta 1)

Nu este valabil pentru Taiwan



Fig. 23 Autocolante cu indicații de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 28.

**Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.**

Asupra acestui aspect atrag atenția și autocolantele care se pot afla în unul din următoarele locuri.

- ▶ Pe parasolarul pasagerului față » fig. 23 - [A].
- ▶ Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » fig. 23 - [B].

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **I**.
- ▶ Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.
- ▶ Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.

- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ La scaunele pentru copii din grupele 2 și 3 se va avea grijă ca dispozitivul de ghidare a centurii aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle **în fața dispozitivului de ghidare a centurii de pe stâlpul B sau la aceeași înălțime cu acest dispozitiv** aflat pe partea pasagerului față. Reglați înălțimea centurii de siguranță a pasagerului față astfel încât centura să nu fie „îndoită” în catarama de ghidare. În cazul unui accident există pericolul rănirii copilului transportat în zona gâtului din cauza centurii de siguranță!

### ! ATENȚIE

- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu mai este utilizat pe scaunul pasagerului față, trebuie reactivat airbagul frontal al pasagerului din față.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față (Varianta 2)

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 24  
Autocolante cu indicații de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 28.

**Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.**

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » fig. 24.

## Siguranța copiilor și airbagul lateral

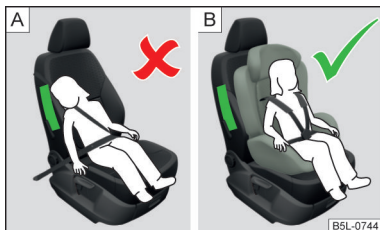


Fig. 25  
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

**Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 25 -**

**A.**  
Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 25 - **B.**

## Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

*Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.*

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

| Grupa               | Scaunul pasagerului față | Scaunele din spate exterior | Scaun spate centru |
|---------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------|
| 0<br>până la 10 kg  | U                        | U                           | U                  |
| 0+<br>până la 13 kg | U                        | U                           | U                  |
| 1<br>9-18 kg        | U                        | U                           | U                  |

## Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 28.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

| Grupa | Masa copilului |
|-------|----------------|
| 0     | până la 10 kg  |
| 0+    | până la 13 kg  |
| 1     | 9 -18 kg       |
| 2     | 15 -25 kg      |
| 3     | 22 -36 kg      |

| Grupa         | Scaunul pasagerului față | Scaunele din spate exterior | Scaun spate centru |
|---------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------|
| 2<br>15-25 kg | U                        | U                           | U <sup>a)</sup>    |
| 3<br>22-36 kg | U                        | U                           | U <sup>a)</sup>    |

<sup>a)</sup> Dacă scaunul din spate central nu este dotat cu tetieră, atunci scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a se poate utiliza numai dacă scaunul pentru copii dispune de tetieră proprie integrată. În cazul în care scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a nu dispune de o tetieră proprie integrată, atunci scaunul pentru copii trebuie fixat pe scaunul lateral din spate. ▶

- U Categoria de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal“, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

## Sisteme de fixare

### Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 26  
Etichetele sistemului ISOFIX

ISOFIX reprezintă un sistem pentru o fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

### Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX

*Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.*

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

| Grupa               | Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup> | Scaunul pasagerului față | Scaune spate laterale | Scaun spate central |
|---------------------|--|--------------------------|-----------------------|---------------------|
| 0<br>până la 10 kg  | E  | X                        | IL-SU                 | X                   |
| 0+<br>până la 13 kg | E  | X                        | IL-SU                 | X                   |
|                     | D  |                          |                       |                     |
|                     | C  |                          |                       |                     |

Pe scaunele laterale exterioare spate se găsesc câte două inele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii, cu sistem ISOFIX » fig. 26.

### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

### i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX numai dacă este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

| Grupa         | Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup> | Scaunul pasagerului față | Scaune spate laterale | Scaun spate central |
|---------------|--|--------------------------|-----------------------|---------------------|
| 1<br>9-18 kg  | D  | X                        | IL-SU<br>IUF          | X                   |
|               | C  |                          |                       |                     |
|               | B  |                          |                       |                     |
|               | B1   |                          |                       |                     |
|               | A  |                          |                       |                     |
| 2<br>15-25 kg | -  | X                        | IL-SU                 | X                   |
| 3<br>22-36 kg | -  | X                        | IL-SU                 | X                   |

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

**IL-SU** Scaunul este adecvat pentru un scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem **ISOFIX** este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

**IUF** Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare a sistemului **TOP TETHER**.

**X** Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul **ISOFIX**.

#### Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

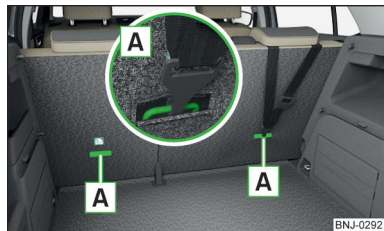


Fig. 27  
Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

**TOP TETHER** reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare **A** pentru fixarea centurii unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate a spătarelor banchetei din spate » fig. 27.

Unele modele specifice unor țări pot fi echipate cu inele de ancorare pe partea din spate a mijlocului spătarului banchetei spate.

#### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare cu logoul **TOP TETHER**.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.



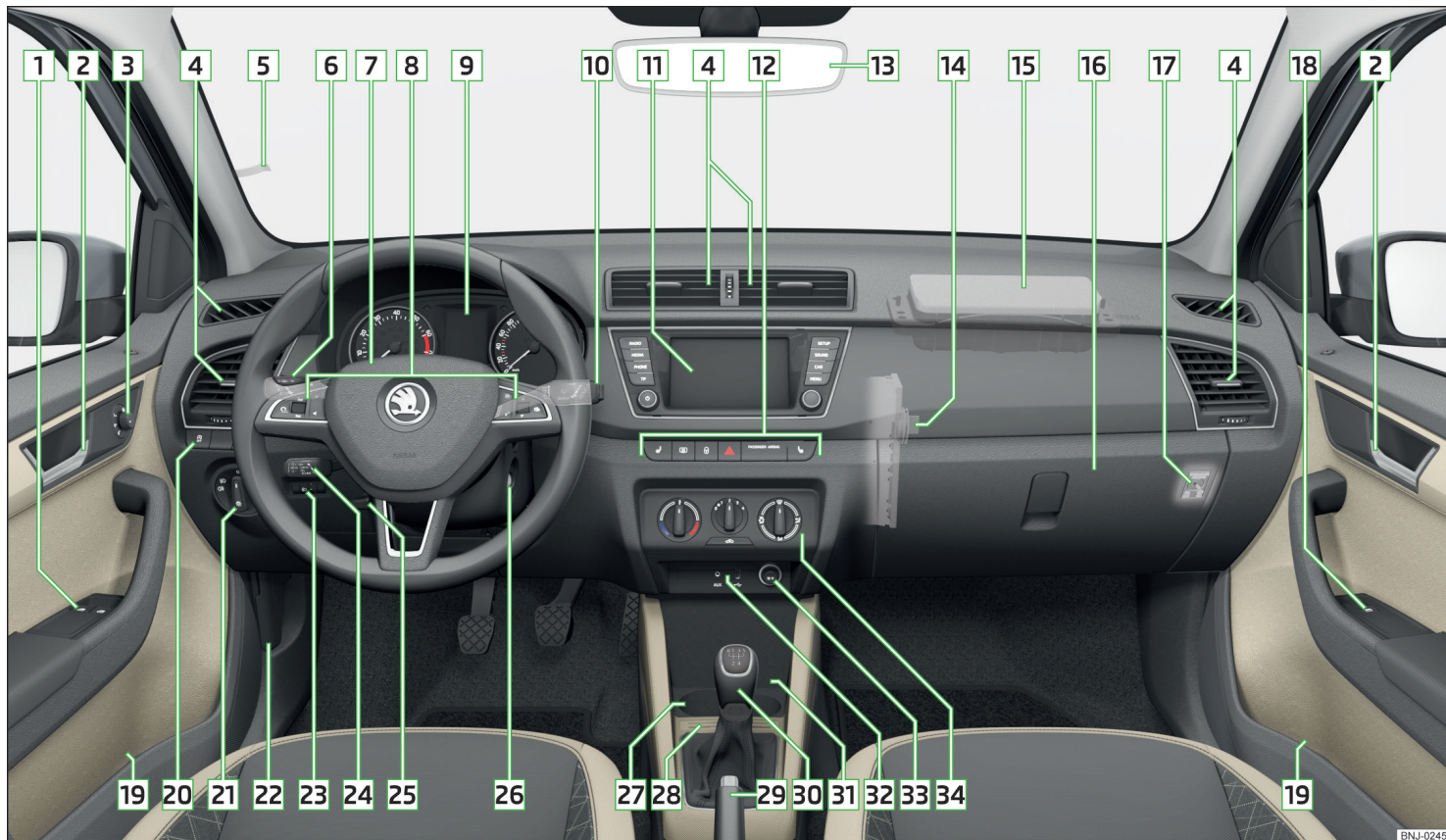


Fig. 28 Postul de conducere la autovehicule cu volan pe partea stângă

## Postul de conducere

### Prezentarea generală

|           |   |     |
|-----------|---|-----|
| <b>1</b>  | Geamuri acționate electric _____  | 59  |
| <b>2</b>  | Mânerul portierei _____   | 56  |
| <b>3</b>  | Reglare electrică oglinzi exterioare _____  | 69  |
| <b>4</b>  | Gurile de ventilație _____  | 95  |
| <b>5</b>  | Suportul pentru bilețele _____  | 74  |
| <b>6</b>  | Maneta de operare (în funcție de echipare):<br>▶ Lumini de semnalizare și faza lungă _____ 63<br>▶ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____ 187<br>▶ Limitator de viteză _____ 188   |     |
| <b>7</b>  | Volan cu claxon / cu airbag frontal pentru șofer _____  | 24  |
| <b>8</b>  | Butoane pentru operarea sistemului Infotainment _____   | 46  |
| <b>9</b>  | Panoul de bord _____  | 36  |
| <b>10</b> | Maneta:<br>▶ Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare _____ 67<br>▶ Sistemul informativ _____ 46   |     |
| <b>11</b> | În funcție de echipare:<br>▶ Compartimentul de depozitare _____ 75<br>▶ Infotainment _____ 98   |     |
| <b>12</b> | Baghetă cu taste (în funcție de dotare):<br>▶  Încălzirea în scaune stânga _____ 73<br>▶  Încălzirea lunetei _____ 66<br>▶  Închiderea centralizată _____ 55<br>▶  Lumini de avarie _____ 65<br>▶ Lampa de control pentru airbagul frontal al pasagerului față _____ 27<br>▶  Încălzirea în scaune dreapta _____ 73 |     |
| <b>13</b> | Oglinda interioară _____  | 69  |
| <b>14</b> | Fanta pentru cardul SD (în compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față) _____  | 100 |
| <b>15</b> | Airbag frontal al pasagerului față _____  | 24  |
| <b>16</b> | Torpedo pe partea pasagerului _____   | 78  |
| <b>17</b> | Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față) _____   | 27  |
| <b>18</b> | Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față _____   | 59  |
| <b>19</b> | Compartimentul de depozitare _____  | 74  |
| <b>20</b> | Baghetă cu taste (în funcție de dotare):<br>▶  START-STOPP _____ 171<br>▶  Controlul tracțiunii (ASR) _____ 181<br>▶  Asistentul la parcare _____ 182<br>▶  Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope _____ 198  |     |
| <b>21</b> | Comutatorul de lumini _____   | 62  |
| <b>22</b> | Maneta de deblocare a capotei motorului _____   | 216 |
| <b>23</b> | Regulatorul pentru reglarea fasciculului farurilor față _____   | 62  |
| <b>24</b> | Manetă de operare pentru reglarea automată a distanței _____  | 191 |
| <b>25</b> | Manetă de siguranță pentru reglarea volanului _____   | 19  |
| <b>26</b> | În funcție de echipare:<br>▶ Butonul de contact _____ 170<br>▶ Butonul de pornire _____ 170   |     |
| <b>27</b> | Suport pentru pahare _____  | 76  |
| <b>28</b> | Suport pentru monede și carduri _____   | 75  |
| <b>29</b> | Maneta frânei de mână _____   | 173 |
| <b>30</b> | În funcție de echipare:<br>▶ Maneta schimbătorului de viteze (cutie de viteze manuală) _____ 174<br>▶ Maneta selectorului de viteze (cutie de viteze automată) _____ 176  |     |
| <b>31</b> | Compartimentul de depozitare _____  | 75  |
| <b>32</b> | Intrare USB/AUX _____   | 75  |
| <b>33</b> | În funcție de echipare:<br>▶ Priza de 12-Volt _____ 80<br>▶ Bricheța _____ 81   |     |
| <b>34</b> | Elemente de comandă pentru încălzire / instalația de climatizare _____  | 93  |

### **i** Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de dispunerea prezentată în » fig. 28.

## Instrumente și lămpi de control

### Panoul de bord

#### Introducere în temă

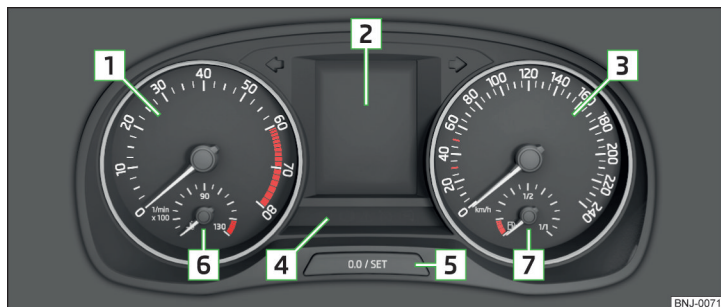


Fig. 29 Panou de bord - varianta 1

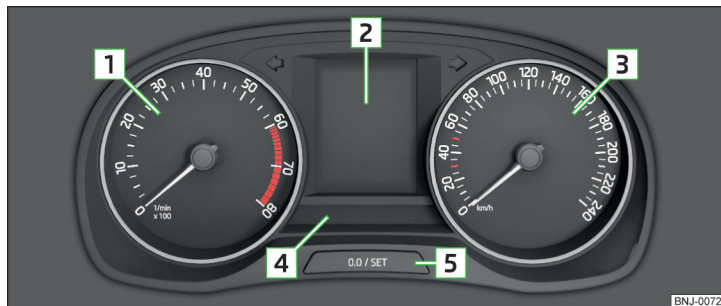


Fig. 30 Panou de bord - varianta 2

- 1 Tuometrul » pagina 36
  - ▶ cu lămpi de control » pagina 37
- 2 Afișajul » pagina 46

- 3 Vitezometrul
  - ▶ cu lămpi de control » pagina 37
- 4 Baghetă cu lămpi de control » pagina 37
- 5 Buton de operare:
  - ▶ Reglarea orei » pagina 47
  - ▶ Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » pagina 46
  - ▶ Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service » pagina 52
- 6 Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 37
- 7 Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 37

Luminozitatea instrumentelor de bord se adaptează automat în funcție de condițiile de luminozitate ale mediului. În cazul în care vizibilitatea este mai redusă și nu este aprinsă faza scurtă, se reduce luminozitatea iluminării instrumentelor de bord, pentru a atrage atenția șoferului să aprindă lumina.

Luminozitatea iluminării instrumentelor de bord se poate seta în Infotainment, în meniul **CAR** → → Lumini.

### Tuometrul

Tuometrul **1** » fig. 29 la pagina 36, respectiv » fig. 30 la pagina 36 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei tuometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala tuometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a cutiei de viteze automate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 47.

### ! ATENȚIE

Indicatorul tuometrului poate atinge doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - în caz contrar există pericolul unei avarii la motor!

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Fig. 31  
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Valabil pentru autovehiculele cu panou de bord - Varianta 1 » fig. 29 la pagina 36.

Indicatorul » fig. 31 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

**Zona rece** - indicatorul se află în zona **A**, motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile ridicate și solicitarea intensă a motorului.

**Zona de regim** - indicatorul se află în zona **B**.

**Zona de înaltă temperatură** - indicatorul se află în zona **C**, temperatura lichidului de răcire este prea mare, pe panoul de bord se aprinde lampa de control » » pagina 43.

## Indicatorul rezervei de combustibil

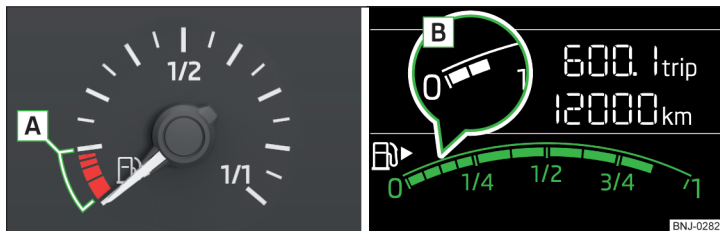


Fig. 32 Indicatorul de nivel combustibil: din panoul de bord / de pe ecranul panoului de bord

Indicatorul » fig. 32 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 45 litri.

Când rezerva de combustibil ajunge în zona de rezervă **A** resp. **B**, se aprinde lampa de control » » pagina 42 din panoul de bord.

### ! ATENȚIE

Pentru funcționarea ireproșabilă a sistemelor autovehiculului și astfel pentru conducerea sigură trebuie să fie disponibil suficient combustibil în rezervor. Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului - există pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

### i Indicație

Săgeata ► de lângă simbolul din cadrul indicatorului de nivel de combustibil indică locul de amplasare al ștutului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

## Lămpi de control

### 📖 Introducere în temă

|  |   |             |
|--|---|-------------|
|  | Frâna de parcare  | » pagina 38 |
|  | Instalația de frână   | » pagina 39 |
|  | Lampa de avertizare centură de siguranță față                                     | » pagina 39 |
|  | Reglarea automată a distanței (ACC)   | » pagina 39 |
|  | Servodirecția   | » pagina 39 |
|  | Blocarea coloanei de direcție (pornirea motorului prin apăsarea butonului)        |             |
|  | Electronic stability control (ESC) (Eroare: Controlul electronic al stabilității) | » pagina 40 |
|  | Controlul tracțiunii (ASR)  |             |
|  | Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat   | » pagina 40 |
|  | Sistemul antiblocare frâne (ABS)  | » pagina 40 |
|  | Lampa de ceață spate  | » pagina 40 |

|  |  |             |
|--|--|-------------|
|  | Sistemul de control al gazelor evacuate                | » pagina 40 |
|  | Instalația de preîncălzire (motor diesel)              | » pagina 41 |
|  | Controlul componentelor electronice (motor pe benzină) | » pagina 41 |
|  | Sistemul airbag  | » pagina 41 |
|  | Presiunea în anvelope                                  | » pagina 41 |
|  | Rezerva de combustibil                                 | » pagina 42 |
|  | Instalație de semnalizare                              | » pagina 42 |
|  | Lămpi de semnalizare remorcă                           | » pagina 42 |
|  | Farurile de ceață                                      | » pagina 42 |
|  | Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare  | » pagina 42 |
|  | Limitatorul de viteză                                  | » pagina 42 |
|  | Pedala de frână (transmisie automată)                  | » pagina 42 |
|  | Faza lungă   | » pagina 42 |
|  | Cutia de viteze automată                               | » pagina 43 |
|  | Lampa de avertizare centură de siguranță spate         | » pagina 43 |
|  | Alternatorul   | » pagina 43 |
|  | Lichidul de răcire                                     | » pagina 43 |
|  | Presiunea uleiului de motor                            | » pagina 44 |
|  | Nivelul uleiului motor                                 | » pagina 44 |
|  | Defectare bec  | » pagina 44 |
|  | Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel)        | » pagina 44 |
|  | Nivelul apei pentru spălarea parbrizului               | » pagina 45 |
|  | Sistemul START-STOP                                    | » pagina 45 |
|  | Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută | » pagina 45 |
|  | Reglarea automată a distanței (ACC)                    | » pagina 45 |
|  | Avertizarea privind distanța (Front Assist)            | » pagina 45 |
|  | Preavertizarea / frânarea de urgență (Front Assist)    | » pagina 46 |
|  | Apel de urgență  | » pagina 46 |
|  | Service  | » pagina 46 |

Lămpile de control din panoul de bord indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defecțiunile.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **aprend** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului. Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

Lămpile de control se află în următoarele locuri în panoul de bord » [fig. 29 la pagina 36](#), respectiv » [fig. 30 la pagina 36](#).

- ▶ Turometrul [1](#)
- ▶ Afișajul [2](#)
- ▶ Vitezometrul [3](#)
- ▶ Baghetă cu lămpi de control [4](#)

#### Lămpile de control de pe afișaj

În funcție de semnificație, împreună cu anumite lămpi de control de pe afișaj, se aprinde și lampa de control (pericol) sau (avertizare) din bara cu lămpile de control.

#### ATENȚIE

- Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răni grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 65](#). Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 215](#).

#### Frâna de mână

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 38.**



se aprinde - frâna de mână este acționată.

Dacă se deplasează cu frâna de mână trasă și cu o viteză de peste 5 km/h, se aude un semnal acustic.

▶ Eliberați frâna de mână.

## Instalația de frână

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**


-  se aprinde - nivelul de lichid de frână din instalația de frână este prea scăzut.
- ▶ Oprii autovehiculul,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.


## ATENȚIE


O defecțiune a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

## Lampa de avertizare centură de siguranță față

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**


 se aprinde - șoferul, respectiv pasagerul din față nu și-a fixat centura de siguranță.

La viteze peste cca. 30 km/h lampa de control  se aprinde intermitent și simultan se emite un semnal acustic de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față nu își fixează centura de siguranță în următoarele aproximativ 2 minute, semnalul sonor de avertizare se va opri, iar lampa de control  luminează permanent.

## Reglarea automată a distanței (ACC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 aprinsă - decelerarea ACC este insuficientă.


▶ Acționați pedala de frână.


Indicații suplimentare referitoare la sistemul ACC » [pagina 189](#).




## Servodirecția / blocarea coloanei de direcție (pornirea motorului prin apăsarea butonului)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

### Defecțiuni la servodirecție

 se aprinde - există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).


 se aprinde - există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

- ▶ Decuplați contactul, porniți din nou motorul și parcurgeți o distanță scurtă.
- ▶ Dacă lampa de control  nu se stinge, oprii autovehiculul,  **nu continuați deplasarea.** Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- ▶ Dacă lampa de control  nu se stinge, se poate continua deplasarea într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistența de specialitate la o unitate autorizată.

### Blocarea coloanei de direcție este defectă (pornirea motorului prin apăsarea butonului)

 clipește

Mesaj: **Blocare volan defectă. Oprii!**  
**DIRECTIE DEFECTA STOP**

- ▶ Oprii autovehiculul,  **nu continuați deplasarea.** După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrici (de ex. Infotainment), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

 clipește

Mesaj: **Blocare volan: atelier!**  
**DIRECTIE ATELIER**

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Coloana de direcție nu este deblocată (pornirea motorului prin apăsarea butonului)

 clipește

Mesaj: **Mișcați volanul.**  
**MISCATI VOLANUL**

- ▶ Rotiți puțin volanul într-un sens și în celălalt, astfel se facilitează deblocarea coloanei de direcție.
- ▶ Dacă nu se deblochează mecanismul de direcție, atunci trebuie solicitată asistență din partea unei unități autorizate.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.


### Controlul stabilității (ESC)/controlul tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**


 clipește - sistemul ESC, respectiv ASR tocmai acționează.

 luminează - există o defecțiune la ESC sau ASR.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC sau ASR să fie decuplat din motive tehnice.

- ▶ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC sau ASR se află din nou în stare de funcționare.

### Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

Informații suplimentare despre sistemul ESC » [pagina 181](#) sau ASR » [pagina 181](#).


### Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 se aprinde - sistemul ASR este dezactivat.

### Sistemul antiblocare (ABS)





 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 se aprinde - la ABS există o perturbare de funcționare.

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### ATENȚIE

- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 39](#),  Instalația de frână,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!


### Lampa de ceață spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 se aprinde - lămpile de ceață spate sunt aprinse.

### Sistemul de control al gazelor arse


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**


 se aprinde - înseamnă că există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## Instalația de preîncălzire (motor diesel)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 clipește - există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent după cuplarea contactului, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## **EPC** Controlul sistemelor electronice ale motorului (motor pe benzină)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

**EPC** se aprinde - există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate ajunge la o diminuare vizibilă a puterii motorului.

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

## sistemul airbag

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

### Perturbare de funcționare a sistemului

 se aprinde


Mesaj: **Airbagul nu este funcțional  
EROARE AIRBAG**

► Solicitați asistență de specialitate a unui service.

### **Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie**

 luminează timp de 4 secunde după cuplarea contactului.

### **Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare**

 luminează timp de 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de încă 12 secunde

Mesaj: **Airbag/tensionare centură siguranță dezactivat.  
AIRBAG/ SIST\_TENS\_CENTURA OPRIT**

### **! ATENȚIE**

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident! Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

## Presiune în anvelope


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

### **Modificarea presiunii în anvelope**


 se aprinde - a apărut o modificare de presiune în anvelope.

- Reduceți imediat viteza și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- Opriti autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea » [pagina 223](#).
- Corectați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 228](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 232](#).
- Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 198](#).

### **Perturbare de funcționare a sistemului**

 clipește aproximativ 1 minut și rămâne aprins - probabil există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

► Opriti autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului lampa de control  luminează din nou intermitent, înseamnă că există o eroare în sistem.

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### **Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului**

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ►

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.


- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### Alte cazuri

Aprinderea lămpii de control  poate avea loc din următoarele motive.


- ▶ Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți uniform sarcina.
- ▶ Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- ▶ Sunt montate lanțuri antiderapante.
- ▶ S-a schimbat o roată.

### ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

### Rezerva de combustibil

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.

 aprinsă - nivelul de combustibil din rezervorul de combustibil a atins zona de rezervă (aproximativ 7 litri).

- ▶ Alimentarea » [pagina 214](#).


### Indicație

Indicația de pe afișaj dispare după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

### Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.

 clipește - semnalizarea din stânga este acționată.

 clipește - semnalizarea din dreapta este acționată.


Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control se aprinde intermitent de circa două ori mai repede (nu se aplică pentru regimul de tractare remorcă).

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

### Lămpile de semnalizare remorcă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.


 clipește - lămpile de semnalizare ale remorcii sunt cuplate.

Dacă o remorcă este cuplată și lampa de control  nu clipește, s-a stricat o lampă de semnalizare remorcă.

- ▶ Verificați becurile cu incandescență ale remorcii.


### Proiectoarele de ceață

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.

 se aprinde - farurile de ceață sunt aprinse.

### Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare/limitatorul de viteză

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.

 se aprinde - viteza autovehiculului este reglată de către sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, respectiv de reglarea automată a distanței sau de limitatorul de viteză.

 clipește - limita de viteză setată de către limitatorul de viteză s-a depășit.

### Pedala de frână (transmisie automată)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.

 se aprinde - acționați pedala de frână.

### Faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.

 se aprinde - faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă este aprinsă.

## Transmisia automată

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

### Cutia de viteze supraîncălzită

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

  se aprinde

Mesaj: **Cutie de viteze supraînc. Cont. deplasare posibilă.**  
CUT\_VIT\_SUPRAINC\_

Cutia de viteze este supraîncălzită, continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut.

  se aprinde

Mesaj: **Cutie de viteze supraîncălzită. Opriti! Mapă bord!**  
CUT\_VIT\_SUPRAINC\_STOP


▶  **Nu continuați deplasarea!** Opriti autovehiculul și opriti motorul.

După stingerea lămpii de control, se poate continua deplasarea.

▶ Dacă lampa de control nu se stinge,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.



### Defectarea cutiei de viteze

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

  se aprinde

Mesaj: **Cutie de viteze def. Opriti! Autov. în siguranță!**  
CUT\_VIT\_DEFECTA\_ATELIER

▶ Opriti autovehiculul,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

  se aprinde

**Cutie vit. în regim de urg. Nu e disp. treapta marșarier.**  
EROARE CUT\_VIT\_FARA\_MARSARIER

Mesaj: sau  
**Eroare: cutie de viteze. Viteza va fi limitată.**  
EROARE CUTIE VITEZE

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistența de specialitate la o unitate autorizată.

## Lampa de avertizare centură de siguranță spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**


 se aprinde - centură de siguranță nefixată la scaunul din spate.

 se aprinde - centură de siguranță fixată la scaunul din spate.

Dacă se fixează, respectiv se desface centura de siguranță de la scaunul din spate, lampa corespunzătoare luminează scurt și arată starea actuală a centurii.

## Alternatorul



 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 se aprinde - în timp ce motorul funcționează, bateria autovehiculului nu se încarcă.

▶ Deoarece bateria autovehiculului se descarcă în timpul deplasării, se vor dezactiva toți consumatorii electrici care nu sunt absolut necesari (de ex. Infotainment).

▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistența de specialitate la o unitate autorizată.



## ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării, pe lângă lampa  se mai aprinde și lampa  **nu continuați deplasarea** - există pericolul unei avarii la motor! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

## Lichidul de răcire

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**


### Nivelul de lichid de răcire prea redus

  se aprinde

Mesaj: **Verificați lichidul de răcire! Mapa de bord!**  
VERIFIC\_LICHID\_RACIRE

▶ Opriti autovehiculul, opriti motorul și lăsați-l să se răcească.

▶ Verificați nivelul de lichid de răcire » [pagina 219](#).



Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și lampa de control  se aprinde din nou, poate exista o defecțiune funcțională a ventilatorului radiatorului. ▶

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o.


Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează din nou,  **nu continuați deplasarea!**

- ▶ Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Temperatură prea ridicată a lichidului de răcire



  se aprinde


Mesaj: Motor supraîncălzit Opriiți! Țineți cont de mapa de bord.  
MOTOR SUPRAINC\_STOP

- ▶ Opriiți autovehiculul, opriiți motorul și lăsați-l să se răcească.
- ▶ Se va continua deplasarea abia după stingerea lămpii de control .


### presiunea uleiului de motor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

  clipește - presiunea de ulei de motor este prea scăzută.

- ▶ Opriiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor.
- ▶ Dacă lampa de control luminează intermitent,  **nu continuați deplasarea**, chiar și atunci când nivelul uleiului este în ordine! Nu lăsați motorul să funcționeze nici la ralanti.
- ▶ Solicitați asistența de specialitate a unui service.



### ATENȚIE

Dacă nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea** - există pericolul de avariere a motorului! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### Nivelul uleiului motor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

### Nivel prea scăzut al uleiului de motor

  se aprinde

Mesaj: Completați cu ulei de motor.  
COMPLET\_ULEI

- ▶ Opriiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor, respectiv completați cu ulei de motor.

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după circa 100 km.



### Nivel prea ridicat al uleiului de motor

  se aprinde

Mesaj: Reduceți nivelul uleiului!  
NIVEL ULEI PREA MARE

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.


### Defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor

  se aprinde

Mesaj: Senzor ulei: adresați-vă unui atelier.  
SENZOR ULEI ATELIER

- ▶ Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### ATENȚIE

Dacă nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea** - există pericolul de avariere a motorului! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### Defectarea becurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

  se aprinde - s-a ars unul din becuri.


Pe afișaj apare un mesaj referitor la becul afectat.

### Filtrul de particule diesel (motor diesel)


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**


Filtrul de particule diesel filtrează și arde particulele de funingine din gazele arse.

  se aprinde - filtrul este colmatat cu funingine.

Pentru a curăța acest filtru, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite » **I**, timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea lămpii de control .

- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (cutia de viteze automată: poziția **D/S**).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1.800-2.500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, se stinge lampa de control .


Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control .

► Continuarea deplasării este permisă într-un regim de conducere foarte precaut. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate autorizată.

### **I** ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza în funcție de condițiile de vreme, carosabil, teren accidentat și de trafic.
- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile (ca de ex. iarbă uscată, desiş, frunze, combustibil vărsat).

### **I** ATENȚIE



- Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, eventual se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener ŠKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

### **I** Indicație

Vă recomandăm să evitați deplasările permanente pe distanțe scurte. Astfel se favorizează procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel.

## Nivelul lichidului de spălare



 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 38.**

  se aprinde - nivelul lichidului de spălare a geamurilor este prea redus.

► Completați cu lichid de spălare a parbrizului » [pagina 217](#).

## Sistemul START-STOP

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 38.**

Lămpile de control   indică starea sistemului START-STOP » [pagina 171](#).

## Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 38.**

 se aprinde - temperatura exterioară este de sub +4 °C.

### **I** ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

## Reglarea automată a distanței (ACC)


 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 38.**

Lămpile de control    prezintă starea sistemului ACC » [pagina 189](#).

## Avertizare privind distanța (Front Assist)

 **Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 38.**

Lampa de control  este afișată numai în afișajul MAXI DOT.

 se aprinde - s-a depășit distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față.

Informații privind sistemul Front Assist » [pagina 194](#).

## Preavertizare / frânare de urgență (Front Assist)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 aprinsă - sistemul a recunoscut un pericol de coliziune sau s-a declanșat automat o frânare de urgență » [pagina 194](#).

## Apel de urgență


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

  aprinsă - există o defecțiune la sistemul de apeluri de urgență.

► Solicitați asistența de specialitate a unui service.

## Service

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 38.**

 se aprinde - indicație cu privire la un termen de service scadent » [pagina 52](#), *Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service.*

## Sistemul informativ

### sistemul de informare a șoferului

#### Afișajul din tabloul de instrumente

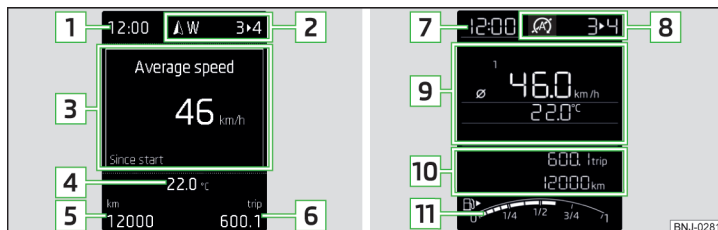


Fig. 33 Tipuri de afișaje: MAXI DOT/afișaj cu segmente

Sistemul de informare transmite următoarele informații, în funcție de echiparea autovehiculului, prin intermediul afișajului din panoul de bord » [fig. 33](#).

- 1** Ora / simbolurile operării prin comandă vocală
- 2** Treapta de viteze cuplată / recomandarea de schimbare a treptei  
Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată  
Lămpi de control ale sistemului START-STOP  
Afișare puncte cardinale
- 3** Date de deplasare (afișaj multifuncțional)  
Lămpile de control  
Mesaje cu indicații  
Avertizare uși
- 4** Temperatura exterioară
- 5** Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare/Limitatorul de viteză  
Distanța totală parcursă
- 6** Distanța parcursă după resetarea contorului (trip)
- 7** Time (Ora)
- 8** Lămpi de control ale sistemului START-STOP  
Treapta de viteze cuplată / recomandarea de schimbare a treptei  
Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată

- 9 Temperatura exterioră  
Lămpile de control  
Date de deplasare (afișaj multifuncțional)
- 10 Distanța totală parcursă  
Distanța parcursă după resetarea contorului (trip)  
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare/Limitatorul de viteză  
Afișajul intervalelor de service  
Mesaje cu indicații
- 11 Indicatorul de nivel combustibil

### Avertizare portiere, portbagaj/capotă motor

Atunci când este deschisă o portieră sau capota portbagajului/motorului, se afișează un indicator grafic de avertizare pe afișaj.

Dacă este deschisă o portieră la o viteză de peste 6 km/h, se aude și un semnal acustic.

### Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

➤ Apăsați tasta **A** » fig. 34 la pagina 47.

## Reglarea orei

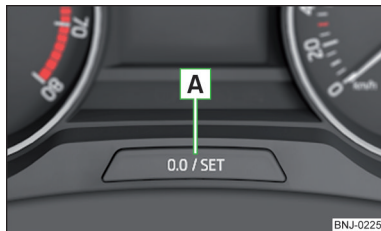


Fig. 34  
Tasta din panoul de bord

- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta **A** » fig. 34 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu Ora.
- Eliberați tasta **A**, sistemul schimbă setarea de oră.
- Apăsați din nou tasta **A** și setați ora.
- Așteptați 4 secunde, sistemul trece la setarea minutelor.
- Apăsați din nou tasta **A** și setați minutele.
- Așteptați 4 secunde, sistemul trece la setarea inițială.

## Recomandarea treptei de viteză

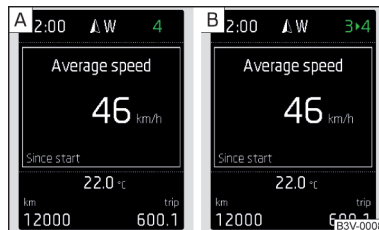


Fig. 35  
Informație privind treapta de viteză selectată/recomandarea treptei de viteză

Se afișează o treaptă de viteză adecvată, resp. o recomandare de treaptă în funcție de fiabilitatea motorului și de economicitatea deplasării.

### Indicatoarele de pe afișaj » fig. 35

- A** Treaptă de viteză optimă selectată
- B** Recomandarea de treaptă (de ex. 3 > 4, înseamnă că este avantajos să se cupleze din treapta a 3-a de viteză în treapta a 4-a de viteză)

La autovehiculele cu cutia de viteze automată, se afișează recomandarea treptei de viteză atâta timp cât este selectat regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

## ! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare (de exemplu în depășiri), este întotdeauna răspunzător șoferul.

## starea autovehiculului

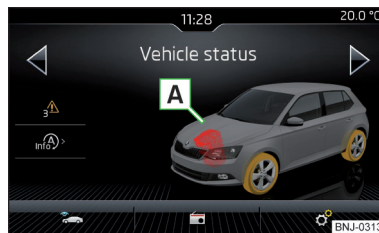


Fig. 36  
Stare autovehicul

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului. Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

Mesajele se vor afișa mereu până la remedierea anomaliilor în funcționare. După prima afișare a mesajului, se vor afișa în continuare numai lămpile de control ▲ (pericol) resp. ▲ (avertizare).

Starea autovehiculului se poate afișa în Infotainment în meniul [CAR] → [🚗] → Stare autovehicul.

Pe ecran se vor afișa informații referitoare la starea sau funcționarea monitorizării presiunii în anvelope.

▶ Cu ajutorul suprafețelor de comandă funcții <▶ selectați opțiunea de meniu Stare autovehicul.

### Suprafețele de comandă funcții și afișarea pe ecran » fig. 36

**A** Reprezentarea autovehiculului (zonele din autovehicul reprezentate colorat fac referire la mesajele de avertizare pentru respectivele zone de autovehicul, după atingerea „autovehiculului“ se afișează texte de avertizare)

✓/▲ Niciun mesaj/mesaje de avertizare cu privire la starea autovehiculului și numărul de mesaje (dacă există numai un singur mesaj, atunci se afișează doar un text de avertizare)

inf▶ Afișarea informațiilor despre starea sistemului START-STOP

[Ic] / [Ic] Activarea/dezactivarea indicațiilor referitoare la mesaje ale sistemului START-STOP într-o altă reprezentare a ecranului

## Operarea Sistemului de informare

### Operarea de la maneta de operare

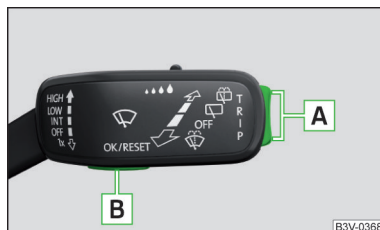


Fig. 37  
Taste la maneta de comandă

### Modul de utilizare al afișajului multifuncțional

**A** Apăsare (sus sau jos) - selectare date / setare valori

**B** Apăsare - afișare/confirmare date

### Modul de utilizare al afișajului MAXI DOT

**A** Apăsare (sus sau jos) - deplasare în meniul selectat  
**Menținere** (sus sau jos) - afișarea meniului principal

**B** Apăsare - confirmarea opțiunii de meniu selectate

## Operarea de la volanul multifuncțional



Fig. 38 Butoane/rozete de reglare pe volanul multifuncțional

### Butoane/rozete de reglare pe volanul multifuncțional

☎ Activarea/ dezactivarea operării prin comandă vocală

**A** Rotire - reglarea volumului sonor

**Apăsare** - dezactivare/activare sunet

- ▷ Comutare la următoarea piesă/următorul post
- ◁ Comutare la piesa/postul anterior
- 📺 Afișarea meniului sistemelor de asistență
- 📞 **Apăsare** - afișare meniu *Telefon*; preluare/încheiere convorbire, apelare contact selectat
- Menținere** - repetarea ultimului apel; respingerea apelului

#### Modul de utilizare al afișajului multifuncțional

- B** **Rotire** - selectare date/ setare valori
- Apăsare** - afișare/confirmare date

#### Modul de utilizare al afișajului MAXI DOT

- 📺 **Menținere** - afișarea meniului principal
- Apăsare** - pentru revenirea la un nivel superior al meniului
- B** **Rotire** - deplasare în meniul selectat
- Apăsare** - confirmarea opțiunii de meniu selectate

### Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

#### 📖 Introducere în temă

Afișarea datelor de deplasare este posibilă numai cu contactul pus.

Unitățile pot fi setate în Infotainment în meniul **CAR** → 🏠 → **Unități**.

#### prezentarea generală a datelor

Prezentarea generală a informațiilor cu privire la datele de deplasare (în funcție de echiparea autovehiculului).

**Autonomie** - distanță în kilometri care mai poate fi parcursă cu combustibilul aflat în rezervor, în aceeași manieră de conducere. Dacă se conduce economic, indicația poate prezenta o creștere.

**Consum mediu de combustibil** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 100 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

**Consum momentan de combustibil** - când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h (la modelele pentru unele țări se afișează --,- km/l).

**Temperatură ulei** - când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, se afișează simbolurile —.

**Avertizare la depășirea vitezei setate** - permite setarea unei limite de viteză, la a cărei depășire se emite un semnal acustic și se afișează un mesaj de avertizare pe afișajul tabloului de instrumente.

**Viteza actuală de deplasare** - afișarea digitală al vitezei.

**Viteza medie** - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

**Distanța parcursă** - distanța parcursă de la ștergerea memoriei.

**Durata de deplasare** - durata de deplasare de la ștergerea memoriei.

**Temperatura lichidului de răcire** - Dacă temperatura lichidului de răcire se situează între 70-120 °C, atunci s-a atins temperatura de regim a motorului. Dacă temperatura se situează sub 70 °C, se vor evita turațiile și solicitările mari ale motorului. Dacă temperatura se situează peste 120 °C, se va aprinde lampa de control 🚗 din panoul de bord » [pagina 43](#).

#### Afișaj Infotainment

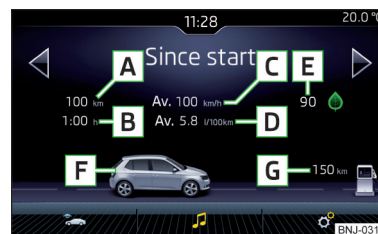



Fig. 39  
Date de deplasare

» În Infotainment în meniul **CAR** suprafața de comandă funcții 🏠 → **Date deplas.**

**Afișarea pe ecran** » [fig. 39](#)

- A** Distanța parcursă
- B** Durata de deplasare
- C** Viteza medie
- D** Consumul mediu de combustibil
- E** Evaluare punct călătorie (funcție **DriveGreen**)

**F** Reprezentarea grafică a rezervei de combustibil (dacă autonomia estimată este sub 300 km, autovehiculul se apropie încet de simbolul )

**G** Autonomia aproximativă

De la suprafețele de comandă funcții <|> se poate selecta una dintre următoarele memorii.

▶ *De la pornire* - date individuale despre deplasare

▶ *Termen lung* - date de deplasare pe termen lung

▶ *De la alimentare* - date după ultima alimentare cu combustibil

### Avertizare la depășirea vitezei setare

Sistemul oferă posibilitatea setării unei limite de viteză, la a cărei depășire se emite un semnal sonor de avertizare și se afișează un mesaj de avertizare pe tabloul de bord.

#### Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

▶ Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** (M), respectiv (S).

▶ Reglați limita de viteză dorită în pași de 5 km/h.

▶ Confirmați valoarea setată sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

#### Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

▶ Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** (M), respectiv (S).

▶ Conduceți cu viteză dorită.

▶ Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

Limita de viteză setată poate fi adaptată în caz de nevoie ulterior manual.

#### Resetarea limitei de viteză

▶ Selectați și confirmați opțiunea de meniu **Avertizare la** (M), respectiv (S).

▶ Prin confirmarea valorii memorate se resetează limita de viteză.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului. După o întrerupere a deplasării pentru mai mult de 2 ore, se șterge limita de viteză setată.

### Memoria

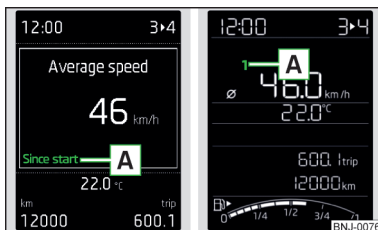


Fig. 40  
Afișaj de memorie: Afișajul MA-  
XI DOT (M)/afișaj segment (S)

Sistemul memorează date în cele trei memorii descrise în continuare, afișate pe ecran în poziția **A** » fig. 40.

#### De la pornire (M), respectiv „1” (S)

În memorie sunt stocate date de deplasare de la cuplarea contactului și până la decuplarea sa. Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la decuplarea contactului, noile informații memora împreună cu informațiile de deplasare existente.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

#### Termen lung (M), respectiv „2” (S)

Memoria colectează datele de deplasare de la un număr oarecare de deplasări singulare, până la o sumă de 99 ore și 59 minute, sau 9999 km parcurși.

Când una din valorile menționate se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

#### De la alimentare (M), respectiv „3” (S)

Memoria colectează date de deplasare începând de la ultima alimentare cu combustibil.

Odată cu următoarea alimentare cu combustibil se șterge automat memoria.

▶ Pentru **selectarea memoriei**, confirmați încă o dată informația selectată și selectați memoria dorită.

▶ Pentru **ștergerea memoriei** informației selectate, țineți apăsat butonul de confirmare a informației.

Sunt memorate următoarele date de deplasare.

▶ Consumul mediu de combustibil

▶ Distanța parcursă

- ▶ Viteza medie
- ▶ Durata de deplasare

### **I** Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

## Afișaj MAXI DOT

### Introducere în temă

Pe afișajul MAXI DOT (numit în continuare doar afișaj) se prezintă informații în funcție de echipare de la Infotainment, de la afișajul multifuncțional, de la sistemele de asistență ș.a.

Pe afișajul panoului de bord se prezintă informații, în funcție de echipare, de la Infotainment, de la afișajul multifuncțional, de la sistemele de asistență ș.a.

Meniurile cu informații se pot opera și afișa de la butoanele de pe maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » [pagina 48](#).

### Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)

- **Date deplas** » [pagina 49](#)
- **Asistenți** » [pagina 52](#)
- **Navigație** » [pagina 51](#)
- **Audio** » [pagina 51](#)
- **Telefon** » [pagina 51](#);
- **Autovehicul** » [pagina 47](#)

### **I** Indicație

- Dacă pe afișaj apar mesaje de avertizare, acestea trebuie mai întâi confirmate pentru a apela meniul principal.
- Limba de afișare poate fi setată în Infotainment » [pagina 109](#), *Setarea limbii pentru Infotainment*, respectiv » [pagina 116](#), *Setarea limbii pentru Infotainment*.
- La autovehicule cu Infotainment Blues sau fără Infotainment, limba afișajului poate fi setată numai într-o unitate specializată.

### Opțiunea de meniu Navigație

La opțiunea de meniu **Navigație** se afișează următoarele informații.

- ▶ **Recomandări conducere**
- ▶ **Busola**
- ▶ **Ultimele destinații**

### Opțiunea de meniu Audio

La opțiunea de meniu **Audio** se afișează următoarele informații.

#### **Radio**




- ▶ **Postul redat momentan** (nume/frecvență).
- ▶ **Banda de frecvențe selectată** (de ex. FM), eventual cu numărul tastei de presetare posturi de radio (de ex. FM 3), dacă postul este memorat în lista de posturi.
- ▶ **Lista posturilor disponibile** (dacă se pot recepționa mai mult de 5 posturi).
- ▶ **știri din trafic TP**.

#### **Media**






- ▶ **Numele titlului redat**, eventual informații suplimentare despre titlu (de ex. interpret, numele albumului), dacă aceste informații sunt memorate pe sursa audio ca așa numite etichete ID3.

### Opțiunea de meniu Telefon

La opțiunea de meniu **Telefon** se afișează lista de apeluri cu următoarele simboluri.

-  Se primește un apel
-  Apel format
-  Apel ratat

#### **Simbolurile de pe ecran**

-  Nivelul de încărcare al bateriei telefonului (această funcțiune este suportată doar de unele telefoane mobile)
-  Intensitatea semnalului (această funcție este suportată doar de unele telefoane mobile)
-  Un telefon conectat cu sistemul Infotainment
-  Apeluri în absență (dacă există mai multe apeluri în absență, lângă simbolul apelurilor în absență se afișează și numărul acestora)
-  Microfonul dezactivat

## Apple CarPlay

Un dispozitiv extern conectat la Infotainment prin intermediul Apple CarPlay poate fi operat de la volanul multifuncțional precum și de la meniurile de pe afișajul panoului de bord.

La opțiunea de meniu **Telefon** se afișează următoarele simboluri.

- ☎ Preluarea unui apel recepționat
- ☎ Respingerea apelului primit / Încheierea apelului

### Opțiunea de meniu Asistenți

În opțiunea de meniu **Asistenți** se poate activa/dezactiva sistemul Front Assist.

## Intervalele de service

### Introducere în temă

**Respectarea intervalelor de service este determinantă pentru durata de viață și menținerea valorii autovehiculului. Termenul de service nu trebuie depășit niciodată.**

Cu privire la tipul intervalelor de service, la opțiunile pentru modificarea acestora, precum și la gama lucrărilor de service, veți fi informat de către unitatea de service.

Indicatorul intervalelor de service de pe afișajul panoului de bord vă va atenționa asupra executării la timp a evenimentelor de service.

### Confirmare service

O unitate de service autorizată confirmă dovezile de service corespunzătoare în sistemul de informare de service cu denumirea Plan digital de service.

Vă recomandăm să imprimați întotdeauna dovezile de service respective.

### i Indicație

Toate prestațiile de service și înlocuirea, respectiv completarea cu fluide necesare funcționării, trebuie achitate de către client, inclusiv în timpul termenului de garanție, cu excepția cazului în care condițiile de garanție ale ŠKODA AUTO prevăd altceva sau au fost stabilite alte convenții.

## Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

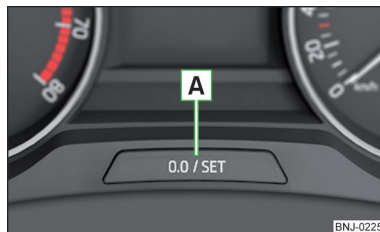




Fig. 41  
Tasta din panou de bord


- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta **A** » fig. 41 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **!Service**.
- Eliberați tasta **A**.

Pe afișaj apare timp de 4 secunde simbolul  și mesajul următor referitor la kilometrii sau zilele rămase până la termenul de prezentare la service.

Datele referitoare la kilometrii rămași, respectiv la zilele rămase până la următorul termen de prezentare la service se pot afișa și în Infotainment în meniul **CAR** →  → **!Service**.

### Mesaje de service

**Înainte de atingerea termenului de service**, pe afișaj apare după punerea contactului, simbolul , precum și un mesaj cu privire la kilometri, respectiv zilele până la următorul eveniment de service.

De îndată ce **s-a atins** termenul de prezentare la service, se afișează pe afișaj, după cuplarea contactului, simbolul , precum și mesajul.

### Resetarea afișajului intervalelor de service

*Resetarea afișajului trebuie efectuată de către o unitate autorizată.*

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

### Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei, într-o unitate autorizată, se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

## Deblocarea și deschiderea

### Deblocarea și blocarea

#### Introducere în temă

Autovehiculul este echipat cu un sistem de închidere centralizată, ce permite descuierea/încuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului.

Descuierea portierelor poate fi reglată individual » [pagina 56](#).

**Descuierea** autovehiculului este confirmată prin aprinderea intermitentă dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul se descuie, și în decursul următoarelor 45 de secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se va încuia din nou automat.

**Încuierea** autovehiculului este confirmată prin aprinderea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului sau motorului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora.

#### ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate (de ex. copii) ar putea încuia autovehiculul, cupla contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate care nu sunt complet independente, de ex. copii. Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!

#### ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Mențineți cheia curată. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor, contactului etc.

## Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului încuierii

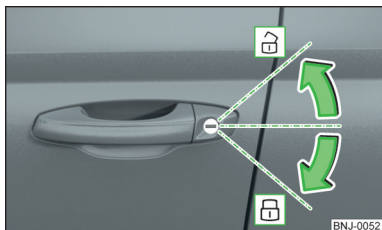


Fig. 42  
Partea stângă a autovehiculului:  
Rotirea cheii pentru descuiere/  
încuiere

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 53.

Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 42

Descuierea autovehiculului

Încuierea autovehiculului

### ATENȚIE

În cazul în care butucul încuierii este prevăzut cu un capac de protecție, pentru descuierea/încuierea autovehiculului cu cheia mai întâi trebuie scos capacul de protecție » pagina 237.

## Descuierea/încuierea cu cheia cu telecomandă

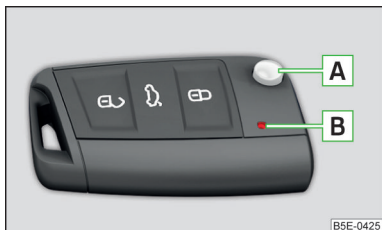


Fig. 43  
Cheie cu profil rabatabil

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 53.

Descrierea cheii » fig. 43

Butonul de descuiere

Butonul de încuiere

Tasta de descuiere/deblocare a capotei portbagajului

Buton de siguranță pentru desfacerea/rabatirea profilului cheii

Lampa de control pentru starea bateriei - dacă, după apăsarea unui buton de pe cheie, lampa de control nu se aprinde intermitent, bateria este descărcată

## Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

Prin apăsarea butonului se descuie capota.

Prin menținerea apăsată a butonului , capota se descuie și deblochează (se deschide parțial).

În cazul în care capota este descuiată sau încuiată de la butonul , ea se va încuia automat după închidere. Intervalul după care capota se încuia automat, poate fi setat » pagina 59.

### ATENȚIE

- Funcția telecomenzii poate fi influențată prin suprapunere de semnal, datorită existenței în apropierea autovehiculului a unor emițători.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. Când închiderea centralizată reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, înlocuiți bateria » pagina 237.

## Descuierea/încuierea - KESSY

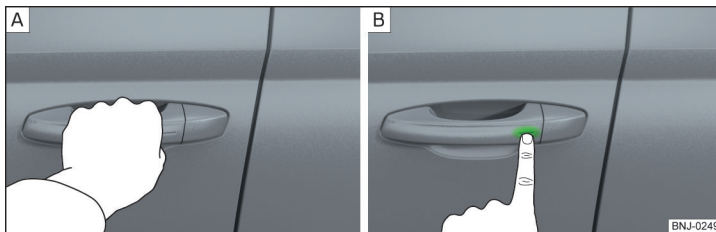


Fig. 44 Descuierea / încuierea autovehiculului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 53.

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuierea/încuierea autovehiculului fără utilizarea activă a cheii.

➤ Trageți de mânerul portierei, pentru a descuia autovehiculul » fig. 44 - .


► Pentru a **încuia** autovehiculul, atingeți cu degetul senzorul din mânerul portierei » [fig. 44](#) - [B].

La descuiere/încuiere, cheia trebuie să se găsească la o distanță de maxim 1,5 m de mânerul portierei din față.

### Informații referitoare la încuiere

La autovehiculele echipate cu cutie de viteze automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția P.

În următoarele 2 secunde de la încuierea autovehiculului, nu mai este posibilă descuierea acestuia cu mâna pe mânerul portierei. Astfel se poate verifica dacă autovehiculul este încuiat.

Sistemul KESY este dezactivat la încuierea autovehiculului cu tasta  de pe cheie » [pagina 55](#).

### Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul

Dacă una din portiere se închide abia după încuierea autovehiculului și cu această ocazie cheia, cu care s-a încuiat autovehiculul, rămâne în habitacul, autovehiculul se va descuia automat. După descuierea automată se aprinde de patru ori lumina de semnalizare. Dacă în termen de 45 secunde nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuie automat la loc.

În cazul în care capota portbagajului este închisă numai după încuierea autovehiculului și cu această ocazie cheia cu care a fost încuiat autovehiculul, rămâne în portbagaj, capota se va debloca automat (se deschide parțial). După deblocarea automată se aprinde de patru ori lumina de semnalizare. Capota portbagajului **rămâne deblocată** (parțial deschisă), ușile rămân încuiate.

### ATENȚIE

Anumite tipuri de mănuși pot afecta funcția de descuiere/încuiere prin intermediul senzorilor din mânerul portierei.

### Dezactivarea KESY

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 53.**

► Descuiați autovehiculul cu tasta  de la cheia.

► Pentru a **verifica dezactivarea**, așteptați 10 s și apoi trageți mânerul portierei. Portiera trebuie să rămână încuiată.

Sistemul KESY este reactivat în mod automat după deblocarea autovehiculului.

## Încuierea / descuierea autovehiculului prin intermediul butonului de închidere centralizată



Fig. 45  
Tasta de închidere centralizată

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 53.**

Condiții pentru încuierea/descuierea de la butonul de închidere centralizată.

- ✓ Autovehiculul nu este încuiat din exterior.
- ✓ Toate ușile sunt închise.

► Pentru **încuiere/descuiere** acționați tasta  » [fig. 45](#).

Încuierea este semnalată prin aprinderea simbolului  de pe buton.

După încuiere sunt valabile următoarele.

- Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.

### ATENȚIE

Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

### Mecanismul de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 53.**

Mecanismul de siguranță împiedică deschiderea din interior a portierelor, precum și operarea geamurilor. Astfel se îngreunează o posibilă încercare de pătrundere neautorizată în autovehiculului. ►

## Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului din exterior.

La această funcție se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj pe afișajul panoului de bord.

**🔒 Țineți cont de încuierea SAFE! Mapa de bord!**

**🔒 ATENȚIE SAFELOCK**

## Afișajul de cuplare

Atunci când mecanismul de siguranță este activ, lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

## Oprire

▶ Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde.

▶ **sau:** Prin dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la tractare  
» [pagina 58.](#)

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului.

## ! ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot deschide nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

## Setări individuale

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 53.**

Următoarele funcții ale închiderii centralizate se pot seta individual în Infotainment în meniul **CAR** → **🔒** → **Deschidere și închidere.**

## Toate portierele

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, a capotei portbagajului și a clapetei rezervorului de combustibil.

## Portieră individuală

Funcția face posibilă descuierea de la telecomanda radio numai a portierei șoferului și a clapetei rezervorului de combustibil. KESSY permite descuierea câte unei portiere, în apropierea căreia se află cheia, precum și a clapetei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului se vor descuia numai la o nouă descuiere, respectiv la atingerea mânerului.

## Portierele de pe o parte a autovehiculului

Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului și a clapetei rezervorului de combustibil, de la telecomanda radio. KESSY permite descuierea ambelor portiere, în apropierea cărora se află cheia, precum și a clapetei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului se vor descuia numai la o nouă descuiere, respectiv la atingerea mânerului.

## Încuierea/descuierea automată

Funcția permite încuierea tuturor portierelor și a capotei portbagajului de la o viteză de aproximativ 15 km/h. Deschiderea din exterior a portierelor și a capotei portbagajului nu este posibilă.

O nouă descuiere a portierelor precum și a capotei portbagajului se produce la scoaterea cheii din contact, sau la deschiderea portierei din interior (în funcție de setarea individuală a sistemului de închidere centralizată).

## Deschiderea / închiderea portierei

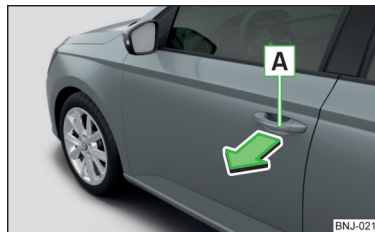


Fig. 46  
Mânerul portierei

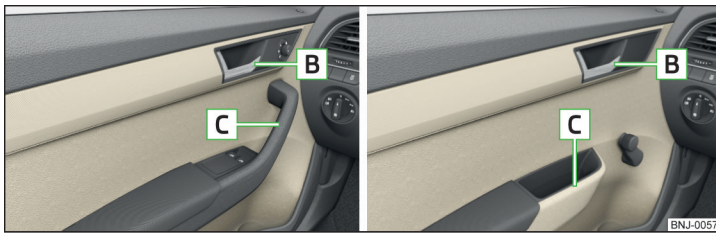


Fig. 47 Maneta pentru deschiderea portierei - Varianta 1/varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 53.

- Pentru **deschiderea din exterior**, descuiați autovehiculul și trageți de mânerul portierei **A** în sensul săgeții » fig. 46.
- Pentru **deschiderea din interior**, trageți de maneta de deschidere a portierei **B** » fig. 47 și împingeți portiera.
- Pentru **închiderea din interior**, prindeți de mânerul de închidere **C** și închideți portiera.

#### **!** ATENȚIE

- Portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide în timpul deplasării - pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere/de închidere - există pericolul de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!

## Siguranța pentru copii



Fig. 48 Portiera spate: Activarea/dezactivarea siguranței pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 53.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

#### Pornirea/oprirea

- Pentru **activare**, rotiți siguranța cu cheia în poziția **!** » fig. 48.
- Pentru **dezactivare**, rotiți siguranța cu cheia în poziția **!**.

## Anomalii în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 53.

#### Sincronizarea telecomenzi

Dacă butoanele cheii cu telecomandă au fost apăstate de mai multe ori în afara razei de acțiune a sistemului sau dacă bateria din telecomandă a fost înlocuită iar autovehiculul nu poate fi descuiat cu telecomanda, cheia trebuie sincronizată.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați portiera cu cheia pe la butucul încuierii.

#### Anomalie la închiderea centralizată

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi 2 secunde rapid, apoi luminează 30 secunde neinterupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

La o defecțiune a închiderii centralizate, portierele autovehiculului, resp. capota portbagajului pot fi descuiate/încuiate în regim de urgență » [pagina 237](#).

### Anomalie la sistemul KESY

În cazul unei perturbări a sistemului KESY, pe panoul de bord va apărea mesajul de eroare corespunzător.

### Tensiune scăzută la bateria cheii

Dacă tensiunea din bateria cheii cu telecomandă este prea scăzută, pe afișajul panoului de bord se afișează un mesaj cu privire la necesitatea înlocuirii bateriei. Înlocuiți bateria » [pagina 237](#).

## Instalația de alarmă antifurt

### Introducere în temă

În cazul unei tentative de spargere sau furt, instalația de avertizare emite semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă).

Instalația de avertizare se activează automat la circa 30 de secunde după încuierea autovehiculului. După descuierea autovehiculului aceasta se dezactivează automat.

### ATENȚIE

Pentru a asigura funcționare completă a instalației de alarmă, înainte de părăsirea autovehiculului se va verifica dacă toate portierele și toate geamurile sunt închise.

### Indicație

Sistemul de alarmă dispune de o sursă proprie de energie, a cărei perioadă de utilizare este de 5 ani. Pentru a asigura capacitatea de funcționare a instalației de avertizare, vă recomandăm să dispuneți verificarea instalației de avertizare de către o unitate autorizată, după trecerea acestei perioade de timp.

## Declanșarea alarmei


📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 58.

**Se declanșează alarma**, dacă la autovehiculul cu sistem de alarmă activat se efectuează una din următoarele operații neautorizate.

- ▶ Deschiderea capotei motorului.
- ▶ Deschiderea capotei portbagajului.

- ▶ Deschiderea portierelor.
- ▶ Manipularea cheii de contact.
- ▶ Remorcarea autovehiculului.
- ▶ Mișcare în autovehicul.
- ▶ Căderea de tensiune bruscă și semnificativă a calculatorului rețelei de bord.
- ▶ Decuplarea remorcii.

O declanșare a alarmei are loc de asemenea atunci când portiera șoferului este descuiată și deschisă prin intermediul butucului încuietorii.

**Alarma se dezactivează** prin apăsarea butonului  de pe cheie sau prin cuplarea contactului.

## Supravegherea interiorului și protecția la tractare

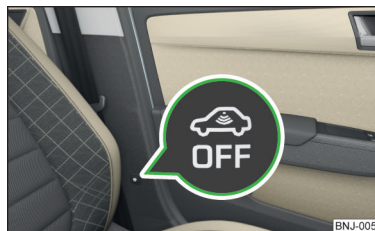


Fig. 49  
**Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la tractare**



📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 58.

**Supravegherea interiorului** declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehiculul încuiat.

**Protecția la tractare** declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului încuiat.

Aceste funcții trebuie dezactivate când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe cale navală) sau tractat.

### Dezactivarea

- ▶ Decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.
- ▶ Apăsați butonul  de pe stâlpul central de pe partea șoferului » [fig. 49](#), în buton se aprinde simbolul .
- ▶ Încuiati autovehiculul în interval de 30 secunde.

La dezactivare se oprește mecanismul de siguranță.

### ! ATENȚIE

Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.

## Capota portbagajului

### Introducere în temă

### ! ATENȚIE

- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiată – există pericolul de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

## Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

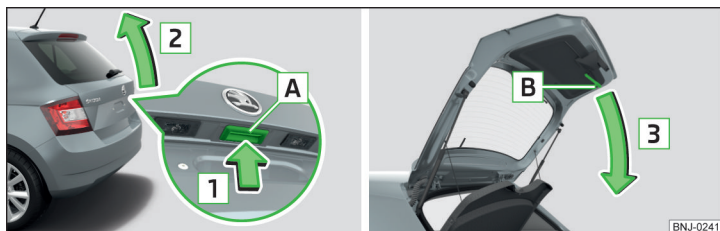


Fig. 50 Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

### 📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 59.


- Pentru **deschidere**, apăsați tasta **A** în sensul săgeții **1** » fig. 50.
- Ridicați capota în sensul săgeții **2**.
- Pentru **închidere**, prindeți de suportul **B** și trageți în sensul săgeții **3**.

### I Indicație

Tasta **A** » fig. 50 este dezactivată la pornire, resp. începând de la o viteză de 5 km/h. După oprire și deschiderea unei portiere, butonul este activat din nou.

## Reglarea încuierii întârziate a capotei portbagajului

### 📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 59.

Dacă se descuie capota portbagajului de la butonul  de pe cheie, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere, poate fi setată de către o unitate autorizată.

### ! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul.

## Acționarea geamurilor

### 📖 Introducere în temă

### ! ATENȚIE

- Închideți geamurile întotdeauna cu atenție și în mod controlat. În caz contrar, vă puteți cauza dumneavoastră sau pasagerilor răni majore prin strivire.
- Geamurile acționate electric din portiera șoferului și din portierele din spate sunt echipate cu o limitare a forței (valabil numai pentru **Varianta 2**) » pagina 61. Dacă se înregistrează un obstacol (de ex. la prinderea unei părți a corpului), procesul de închidere se oprește și geamul se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!

## ! ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate (de ex. fără depuneri de gheață) pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului mecanic și electric de acționare.
- Geamurile acționate electric se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

## i Indicație

Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

### Geamuri acționate mecanic

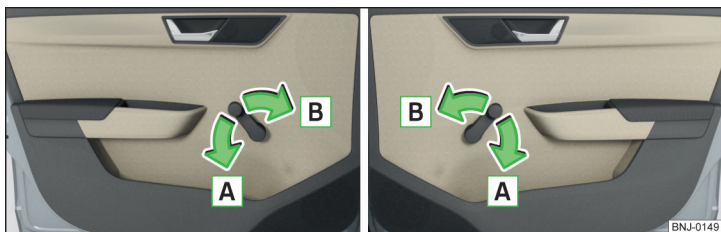


Fig. 51 Operarea geamului: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 59.

- Pentru **deschidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **A** » fig. 51.
- Pentru **închidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **B**.

### Geamuri acționate electric

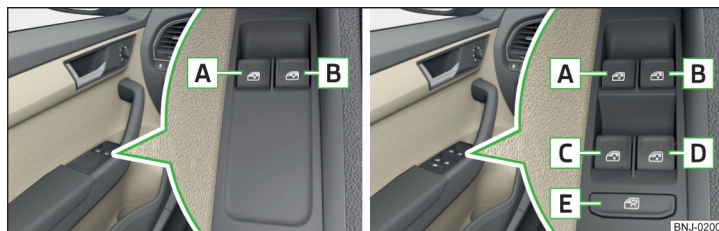


Fig. 52 Tastele macaralelor geamurilor: Varianta 1/varianta 2



Fig. 53  
Tasta macaralei geamului de pe  
partea pasagerului față

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 59.

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

În funcție de echipare, se pot opera geamurile din față - **Varianta 1**, respectiv geamurile din spate - **Varianta 2** » fig. 52 prin apăsarea/tragerea tastelor din portiera șoferului.

Geamul din portiera pasagerului față și geamurile din ușile spate (varianta 2) sunt acționate prin intermediul butonului din respectiva portieră.

**Tastele pentru acționarea geamurilor** » fig. 52

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Portiera din stânga spate

**D** Portiera din dreapta spate


**E** Dezactivarea/activarea butoanelor din portierele din spate (dezactivarea poate fi avantajoasă, atunci când, de ex., transportați copii pe locurile din spate)

#### Deschiderea/închiderea geamurilor

- Pentru **deschidere**, apăsați ușor butonul corespunzător și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- Pentru **închidere**, trageți ușor marginea superioară a butonului corespunzător și mențineți-l în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.

Geamul șoferului poate fi deschis/închis complet automat la **Varianta 2** » **fig. 52** presând sau trăgând tasta până la capăt. Geamul se oprește la o nouă presare/tragere a tastei.

#### Dezactivarea/activarea tastelor din portierele din spate

- Pentru **dezactivarea/activarea** butoanelor din portierele din spate, apăsați butonul **E**. Dacă sunt dezactivate butoanele, se aprinde lampa de control  din butonul **E**.

### Limitarea forței

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 59.**

**Cu limitarea forței este echipată numai varianta 2 a geamurilor acționate electric (nu este valabil pentru geamul pasagerului față).**

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde se încearcă din nou închiderea geamului - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

### ! ATENȚIE

- **Varianta 1** a macaralei electrice a geamului » **fig. 52 la pagina 60 nu dispune de limitarea forței**. Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidentare!
- **Geamul pasagerului din față de la Varianta 2** a macaralei electrice a geamului » **fig. 52 la pagina 60 nu dispune de limitarea forței**. Geamul trebuie închis cu atenție - pericol de accidentare!

### Defecțiuni în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 59.**

La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, macaraua de acționare a geamurilor se poate supraîncălzi și bloca temporar. Imediat după răcirea mecanismului de acționare, geamul poate fi din nou acționat.

După deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se poate dezactiva deschiderea/închiderea automată a geamului șoferului (valabil pentru varianta 2). În acest caz, sistemul se va **activa** după cum urmează.

#### Activarea acționării geamurilor

- Cuplați contactul.
- Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- Eliberați tasta.
- Trageți din nou în sus de respectivul buton și mențineți-l pentru circa 1 secundă.

## Luminile și vizibilitatea

### Luminile

#### Introducere în temă

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

Pentru poziția de bază a comutatorului de lumini, utilizați poziția **AUTO**.

#### Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când luminile sunt aprinse, suprafața de degajare a luminii se dezaburește după scurt timp.

### Operarea funcției de iluminare

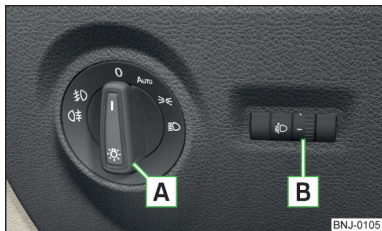


Fig. 54  
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

Pentru **activarea/dezactivarea** funcției de iluminare, comutatorul **A** » fig. 54 poate fi rotit (în funcție de echipare) în una din următoarele poziții.

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

**AUTO** Activarea/dezactivarea automată a luminii » pagina 63

» Aprinderea luminilor de poziție/ respectiv a luminilor de parcare pe ambele laturi » pagina 65

» Aprinderea fazei scurte

În funcție de nivelul de încărcare al autovehiculului, **reglați fasciculul farurilor** prin rotirea regulatorului **B** » fig. 54 în următoarele poziții.

– Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat

1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat

2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat

3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

#### ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel încât să îndepliniți următoarele condiții - în caz contrar există pericolul de accident.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

#### Indicație

- Dacă se decuplează contactul cu faza scurtă aprinsă, faza scurtă se dezactivează automat și se aprind luminile de poziție. Nu este valabil pentru poziția **AUTO**, atâta timp cât se îndeplinesc condițiile pentru funcția **COMING HOME**. Lumina de poziție se stinge după scoaterea cheii din contact, iar la autovehiculele echipate cu buton de pornire, după deschiderea portierei șoferului.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, faza scurtă se aprinde automat.

### Luminile de zi

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față, respectiv și din spate a autovehiculului (valabil numai pentru unele țări).

**Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO**.
- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Funcția este activată.

#### Activarea/dezactivarea funcției la autovehiculele cu Infotainment

Funcția se poate dezactiva/activa în Infotainment, în meniul **CAR** → → **Lumini**.

#### Dezactivarea funcției la autovehiculele fără Infotainment

- » Decuplați contactul, trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o **în jos** și mențineți-o în această poziție.
- » Cuplați contactul și mențineți maneta de operare în poziția menționată până când se va emite un semnal acustic (circa 3 s).

#### Activarea funcției la autovehiculele fără Infotainment

- » Decuplați contactul, trageți maneta de semnalizare / pentru faza lungă spre volan, împingeți-o **în sus** și mențineți-o în această poziție.

- Cuplați contactul și mențineți maneta de operare în poziția menționată până când se va emite un semnal acustic (circa 3 s).

### ! ATENȚIE

Activați întotdeauna faza scurtă în condiții de vizibilitate redusă.

## Lumina de semnalizare și pentru faza lungă

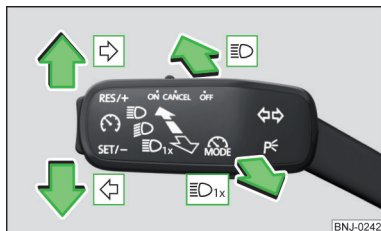


Fig. 55  
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

### Pozițiile manetei de operare » fig. 55

- Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- Activarea lămpii de semnalizare stânga
- ☉ Cuplearea luminii de drum
- ☉lx Dezactivarea fazei lungi/activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

**Faza lungă** se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

**Semnalizarea luminoasă** poate funcționa și când contactul este decuplat.

**Lumina de semnalizare** se dezactivează automat după virare, în funcție de unghiul de bracare.

### Semnalizarea Confort

Dacă se apasă maneta ușor în sus sau în jos, are loc aprinderea de trei ori a lămpilor de semnalizare respective.

Dacă în timpul semnalizării Confort se apasă maneta de operare în partea opusă, se încheie semnalizarea în direcția inițială.

Semnalizarea confort se poate activa/dezactiva în Infotainment, în meniul **[CAR]** → **Lumini**.

### ! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

## Comanda automată a farurilor



Fig. 56  
Comutatorul de lumini: Poziția AUTO

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 56, atunci urmează în funcție de dotare aprinderea/stingerea automată a luminii conform condițiilor de lumină, respectiv meteorologice date (ploaie).

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul **☉lx** de lângă comutatorul de lumini.

### Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie (numită în continuare doar funcție)

Faza scurtă se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Funcția este activată.
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 15 s.

Lumina se stinge automat, după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

### Setarea, activarea/dezactivarea

Următoarele funcții se pot seta, respectiv activa/dezactiva în Infotainment, în meniul **[CAR]** → **Lumini**.

- ▶ Setarea sensibilității senzoului pentru determinarea condițiilor de iluminare pentru comanda automată a farurilor
- ▶ Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

## ! ATENȚIE

Comanda automată a farurilor (poziția **AUTO**) servește numai ca sprijin și nu îl scutește pe șofer de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când condițiile de luminozitate o cer.

## ! ATENȚIE

Condițiile de vizibilitate slabe se detectează de către un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare, respectiv în planșa de bord. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.

### proiectoare de ceață/lampa de ceață din spate



Fig. 57  
**Comutatorul de lumini - activați farurile de ceață/lampa de ceață spate**

**Aprinderea proiectoarelor de ceață/lămpii de ceață din spate este posibilă în următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**, ☞☞ sau ☞☞ » fig. 57.
- Pentru **aprinderea proiectoarelor de ceață**, trageți comutatorul de lumini în poziția **1**, în panoul de bord se aprinde lampa de control ☞☞.
- Pentru **aprinderea lămpii de ceață spate**, trageți comutatorul de lumini în poziția **2**, în panoul de bord se aprinde lampa de control ☞☞.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu **proiectoare de ceață, lampa de ceață spate** se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini în singura poziție posibilă.

**Dezactivarea** proiectoarelor de ceață/lămpii de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

## i Indicație

Dacă este conectat un accesoriu la priza remorcii, lampa de ceață spate de la autovehicul nu se aprinde.

### Faruri de ceață cu funcția CORNER

Funcția **CORNER** aprinde automat proiectorul de ceață de pe partea respectivă a autovehiculului (de ex. în viraje), dacă se întrunesc următoarele condiții.

- ✓ Este aprinsă lumina de semnalizare, respectiv roțile din față sunt puternic virate (în caz de conflict între cele două modalități, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată).
- ✓ Viteza de deplasare se află sub 40 km/h.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.

### COMING HOME / LEAVING HOME

Funcția **COMING HOME** asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după decuplarea contactului și deschiderea portierei șoferului.

Funcția **LEAVING HOME** asigură iluminarea perimetrului autovehiculului după descuierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Funcția activează lumina numai atunci când există condiții de vizibilitate slabe, iar comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO**.

Ambele funcții se pot **activa/dezactiva și seta** în Infotainment, în meniul **CAR** → ☞☞ → Lumini.

## ! ATENȚIE




- Condițiile de vizibilitate slabe se detectează de către un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare, respectiv în planșa de bord. Nu acoperiți senzorul - poate fi afectată funcționarea sistemului.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria.

## Instalația de avarie



Fig. 58  
Tasta pentru luminile de avarie

➤ Pentru **activare/dezactivare** apăsați butonul  » **fig. 58**.

La activare, se aprind intermitent toată lămpile de semnalizare precum și lampa de control  din buton în același timp cu lămpile de control   din panoul de bord.

Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite, atunci luminile de avarie se sting temporar și luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului (valabil când semnalizarea confort este activată).

## Lămpile de parcare

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru iluminarea autovehiculului parcat.

**Aprinderea lămpii unilaterale de parcare** 

➤ Decuplați contactul.

➤ Apăsați maneta până la capăt în poziția  sau  » **fig. 55 la pagina 63**.

Se aprinde lumina de poziție de pe respectiva parte a autovehiculului.

**Aprinderea lămpii bilaterale de parcare** 

➤ Cuplați contactul și rotiți comutatorul de lumini în poziția  » **pagina 62**.

➤ Decuplați contactul și descuiați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se emite un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul acustic de avertizare se oprește.

## ! ATENȚIE

- Prin cuplarea lămpilor de parcare se solicită extrem de puternic bateria.
- Lumina de parcare se poate stinge automat, dacă nivelul de încărcare al bateriei este redus. Dacă este aprinsă lumina de parcare pe ambele părți cu contactul decuplat, nu va avea loc stingerea automată a luminii de parcare!

## Conducerea în străinătate

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/partea dreaptă), farurile dumneavoastră pot orbi participanții la trafic care vin din sens opus. De aceea, este necesară adaptarea farurilor de către o unitate autorizată.

## luminile interioare

### Introducere în temă

Luminile interioare funcționează și cu contactul decuplat. După decuplarea contactului (sau după deschiderea unei portiere) are loc stingerea luminilor după circa 10 minute.

## Plafoniera față

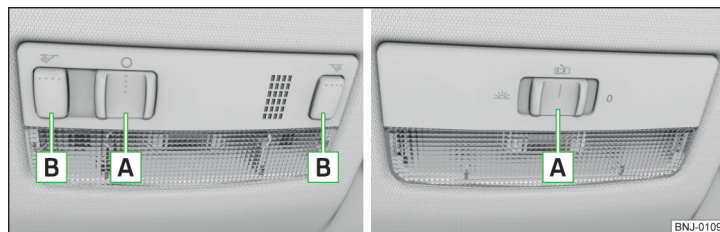





Fig. 59 Operarea lămpilor față: Varianta 1/varianta 2

**Pozițiile comutatorului luminos deplasabil**  » **fig. 59**.

-  Activarea
-  Oprire
-  Operarea automată

**Activare/dezactivare (prin apăsarea comutatorului corespunzător **B**) » fig. 59**

- ☞ Lampa de lectură stânga
- ☞ Lampa de lectură dreapta

**Operarea automată - poziția **☞****

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se descurie autovehiculul.
- ▶ Se deschide una dintre portiere.
- ▶ Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se încuie autovehiculul.
- ▶ Se cuplează contactul.
- ▶ Aproximativ 30 secunde după închiderea tuturor portierelor.

### Plafoniera spate

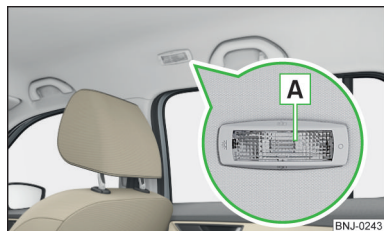


Fig. 60  
Lampa interioară din spate

**Operarea (prin deplasarea dispersorului **A**) » fig. 60**

- ☞ Activarea
- ☞ Operare automată (lampa se va stinge/aprinde automat împreună cu lampa față)
- 0 Oprire

### Vizibilitatea

#### 📖 Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

Pe parasolare nu trebuie fixate obiecte care limitează vizibilitatea sau care ar putea pune în pericol pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

### Încălzirea lunetei



Fig. 61  
Tasta pentru încălzire lunetă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 66.**

Încălzirea servește la dezghețarea resp. ventilația lunetei.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

▶ Pentru **pornirea/oprirea** încălzirii, apăsați tasta ☞ » fig. 61.

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

După 10 minute, încălzirea se decuplează automat.

#### **i** Indicație

Când tensiunea de bord scade, încălzirea se decuplează automat » [pagina 220](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului.*

## Parasolarele față

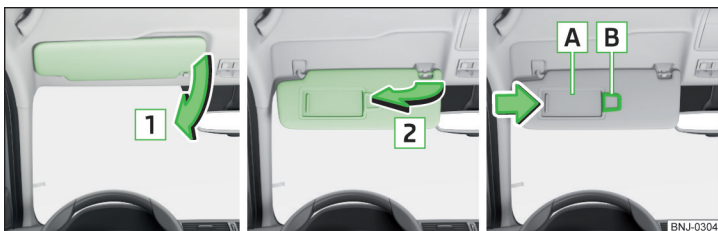


Fig. 62 Rabatarea înspre în jos a măștii/rabatarea înspre în sus a măștii/oglindea pentru machiaj și suportul pentru bilete de parcare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 66.

Operarea și descrierea parasolarului » fig. 62

- Rotirea parasolarului spre parbriz
- Rotirea parasolarului înspre portieră
- Oglinda de curtoazie cu capac (capacul poate fi împins în direcția săgeții)
- Suportul pentru bilețele

## Ruloul parasolar pentru plafonul panoramic



Fig. 63  
Derularea ruloului parasolar

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 66.

Ruloul parasolar al plafonului panoramic se poate **deschide** manual în sensul săgeții, respectiv se poate **închide** în sens contrar săgeții » fig. 63.

## ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea ruloului parasolar, pentru a evita accidenteări prin strivire - pericol de accidentare!

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

### Introducere în temă

Ștergătoarele de parbriz funcționează numai când contactul este cuplat și capota motorului este închisă.

## ATENȚIE

Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare geamuri poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea spre în față.

## ATENȚIE

- Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Înainte de rabatarea ștergătoarelor de pe geamuri, acestea trebuie relegate în poziția de service » pagina 239.
- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor.
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor și curățați-le de zăpadă și gheață.
- Manipulați cu grijă brațele ștergătoarelor - există pericolul deteriorării parbrizului datorită brațelor ștergătoarelor.
- Nu cuplați contactul cu brațele ștergătoarelor de parbriz ridicate - există pericolul deteriorării capotei motorului datorită brațelor ștergătoarelor.

## Indicație

În funcție de dotarea autovehiculului, duzele de pulverizare încălzite ale parbrizului se pot încălzi automat după pornirea motorului.

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a geamurilor

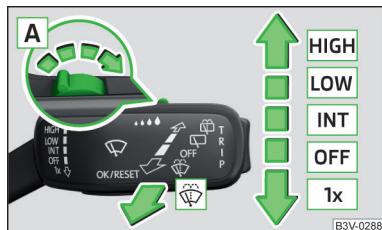


Fig. 64  
Operarea instalației de ștergere și spălare a parbrizului

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 67.**

**HIGH** Ștergere rapidă a geamurilor

**LOW** Ștergere lentă a geamurilor

**INT** În funcție de echipare:

- ▶ Ștergerea intermitentă a geamului
- ▶ Ștergerea automată a geamului pe timp de ploaie

**OFF** Ștergere și spălare dezactivate

**1x** Ștergerea secvențială a geamurilor (poziție de revenire)

**A** ... Reglarea intervalului de ștergere intermitentă pentru poziția **INT** - prin reglarea comutatorului în sensul săgeții, ștergătoarele vor acționa mai des

Stropirea și spălarea geamului (poziție amortizată) - după eliberarea manetei de operare, ștergătoarele mai acționează o dată până la de 3 ori

**Ștergerea automată a geamurilor pe timp de ploaie** se poate **activa/dezactiva** în Infotainment, în meniul **[CAR]** → → **Oglinzi și ștergătoare**.

### **!** ATENȚIE

Ștergerea automată pe timp de ploaie servește numai ca sprijin. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

### **i** Indicație

Dacă ștergerea are loc fără întrerupere, viteza de ștergere variază în funcție de viteza autovehiculului.

## Ștergătorul de lunetă și instalația de spălare a lunetei / instalația de curățare a camerei de marșarier



Fig. 65  
Operarea instalației de ștergere și spălare a geamurilor

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 67.**

Stropirea și ștergerea geamului (poziție de revenire) - după eliberarea manetei de operare, ștergătorul mai acționează încă de 2 - 3 ori  
Stropirea camerei de marșarier (poziție de revenire)

Ștergerea geamurilor

**OFF** Ștergere și spălare dezactivate

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei. Funcția se poate dezactiva/activa în Infotainment, în meniul **[CAR]** → → **Oglinzi și ștergătoare**.

## Instalația de spălare a farurilor

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 67.**

Curățarea farurilor se impune în condițiile de mai jos.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Faza scurtă este aprinsă.
- ✓ Temperatura exterioră este între -11 °C și +36 °C.

Curățarea farurilor se produce la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului. Setarea intervalului de pulverizare se poate adapta la un atelier specializat (maximum după fiecare a douăzecea stropire a parbrizului).

Pentru a asigura o funcționare corectă a instalației și în timpul iernii, trebuie îndepărtată în mod regulat zăpada și gheața (de ex. cu un spray de degivrare).

## Oglinda retrovizoare

### Introducere în temă

#### ATENȚIE

Oglinzile retrovizoare exterioare măresc câmpul vizual, totuși, obiectele apar mai mici și mai îndepărtate în oglindă. De aceea, folosiți oglinda retrovizoare interioară, pentru a estima distanța față de autovehiculele din spate.

#### ATENȚIE

- Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii - acesta poate irita pielea, ochii și organele respiratorii.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Eventual solicitați asistență medicală.

### Efectul heliomat al oglinzii retrovizoare interioare

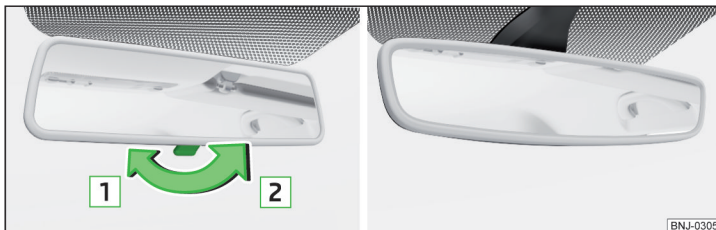


Fig. 66 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual/cu efect heliomat automat

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 69.

#### Oglindă cu efect heliomat manual » fig. 66

- 1 Poziția de bază a oglinzii (neîntunecată)
- 2 Întunecarea oglinzii

#### Oglindă cu efect heliomat automat

Întunecarea oglinzii » fig. 66 este comandată automat după pornirea motorului.

La aprinderea luminii interioare sau la selectarea treptei de marșarier, oglinda revine la reglajul inițial (neîntunecată).

#### ATENȚIE

- Nu amplasați dispozitive externe (de ex. aparate de navigație) în apropierea oglinzii cu efect heliomat automat. Ecranul iluminat al unui dispozitiv extern poate provoca perturba funcționarea oglinzii interioare - există pericolul de accident.
- Sistemul heliomat automat al oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când fasciculul luminos incident sensorului nu este afectat (de ex. prin ruloul parasolar din spate). Sensorii se află pe partea din față și din spate a oglinzii.

### Oglinzile exterioare

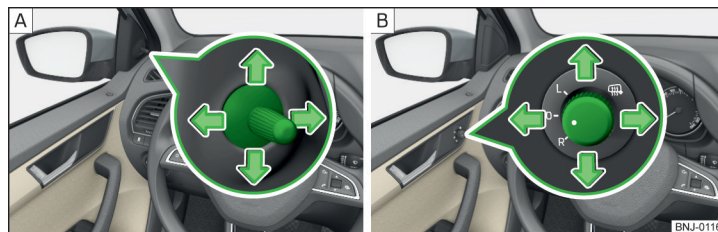


Fig. 67 Operarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 69.

Suprafețele oglinzilor exterioare (în funcție de dotarea autovehiculului) se pot regla mecanic sau electric.

► Pentru **reglarea** suprafeței oglinzilor, rotiți butonul în sensul săgeților » fig. 67.

În cazul în care sistemul electric de reglare a oglinzii se defectează, suprafața oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea atentă pe marginea acestora.

Butonul rotativ pentru reglarea electrică a oglinzii poate fi mișcat în următoarele poziții » fig. 67 - [B].

- L Reglarea oglinzii stânga
- 0 Oprirea operării oglinzii

**R** Reglarea oglinzii dreapta

 Încălzire oglindă (funcționează numai cu motorul pornit)

### Plierea oglinzilor exterioare

Oglinda poate fi pliată manual, în direcția geamurilor laterale. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

### **!** ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

## Scaune și tetiere

### Reglarea scaunelor

#### Introducere în temă

### **!** ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - în caz contrar există pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidentări.

#### reglarea scaunelor față

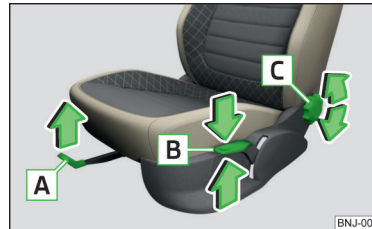


Fig. 68  
Elementele de comandă ale  
scaunului

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 70.**

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală (după eliberarea manetei trebuie să se audă un clic de fixare a scaunului)
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului scaunului (pentru reglaj, ridicați spatele de pe spătar, nu vă sprijiniți)

### **i** Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

## Reglarea cotierelor

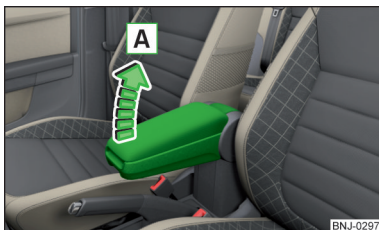


Fig. 69  
Reglarea cotierei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 70.**

- ▶ Pentru **reglarea pe înălțime**, ridicați cotiera în sensul săgeții **A** într-una din cele patru poziții de fixare » fig. 69.
- ▶ Pentru **coborâre**, ridicați cotiera în sensul săgeții **A** până depășiți ultima poziție de fixare și apoi rabatați-o în jos.

## Scaune spate

### Spătarele scaunelor

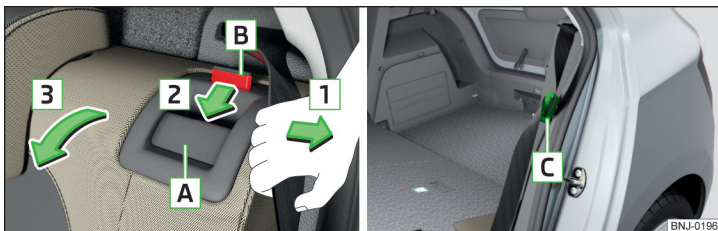


Fig. 70 Rabatarea înainte a spătarului/reglarea disponibilității centurii de siguranță

Înainte de rabatarea spre înainte a spătarelor, reglați poziția scaunelor față astfel încât acestea să nu fie deteriorate de spătare. Eventual scoateți tetierele din spate » pagina 73.

### Rabatarea spre înainte

- ▶ Împingeți tetierele în spătarele scaunelor până la capăt.

- ▶ Trageți centura de siguranță exterioară înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții **1** » fig. 70.
- ▶ Apăsăți maneta de deblocare **A** în sensul săgeții **2** și rabatați spătarul spre înainte în sensul săgeții **3**.

La spătarul **nedivizat**, se vor trage cele două centuri de siguranță exterioare spre capitonajul lateral și se vor apăsa simultan manetele de deblocare **A** de pe ambele laturi ale spătarului de scaun.

### Rabatarea înapoi

- ▶ Trageți centura de siguranță exterioară înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții **1** » fig. 70.
- ▶ Ridicați spătarul scaunului în sensul opus săgeții **3**, până când maneta de deblocare **A** se fixează cu un sunet specific. Verificați prin tragere de spătar.
- ▶ Asigurați-vă că punctul de culoare roșie **B** nu este vizibil.

La spătarul **nedivizat** trageți ambele centuri de siguranță exterioare înspre capitonajul lateral. După rabatarea înapoi a spătarului, cele două manete de deblocare **A** de pe ambele laturi ale spătarului trebuie să se fixeze cu un sunet specific iar marcajul de culoare roșie **B** nu trebuie să fie vizibil pe nici una din laturile spătarului.

### ! ATENȚIE

- Spătarele trebuie să fie fixate corect, atunci când locurile sunt ocupate.
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.

### ! ATENȚIE

La acționarea spătarelor scaunelor, nu este niciodată permisă prinderea centurilor de siguranță - există pericolul de deteriorare a centurilor de siguranță.

### i Indicație

Elementul de fixare al centurilor de siguranță exterioare **C** poate fi introdus în capitonajul lateral - poziția stand-by » fig. 70.

## Bancheta din spate

Este valabil pentru autovehiculele Fabia Combi.



Fig. 71 Rabatarea înspre înainte a banchetei din spate/scoaterea banchetei din spate divizate

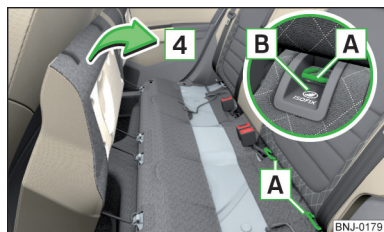


Fig. 72 Rabatarea înapoi a banchetei din spate

Se poate mări volumul portbagajului prin rabatarea înainte a banchetei din spate și scoaterea ei.

La autovehiculele cu banchetă din spate divizată, părțile banchetei din spate pot fi rabatate înainte separat și scoase.

- ▶ Pentru **rabatarea spre înainte**, ridicați în sus bancheta în sensul săgeții **1** și rabatați-o apoi spre înainte în sensul săgeții **2** » fig. 71.
- ▶ Pentru **scoaterea** banchetei, presați clemele din sârmă în sensul săgeților **3**, astfel încât acestea să se desprindă din suporturi, iar bancheta să poată fi scoasă.
- ▶ Pentru **montarea** banchetei, presați clemele din sârmă în sensul săgeților **3** și introduceți-le în suporturi.
- ▶ Pentru **rabatarea înapoi**, rabatați bancheta în sensul săgeții **4** » fig. 72.

- ▶ Așezați bancheta din spate pe inelele de prindere **A**, astfel încât inelele **A** să se fixeze în degajările din capacele de plastic pentru **ISOFIX B**.

### ! ATENȚIE

Bancheta din spate nu trebuie împinsă sub inelele de fixare **A** atunci când o rabatați înapoi. Bancheta din spate nu ar putea fi asigurată regulamentar.

### ! ATENȚIE

La rabatarea înapoi, bancheta din spate nu poate fi împinsă sub inelele de prindere **A** - există pericolul deteriorării banchetei din spate.

## Tetiere

### 📖 Introducere în temă

### i Indicație

- Tetiera scaunului central din spate se poate regla numai în două poziții.
- La scaunele sport, tetierele sunt integrate în spătrele scaunelor și nu pot fi reglate pe înălțime sau scoase.

## Reglarea pe înălțime

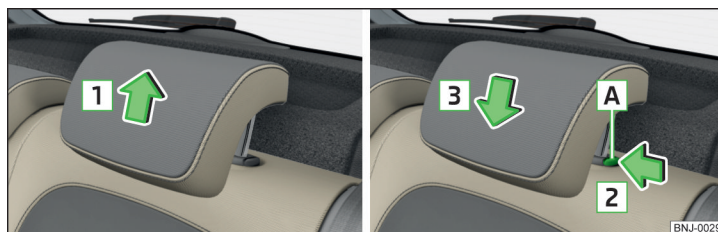


Fig. 73 Reglarea pe înălțime a tetierii

Reglarea pe înălțime a tetierelor față și spate se realizează identic.

- ▶ Prindeți tetiera și împingeți-o **în sus** în sensul săgeții **1** » fig. 73.
- ▶ Pentru a împinge tetiera **în jos**, mențineți apăsat butonul de siguranță **A** în direcția săgeții **2** și apăsați tetiera în direcția săgeții **3**.

## ! ATENȚIE

Dacă la barele de ghidare ale tetierei față este fixat adaptorul suportului pentru tabletă » [pagina 81](#), nu împingeți în jos tetiera până la opritor - există pericolul de deteriorare a tetierei.

### Scoaterea/introducerea

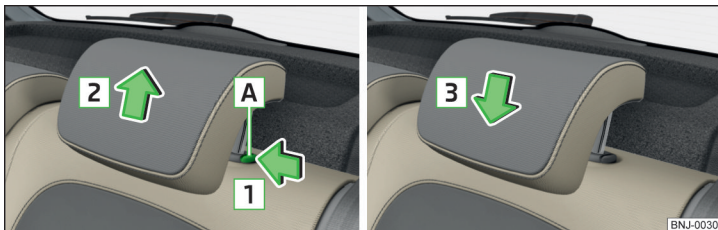


Fig. 74 Scoaterea/introducerea tetierei

Demontarea și montarea tetierelor față și spate se realizează identic.

- » Înainte de demontarea și de montarea tetierelor se va rabata parțial spre înainte spătarul scaunului respectiv » [pagina 71](#).
- » Pentru **scoatere**, scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- » Mențineți apăsată tasta de siguranță **A** în direcția săgeții **1** și scoateți tetiera în direcția săgeții **2** » [fig. 74](#).
- » Pentru **introducere**, împingeți tetiera în spătar, în sensul săgeții **3**, până când butonul de siguranță se blochează.

### Încălzirea scaunelor din față



Fig. 75  
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

### Tastele pentru încălzirea în scaune » [fig. 75](#)

- 👉 Încălzirea în scaune stânga
- 👉 Încălzirea în scaune dreapta

» Pentru **pornirea** încălzirii la putere maximă (treapta a 2-a) apăsați tasta 👉 resp. 👉.

Prin apăsare repetată a butonului, treapta de încălzire se reduce până la **decuplare**. Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai cu motorul pornit.

## ! ATENȚIE

Dacă prezentați o percepție limitată la durere și/sau la temperatură, de exemplu datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

## ! ATENȚIE

Pentru evitarea deteriorării scaunelor, trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu porniți încălzirea în scaunele care nu sunt ocupate de persoane.
- Nu porniți încălzirea în scaunele pe care se află obiecte fixate resp. depozitate (de ex., un scaun pentru copii, o geantă etc.).
- Nu porniți încălzirea în scaunele acoperite cu huse sau protecții suplimentare.

## i Indicație

- Dacă setați încălzirea scaunelor la intensitate maximă (treapta a 2-a), după 10 minute se comută automat pe treapta 1.
- Când tensiunea de bord scade, încălzirea scaunului se decuplează automat » [pagina 220](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcarea a bateriei autovehiculului.*

## Dotări practice

### Dotările habitacului

#### Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului - există pericolul de accident!
- Asigurați-vă că, în timpul deplasării, nu pot ajunge obiecte în zona picioarelor șoferului - există pericolul de accident!
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Din motive de siguranță, compartimentele de depozitare ce pot fi încuiate, trebuie să fie închise în timpul deplasării - există pericol de accidentare datorită capacului deschis al compartimentului respectiv a obiectelor din compartimentul de depozitare.
- Asigurați-vă că nu pătrund în afară obiecte din compartimentele de depozitare - există pericol de accidentare!
- Nu depășiți niciodată sarcina maxim admisă a compartimentelor și buzunarelor - există pericolul de accidentare respectiv pericolul de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor!
- Scrumul, țigărele, țigările și alte obiecte similare pot fi așezate numai în scrumieră - există pericolul de incendiu!
- Compartimentele de depozitare, suportul multimedia sau recipientul pentru resturi nu țin loc de scrumieră și nu trebuie folosite în acest scop - pericol de incendiu!

#### ! ATENȚIE

Nu așezați în compartimentele și buzunarele de depozitare obiecte mari sau cu margini ascuțite - există pericolul de accidentare respectiv pericolul de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor.

## Suportul pentru chitanțe



Fig. 76  
Suportul pentru bilețele

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 74.

Suportul pentru bilețele este prevăzut pentru fixarea tichetelor de parcare.

## Compartimentele de depozitare din portiere

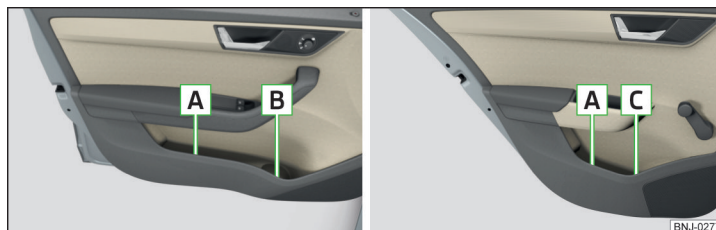


Fig. 77 Compartimentele de depozitare: în portiera față/în portiera spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 74.

**Compartimentele de depozitare » fig. 77**

- Compartimentul de depozitare
- Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1,5 l
- Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 0,5 l

În compartimentele de depozitare din portiere se poate depozita vesta reflectorizantă » [pagina 227](#).

## ! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare **A** » fig. 77 din portierele față se utilizează exclusiv pentru obiecte care nu ies în afară - pericol de limitare a zonei de acțiune a airbagurilor laterale.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 78  
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

Compartimentul de depozitare deschis se află în consola centrală, față » fig. 78.

## Intrarea USB și AUX



Fig. 79  
Intrări USB și AUX

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

Mufele USB și AUX se află deasupra compartimentului de depozitare din consola centrală din față » fig. 79.

Informații cu privire la utilizare » pagina 129, mufă USB și » pagina 129, mufă AUX.

## suportul pentru monede și carduri

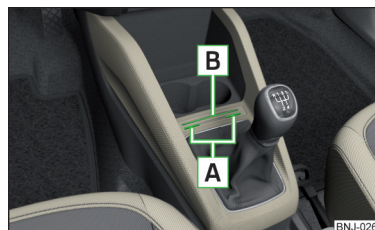


Fig. 80  
Suport pentru monede și carduri

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

Suportul pentru monede **A** și suportul pentru carduri **B** se află în consola centrală față » fig. 80.

## Compartimentul de depozitare din tabloul de bord



Fig. 81  
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

Compartimentul de depozitare se află în partea centrală a tabloului de bord » fig. 81.

## Suportul pentru pahare



Fig. 82  
Suportul pentru pahare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 74.

În suporturile pentru pahare » fig. 82 se pot așeza două pahare.

### ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suport. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!

### ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

## Recipientul pentru reziduuri

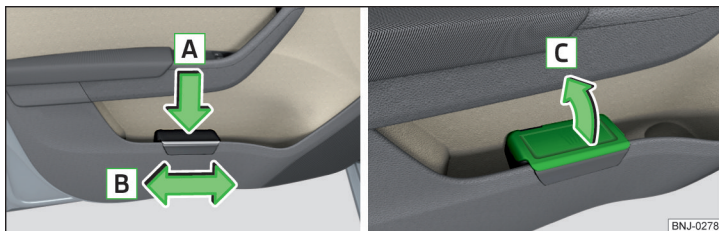


Fig. 83 Recipientul pentru reziduuri: introducerea sau deplasarea/deschiderea

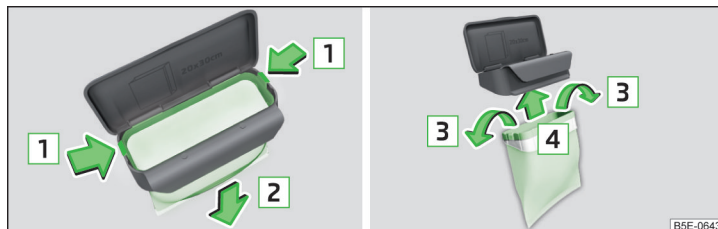


Fig. 84 Înlocuirea pungii

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 74.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartimentul de depozitare din portieră.

### Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru resturi în partea posterioară în sensul săgeții » fig. 83.
- Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții .

### Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru resturi în sens contrar săgeții » fig. 83.

### Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

- Ridicați capacul în sensul săgeții » fig. 83.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### Înlocuirea pungii

- Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.
- Comprimați ambele elemente de fixare de pe margine în sensul săgeții » fig. 84.
- Trageți punga în jos împreună cu cadrul, în sensul săgeții .
- Îndepărtați punga de pe cadru.
- Trageți punga nouă prin cadru și treceți marginile pungii în sensul săgeților peste cadru.
- Introduceți punga cu cadrul în sensul săgeții pe corpul recipientului, astfel încât ambele elemente de fixare de pe cadru să se fixeze cu zgomot.

## **i** Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

### Suportul multimedia

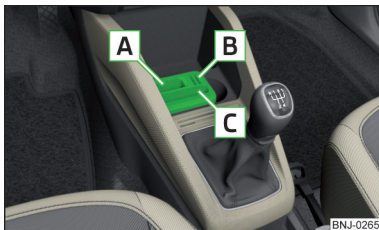


Fig. 85  
Suport multimedia

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 74.

**Suport multimedia** » fig. 85

- Compartiment pentru depozitarea cheii autovehiculului
- Compartiment pentru depozitarea a două monede
- Compartiment pentru depozitarea unui telefon mobil

### Compartimentul de depozitare din cotieră



Fig. 86 Deschiderea compartimentului de depozitare/compartiment de depozitare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 74.

» Pentru **deschidere**, prindeți cotiera în zona și deschideți capacul prin rabatare » fig. 86.

» Pentru **închidere**, rabatați capacul în sens opus săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

### Compartimentul pentru ochelari

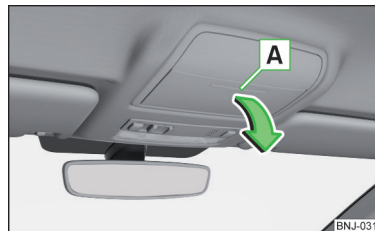


Fig. 87  
Deschiderea compartimentului pentru ochelari

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 74.

- » Pentru **deschiderea** sa, apăsați pe capacul compartimentului pentru ochelari în zona . Compartimentul se rabatează în sensul săgeții » fig. 87.
- » Pentru **închidere**, rabatați compartimentul în sens opus săgeții, până se fixează cu un zgomot specific.

Sarcina maximă admisă a compartimentului pentru ochelari este de 250 g.

## **!** ATENȚIE

- Nu așezați obiecte sensibile la căldură în compartimentul pentru ochelari - pericol de avariere în caz de temperaturi exterioare ridicate.
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l încuia - Pericol prin împiedicarea funcționării instalației de alarmă antifurt!

## Torpedoul de pe partea pasagerului față

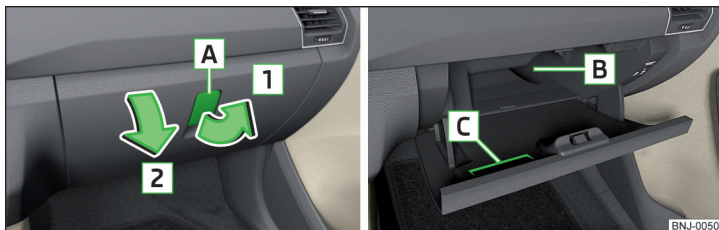


Fig. 88 Deschiderea compartimentului de depozitare/spațiul interior al compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

În funcție de dotare, compartimentul de depozitare este echipat cu o lampă (aceasta se aprinde la deschiderea compartimentului), un compartiment pentru sticle cu un volum de maxim 1 l **B** și un suport pentru carduri **C** » fig. 88.

- Pentru **deschidere**, trageți mânerul de deschidere **A** în sensul săgeții **1**. Capacul se deschide în sensul săgeții **2**.
- Pentru **închidere**, rotiți capacul în sensul opus săgeții **2** până când se va fixa cu un sunet specific.

Sarcina maximă admisă a compartimentului de depozitare este de 3 kg.

## Compartimentul de depozitare lateral de la scaunul din față

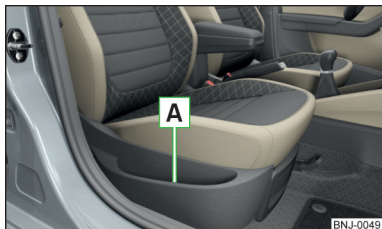


Fig. 89  
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

Compartimentul de depozitare **A** » fig. 89 se află lateral la scaunul față.

## Compartiment de depozitare pentru umbrelă



Fig. 90  
Compartimentul pentru umbrelă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

Compartimentul de depozitare de sub scaunul pasagerului față » fig. 90 servește la depozitarea umbrelei.

## Cârlige de haine



Fig. 91  
Cârligele pentru haine

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 74.

Cârligele pentru haine sunt amplasate în mânerile din plafon, deasupra portierelor din spate » fig. 91.

Sarcina maximă admisă a fiecărui cârlig este de 2 kg.

## ! ATENȚIE

- În buzunarele hainelor agățate nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase - există pericolul de accidentare.
- Nu utilizați umerase pentru haine când agățați îmbrăcăminte în cârlige - există pericolul de limitare a funcționării airbagurilor cortină respectiv există pericolul de accidentare datorat umeraselor.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în exterior nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

### Buzunare de depozitare pe părțile din spate ale scaunelor față



Fig. 92  
Buzunare de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 74.

Buzunarele de depozitare sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor etc.

### Buzunare de depozitare pe părțile interioare ale scaunelor față



Fig. 93  
Buzunare de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 74.

Buzunarele de depozitare se află pe partea interioară a scaunelor din față » fig. 93 și sunt destinate unor obiecte mici și ușoare (de ex. telefon mobil).

Sarcina maximă admisă pentru fiecare buzunar de depozitare este de 150 g.

### Compartimentul de depozitare din consola centrală spate



Fig. 94 Compartiment de depozitare: Varianta 1/varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 74.

Compartimentul de depozitare deschis se află în consola centrală, spate » fig. 94.

## Prize

### 📖 Introducere în temă

## ! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - există pericolul de accident!
- Asigurați-vă că, în timpul deplasării, nu pot ajunge obiecte în zona picioarelor șoferului - există pericolul de accident!
- Toate aparatele se vor depozita în condiții de siguranță în timpul deplasării, pentru ca acestea să nu poată fi proiectate prin habitacul în cazul execuției unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident - există pericol de moarte!

### ! ATENȚIE (continuare)

- Aparatele se pot încălzi în timpul funcționării - există pericolul de accidente, respectiv de incendii!
- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave.
- Prizele de 12 volți funcționează și cu contactul decuplat. La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate care nu sunt complet independente (de ex. copii).

### ! ATENȚIE

- Prizele pot fi utilizate numai pentru conectarea accesoriilor electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 wați, în caz contrar există pericolul de avariere a instalației electrice a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electri, bateria autovehiculului se descarcă!
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize - există pericolul de avariere a aparatelor datorită oscilațiilor de tensiune.

### priza de 12 V

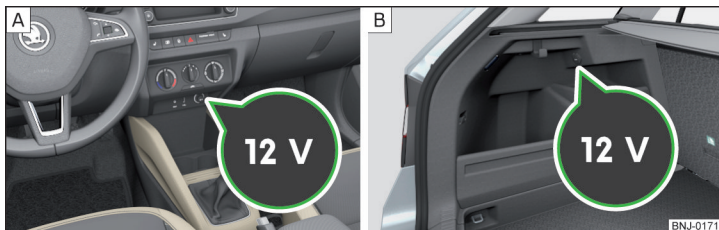


Fig. 95 Capacul prizei de 12 V: în partea centrală a planșei de bord/în portbagaj

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 79.

- Pentru **utilizare**, scoateți capacul prizei » fig. 95 - [A], respectiv deschideți capacul prizei » fig. 95 - [B].
- Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

### Scrumieră și brichetă

#### 📖 Introducere în temă

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor etc.

### ! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte fierbinți sau inflamabile - Pericol de incendiu!

### Scrumiera



Fig. 96 Extragerea scrumierei/deschiderea/dezasamblarea

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 80.

### Scrumiera detașabilă

- **Scoateți** scrumiera în sensul săgeții [A] » fig. 96. **Introducerea** se efectuează în ordinea inversă scoaterii.
- Pentru **deschiderea** scrumierei, rotiți partea superioară a capacului în sensul săgeții [B]. **Închiderea** se efectuează în ordine inversă.
- Pentru **dezasamblare**, rotiți întregul capac în sensul săgeții [1] până la capăt și scoateți-l apoi în sensul săgeții [2]. **Asamblarea** se efectuează în ordine inversă.

## Bricheta



Fig. 97  
Bricheta

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 80.**

- Pentru **utilizare**, împingeți bricheta până la capăt și așteptați până când bricheta încinsă este expulzată » **fig. 97**.
- Scoateți imediat bricheta încinsă, utilizați-o și introduceți-o la loc în priză.

### ! ATENȚIE

- Bricheta funcționează și cu contactul motor decuplat. La părăsirea auto-vehiculului, nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente (de ex. copii) - există pericolul de arsuri, incendiu sau pericolul de avariere a habitaculului.
- Atenție la folosirea brichetei - există pericolul de arsuri.

### i Indicație

Priza brichetei poate fi utilizată și ca priză de 12 V.

## Suportul tabletă

### Introducere în temă

În suport se pot fixa aparate externe (de ex. tabletă, smartphone etc.) cu mărirea de min. 122 mm și max. 195 mm.

Sarcina maximă admisă pe suport este de 750 g.

### ! ATENȚIE

Nu depășiți niciodată sarcina maxim admisă pe suport - Pericol de deteriorare sau de limitare a funcționării.

## Montarea în spatele tetierelor



Fig. 98 Introducerea: adaptor / suport

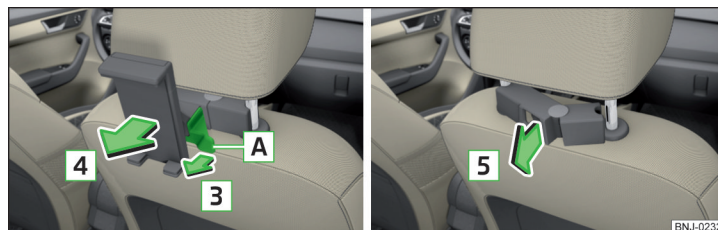


Fig. 99 Detașarea: suport / adaptor

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 81.**

- Pentru **introducere**, așezați adaptorul desfăcut pe tijele de ghidare ale tetierei din față și clipsați-l în sensul săgeții **1** » **fig. 98** » **!**
- Prindeți suportul în sensul săgeții **2** în adaptor.
- Pentru **detașare**, trageți de clema de siguranță **A** în sensul săgeții **3** și scoateți suportul în sensul săgeții **4** din adaptor » **fig. 99**.
- Apăsăți pe adaptor și scoateți-l din tijele de ghidare ale tetierei în sensul săgeții **5**.

### ! ATENȚIE

Manipulați cu grijă adaptorul - în caz contrar există pericolul de rănire a degetelor.

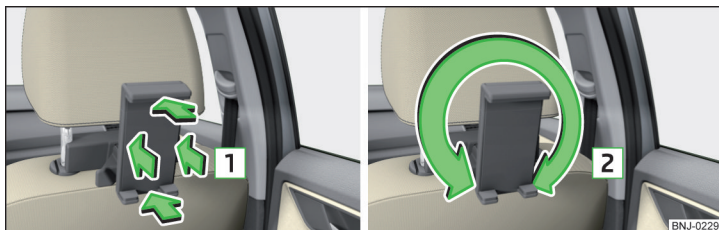


Fig. 100 Înclinarea și rotirea suportului

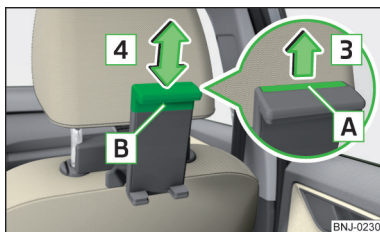


Fig. 101  
Adaptarea mărimii suportului

**Citiți și respectați mai întâi** **de pe pagina 81.**

Suportul se poate **înclina** cu 30° în sensul săgeților **1** și se poate **roti** cu 360° în sensul săgeții **2** » fig. 100..

► Pentru **adaptarea înălțimii suportului**, trageți curelușa de siguranță **A** în sensul săgeții **3** și deplasați piesa **B** în sensul săgeții **4** în poziția dorită » fig. 101.

### **Indicație**

Dacă în suport nu se află niciun aparat extern, vă recomandăm să deplasați piesa **B** până la limită în jos. În caz contrar, la anumite viteze pot apărea zgomote deranjante.

### Portbagaj și transport

#### **Introducere în temă**

La transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați întotdeauna viteza și modul de conducere.

**La transportul bagajelor trebuie să se respecte următoarele indicații.**

- Distribuți încărcătura uniform în portbagaj și fixați-o cu chingi adecvate în inelele de ancorare sau cu ajutorul plaselor de fixare, astfel încât să nu poată aluneca.
- Obiectele grele trebuie amplasate în portbagaj cât mai în față posibil.
- Presiunea în anvelope trebuie adaptată încărcăturii.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

### **Lampa din portbagaj**

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și contactul este decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

### **ATENȚIE**

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită. Obiectele mai grele nu sunt asigurate suficient – Pericol de accidentare!
- O încărcătură nefixată sau fixată necorespunzător poate aluneca prin autovehicul în timpul unei manevre bruște sau în timpul unui accident - există pericolul de accidentare!

### ! ATENȚIE (continuare)

- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și pot răni pasagerii - Pericol de moarte!
- La transportarea bagajelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.

### ! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită - s-ar putea deteriora.
- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Nu așezați în plase și compartimentele de depozitare din portbagaj obiecte cu margini ascuțite - există pericolul de deteriorare a plaselor și compartimentelor.
- Așezați obiectele cu grijă în compartimentele de depozitare și nu solicitați punctiform compartimentele - există pericolul de deteriorare a compartimentelor.

### Elementele de prindere

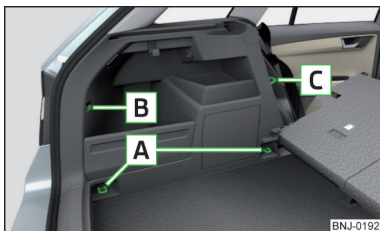


Fig. 102  
Elementele de fixare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.**

Elementele de fixare sunt amplasate pe ambele părți ale portbagajului.

### Prezentarea generală a elementelor de prindere » fig. 102

- A** Inele de ancorare pentru fixarea încărcăturii, plaselor de fixare și buzunarului multifuncțional
- B** Element de fixare pentru fixarea plaselor de fixare și buzunarului multifuncțional
- C** Inel de ancorare pentru fixarea plaselor de fixare și buzunarului multifuncțional

Inelul de ancorare **C** se găsește în spatele spătarului rabatabil al scaunului spate.

Sarcina statică maximă admisă pentru fiecare inel de ancorare **A** este de 350 kg.

### i Indicație

Inelele de ancorare **A** nu pot fi utilizate pentru fixarea încărcăturii și plaselor, dacă podeaua variabilă se află în poziția superioară » [pagina 88](#).

### Plase de fixare

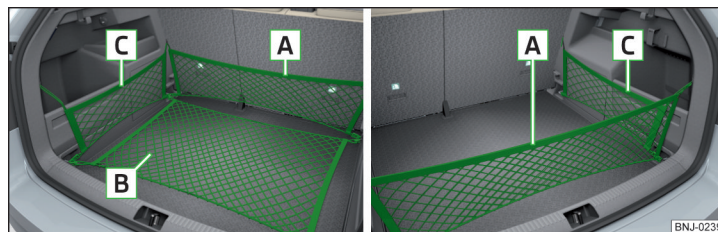


Fig. 103 Exemple de fixare a plaselor

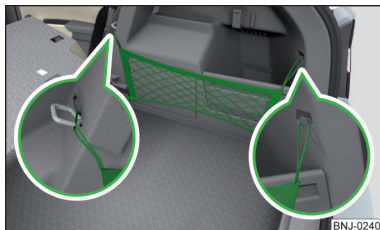


Fig. 104  
Fixarea buzunarului dublu longitudinal

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 82.

Exemple de fixare a plaselor » fig. 103 și » fig. 104

- Buzunar transversal
- Plasa
- Buzunar longitudinal (valabil numai pentru unele autovehicule)

Sarcina maximă admisă pentru fiecare plasă de fixare este de 1,5 kg.

### Buzunarul multifuncțional

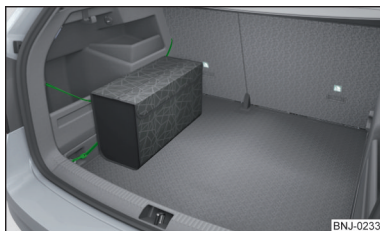


Fig. 105  
Fixarea buzunarului multifuncțional

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 82.

Buzunarul » fig. 105 poate fi fixat pe elementele de fixare , și » fig. 102 la pagina 83.

Sarcina maximă admisă a buzunarului fixat pe elementele de fixare este de 3 kg.

### ATENȚIE

La autovehiculele cu podea variabilă nu se poate fixa buzunarul de elementele de fixare.

### Cârlige



Fig. 106  
Cârlig

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 82.

Pe ambele părți ale portbagajului se găsește câte un cârlig pentru agățarea bagajelor mai mici (de exemplu genți ș.a.) » fig. 106.

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

### ATENȚIE

- Dacă este posibil, așezați bagajul agățat de cârlig în compartimentul de depozitare » fig. 111 la pagina 87 - în caz contrar există pericolul deteriorării capacului compartimentului de depozitare.
- Dacă în cârlig se agață un bagaj cu o greutate mai mare de 2,5 kg, vă recomandăm să detașați capacul compartimentului de depozitare » fig. 111 la pagina 87, în caz contrar există pericolul deteriorării capacului compartimentului de depozitare.

## Capota portbagajului

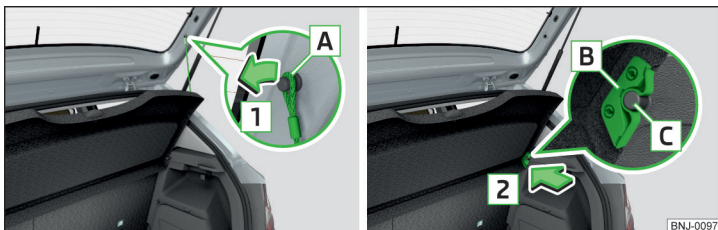


Fig. 107 Scoaterea măștii portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Dacă benzile de susținere **A** » fig. 107 sunt agățate de capota portbagajului, la deschiderea capotei se ridică și masca portbagajului (denumită în continuare doar mască).

Masca poate fi scoasă din autovehicul, eventual se poate depozita în două poziții » fig. 108 la pagina 85.

Sarcina maximă admisă a capacului este de 1 kg.

### Scoaterea

- Desprindeți benzile de susținere **A** de pe ambele părți ale capotei portbagajului, în sensul săgeții **1** » fig. 107.
- Țineți masca ridicată și apăsați în ambele părți pe partea inferioară a măștii, în zona suporturilor **C**.
- Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.

### Montarea

- Poziționați elementele de fixare **B** de pe capac peste elementele de susținere **C**, de pe capitonajul lateral » fig. 107.
- Apăsați în ambele părți pe partea superioară a capacului, în zona suporturilor **C**. Elementele de prindere **B** trebuie să se fixeze în suporturile **C** de pe ambele părți ale portbagajului.
- Agățați benzile de susținere **A** pe ambele părți ale capotei portbagajului.

## ! ATENȚIE

Nu este permis ca în timpul deplasării să se afle obiecte pe mască - în cazul unei manevre bruște de frânare sau în cazul unui impact al autovehiculului există pericolul de accidentare!

## ! ATENȚIE

- Vor fi respectate următoarele indicații, pentru a evita blocarea și deteriorarea măștii sau capitonajului lateral, ca și consecință a blocării.
  - Masca trebuie introdusă corect iar încărcătura nu are voie să depășească înălțimea măștii.
  - Masca nu trebuie să fie îndoită în garnitura care înconjoară capota portbagajului, când se află în poziție ridicată.
  - În fanta dintre masca în poziția ridicată și spătarul scaunului nu trebuie să se afle niciun obiect.

## Alte poziții ale capotei portbagajului

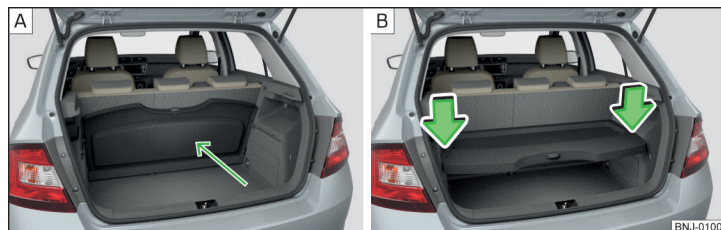


Fig. 108 Masca portbagajului: în spatele banchetei din spate/depozitată în poziția inferioară

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.

Masca portbagajului poate fi depozitată în spatele banchetei » fig. 108 - **A** sau în poziția inferioară » fig. 108 - **B**.

### Depozitarea capacului în poziția inferioară

- Apăsați pe partea superioară a capacului în sensul săgeții » fig. 108 - **B**.

În partea din față elementele de prindere **B** » fig. 107 la pagina 85 de pe capac trebuie să se fixeze complet în suporturile de la capitonajul lateral. În partea din spate capacul trebuie asigurat pe ambele părți sub elementul de blocare. ▶

În poziția inferioară capacul este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate totală de până la 2,5 kg.

### ! ATENȚIE

Nu este permis ca în timpul deplasării să se afle obiecte pe mască - în cazul unei manevre bruște de frânare sau în cazul unui impact al autovehiculului există pericolul de accidentare!

### Capacul rulant

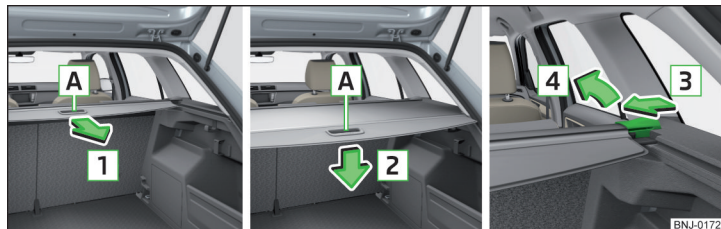


Fig. 109 Masca rulabilă: tragera/rularea/detașarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

### Scoaterea

▶ Prindeți masca de mâner [A] și trageți-o în sensul săgeții [1] până la limită, până când se fixează cu un declac » fig. 109.

### Rularea

▶ Apăsăți capacul în zona mânerului [A] în sensul săgeții [2] » fig. 109. Capacul se rulează automat. Masca portbagajului rulantă în acest mod poate fi scoasă.

### Scoaterea/introducerea

▶ Apăsăți pe partea barei transversale în sensul săgeții [3] și extrageți capacul în sensul săgeții [4] » fig. 109.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

### ! ATENȚIE

Nu este permisă depozitarea de obiecte pe masca rulabilă a portbagajului - există pericolul deteriorării măștii iar în cazul unei manevre bruște de frânare sau în cazul unui impact există riscul de accidentare!

### ! ATENȚIE

Este posibil ca masca rulantă a portbagajului să se ruleze mai încet în cazul utilizării pe timp de iarnă. În acest caz nu este vorba despre o deficiență.

### Peretele despărțitor din plasă

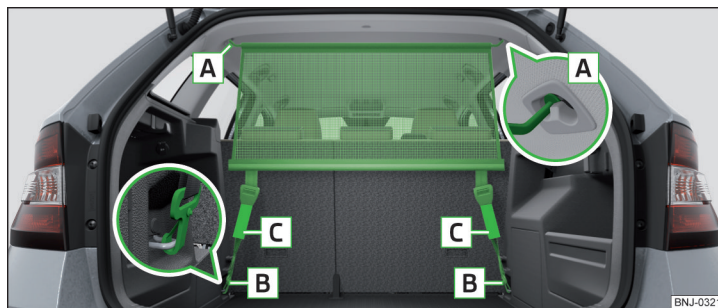


Fig. 110 Peretele despărțitor din plasă aflat în spatele banchetei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 82.

Peretele despărțitor din plasă poate fi montat în spatele banchetei.

Pentru montarea/demontarea ușoară a carabinei [B] deplasați către spate poadeaua variabilă a portbagajului, dacă este cazul scoateți-o din autovehicul

### Montarea/demontarea

- ▶ Pentru **montare**, scoateți masca rulantă a portbagajului » fig. 109 la pagina 86 sau rabatați spre înainte spătarul banchetei » pagina 71.
- ▶ Așezați bara transversală în elementul de prindere [A] » fig. 110 mai întâi într-o parte și apăsați-o apoi spre înainte. Introduceți în mod similar bara transversală pe cealaltă parte a autovehiculului, în elementul de prindere [A].
- ▶ Prindeți carabinele [B] de la capetele chingii în inelele de ancorare din spatele banchetei/scaunelor spate.
- ▶ Tensionați centurile la capetele libere [D].

**Demontarea** se efectuează în ordine inversă. ▶

## **i** Indicație

La autovehiculele cu podea variabilă a portbagajului, plasele de separare pot fi montate numai atunci când podeaua variabilă se află în poziția cea mai coborâtă » [pagina 88](#).

### Compartimentele de depozitare din portbagaj

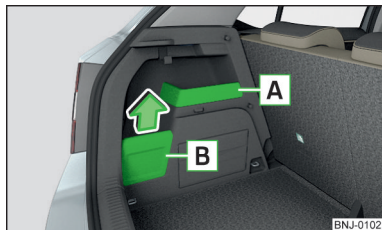


Fig. 111  
Compartimentele de depozitare

**📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.**

Compartimentul de depozitare încorporat **A** » [fig. 111](#) este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate totală de până la 1,5 kg.

Compartimentul de depozitare cu capac detașabil **B** este adecvat depozitării unor obiecte mici cu o greutate totală de maximum 2,5 kg.

Capacul poate fi demontat în sensul săgeții.

## **!** ATENȚIE

La manipularea capacului compartimentului de depozitare **B** aveți grijă să nu-l deteriorați, respectiv să nu deteriorați capitonajul portbagajului.

### elementul Cargo



Fig. 112 Scoaterea elementului Cargo / Exemplu de fixare a încărcăturii

**📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.**

Elementul Cargo este prevăzut pentru fixarea și asigurarea de încărcături cu o greutate totală de până la 8 kg.

- Înainte de utilizare, scoateți elementul Cargo în sensul săgeții » [fig. 112 - A](#).
- Fixați încărcătura prin intermediul elementului Cargo cât mai aproape de locurilor din spate » [fig. 112 - B](#).
- După utilizare, depozitați elementul Cargo în locul inițial.

### Compartiment de depozitare flexibil



Fig. 113  
Compartimentul flexibil

**📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 82.**

Compartimentul flexibil de depozitare poate fi montat pe ambele laterale ale portbagajului » [fig. 113](#).

Compartimentul flexibil de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

- ▶ Pentru **montare**, introduceți ambele capete ale compartimentului de depozitare în orificiile din capitonajul lateral al portbagajului, după care împingeți compartimentul de depozitare în jos pentru a-l bloca.
- ▶ Pentru **scoaterea** sa, prindeți compartimentul de depozitare de ambele colțuri superioare și trageți-l în sus și spre dumneavoastră.

### Compartimentul de depozitare de sub podea



Fig. 114 Plierea podelei/compartimentul de depozitare de sub podea

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 82.

-Compartimentul de depozitare- se află sub podeaua portbagajului » fig. 114.

- ▶ Ridicați partea din spate a podelei și rabatați-o spre înainte în sensul săgeții **1**.

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor cu o greutate totală de până la 15 kg.

### Autovehiculele din clasa N1

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 82.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

### Podea variabilă din portbagaj

#### reglarea în poziția superioară/inferioară

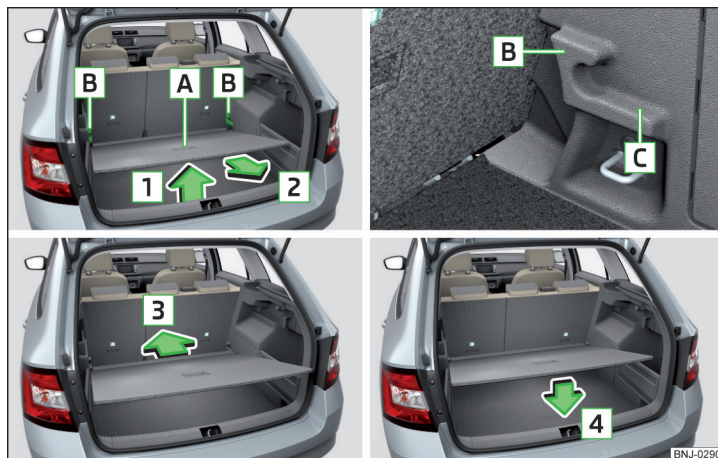


Fig. 115 Reglarea podelei variabile în poziția superioară/inferioară

Podeaua variabilă se poate regla în poziția superioară/inferioară după cum urmează.

- ▶ Ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** în sensul săgeții **1** și împingeți-o parțial în sensul săgeții **2** » fig. 115.
- ▶ Pentru **reglarea în poziția superioară**, ridicați podeaua variabilă în partea ei frontală și așezați-o pe muchia **C**.
- ▶ Pentru **reglarea în poziția inferioară**, împingeți podeaua variabilă în sensul săgeții **2**, până când aceasta se desprinde din elementele de fixare **B**, iar parte frontală a podelei variabile se poziționează pe mocheta portbagajului.
- ▶ Împingeți podeaua variabilă în sensul săgeții **3**, până la limită și poziționați-o în sensul săgeții **4**.

Spațiul de sub podeaua variabilă poate fi utilizat pentru depozitarea de obiecte mici. Solicitarea maximă admisă a podelei variabile a portbagajului în poziția ei superioară este de 75 kg. Pentru transportarea de sarcini grele se va regla podeaua variabilă în poziția inferioară.

## Scoaterea/introducerea



Fig. 116  
Scoaterea podelei variabile

### Scoaterea

- › Ridicați podeaua variabilă de mânerul **A** în sensul săgeții **1**, astfel încât zona din spate a acesteia să se afle la aproximativ 15 cm **B** sub marginea măștii rulate » fig. 116.
- › Scoateți din autovehicul podeaua variabilă, în sensul săgeții **2**.

### Introducerea

- › Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 116.
- › Introduceți în autovehicul podeaua variabilă, cu partea din față înclinată aproximativ 15 cm **B**, sub marginea capacului rulant.
- › Apoi procedați în același fel ca și la reglarea poziției superioare sau inferioare » pagina 88.

### ! ATENȚIE

La scoaterea, respectiv introducerea podelei variabile, se va respecta distanța de 15 cm **B** » fig. 116 față de masca rulantă - nerespectarea ei poate duce la deteriorarea garniturii capotei portbagajului.

## Rabaterea/fixarea



Fig. 117 Rabatarea în sus a podelei variabile/fixarea podelei variabile

Podeaua variabilă a portbagajului poate fi ridicată și fixată cu ajutorul unui cârlig de cadrul capotei portbagajului în ambele poziții (sus și jos).

- › Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** și ridicați-o în sensul săgeții » fig. 117.
- › Agățați cârligul **B** de cadrul capotei portbagajului.

### ! ATENȚIE

Podeaua variabilă rabată în sus limitează vederea șoferului spre în spate.

### ! ATENȚIE

Înainte de închiderea capotei portbagajului, scoateți podeaua variabilă **din cârligele cadrului** - pericol de deteriorare a cârligelor.

## suportul pentru biciclete din portbagaj

### 📖 Introducere în temă

În portbagaj se pot transporta într-un suport special una sau două biciclete (mărimea maximă - 19" cadru și 26" roțile).

Înainte de transportare trebuie parcurse următoarele etape.

- › Scoateți capacul rulant » pagina 86.
- › Împingeți tetierele în spate în spătarele scaunelor, până la opritor » pagina 72.
- › Rabatați spre înainte bancheta din spate » pagina 72 și spătarul/spătarele acesteia » pagina 71.

## ! ATENȚIE

La transportul bicicletelor trebuie avută neapărat în vedere asigurarea siguranței pasagerilor din autovehicul.

## ! ATENȚIE

La manipularea bicicletei procedați cu atenție - există pericol de deteriorare a autovehiculului!

## i Indicație

Supportul pentru biciclete nu poate fi montat, dacă podeaua variabilă este depozitată în portbagaj.

### Montarea/demontarea suportului transversal

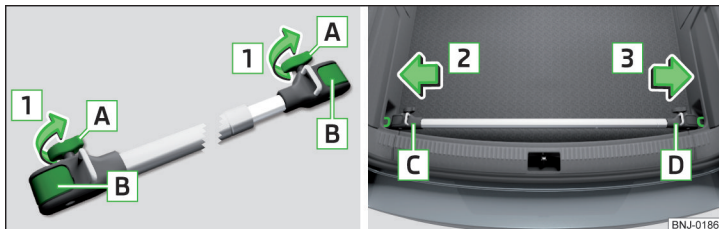


Fig. 118 Montarea suportului transversal: Slăbirea șuruburilor și deblocarea suporturilor /așezarea suportului transversal pe inelele de ancorare

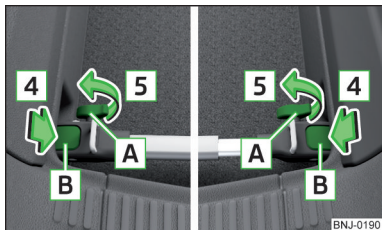


Fig. 119  
Montarea suportului transversal:  
Strângerea șuruburilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 90.**

- › Pentru **montare**, slăbiți complet șuruburile **A** în sensul săgeților **1** și extrageți-le parțial. Deblocați suporturile **B** » fig. 118.
- › Reglați suportul transversal astfel, încât șuruburile **A** să indice spre înainte.
- › Așezați suportul transversal cu partea fixă **C** pe inelul de ancorare din stânga în sensul săgeții **2**.
- › Extrageți partea **D** a suportului transversal și așezați-o pe inelul de ancorare din dreapta în sensul săgeții **3**.
- › Împingeți suporturile **B** în sensul săgeților **4** până la fixarea cu un sunet specific » fig. 119.
- › Strângeți șuruburile **A** în sensul săgeților **5** până la limită.
- › Verificați prin tragere fixarea suportului transversal.

**Demontarea** se efectuează în ordine inversă.

## Montarea/demontarea suportului pentru biciclete

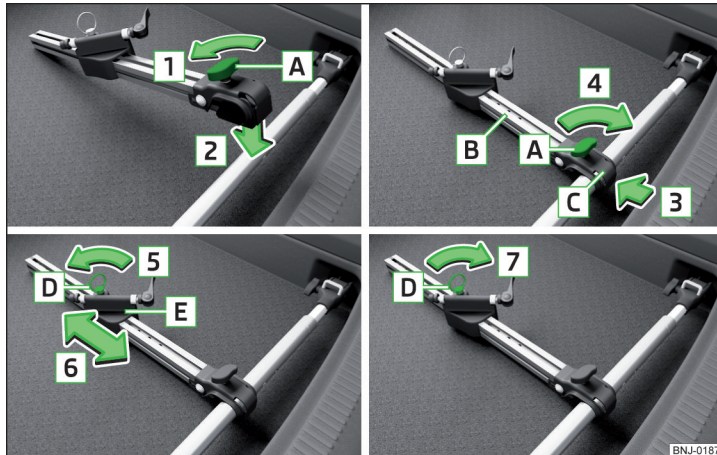


Fig. 120 Montarea suportului pentru bicicletă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 90.

- ▶ Pentru **montare**, slăbiți șurubul **A** de la suportul pentru biciclete (denumit în continuare numai suport) în sensul săgeții **1** » fig. 120.
- ▶ Așezați suportul pe suportul transversal în sensul săgeții **2**.
- ▶ Mențineți în poziție partea **B** a suportului și împingeți partea **C** a suportului în sensul săgeții **3**.
- ▶ Strângeți șurubul **A** în sensul săgeții **4**.
- ▶ Desfaceți și scoateți șurubul **D** în sensul săgeții **5**.
- ▶ Așezați partea **E** în sensul săgeții **6**, în funcție de mărimea bicicletei, într-una din pozițiile posibile » **!**.
- ▶ Introduceți șurubul **D** și strângeți-l în sensul săgeții **7**.

Demontarea se efectuează în ordine inversă.

### ! ATENȚIE

Bicicleta depozitată în suport nu are voie să atingă nici capota portbagajului, nici alte părți ale autovehiculului - există pericolul deteriorării autovehiculului.

## Așezarea bicicletei în suport

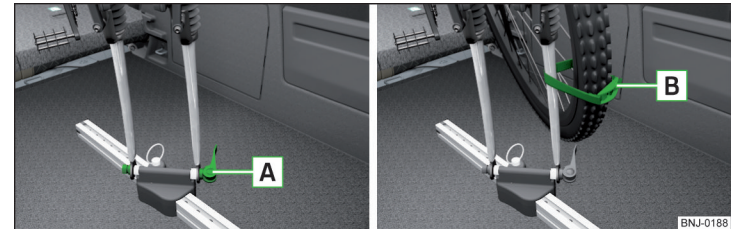


Fig. 121 Introducerea furcii din față a bicicletei în suport/exemplu de fixare a roții față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 90.

- ▶ Demontați roata din față de pe bicicletă.
- ▶ Desprindeți elementul de fixare rapidă **A** » fig. 121 de pe suport și reglați corespunzător lățimea furcii roții bicicletei.
- ▶ Așezați furca roții bicicletei pe axul de fixare și strângeți-o cu elementul de fixare rapidă **A**.
- ▶ Reglați pedala din stânga a bicicletei în direcția părții frontale a autovehiculului, pentru a putea fixa mai ușor roata din față.
- ▶ Dacă doriți să transportați două biciclete, atunci desfaceți șurubul **A** » fig. 120 la pagina 91 de pe suport și deplasați suportul împreună cu bicicleta fixată spre stânga.

Ghidonul bicicletei nu poate atinge fereastra laterală a portbagajului.

- ▶ Strângeți șurubul **A** » fig. 120 la pagina 91 de pe suport.
- ▶ Coborâți cu atenție capota portbagajului, și verificați, să nu intre în contact ghidonul bicicletei cu luneta.
- ▶ Dacă este necesar, adaptați poziția părții culisabile **E** » fig. 120 la pagina 91.
- ▶ Depozitați roata din față demontată cel mai bine între manivela cu pedala din stânga și cadrul bicicletei.
- ▶ Fixați roata din față cu centura **B** pe furca din față » fig. 121 sau pe cadrul bicicletei.
- ▶ Montarea celui de-al doilea suport și fixarea bicicletei se realizează în mod analogic.

## Asigurarea stabilității bicicletelor cu ajutorul unei curele

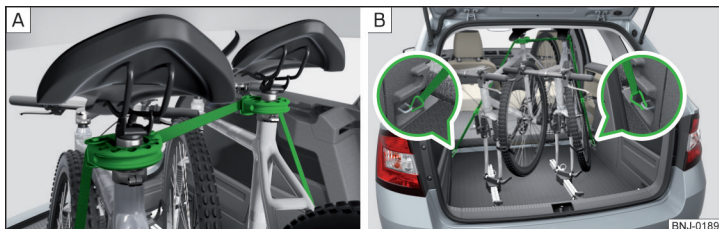


Fig. 122 Asigurarea stabilității bicicletelor cu ajutorul unei curele

**Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 90.

- ▶ Pentru desfacerea părții din cauciuc a colierului de pe centură, apăsați ambele părți una înspre cealaltă și deschideți colierul.
- ▶ Așezați colierul cu partea din cauciuc în sensul de deplasare cât mai jos posibil pe tija șeii, și strângeți colierul.
- ▶ La transportarea a două biciclete, tensionați cureaua între cele două șei, prin deplasarea prin împingere a unei biciclete față de cealaltă » fig. 122 - [A].
- ▶ Prindeți carabinele de la capetele curelei în inelele de ancorare de jos ale scaunelor spate » fig. 122 - [B].
- ▶ Trageți succesiv cureaua, în ambele părți, prin cataramele de tensionare.

Dacă este necesar, poziția bicicletelor în autovehicul poate fi corectată ulterior.

## Support pentru portbagaj de acoperiș



Fig. 123 Punctele de fixare

Supporturile transversale pentru plafon pot fi fixate, în funcție de echipare, în punctele de fixare » fig. 123 sau pe barele longitudinale de pe plafon.

Punctele de fixare [A] și [B] sunt amplasate pe ambele părți ale autovehiculului » fig. 123.

Montarea/demontarea suportului transversal se efectuează conform instrucțiunilor atașate.

### Sarcina pe acoperiș

Masa maxim admisă a încărcăturii inclusiv suportii este 75 kg.

### ATENȚIE

- Pentru siguranța în trafic la transportul unei încărcături pe suportul pentru portbagaj de acoperiș trebuie respectate următoarele indicații.
- Încărcătura de pe suportul pentru portbagaj de acoperiș trebuie distribuită uniform și fixată corespunzător cu chingi sau corzi adecvate.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!

### ATENȚIE

- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura transportată.

### Indicație

Vă recomandăm să folosiți suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Încălzirea și ventilația

### Încălzire, sistemul de aer condiționat manual, Climatronic

#### Introducere în temă

Instalația de încălzire încălzește și ventilează habitacul. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează în următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este peste 2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Cu instalația de răcire activă se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp sistemul de recirculare a aerului » [pagina 95](#).

#### Protejarea sănătății

Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.

- ▶ Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura din habitacul nu ar trebui să fie mai mare de 5 °C.
- ▶ Instalația de răcire trebuie oprită cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
- ▶ Odată pe an se recomandă dezinfectarea instalației de climatizare de către o unitate autorizată.

#### ATENȚIE

- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit în permanență. În caz contrar există pericolul de accident.
- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.

#### i Indicație

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă, frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatenșitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

#### Încălzirea și Instalația de climatizare manuală

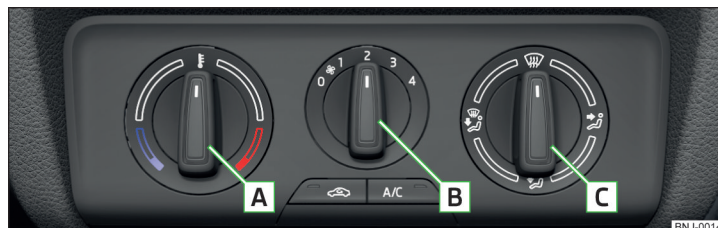


Fig. 124 Elemente de comandă a încălzirii/instalației de climatizare



📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 93.**


Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare » [fig. 124](#). Când funcția este activă, se aprinde lampa de control din tastă.

- A** Reglarea temperaturii
  - ▶ 🔵 Reducerea temperaturii / 🔴 creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: turație maximă)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » [pagina 95](#)
  - 🌀 Flux de aer înspre geamuri
  - 🌀 Flux de aer înspre partea superioară a corpului
  - 🌀 Flux de aer în spațiul pentru picioare
  - 🌀 Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- 🌀 Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 95](#)
- A/C Pornirea/oprirea instalației de răcire

## Informații privind instalația de răcire

După acționarea tastei A/C, lampa de control din tastă se aprinde, chiar dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile necesare instalației de răcire. Instalația de răcire se activează de îndată ce sunt îndeplinite următoarele condiții » [pagina 93](#).

Dacă, atunci când ventilatorul este activat, se rotește regulatorul distribuției de aer în poziția , se va activa instalația de răcire. Instalația de răcire se va opri din nou, prin rotirea regulatorului distribuției de aer înafara poziției .

Dacă, atunci când ventilatorul este activat, se rotește regulatorul distribuției de aer afară din poziția , se va activa instalația de răcire la activarea recirculării aerului.

## i Indicație

Pentru a asigura un confort termic suficient, în timpul funcționării instalației de climatizare manuale, poate avea loc o creștere a turației motorului.



## Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)








Fig. 125 Elemente de operare a Climatronic

## 📖 Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 93.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare » [fig. 125](#).

- 1 Reglarea temperaturii
  - ▶  Reducerea temperaturii /  creșterea temperaturii
- 2 Temperatura selectată
- 3 Grad Celsius, respectiv Fahrenheit
- 4 Funcționarea automată a sistemului de aer condiționat este activată
- 5 Flux intens de aer orientat spre parbriz

- 6 Direcția de suflare a aerului
  - 7 Regimul de recirculare a aerului activat
  - 8 Instalația de răcire activată
  - 9 Turația ventilatorului
  - 10 Reglarea turației suflantei (turația setată a suflantei se reprezintă prin afișarea numărului respectiv de segmente pe afișaj)
    - ▶ rotire spre stânga: Reducerea turației / dezactivarea sistemului Climatronic
    - ▶ rotire spre dreapta: turația crește
  - 11 Senzorul pentru temperatura din habitacul
- MAX**  Activarea/dezactivarea fluxului intens de aer spre parbriz - când funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă
- AUTO** Activarea regimului de funcționare automată » [pagina 95](#)
-  Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre geamuri
  -  Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre corp
  -  Activarea/dezactivarea fluxului de aer în spațiul pentru picioare
  -  Activarea/dezactivarea recirculării aerului » [pagina 95](#)
- A/C** Pornirea/oprirea instalației de răcire

Când funcția este activată, pe ecran apare simbolul corespunzător.

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioră.

## Reglarea temperaturii

În plaja 16 °C până la 29 °C are loc reglarea automată a temperaturii.

În cazul setării temperaturii sub 16 °C, se aprinde pe afișaj **L0**, iar sistemul Climatronic funcționează la **capacitate maximă de răcire**.

În cazul setării temperaturii peste 29 °C, se aprinde pe afișaj **H**, iar sistemul Climatronic funcționează la **capacitate maximă de încălzire**.

## Comutare între grade Celsius și grade Fahrenheit

Apăsați tasta **MAX**  și **A/C** simultan și mențineți-le apăsată aproximativ 2 s, pe afișaj apare unitatea dorită (poziția **3**) » [fig. 125](#).

## ATENȚIE

Nu acoperiți senzorul pentru temperatura din interior **11** » [fig. 125](#) - poate fi afectată funcționarea sistemului Climatronic.

## **I** Indicație

Pentru a asigura un confort termic suficient, în timpul funcționării Climatronic poate avea loc o creștere a turației motorului.

### Climatronic - Funcționarea automată

**Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 93.**

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

- Pentru **activare** apăsați tasta **AUTO**. Pe afișaj apare **AUTO** (Poz. **4** » fig. 125 la pagina 94).
- Pentru **dezactivare**, apăsați un buton oarecare pentru distribuția aerului sau modificați turația ventilatorului. Reglarea temperaturii va funcționa în continuare.


### Regimul de recirculare a aerului

**Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 93.**

În regimul de recirculare a aerului, se împiedică intrarea aerului poluat din exterior în habitacul. Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.


- Pentru **activare/dezactivare** apăsați tasta .


### Încălzirea

Dacă în timpul funcționării recirculării aerului, se pornește ventilatorul și se reglează butonul de distribuție a aerului în poziția , recircularea aerului se **oprește automat**.

### Sistemul manual de aer condiționat

Recircularea aerului se va **activa automat**, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ventilatorul este cuplat.
- ✓ Regulatorul distribuției aerului se află în afara poziției .
- ✓ Regulatorul de temperatură este rotit spre dreapta.

Dacă în timpul funcționării recirculării aerului, se pornește ventilatorul și se reglează butonul de distribuție a aerului în poziția , recircularea aerului se **oprește automat**.

## Climatronic

Dacă umiditatea aerului crește în habitacul, este posibil ca recircularea aerului să se deconecteze automat.

## **I** ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului activat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc alimentarea cu aer proaspăt din exterior. Aerul „consumat“ poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Dezactivați regimul de recirculare imediat ce geamurile se aburesc - există pericolul de accident!

## **I** ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depune în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

### Fantele de ventilație

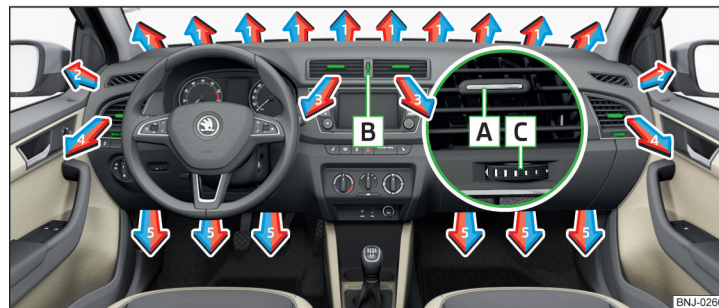


Fig. 126 Fantele de ventilație

**Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 93.**

La fantele de ventilație **3** și **4** » fig. 126 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot deschide și închide și individual.

Reglarea sensului de curgere a aerului are loc prin deplasarea servoelementului **A** » fig. 126 în direcția dorită.





#### Deschiderea

- › Rotiți regulatorul **B** în sus » fig. 126.
- › Rotiți regulatorul **C** spre dreapta.

#### Închiderea

- › Rotiți regulatorul **B** în jos » fig. 126.
- › Rotiți regulatorul **C** spre stânga.

În funcție de reglajul distribuției aerului, curentul de aer iese din următoarele fante de ventilație.

| Setarea direcției fantei de ventilație  | Gurile de ventilație » fig. 126 |
|---|---------------------------------|
|  | 1, 2, 4                         |
|  | 1, 2, 4, 5                      |
|  | 3, 4                            |
|  | 4, 5                            |

#### ! ATENȚIE

Nu acoperiți fantele de ventilație - distribuția aerului poate fi influențată.

### Informații introductive

### Indicații importante

### Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

- Utilizați Infotainment numai în așa fel, încât să nu vă distrați atenția de la trafic, trebuie să țineți autovehiculul sub control în orice situație (de exemplu în timpul deplasării nu scrieți mesaje, nu cuplați sau conectați telefonul, nu răsfoiți lista de contacte, nu introduceți adrese de destinație, nu realizați conexiunea WLAN sau SmartLink etc.) - în caz contrar există pericol de accident!
- Dispuneți întotdeauna cablul sursei externe, în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul deplasării.

#### ! ATENȚIE

- Reglați volumul sonor în așa fel, încât să poată fi auzite întotdeauna semnalele acustice din exterior (de ex. autovehiculele de poliție, salvare și pompieri).
- Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la afectarea auzului!

#### ! ATENȚIE

În unele țări unele funcții ale Infotainment nu mai pot fi selectate începând de la o anumită viteză. Aceasta nu reprezintă o funcționare defectuoasă, ci corespunde prevederilor legale naționale.

## Telefoanele mobile și aplicațiile

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.



Fig. 127  
Cod QR cu referire la paginile de Internet pentru verificarea compatibilității aparatelor

**Disponibilitatea anumitor funcții descrise în acest manual de utilizare depinde de tipul aparatului conectat, precum și de aplicațiile instalate pe acesta.**

### Compatibilitatea

Pe paginile de internet ŠKODA se poate verifica dacă Infotainment este compatibil cu aparatul mobil selectat. Această verificare are loc prin citirea codului QR » fig. 127 sau după introducerea următoarei adrese în browserul web.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

### Aplicații

În aparatele externe (ca de exemplu telefoane mobile, tablete) pot fi instalate aplicații care permit afișarea pe ecranul Infotainment a informațiilor suplimentare sau referitoare la operarea Infotainment.

Din cauza multitudinii de aplicații precum și a dezvoltării continue a acestor aparate, este posibil ca aplicațiile disponibile să nu fie funcționale pe toate aparatele externe. Societatea ŠKODA AUTO nu își poate asuma responsabilitatea pentru funcționarea corespunzătoare a acestora.

Volumul aplicațiilor disponibile și funcționarea aplicațiilor depind de tipul de Infotainment, precum și de modelul autovehiculului și de țară.

## prezentare generală a Infotainment

### descriere - Infotainment Amundsens



Fig. 128 Infotainment Amundsens

- ⏻ Buton rotativ pentru activarea/dezactivarea Infotainment, reglarea volumului sonor
- ⌂ Buton rotativ pentru accesări și confirmări
- 1 RADIO - Meniul *Radio* » pagina 120
- 2 MEDIA - meniul *Media* » pagina 125
- 3 PHONE - meniul *Phone* » pagina 136
- 4 VOICE - Operarea prin comandă vocală » pagina 105
- 5 NAV - meniul *Navigație* » pagina 150
- 6 TMC - Informații despre traficul spre destinație » pagina 166
- 7 CAR - Setările sistemelor autovehiculului » pagina 168
- 8 MENU - Prezentare generală a meniurilor Infotainment » pagina 104
- 9 Ecran senzitiv » pagina 100

### descriere - Infotainment Bolero

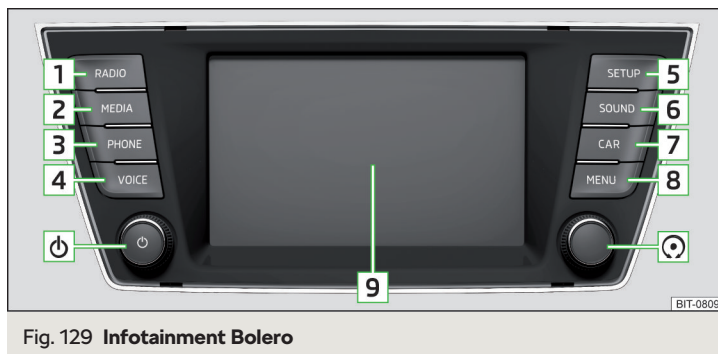


Fig. 129 Infotainment Bolero

- ⏻ Buton rotativ pentru activarea/dezactivarea Infotainment, reglarea volumului sonor
- ⌂ Buton rotativ pentru accesări și confirmări
- 1 RADIO - Meniul *Radio* » pagina 120
- 2 MEDIA - meniul *Media* » pagina 125
- 3 PHONE - meniul *Phone* » pagina 136
- 4 VOICE - Operarea prin comandă vocală » pagina 105
- 5 SETUP - Setări Infotainment » pagina 108
- 6 SOUND - Setări pentru tonalitate » pagina 108
- 7 CAR - Setările sistemelor autovehiculului » pagina 168
- 8 MENU - Prezentare generală a meniurilor Infotainment » pagina 104
- 9 Ecran senzitiv » pagina 100

## descriere - Infotainment Swing

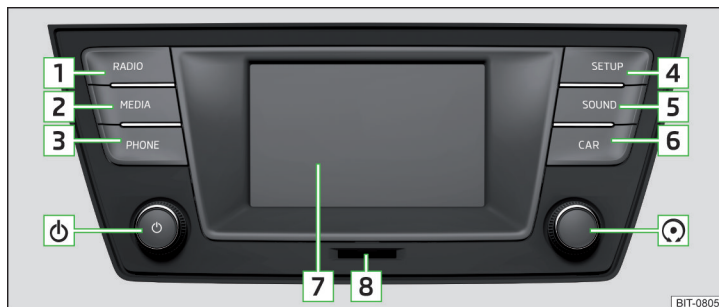


Fig. 130 Infotainment Swing

- ⏻ Buton rotativ pentru activarea/dezactivarea Infotainment, reglarea volumului sonor
- ⦿ Buton rotativ pentru accesări și confirmări
- 1 RADIO - Meniul Radio » pagina 120
- 2 MEDIA - meniul Media » pagina 125
- 3 În funcție de echipare:
  - ▶ PHONE - meniul Phone » pagina 136
  - ▶ MUTE - dezactivarea sonorului
- 4 SETUP - Setări Infotainment » pagina 115
- 5 SOUND - Setări pentru tonalitate » pagina 115
- 6 CAR - Setările sistemelor autovehiculului » pagina 168
- 7 Ecran senzitiv » pagina 100
- 8 Fantă card SD » pagina 128

## Descriere - Infotainment Blues

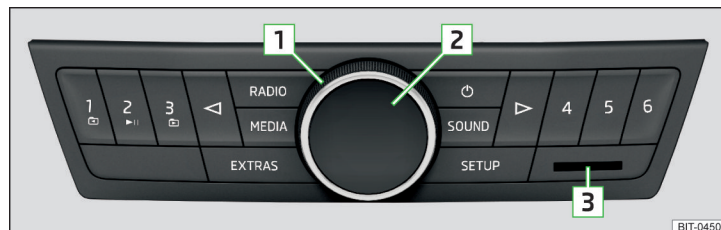


Fig. 131 Infotainment Blues

- 1 Reglatoare rotative (în continuare numai simbol ⦿)
- 2 Afișajul
- 3 Fantă card SD
- ⏻ Activarea/dezactivarea Infotainment
- RADIO Meniul Radio » pagina 121 / Alegerea benzii de frecvențe
- MEDIA Meniul Media » pagina 125 / Selectarea sursei audio
- EXTRAS Setările meniului selectat (Radio » pagina 119 / Media » pagina 119)
- SETUP Setări Infotainment » pagina 118
- SOUND Setările pentru sunet » pagina 118
- ◀ / ▶ Deplasare înapoi / înainte / setarea valorilor selectate ale punctelor de meniu
- 1 - 6 Taste funcționale (funcțiile respective sunt descrise în capitolele individuale)

## Modul extern

Nu este valabil pentru Infotainment Swing, Blues.

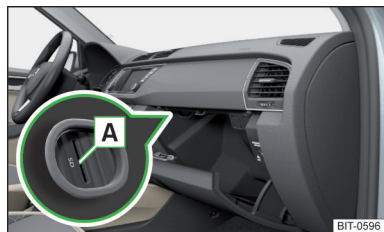


Fig. 132  
Modulul extern: Infotainment  
Amundsen, Bolero

Modulul extern se află pe partea laterală a compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față.

## Ecran sensibil

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero: Sistemul Infotainment poate fi operat printr-o **ușoară atingere a ecranului cu degetul**.

Valabil pentru Infotainment Swing: Sistemul Infotainment poate fi operat printr-o **ușoară apăsare cu degetul** pe ecran. Dacă presiunea este prea mare, există pericolul de deteriorare a ecranului!

Se poate regla treapta de luminozitate a ecranului » [pagina 109](#), respectiv » [pagina 115](#).

Pentru protecția ecranului se poate utiliza o folie de protecție potrivită pentru ecranele sensitive.

Ecranul se poate curăța cu o lavetă moale și, dacă este cazul, cu spirt.

## Operarea Infotainment

### Operarea Infotainment

#### Zonele ecranului

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.



Fig. 133  
Amundsen, Bolero: Zonele ecranului



Fig. 134  
Swing: Zonele de ecran/afișarea pe ecran

Descrierea afișajului de pe ecran » [fig. 133](#), respectiv » [fig. 134](#)

- A** Bara de stare cu indicarea orei și temperaturii exterioare, precum și alte informații
- B** Informațiile și operarea meniului actual
- C** Suprafețele de comandă funcții din meniul actual

## Principii de operare

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

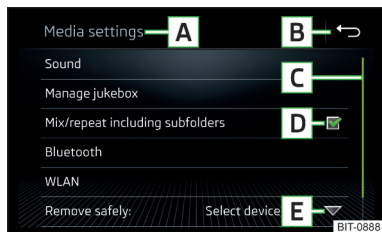


Fig. 135  
Amundsen, Bolero: Afișarea pe ecran

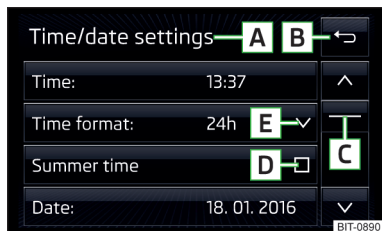


Fig. 136  
Swing: Afișarea pe ecran

Descrierea afișajului de pe ecran » fig. 135, respectiv » fig. 136

- A** Denumirea meniului actual
- B** Returnare în meniul supraordonat
- C** Marcaj de derulare - deplasarea în meniu este posibilă prin mișcarea degetului pe simbolul scroll în jos/sus  
Valabil pentru Infotainment Swing
  - ▶ Atingerea cu degetul deasupra simbolului scroll - schimbarea pe următorul afișaj de pe ecran, în sus
  - ▶ Atingerea cu degetul dedesubtul simbolului scroll - schimbarea pe următorul afișaj de pe ecran, în jos
- D** Opțiunea de meniu cu „casetă de bifare“
  - ▶  - funcția este activată
  - ▶  - funcția este dezactivată
- E** ▼/√ Deschiderea unui submeniu al opțiunii de meniu cu „fereastră pop-up“

### Suprafețele de comandă funcții

Zonele de ecran care apelează o funcție sau un meniu sunt denumite „suprafețe de comandă funcții“.

- ▶ **Scris alb** - suprafața este activă și deci se poate selecta
- ▶ **Scris gri** - suprafața este inactivă și deci nu se poate selecta
- ▶ **Încadrare verde** - suprafața actual selectată

### Selectarea meniului/punctului de meniu/funcției

- ▶ Prin deplasarea degetului pe ecran în direcția dorită (nu este valabil pentru Infotainment Swing).
- ▶ Prin mișcarea degetului pe bara cu derulare
- ▶ Prin atingerea suprafeței de comandă funcții ∨ sau ∧ (valabil pentru Infotainment Swing).
- ▶ Prin rotirea regulatorului ⌚.

### Confirmarea meniului/punctului de meniu/funcției

- ▶ Prin atingerea suprafeței de comandă funcții.
- ▶ Prin apăsarea regulatorului ⌚.

### Revenirea la meniul superior

- ▶ Prin atingerea suprafeței de comandă funcții ↔.
- ▶ Prin atingerea ecranului în exteriorul „ferestrei pop-up“.
- ▶ Prin apăsarea tastei corespunzătoare de lângă ecran (de exemplu în meniul *Media*, prin apăsarea tastei **MEDIA**).

### Selectarea opțiunii de meniu/valorii funcției

- ▶ Ⓒ - opțiunea de meniu/valoare funcției selectată
- ▶ ○ - opțiunea de meniu/valoare funcției deselectată

### Setarea valorii

- ▶ Prin atingerea suprafeței de comandă funcții ◀ sau ▶ în zona de jos a ecranului.
- ▶ Prin atingerea suprafeței de comandă funcții cu unul dintre următoarele simboluri ∨, ∧, <, >, -, + (valabil pentru Infotainment Swing).
- ▶ Prin atingerea sau mișcarea degetului pe scală.
- ▶ Prin rotirea regulatorului ⌚.

### **i** Indicație

În funcție de echipare, Infotainment se poate opera și de la tastele de pe volanul multifuncțional. Informații suplimentare » [pagina 48](#).

## Principii de operare și zone de afișare

Valabil pentru Infotainment Blues.

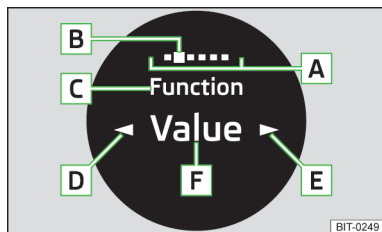


Fig. 137  
Indicatoarele de pe afișaj

Descrierea afișării pe ecran » fig. 137

- A** Totalitatea punctelor de meniu ale setării corespunzătoare
- B** Poziția punctului de meniu actual
- C** Denumirea punctului de meniu actual
- D** Comutare la valoarea punctului de meniu anterior
- E** Trecerea la valoarea următorului punct de meniu
- F** Valoarea punctului de meniu actual

### Setarea valorii

Valoarea dorită a punctului de meniu selectat se setează în unul din următoarele moduri.

- ▶ Prin apăsarea tastei sau .
- ▶ Prin rotirea regulatorului .

### Finalizarea setării

Setarea se finalizează prin apăsarea uneia din tastele - .

Dacă nu se acționează aparatul, afișajul comută după câteva secunde la ultimul mod selectat (*Radio* resp. *Media*).

## Operarea meniurilor

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

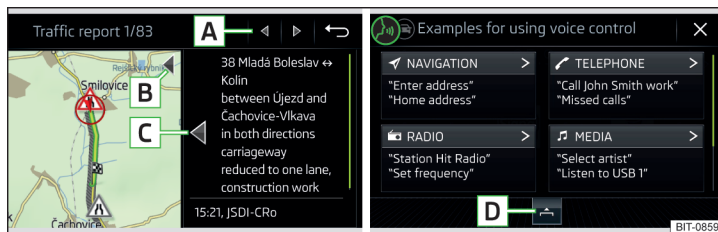


Fig. 138 Operarea meniului

Operarea meniului » fig. 138

- A** Răsfoirea înregistrărilor din meniu și din listă
- B** Mărirea/micșorarea ferestrei de meniu
- C** Mărirea/micșorarea ferestrei meniului (valabil pentru Infotainment Amundsen)
- D** Deschiderea/închiderea ferestrei meniului (nu este valabil pentru Infotainment Swing)
- × Închiderea ferestrei meniului

## Tastatură alfanumerică

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.



Fig. 139  
Amundsen, Bolero: Exemplu de reprezentare a tastaturii



Fig. 140  
Swing: Exemplu de reprezentare  
a tastaturii

Tastatura alfanumerică servește introducerii literelor, cifrelor și caracterelor.

**Descrierea tastaturii alfanumerice** » fig. 139, respectiv » fig. 140

- A** Câmpul de introducere
- B** În funcție de context:
  - ▶ / - comută de pe majuscule pe litere mici și invers
  - ▶ - Comutarea pe caractere speciale
  - ▶ **123** - Comutarea pe cifre
- C** În funcție de context:
  - ▶ **123** - Comutarea pe cifre
  - ▶ **ABC** - Comutarea pe litere de alfabet latin
  - ▶ **ABŞ** - Comutarea pe litere de alfabet chirilic
- Afişajul înregistrărilor căutate (în suprafața de comandă funcții se afișează numărul înregistrărilor căutate) (valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero)
- D** În funcție de context (valabil pentru Infotainment Swing):
  - ▶ **OK** - Confirmarea caracterelor introduse
  - ▶ - Afişajul înregistrărilor selectate (în suprafața de comandă funcții se afișează numărul înregistrărilor selectate)
- Ștergerea caracterelor introduse
- / Prin menținerea apăsării se vor afișa literele respective.
- / Comutarea între tastaturile cu caractere specifice limbilor selectate  
» pagina 109, resp. » pagina 116
- introducerea unui spațiu
- Deplasarea cursorului spre stânga, în câmpul de introducere
- Deplasarea cursorului spre dreapta, în câmpul de introducere
- OK** Confirmarea caracterelor introduse (valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero)

## Căutare

În timpul introducerii caracterelor are loc căutarea înregistrărilor corespunzătoare.

Înregistrarea de căutat (de ex. un contact telefonic) se introduce inclusiv cu semnele speciale (diacritice).

Prin atingerea suprafeței de comandă funcții se deschide o listă cu înregistrările corespunzătoare.

## Activarea/dezactivarea Infotainment

▶ Pentru **pornirea/oprirea** Infotainment, apăsați pe .

### Activarea automată a Infotainment

Dacă înainte de decuplarea contactului, Infotainment nu a fost oprit cu acesta se reactivează automat după cuplarea contactului.

### Dezactivarea automată a Infotainment

Dacă Infotainment este conectat și se scoate cheia autovehiculului din contact, Infotainment se dezactivează automat.

La autovehiculele echipate cu buton de pornire, Infotainment se dezactivează automat după ce motorul este oprit și se deschide portiera șoferului.

Când contactul este decuplat, Infotainment se oprește automat după circa 30 minute.

Infotainment se poate dezactiva automat în anumite situații. Infotainment anunță acest lucru prin intermediul unui mesaj text pe ecranul Infotainment.

### Repornirea Infotainment

Dacă sistemul Infotainment nu mai reacționează (cum s-ar spune „îngheață”), acesta poate fi repornit prin apăsarea mai mult de 10 s (nu este valabil pentru Infotainment Blues).

## Afișarea orei și datei în ecran

*Nu este valabil pentru Infotainment Blues.*

În ecranul Infotainment este posibilă afișarea orei și datei în modul standby. În sistemul Infotainment Amundsen și Bolero, acest lucru este posibil și în regimul „Ecran oprit”.

## Regimul standby

Când contactul este decuplat și Infotainment dezactivat (modul Standby), este posibil să se afișeze ora și data pe ecranul Infotainment.

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero

► Pentru activarea/dezactivarea afișării orei și datei, apăsați tasta **[MENU]** și apoi atingeți suprafața de comandă funcții **[☰]** → **Ecran** → **Afișare oră în mod standby**.

Valabil pentru Infotainment Swing

► Pentru activarea/dezactivarea afișării orei și datei, apăsați tasta **[SETUP]** după care atingeți suprafața de comandă funcții **Ecran** → **Afișare oră în mod standby**.

Tipul de afișaj poate fi modificat prin trecerea degetului spre partea laterală a ecranului (nu este valabil pentru Infotainment Swing).

## Regimul „Ecran deschis” (nu este valabil pentru Infotainment Swing)

Atunci când contactul este cuplat, iar funcțiile **Ecran deschis (în 10 s)** și **Afișare ceas când ecranul este deschis** sunt activate, iar ecranul este deschis » [pagina 109](#), este posibilă afișarea orei și datei în ecranul deschis al sistemului Infotainment.

Tipul de afișaj depinde de tipul de afișaj selectat în regimul standby.

## Setarea volumului sonor

Fiecare modificare a volumului sonor este afișată pe ecran.

### Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero, Swing

- Pentru a **crește volumul sonor**, rotiți butonul de reglare **[+]** spre dreapta.
- Pentru a **reducere volumul sonor**, rotiți butonul de reglare **[-]** spre stânga.
- Pentru **anularea sonorului** rotiți butonul de reglare **[0]** spre stânga, pe 0.
- **sau:** Pentru a activa/dezactiva **anularea sonorului**, apăsați tasta **[MUTE]** (este valabil pentru Infotainment Swing).

### Valabil pentru Infotainment Blues

- Pentru a **mări volumul sonor**, rotiți butonul de reglare **[1]** » [fig. 131 la pagina 99](#) spre dreapta.
- Pentru a **reducere volumul sonor**, rotiți butonul de reglare **[1]** spre stânga.
- Pentru **anularea sonorului** rotiți butonul de reglare **[1]** spre stânga la valoarea 0.

După ce întreruperea sonorului s-a realizat cu succes, pe ecran apare simbolul **[🔇]**.

Dacă la momentul anulării sonorului are loc redarea unei surse în meniul **Media**, redarea se va opri (nu este valabil pentru mufa AUX).

## ! ATENȚIE

- Un volum sonor reglat prea tare poate genera rezonanțe de ton în autovehicul.
- La înlocuirea sau conectarea unei surse audio pot să apară variații bruște ale volumului sonor. Reduceți volumul sonor înainte de înlocuirea sau conectarea unei surse audio.

## Meniurile Infotainment

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.



Fig. 141  
Prezentare generală a meniurilor Infotainment: Afișare rasterizată

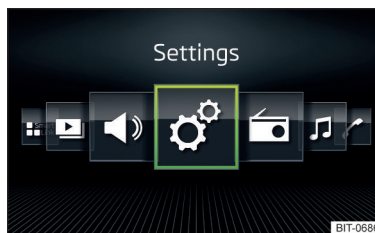















Fig. 142  
Prezentare generală a meniurilor Infotainment: Afișare orizontală

- Pentru **afișarea prezentării generale a meniurilor Infotainment**, apăsați tasta **[MENU]**.
- Pentru **setarea regimului de afișare** apăsați tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **[☰]** → **Ecran** → **Meniu:** .
- Selectați opțiunea **Afișare rastru** » [fig. 141](#) sau **Afișare orizontală** » [fig. 142](#).

## Prezentare generală a meniurilor Infotainment

- [📻]** Meniul **Radio** » [pagina 120](#)
- [🎵]** Meniul **Media** » [pagina 125](#)
- [📶]** Servicii online **ŠKODA Connect** » [pagina 12](#)

-  Meniul **SmartLink** » [pagina 146](#)  
După realizarea conexiunii cu un dispozitiv extern, în locul simbolului  se afișează un simbol al conexiunii actuale
- ▶  - **Android Auto** » [pagina 147](#)
- ▶  - **Apple CarPlay** » [pagina 147](#)
- ▶  - **MirrorLink** » [pagina 148](#)
-  Meniul **Telefon** » [pagina 136](#)
-  Setările sistemelor autovehiculului » [pagina 168](#)
-  Meniul **Navigație** » [pagina 150](#) (valabil pentru Infotainment Amundsen)
-  Lista mesajelor despre trafic (TMC) (valabil pentru Infotainment Amundsen) » [pagina 166](#)
-  Meniul **Media Command** (valabil pentru Infotainment Amundsen) » [pagina 134](#)
-  Meniul **Imagini** » [pagina 132](#)
-  Setările pentru sunet » [pagina 108](#)
-  Setări Infotainment » [pagina 108](#)









## Asistentul de configurare

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

Asistentul de configurare **este afișat automat** dacă după activarea sistemului Infotainment există cel puțin două puncte de meniu care nu au fost setate.

- ▶ Pentru **afișarea manuală** apăsați tasta  în Infotainment Amundsen, Bolero, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **Asistent de configurare**.
- ▶ Pentru **afișarea manuală**, apăsați în Infotainment Swing tasta , apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Asistent de configurare**.

Asistentul de configurare permite setarea pe rând, a următoarelor opțiuni de meniu.

-  Format oră și dată (valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero)
-  Format oră (valabil pentru Infotainment Swing)
-  Format dată (valabil pentru Infotainment Swing)
-  Memorarea posturilor de radio cu cel mai puternic semnal
-   Cuplarea și conectarea unui telefon la Infotainment
-  Adresa de domiciliu (valabil pentru Infotainment Amundsen)
-  Setarea serviciilor online ŠKODA Connect

Opțiunea de meniu setată este marcată cu simbolul ✓.





## Operarea prin intermediul unei aplicații din aparatul extern

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.

Anumite funcții ale Infotainment pot fi operate prin intermediul unei aplicații din aparatul extern suportat.

Pentru funcționalitatea totală a aplicației, la aparatul extern trebuie să fie activat transferul de date și eventual să fie autorizată operarea Infotainment prin intermediul aplicației.

### Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero

- ▶ Activați în Infotainment transferul datelor. În acest scop apăsați tasta  și apoi suprafața de comandă  → **Transfer date dispozitive mobile** → **Activare transfer de date pentru ŠKODA Apps**.
- ▶ Operarea Infotainment prin intermediul aplicației. În acest scop apăsați tasta  și apoi suprafața de comandă  → **Transfer date dispozitive mobile** → **Operare prin Apps**: → **Confirm./Permitere**.
- ▶ Conectați Infotainment cu un aparat extern prin intermediul WLAN » [pagina 144](#).
- ▶ În dispozitivul extern porniți o aplicație pentru operarea Infotainment (de exemplu ŠKODA Media Command).

### i Indicație

Descrierea modului de operare a Infotainment prin intermediul ŠKODA Media Command este parte componentă a aplicației.

## Operarea prin comandă vocală

### Introducere în temă

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.


Meniurile Sistem de navigație, Telefon, Radio și Media pot fi operate prin comenzi vocale.

Operarea prin comandă vocală poate fi utilizată atât de șofer, cât și de pasagerul din față.

## Condițiile de funcționare ale operării prin comandă vocală

- ✓ Infotainment este cuplat.
- ✓ Nu are loc nicio convorbire telefonică prin intermediul unui telefon conectat la Infotainment.
- ✓ Sistemul de asistență la parcare este dezactivat.

## Indicații pentru înțelegerea optimă a comenzilor vocale

- ▶ Comenzile vocale se vor rosti doar atunci când pe ecranul Infotainment apare simbolul  și după ce s-a încheiat complet tonul de introducere.
- ▶ Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări și pauze lungi.
- ▶ Evitați o dicție greșită.
- ▶ Portierele și geamurile se închid, evitându-se astfel influențele perturbatoare ale mediului exterior asupra funcționării comenzilor vocale.
- ▶ La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți mai tare la rostirea comenzilor vocale, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- ▶ În timpul formulării comenzilor vocale limitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri).

## ! ATENȚIE

Numărul de urgență se va forma întotdeauna manual. Comenzile dumneavoastră vocale pot să nu fie recunoscute în situații de stres. Este posibil să nu se realizeze legătura telefonică sau realizarea legăturii să dureze prea mult.

## ! ATENȚIE

- Mesajele se generează de către Infotainment. Nu se poate asigura întotdeauna inteligibilitatea ireproșabilă (de ex. numele străzilor sau al orașelor).
- Pentru anumite limbi ale Infotainment nu este disponibilă comanda vocală. Infotainment atrage atenția asupra acestui lucru printr-un mesaj text, afișat pe ecran după setarea limbii pentru Infotainment.

## i Indicație


În timpul formulării comenzilor vocale nu sunt redată informații de navigație și nici știri din trafic.

## Activarea/dezactivarea operării prin comandă vocală




Fig. 143  
Operarea prin comandă vocală:  
Meniul principal

## Activarea

- ▶ Acționați tasta Apăsăți  la volanul multifuncțional sau tasta **VOICE** în sistemul Infotainment.

Se va afișa **meniul principal** » [fig. 143](#).

## Oprire

- ▶ Apăsăți de două ori tasta Apăsăți  la volanul multifuncțional sau de două ori tasta **VOICE** în sistemul Infotainment.
- ▶ sau: Rostiți comanda vocală „**Încheierea operării prin comandă vocală**”.

## Principiul de operare

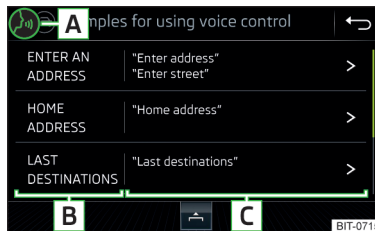






Fig. 144  
Exemplu de afișaj de pe ecran

În meniul principal al operării prin comandă vocală » [fig. 143](#) la pagina 106 se află comenzile vocale de bază pentru meniurile individuale.

Alte comenzi vocale se afișează prin atingerea respectivei suprafețe de comandă funcții, eventual prin rostirea numelui comenzii respective (de exemplu Navigație). Pe ecran se afișează următoarele » [fig. 144](#).

**A** În funcție de context:

- ▶  Sistemul așteaptă o comandă vocală.
- ▶  Sistemul recunoaște o comandă vocală
- ▶  Sistemul redă un mesaj.
- ▶  Introducerea comenzii vocale este oprită

**B** Înregistrări disponibile din listă

**C** Comenzi vocale posibile

> Afișarea altor comenzi vocale posibile




Comenzile vocale care pot fi rostite, sunt indicate între „ghilimele“.



### **I** Indicație

Afișarea simbolurilor pentru operarea vocală **A** » fig. 144 se realizează, în funcție de echipare, și pe afișajul panoului de bord.

## Comenzi vocale


### Introducerea

**Comenzile vocale se vor rosti doar atunci când pe ecranul Infotainment apare simbolul  și după ce s-a încheiat complet tonul de introducere.** Tonul de introducere poate fi activat/dezactivat. În acest scop apăsați  și apoi  → Operare vocală.

În timp ce Infotainment redă un mesaj, nu este necesar să așteptați terminarea redării mesajului. Mesajul Infotainment se poate încheia prin apăsarea butonului  sau a butonului  de la volanul multifuncțional. În continuare se poate rosti o comandă vocală. Astfel comanda vocală devine semnificativ mai rapidă.

### Oprirea




Astfel se poate câștiga mai mult timp pentru introducerea comenzilor vocale (de ex. în lista contactelor căutate).

Procesul pentru introducerea comenzilor vocale poate fi oprit prin mișcarea unui deget pe ecran în sus/jos, sau prin rotirea regulatorului .

La oprire, simbolul  se schimbă în .

### Restabilirea




Procesul de introducere a comenzii vocale se poate restabili în unul dintre următoarele feluri.

- ▶ Prin atingerea suprafeței de comandă funcții .
- ▶ Prin apăsarea tastei  de la Infotainment.
- ▶ Prin apăsarea tastei  de la volanul multifuncțional.

### Nerecunoașterea unei comenzi vocale

Dacă o comandă vocală nu va fi recunoscută de trei ori la rând de către Infotainment, atunci operarea vocală se decuplează.

### Corectarea unei introduceri de comandă vocală

O comandă vocală poate fi corectată, modificată sau introdusă din nou, prin apăsarea tastei  sau a tastei  de pe volanul multifuncțional. Totuși, acest lucru este posibil numai cât timp pe ecran este afișat simbolul .

Deci nu trebuie așteptat momentul, în care aparatul Infotainment comanda vocală.

### Comenzile vocale care pot fi utilizate în timpul operării prin comandă vocală

| Comanda vocală | Funcționarea                                   |
|----------------|--|
| „Înapoi“       | Revenirea la meniul anterior                   |
| „Ajutor“       | Redarea și afișarea comenzilor vocale posibile |

### Comenzile vocale care pot fi utilizate în timpul răsfoirii introducerilor din listă

| Comanda vocală      | Funcționarea                  |
|---------------------|-------------------------------|
| „Pagina următoare“  | Răsfoire meniul/listă/cuprins |
| „Pagina anterioară“ |                               |
| „Prima pagină“      |                               |
| „Ultima pagină“     |                               |

## Informații suplimentare

### Sistemul de navigație - valabil pentru Infotainment Amundsen

Pentru introducerea destinației este necesar să roștiți mai întâi „Introducere adresă“ și apoi să urmați indicațiile Infotainment.

Introducerea destinației prin comandă vocală nu este posibilă atunci când destinația de introdus se află într-o țară pentru a cărei limbă nu este disponibilă nicio comandă vocală.

## Căutare online a destinațiilor speciale - valabil pentru Infotainment Amundsen

Dacă serviciile online Infotainment Online » [pagina 16](#) sunt activate, este posibilă și o căutare online a destinațiilor speciale, prin enunțarea comenzii vocale „Căutare online destinație specială”.

## Radio

Pentru ca un post de radio să poată fi selectat prin intermediul comenzii vocale, este necesar ca postul să fie memorat în lista cu posturi disponibile » [pagina 122](#) sau în lista presetată » [pagina 123](#).

## actualizare software Infotainment



Fig. 145  
Actualizări disponibile pentru software pe paginile de internet ale ŠKODA

Actualizarea software asigură funcționarea optimă a Infotainment (de exemplu compatibilitatea cu telefoanele noi).

Informații privind versiunea de software disponibilă pentru Infotainment, găsiți pe paginile de internet ŠKODA. Aceasta are loc prin citirea codului QR » [fig. 145](#) sau după introducerea următoarei adrese în browserul web.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero

- ▶ Pentru **determinarea versiunii de software**, apăsați tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **☞** → **Informații sistem**.
- ▶ Pentru **pornirea actualizării software**, apăsați tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții Apăsați **☞** → **Informații sistem** → **Actualizare software**.

Valabil pentru Infotainment Swing

- ▶ Pentru **determinarea versiunii de software**, apăsați tasta **[SETUP]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Informații sistem**.
- ▶ Pentru **pornirea actualizării software**, apăsați tasta **[SETUP]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Informații sistem** → **Actualizare software**.

## Setări Infotainment - Amundsen, Bolero

### setări sistem Infotainment

#### Setări pentru sunet

- ▶ Apăsați tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **☞**.
- **Volum sonor** - setarea volumului sonor
  - **Mesaje radio** - Setarea volumului sonor al mesajelor postului cu informații despre trafic (TP)
  - **Anunțuri navigație** - reglarea volumului sonor al anunțurilor sistemului de navigație (nu este valabil pentru Infotainment Bolero)
  - **Operare vocală** - setarea volumului sonor al indicațiilor vocale
  - **Volum maxim de pornire** - setarea volumului sonor maxim la pornirea Infotainment
  - **Adaptare volum în funcție de viteză** - mărirea volumului sonor la creșterea vitezei
  - **Volum sonor AUX:** - setarea volumului sonor al aparatului extern conectat prin AUX
    - **Încet** - volum sonor scăzut
    - **Mediu** - volum sonor mediu
    - **Tare** - volum sonor ridicat
  - **Bluetooth audio:** - setarea volumului sonor al aparatului extern conectat prin profilul audio Bluetooth®
    - **Încet** - volum sonor scăzut
    - **Mediu** - volum sonor mediu
    - **Tare** - volum sonor ridicat
  - **Red. volum Entertainment (parcare)** - reducerea volumului sonor audio (de ex. volumul sonor radio) la sistemul de asistență la parcare activat
  - **Reducere Entertainment (anunțuri nav.)** - reducerea volumului sonor al sursei audio (de exemplu volumul sonor al radioului) în timpul unui anunț al sistemului de navigație
- **Joase - medii - înalte** - Setarea egalizatorului
- **Balans - Fader** - reglarea balansului tonalității între stânga și dreapta, față și spate
- **ŠKODA Surround** - activarea/dezactivarea tonalității sunetului în spațiu (nu poate fi utilizat în regimul **Radio**)
- **Virtual Subwoofer** - activarea/dezactivarea tonurilor joase virtuale (nu poate fi utilizat în regimul **Radio**) ▶

- **Ton ecran tactil** - Activarea/dezactivarea semnalului sonor la atingerea ecranului
- **Fără mesaje navigație în timpul unui apel** - dezactivarea/activarea anunțurilor sistemului de navigație în timpul unei convorbiri telefonice

### Setările ecranului

- Apăsăți tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții → **Ecran**.
  - **Meniu:** - Setările afișajului meniului Infotainment
    - **Afișare orizontală** - afișare orizontală » [fig. 142 la pagina 104](#)
    - **Afișare rastru** - Afișare rasterizată » [fig. 141 la pagina 104](#)
  - **Ecran oprit (în 10 s)** - Activarea/dezactivarea stingerii automate a ecranului
  - **Afișarea ceas când ecranul este oprit** - Afișarea orei și datei atunci când ecranul este oprit
  - **Nivel luminos:** - setarea luminozității ecranului
  - **Ton ecran tactil** - Activarea/dezactivarea semnalului sonor la atingerea ecranului
  - **Senzori de proximitate** - activarea/dezactivarea senzorilor de proximitate (când funcția este activată, de exemplu, în meniul principal *Navigație*, la apropierea de ecran a unui deget, se afișează bara inferioară cu suprafețele de comandă funcții)
  - **Afișare oră în mod standby** - afișarea orei și datei pe ecran când contactul este cuplat și Infotainment este oprit

### Setările orei și datei

- Apăsăți tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții → **Ora și data**.
  - **Sursă timp:** - Setările sursei de timp: manual/GPS (valabil pentru Infotainment Amundsen)
  - **Ora:** - setările orei
  - **Ora de vară** - activarea/dezactivarea orei de vară
  - **Setare automată oră de vară** - activarea/dezactivarea schimbării automate a orei de vară
  - **Fus orar:** - selectarea zonei orare
  - **Format oră:** - setarea formatului de oră
  - **Data:** - setările datei
  - **Format dată:** - setarea formatului datei

### Setarea limbii pentru Infotainment

- Apăsăți tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții → **Limba/limbaje**.

- **Selectați limba pentru Infotainment.**

La unele limbi, după selectare, se afișează suprafața de comandă funcții **Feminină** sau **Mascălină** pentru selectarea vocii care va comunica mesajele Infotainment.

### i Indicație

- Infotainment atrage atenția printr-un mesaj pe ecran dacă se selectează o limbă care nu sprijină operarea prin comandă vocală.
- Mesajele se generează de către Infotainment. Nu se poate asigura întotdeauna inteligibilitatea ireproșabilă (de ex. numele străzilor sau al orașelor).

### Setarea tastaturii pentru limbi suplimentare

- Apăsăți tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții → **Limbi supliment. tastatură**.

În acest meniu se poate adăuga un set de limbi de tastatură, pentru a face posibilă introducerea caracterelor aparținând unei alte limbi decât cea setată în mod actual.

### Setarea unităților de măsură

- Apăsăți tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții → **Unități**.
  - **Distanță:** - unități de distanță
  - **Viteză:** - unități de viteză
  - **Temperatură:** - unități de temperatură
  - **Volum:** - unități de volum
  - **Consum de combustibil:** - unități de consum
  - **Presiune:** - unități de presiune pentru presiunea în anvelope


### Setările transferului de date

Transferul de date activat permite transferul de date între Infotainment și un aparat extern sau operarea unor funcții ale sistemului Infotainment prin intermediul aplicațiilor de la aparatul extern (de exemplu ŠKODA Media Command).


- Apăsăți tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții → **Transfer date dispozitive mobile**.

- **Activare transfer de date pentru ŠKODA Apps** - activarea/dezactivarea transferului de date
- **Operare prin Apps:** - setarea operării Infotainment prin intermediul aplicațiilor din aparatul extern (valabil pentru Infotainment Amundsen)
  - **Dezactivare** - dezactivarea operării Infotainment prin intermediul unui aparat extern
  - **Confirm.** - operarea Infotainment necesită confirmare
  - **Permitere** - operarea Infotainment fără necesitate de confirmare


### Setările operării prin comandă vocală

- Apăsăți tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **Operare vocală.**
- **Comenzi exemplif. (sist. Infotainment)** - activarea/dezactivarea afișajului meniului cu comenzile vocale de bază la activarea operării prin comandă vocală
- **Ton pornire operare vocală** - activarea/dezactivarea semnalului acustic la activarea operării prin comandă vocală
- **Ton încheiere operare vocală** - activarea/dezactivarea semnalului acustic la dezactivarea operării prin comandă vocală
- **Ton introducere în dialog operare vocală** - activarea/dezactivarea semnalului acustic pentru introducerea unei comenzi vocale
- **Ton final în dialog operare vocală** - activarea/dezactivarea semnalului acustic pentru introducerea unei comenzi vocale

### Scoaterea în condiții de siguranță a aparatului extern

- Apăsăți tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **Scoatere în siguranță:** atingeți și selectați aparatul extern care trebuie scos.

### Revenirea la setările din fabricație

- Apăsăți tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **Setări de fabrică.**

În acest meniu se pot restabili toate setările, sau numai setările selectate.



### Bluetooth® Setări

- Apăsăți tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **Bluetooth.**

- **Bluetooth** - activarea/dezactivarea funcției Bluetooth®
- **Vizibilitate:** - Activarea/dezactivarea vizibilității unității Bluetooth® pentru alte aparate Bluetooth®
- **Nume:** - modificarea numelui unității Bluetooth®
- **Dispozitive asociate** - Afișarea listei de aparate Bluetooth® conectate
- **Căutare dispozitive** - căutarea aparatelor Bluetooth® disponibile
- **Bluetooth-Audio (A2DP/AVRCP)** - Activarea/dezactivarea posibilității de racordare a unui aparat audio Bluetooth® (de exemplu MP3-player, tabletă ș.a.)

### Setările WLAN

Valabil pentru Infotainment Amundsen.

- Apăsăți tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **WiFi.**
- **WiFi** - lista hotspot-urilor disponibile ale aparatelor externe
  - **WiFi** - activarea/dezactivarea WLAN-ului Infotainment
  - **Conectare rapidă WPS (buton WPS)** - realizarea unei conexiuni sigure cu hotspot-ul aparatului extern prin intermediul WPS (valabil pentru Infotainment Amundsen)
  - **Setări manuale** - setarea parametrilor pentru căutare și conectare cu hotspot-ul aparatului extern
    - **Nume rețea** - introducerea numelui hotspot
    - **Cheie rețea** - setarea parolei de acces
    - **Nivel de securitate:** - setarea protecției (în permanență setată la WPA2)
    - **Conectare** - realizarea conexiunii
  - **Căut.** - căutarea/resetarea listei cu hotspoturile disponibile
- **Hotspot mobil** - setarea hotspot-ului Infotainment (pe suprafața de comandă funcții se afișează simbolul  cu numărul de aparate externe cuplate)
- **Hotspot mobil** - activarea/dezactivarea hotspot-ului Infotainment
- **Conectare rapidă WPS (buton WPS)** - realizarea unei conexiuni securizate cu hotspot-ul Infotainment prin intermediul WPS (valabil pentru Infotainment Amundsen)
- **Setări hotspot (WLAN)** - setarea parametrilor pentru conectarea cu hotspot-ul Infotainment
  - **Nivel de securitate:** - setarea protecției (în permanență setată la WPA2)
  - **Cheie rețea** - introducerea parolei de acces
  - **SSID: ...** - numele hotspot-ului Infotainment
  - **Nu se trimite numele rețelei (SSID)** - activarea/dezactivarea vizibilității hotspot-ului Infotainment
  - **Memorare** - memorarea parametrilor setați ai hotspot-ului Infotainment

## Setări rețea

Este valabil pentru Infotainment Amundsen cu dispozitivul CarStick conectat.

- Apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **Rețea**.
- **Setări rețea** - setările conexiunii de date al operatorului de telefonie aferent (setări APN)
  - **Numele punctului de acces:** ... - setarea numelui punctului de acces
  - **Nume utilizator:** ... - setarea numelui de utilizator
  - **Parolă:** ... - setarea parolei
  - **Autentificare:** - setarea tipului de verificare
    - **Normal** - fără verificare
    - **Sigur** - este necesară verificarea
  - **Resetare punct acces (APN)** - ștergerea parametrilor pentru setarea rețelei
  - **Memorare** - memorarea parametrilor pentru setarea rețelei
- **Furnizor de rețea:** ... - selectarea furnizorului de rețea (opțiunea de meniu este vizibilă când cartela SIM este introdusă în dispozitivul CarStick)
- **Roaming date** - activarea/dezactivarea utilizării datelor în roaming
- **Detalii conexiune actuală** - afișarea informațiilor referitoare la datele descărcate (prin atingerea suprafeței de comandă funcții **Resetare** sunt șterse informațiile despre date)
- **Conexiune de date:** - setarea utilizării serviciilor de date (conexiunea la internet) a cartelei SIM introdusă în dispozitivul CarStick
  - **Oprit** - utilizarea conexiunii de date nu este posibilă
  - **Interogare** - utilizarea conexiunii de date este posibilă numai după confirmarea acesteia
  - **Pornit** - utilizarea conexiunii de date este posibilă oricând

## setările serviciilor online ŠKODA Connect

- Apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții Apăsați scurt ☞ → **!Online settings**.
- **Administrare servicii** - informații privind licența și opțiunea serviciilor online corespunzătoare, activarea/dezactivarea acestora
- **Înregistrare** - introducerea codului PIN de activare a serviciilor online (cuprinse în profilul utilizatorului de pe paginile de internet Portal ŠKODA Connect).

## Informații despre sistem

- Apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **Informații sistem**.

Urmează afișarea informațiilor disponibile, de exemplu referitoare la hardware și software pentru Infotainment, versiunea software Bluetooth<sup>®</sup> versiunea bazei de date pentru navigație și altele asemănătoare

- Pentru **actualizarea** versiunii de software Infotainment, Bluetooth<sup>®</sup> și a altora asemănătoare, apăsați scurt suprafața de comandă funcții **Actualizare software**.
- Pentru **actualizarea** categoriilor destinațiilor speciale create în profilul utilizatorului pe paginile de Internet ŠKODA Connect Portal, apăsați scurt suprafața de comandă funcții **Actualizare online**.

Informațiile privind actualizările de software disponibile se vor solicita de la un partener ŠKODA sau se vor prelua de pe următoarele pagini de Internet ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

## Setările meniului Radio

### Setări pentru toate benzile de frecvență

- În meniul principal **Radio** atingeți suprafața de comandă funcții ☞.
- **Sunet** - Setările pentru sunet
- **Scan** - redarea automată a unor domenii scurte din toate posturile de radio recepționabile din banda de frecvențe curentă
- **Taste săgeată:** - Setarea funcției suprafețelor de comandă funcții ◀▶
  - **Listă post. m.** - comutarea între posturile de radio memorate sub tastele de presetare posturi de radio
  - **Listă posturi** - comutarea între toate posturile radio recepționabile din banda de frecvențe radio selectată
- **Informații despre trafic (TP)** - activarea/dezactivarea recepționării posturilor de radio cu știri din trafic TM
- **Ștergere memorie** - ștergerea tastelor de memorare a posturilor
- **Sigle posturi de radio** - atribuirea manuală a siglei postului de radio
- **Text radio** - pornirea/oprirea afișării textului radio (FM și DAB)
- **Setări extinse** - alte setări, care sunt diferite în funcție de banda de frecvență selectată (FM și DAB)

## Setări suplimentare (FM)

➤ În meniul *Radio* selectați banda FM și atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **Setări extinse**.

- **Memorare automată embleme posturi** - memorarea automată a logoului postului de radio
- **Regiune pt. embl. post:** - setarea regiunii pentru emblema postului
- **Comutare automată frecvență (AF)** - activarea/dezactivarea căutării frecvențelor alternative pentru postul de radio redat actual
- **Sistem date radio (RDS)** - activarea/dezactivarea funcției RDS (recepționarea de informații suplimentare de către post)
- **RDS regional:** - activarea/dezactivarea urmăririi automate a posturilor de radio regionale înrudite
  - **Fix** - postul de radio regional selectat este menținut mereu. Când se pierde semnalul, se va seta manual un alt post de radio.
  - **Automat** - selectarea automată a postului de radio cu cea mai bună recepție la momentul actual. Dacă se pierde semnalul în regiunea dată, Infotainment setează automat o altă regiune disponibilă.

## setări suplimentare (DAB)

➤ În meniul *Radio* selectați banda DAB și atingeți suprafața de comandă funcții ☞ → **Setări extinse**.

- **Memorare automată embleme posturi** - memorarea automată a logoului postului de radio
- **Informații din trafic DAB** - activarea/dezactivarea știrilor din trafic DAB
- **Alte mesaje DAB** - activarea/dezactivarea altor anunțuri (de exemplu avertizări, vremea regională, reportaje sportive, știri financiare)
- **DAB - urmărire program DAB** - activarea/dezactivarea urmăririi automate a programelor DAB pe o altă frecvență sau în alte grupe de posturi
- **Comutare automată DAB - FM** - activarea/dezactivarea comutării automate de la banda de frecvență DAB la banda de frecvență FM la pierderea semnalului DAB

### Comutarea automată de la DAB la FM

Când recepția DAB este slabă, Infotainment încearcă să găsească un post FM.

În timpul în care postul este recepționat în banda FM, în spatele numelui postului se afișează **(FM)**. Atunci când postul DAB corespondent este din nou recepționabil, se comută automat de la FM la DAB.

Dacă un post DAB nu poate fi regăsit nici în banda de frecvență FM când recepția este slabă, se dezactivează sonorul Infotainment.

## Setările meniului Media

➤ În meniul principal *Media*, atingeți suprafața de comandă funcții ☞.

- **Sunet** - Setările pentru sunet
- **Mix/Repeat inclusiv subfoldere** - activarea/dezactivarea redării titlurilor, inclusiv a subfolderelor
- **Bluetooth** - setările funcției Bluetooth®
- **!WiFi** - setări WLAN (valabil pentru Infotainment Amundsen)
- **Scoatere în siguranță:** - scoaterea în condiții de siguranță a aparatului extern
- **Informații despre trafic (TP)** - activarea/dezactivarea recepționării posturilor de radio cu știri din trafic

## Setările meniului Imagini

➤ În meniul principal *Imagini*, atingeți suprafața de comandă funcții ☞.

- **Afișare imagini:** - setarea afișării imaginilor
  - **Complet** - reprezentarea mărimii maxime a imaginii prin menținerea formatului ecranului
  - **Automat** - reprezentarea pe tot ecranul
- **Durată afișare:** - setarea duratei reprezentării în slideshow
- **Repetare prezentare diapozitive** - activarea/dezactivarea reluării slideshow

## setări meniu telefon

➤ În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții ☞.

- **Hands-free** - Comutarea unei convorbiri pe telefon / înapoi la Infotainment (opțiunea de meniu se va afișa în timpul unei convorbiri telefonice)
- **Selectare telefon mobil** - căutare după telefoane disponibile/lista telefoanelor cuplate/selectarea telefonului
- **Bluetooth** - setările funcției Bluetooth® » [pagina 110](#)
- **Profil utilizator** - setările profilului utilizator
  - **Administrare favorite** - Setarea suprafețelor de comandă funcții pentru contactele favorite
  - **Nr. mesag. vocală:** - introducerea numărului de telefon al căsuței vocale ▶

- **Sortare după:** - structura listei de contacte a telefonului
  - Nume - aranjarea după numele contactelor
  - Nume - aranjarea după prenumele contactului
- **Import contacte:** - importarea contactelor telefonice
- **Selectare ton apel** - Selectarea tonului de apel (depinde de telefonul conectat)
- **Memento: nu uitați telefonul mobil** - Activarea/dezactivarea avertizării înainte de uitarea telefonului în autovehicul (dacă telefonul a fost conectat la Infotainment)
- **Afișare imagini pentru contacte** - Activarea/dezactivarea afișării imaginilor alocate contactelor
- **Conferință** - activarea/dezactivarea funcției convorbirilor conferință
- **Rețea** - setarea rețelei furnizorului de telefonie mobilă a cartei SIM introdusă în dispozitivul CarStick (valabil pentru Infotainment Amundsen) » [pagina 111](#)



### Setările meniului SmartLink+






➤ În meniul principal *SmartLink* atingeți suprafața de comandă funcții .

- **Activare transfer de date pentru ŠKODA Apps** - activarea/dezactivarea transferului de date pentru aplicațiile ŠKODA
- **MirrorLink®** - setările sistemului MirrorLink®
  - Permitea afișării indicațiilor MirrorLink® - activarea/dezactivarea afișării pe ecranul Infotainment a mesajelor aplicațiilor MirrorLink®


### Setările meniului Sistem de navigație

#### Opțiunile pentru traseu

- În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Opțiuni traseu**.
- **Propunere 3 trasee alternative** - activarea/dezactivarea meniului traseului alternativ (economic, rapid, scurt)
  - **Traseu:** - setarea traseului preferat
  - **Cele mai frecvente trasee** - activarea/dezactivarea meniului celor mai frecvente trasee afișate în fereastra suplimentară
  - **Traseu dinamic** - activarea/dezactivarea modificării traseului dinamic prin utilizarea mesajelor din trafic TMC sau a mesajelor din trafic online
  -  **Evitare autostradă** - activarea/dezactivarea neutilizării autostrăzilor pentru calculul traseului


-  **Evitare bacuri și trenuri auto** - activarea/dezactivarea evitării feriboturilor și trenurilor pentru mașini la calcularea traseului
-  **Evit. drumuri cu taxă** - activarea/dezactivarea neutilizării autostrăzilor cu taxă la calcularea traseului
-  **!avoid Tunnel** - activarea/dezactivarea neutilizării tunelurilor la calcularea traseului
-  **Evitare șosele cu vigneta** - activarea/dezactivarea evitării străzilor cu obligație de plată a vinieta la calcularea traseului
- **Afișare vignete disponibile** - selectarea țărilor pentru care este disponibilă o vignetă valabilă (străzile cu obligație de plată a vinieta sunt utilizate la calcularea traseului)
-  **Se ține cont de remorcă** - activarea/dezactivarea luării în considerare a remorcii la calcularea traseului » [pagina 163](#)

### Hartă

➤ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Hartă**.

- **Afișare indicatoare rutiere** - activarea/dezactivarea afișării indicatoarelor de trafic
- **Recomandare bandă** - activarea/dezactivarea afișării recomandării benzii
- **Afișare favoriți** - activarea/dezactivarea afișării destinațiilor favorite
- **Afișare destinații speciale** - activarea/dezactivarea afișării destinațiilor speciale
  - **Selectare categorii pentru destinații speciale** - selectarea categoriilor de destinații speciale afișate
  - **Afișare embleme marcă pt. destin. spec.** - activarea/dezactivarea logourilor de firmă disponibile pentru destinațiile speciale afișate
- **Setări flux trafic** - setări ale afișării de informații despre trafic îngreunat obținute de la posturi online cu știri din trafic
  - **Afișare drum liber** - activare/dezactivare afișare rute cu trafic fluid
  - **Afișare ambuteiaj** - activare/dezactivare afișare rute aglomerate
  - **Afișare evenim. trafic (simboluri pe hartă)** - activarea/dezactivarea afișării traseelor cu trafic perturbat


### Administrarea memoriei

➤ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Administ. memorie**.


- **Sortare contacte:** - Setarea structurii agendei telefonice
  - **După nume** - sortarea după numele contactelor
  - **După prenume** - sortarea după prenumele contactelor
- **Definire adresă de domiciliu** - introducerea adresei de domiciliu

- **Șterge destinațiile mele speciale** - ștergerea destinațiilor speciale proprii (personal POI)
- **Actualizare destinațiile mele speciale (SD/USB)** - importarea/actualizarea categoriilor proprii de destinații speciale (personal POI)
- **Accesare destinațiile mele speciale (online)** - import/actualizare online a propriilor categorii de destinații speciale definite în profilul utilizatorului de pe paginile de internet Portal ŠKODA Connect
- **Importare destinații (SD/USB)** - importarea destinațiilor în format vCard
- **Ștergere date utilizator** - ștergerea datelor de utilizator (prin atingerea suprafeței de comandă funcții **Ștergere** și confirmarea procesului de ștergere)
  - **Ultimele destinații** - ștergerea ultimelor destinații
  - **Mem. dest.** - ștergerea destinațiilor memorate
  - **Destinații online** - ștergerea destinațiilor online memorate
  - **Trasee** - ștergerea traseelor memorate
  - **Destinațiile mele speciale (personal POI)** - ștergerea destinațiilor personale speciale
  - **Istoric localități** - ștergerea istoricului localităților introduse prin adresă
  - **Adresă de domiciliu** - ștergerea adresei de domiciliu memorate
  - **Destinație steguleț** - ștergerea destinației marcate cu fanion
  - **Cele mai frecvente trasee** - ștergerea celor mai frecvente trasee efectuate

## Anunțuri de navigație

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Anunțuri navigație**.
- **Volum sonor** - reglarea volumului sonor al anunțurilor sistemului de navigație
- **Reducere Entertainment (anunțuri nav.)** - setarea reducerii volumului sonor audio (de ex. volumul sonor radio) în timpul anunțurilor sistemului de navigație
- **Fără mesaje navigație în timpul unui apel** - activarea/dezactivarea neredării anunțurilor sistemului de navigație în timpul unei convorbiri telefonice
- **Indicație: „Destinațiile mele speciale“** - activarea/dezactivarea unei indicații acustice asupra unei destinații care se apropie (dacă această funcție este suportată de destinațiile proprii memorate)


## Vitezele maxime

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții  → atingeți **Viteză maximă**.


Se vor afișa limitările vitezelor maxime din țara actuală.

Când funcția este activată **Indicație: trecere graniță** » [pagina 114](#), **Setări avansate**, limitările de viteză specifice țării se vor afișa la traversarea graniței țării.

## Opțiuni de alimentare

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Opțiuni alimentare**.
- **Selectare stație alimentare preferată** - setarea mărcii benzinărilor preferate (benzinăriile preferate se vor afișa la căutare pe primele trei poziții din listă)
- **Avertizare alimentare** - activarea/dezactivarea afișării unui mesaj de avertizare, cu opțiunea de a căuta următoarea stație de alimentare, atunci când combustibilul ajunge în zona de rezervă

## Informații referitoare la versiune

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Informații versiune**.








Se va afișa o listă a țărilor pentru care există date de navigație, împreună cu data ultimei actualizări.

O actualizare a datelor de navigație este posibilă prin apăsarea scurtă a suprafeței de comandă funcții **Actualizare (SD/USB)**, respectiv **Actualizare online**.

Informațiile privind actualizarea datelor de navigație se vor solicita de la un partener ŠKODA sau se vor prelua de pe următoarele pagini de Internet ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

## Setări avansate

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Setări extinse**.
- **Afișare timp:** - Selectarea afișării timpului în bara de stare
  -  - ora estimată a sosirii la destinație
  -  - durata de deplasare estimată până la destinație
- **Rând de stare:** - selectarea tipului de destinație pentru care se afișează pe bara de stare, distanța și timpul de deplasare (aici se stabilește, de asemenea, tipul de destinație care va fi afișat pe hartă după selectarea  → )
  -  - destinația traseului
  -  - următoarea destinație intermediară

- **Indicație: trecere graniță** - activarea/dezactivarea afișajului cu limitările de viteză specifice țării la trecerea frontierei naționale
- **Mod demo** - activarea/dezactivarea ghidării în traseu în regim demo
- **Definire punct pornire mod demo** - introducerea punctului de plecare pentru ghidarea în traseu în regim demo, prin introducerea adresei sau prin intermediul poziției actuale a autovehiculului

## Setări Infotainment - Swing

### setări sistem Infotainment

#### Setări sunet

- Apăsați tasta **SOUND** sau **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcției **Sunet**.
  - **Volum sonor** - setarea volumului sonor
    - **Volum max. de pornire** - Setarea volumului sonor maxim la pornirea Infotainment
    - **Mesaje** - setarea volumului sonor al mesajelor postului cu informații despre trafic (TP)
    - **Adaptare volum** - Mărirea volumului sonor la creșterea vitezei
    - **Reduc. entertain.** - reducerea volumului sonor audio (de ex. volumul sonor radio) când sistemul de asistență la parcare este activat
    - **Volum sonor AUX:** - setarea volumului sonor al aparatului racordat prin AUX
    - **BT audio:** - setarea volumului sonor al aparatului conectat prin profilul audio Bluetooth®
  - **Balans - Fader** - reglarea balansului tonalității între stânga și dreapta, față și spate
  - **Joase - medii - înalte** - Setarea egalizatorului
  - **Ton de confirmare** - Activarea/dezactivarea semnalului sonor la atingerea ecranului
  - **ŠKODA Surround** - activarea/dezactivarea tonalității sunetului în spațiu (nu poate fi utilizat în regimul *Radio*)
  - **Virtual Subwoofer** - activarea/dezactivarea tonurilor joase virtuale (nu poate fi utilizat în regimul *Radio*)

#### Setările ecranului

- Apăsați tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcției **Ecran**.
  - **Ecran oprit (în 10 s)** - Activarea/dezactivarea stingerii automate a ecranului
  - **Nivel luminos:** - setarea luminozității ecranului
  - **Ton de confirmare** - Activarea/dezactivarea semnalului sonor la atingerea ecranului
  - **Afișare oră în mod standby** - afișarea orei și datei pe ecran când contactul este cuplat și Infotainment este oprit

## Setările orei și datei

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Ora și data**.

- **Ora:** - setările orei
- **Format oră:** - setarea formatului de oră
- **Ora de vară:** - activarea/dezactivarea orei de vară
- **Oră de vară automată:** - Activarea/dezactivarea schimbării automate a orei de vară
- **Data:** - setările datei
- **Format dată:** - setarea formatului datei

## Setarea limbii pentru Infotainment

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Limba/Language**.  
➤ Selectați limba pentru Infotainment.

## Setarea tastaturii pentru limbi suplimentare

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Limbi supliment. tastatură**.

În acest meniu se poate adăuga un set de limbi de tastatură, pentru a face posibilă introducerea caracterelor aparținând unei alte limbi decât cea setată în mod actual.

## Setarea unităților de măsură

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Unități**.

- **Distanță:** - unități de distanță
- **Viteză:** - unități de viteză
- **Temperatură:** - unități de temperatură
- **Volum:** - unități de volum
- **Consum:** - unități de consum de combustibil
- **Presiune:** - unități de presiune pentru presiunea în anvelope

## Scoaterea în condiții de siguranță a sursei externe

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi suprafața de comandă funcții **Dec. card SD în siguranță / Dec. USB în siguranță** și confirmați mesajul corespunzător cu privire la scoaterea în siguranță a sursei.

## Revenirea la setările din fabricație

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Setări de fabrică**.

În acest meniu se pot restabili toate setările simultan, sau numai unele dintre ele.

## Setările Bluetooth®

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Bluetooth**.

- **Bluetooth** - activarea/dezactivarea funcției Bluetooth®
- **Vizibilitate:** - Activarea/dezactivarea vizibilității unității Bluetooth® pentru alte aparate Bluetooth®
- **Nume** - modificarea numelui unității Bluetooth®
- **Dispozitive asociate** - Afișarea listei de aparate Bluetooth® conectate
- **Căutare dispozitive** - căutarea aparatelor Bluetooth® disponibile
- **BT audio (A2DP/AVRCP)** - Activarea/dezactivarea posibilității de racordare a unui aparat audio Bluetooth® (de exemplu MP3-player, tabletă ș.a.)

## Informații despre sistem

➤ Apăsăți tasta **SETUP**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Informații sistem**.

Urmează afișarea informațiilor disponibile, de ex. referitoare la hardware și software pentru Infotainment, versiunea software Bluetooth® etc.

➤ Pentru **actualizarea** versiunii de software Infotainment, Bluetooth® și a altora asemănătoare, apăsați scurt suprafața de comandă funcții **Actualizare software**.

Informațiile privind actualizarea de software disponibile se vor solicita de la un partener ŠKODA sau se vor prelua de pe următoarele pagini de Internet ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/infotainment>


## Setările meniului Radio

## Setări pentru toate benzile de frecvență

➤ În meniul principal **Radio** atingeți suprafața de comandă funcții . ➤


- **Scan** - redarea automată a unor domenii scurte din toate posturile de radio recepționabile din banda de frecvențe curentă
- **Sunet** - Setările pentru sunet
- **Taste săgeată:** - Setarea funcției suprafețelor de comandă funcții <|>
  - **Memorie** - comutarea între posturile de radio memorate sub tastele de presetare posturi de radio
  - **Posturi** - comutarea între toate posturile radio disponibile din banda de frecvențe radio selectată
- **Informații despre trafic (TP)** - activarea/dezactivarea recepționării posturilor de radio cu știri din trafic
- **Text radio** - pornirea/oprirea afișării textului radio (FM și DAB)
- **Tip listă posturi:** - tipuri de sortare a posturilor radio în lista cu posturi radio (DAB)
  - **Global** - Sortarea alfanumerică a posturilor cu posibilitatea de filtrare după tipul programului emis
  - **Ierarhic** - sortarea posturilor radio după apartenența la grupele posturilor supraordonate (ansamblu) - structura ramificată a listei
- **Sigle posturi de radio** - atribuirea manuală a siglei postului de radio
- **Ștergere memorie** - ștergerea posturilor memorate pe tastele de memorare a posturilor
- **Setări extinse** - alte setări, care sunt diferite în funcție de banda de frecvență selectată (FM și DAB)

### Setări suplimentare (FM)

- În meniul *Radio* selectați banda FM și atingeți suprafața de comandă funcții  → **Setări extinse**.
  - **RDS regional:** - activarea/dezactivarea urmării automate a posturilor de radio regionale înrudite
    - **Automat** - selectarea automată a postului radio cu cea mai bună recepție la momentul actual. Dacă se pierde semnalul în regiunea dată, Infotainment setează automat o altă regiune disponibilă.
    - **Fix** - postul radio regional selectat este menținut mereu. Când se pierde semnalul, se va seta manual un alt post de radio.
  - **Frecvență alternativă (AF)** - activarea/dezactivarea căutării frecvențelor alternative pentru postul de radio memorat momentan
  - **Sistem date radio (RDS)** - activarea/dezactivarea funcției RDS (recepționarea de informații suplimentare de către post)

- **Listă posturi:** - tipuri de sortare a posturilor radio în lista cu posturi radio
  - **Grupă** - sortarea grupelor în funcție de programul emis
  - **ABC** - sortare în ordine alfabetică după numele postului de radio

### setări suplimentare (DAB)

- În meniul *Radio* selectați banda DAB și atingeți suprafața de comandă funcții  → **Setări extinse**.
  - **Informații din trafic DAB** - activarea/dezactivarea anunțurilor DAB
  - **Alte mesaje DAB** - activarea/dezactivarea altor anunțuri (de exemplu avertizări, vremea regională, reportaje sportive, știri financiare)
  - **Urmărire program DAB** - activarea/dezactivarea urmării automate a programelor DAB pe o altă frecvență sau în alte grupe de posturi
  - **Comutare autom. DAB - FM** - activarea/dezactivarea comutării automate de la banda de frecvență DAB la banda de frecvență FM la pierderea semnalului DAB

### Urmărirea programului DAB

Dacă un post este parte a mai multor grupe de posturi și dacă grupa de posturi actuală nu este disponibilă pe nicio altă frecvență, atunci când semnalul recepționat este slab, se va căuta automat respectivul post într-un alt grup de posturi.


### Comutarea automată de la DAB la FM

Când recepția DAB este slabă, Infotainment încearcă să găsească un post FM.

În timpul în care postul este recepționat în banda FM, în spatele numelui postului se afișează **(FM)**. Atunci când postul DAB corespondent este din nou recepționabil, se comută automat de la FM la DAB.


Dacă un post DAB nu poate fi regăsit nici în banda de frecvență FM când recepția este slabă, se dezactivează sonorul Infotainment.

### Setările meniului Media

- În meniul principal *Media*, atingeți suprafața de comandă funcții .
  - **Mix/Repeat incl. subfoldere** - activarea/dezactivarea redării titlului, inclusiv a sub-directoarelor
  - **Bluetooth** - setările funcției Bluetooth®
  - **Informații despre trafic (TP)** - activarea/dezactivarea recepționării posturilor de radio cu știri din trafic
  - **Activare AUX** - activarea/dezactivarea intrării AUX

- **Dec. card SD în siguranță** - scoaterea în condiții de siguranță a cardului de memorie SD introdus
- **Dec. USB în siguranță** - scoaterea în condiții de siguranță a aparatului extern conectat la intrarea USB

## setările meniului Telefon




- ▶ În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții .
- **Hands-free** - Comutarea unei convorbiri pe telefon / înapoi la Infotainment (opțiunea de meniu se va afișa în timpul unei convorbiri telefonice)
- **Selectare telefon mobil** - căutare după telefoane disponibile/lista telefoanelor cuplate/selectarea telefonului
  - **Căut.** - căutare după telefoanele disponibile
  - **Bluetooth** - setările funcției Bluetooth » [pagina 116](#)
- **Profil utilizator** - setările profilului utilizator
  - **Administrare favorite** - Setarea suprafețelor de comandă funcții pentru contactele favorite
  - **Sortare după:** - structura listei de contacte a telefonului
    - **Nume** - aranjarea după numele contactelor
    - **Nume** - aranjarea după prenumele contactului
  - **Imp. contacte** - importarea contactelor telefonice
  - **Selectare ton apel** - Selectarea tonului de apel (depinde de telefonul conectat)
- **Memento telefon mobil** - Activarea/dezactivarea avertizării înainte de uitarea telefonului în autovehicul (dacă telefonul a fost conectat la Infotainment)
- **Conv. simultane** - Activarea/dezactivarea opțiunii de gestionare a două convorbiri telefonice simultane

## Setări Infotainment - Blues

### setări sistem Infotainment

#### Introducere în temă

Opțiunile individuale de meniu pentru setarea Infotainment pot fi accesate prin apăsarea uneia dintre următoarele taste.

-  Setările pentru sunet » [pagina 118](#)
-  Setări Infotainment » [pagina 118](#)
-  Setările meniului curent accesat [Radio](#) » [pagina 119](#) sau [Media](#) » [pagina 119](#)

#### Setări sunet

- ▶ Apăsați în mod repetat tasta .

Următoarele puncte de meniu ale setării se afișează consecutiv.

- **Bass** - Tonuri joase
- **Middle** - Tonuri medii
- **Treble** - Tonuri înalte
- **Balans** - Reglarea balansului sunetului între stânga/dreapta
- **Fader** - Reglarea balansului sunetului între față/spate (valabil pentru autovehiculele cu difuzoare în spate)

#### Setări Infotainment

- ▶ Apăsați în mod repetat tasta .

Următoarele puncte de meniu se afișează consecutiv.

- **GALA** - Reglarea adaptării volumului sonor în funcție de viteză (cifrele mari înseamnă o creștere mai abruptă a volumului sonor)
- **On volume** - Setarea volumului sonor maxim la activarea sistemului Infotainment
- **TP volume** - Reglarea volumului sonor pentru știrile din trafic recepționate (TP)
- **PDC audio** - reducerea volumului sonor audio (de ex. volumul sonor radio) la sistemul de asistență la parcare activat
  - **Low** - Reducere mică a volumului sonor
  - **Middle** - Reducere medie a volumului sonor
  - **High** - Reducere mare a volumului sonor

- **Clock** - Afișarea ceasului pe ecranul aparatului (când contactul este cuplat și aparatul pornit)
  - **Yes** - Activarea afișajului
  - **No** - Dezactivarea afișajului
- **Restore** - Revenirea la setările din fabricație
  - **Press ▷** - Confirmarea setărilor din fabricație

### Setările meniului Radio

▶ Atunci când este accesat meniul *Radio*, apăsați în mod repetat tasta **EXTRAS**.

Următoarele puncte de meniu se afișează consecutiv.

- **TP** - Setarea postului de radio cu știri din trafic
  - **Yes** - Postul de radio cu știri din trafic este recepționat
  - **No** - Postul de radio cu știri din trafic nu este recepționat
- **Scan** - Căutarea posturilor radio disponibile
  - **Press ▷** - Pornirea căutării automate
- **Manual** - Selectarea manuală a unui post radio
  - **Press ▷** - Pornirea selectării manuale
- **Arrows** - Setarea căutării posturilor (funcția tastei **◀**, respectiv **▶**)
  - **Stations** - Selectarea din lista posturilor disponibile
  - **Presets** - Selectare din tastele posturilor

### Setările meniului Media

▶ Atunci când este accesat meniul *Media*, apăsați în mod repetat tasta **EXTRAS**.

Următoarele puncte de meniu se afișează consecutiv.

- **Mix** - Dezactivarea/activarea redării aleatorii
  - **Off** - Dezactivare
  - **On** - Activare
- **Repeat** - Repetarea redării
  - **All** - din sursa actuală
  - **Track** - Titlu
  - **Folder** - folder
- **TP** - Setarea postului de radio cu știri din trafic
  - **Yes** - Postul de radio cu știri din trafic este recepționat
  - **No** - Postul de radio cu știri din trafic nu este recepționat
- **AUX** - Activarea/dezactivarea intrării AUX
  - **On** - Activare
  - **Off** - Dezactivare

- **AUX vol.** - Setarea volumului sonor de intrare a sursei AUX (punctul de meniu este disponibil numai când sursa audio este conectată)
  - **Low** - Volum sonor scăzut
  - **Middle** - Volum sonor mediu
  - **High** - Volum sonor ridicat

## Radio

### operare

#### Introducere în temă

În funcție de echiparea autovehiculului și de tipul de Infotainment, este posibilă recepția radio analogică a benzilor de frecvențe FM și AM, precum și recepția radio digitală DAB.

#### ! ATENȚIE

- La autovehiculele cu antene în geam, ale căror geamuri nu sunt prevăzute cu folii sau autocolante metalizate - recepția semnalului radio ar putea fi perturbată.
- Parcățile supraetajate, tunelurile, clădirile înalte sau munții pot bruiă semnalul radio în așa măsură, încât se poate ajunge la o întrerupere totală.

#### meniul principal

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.



Fig. 146  
Amundsen, Bolero: Radio - Meniul principal (DAB)



Fig. 147  
Swing: Radio - Meniul principal

- ▶ Pentru **afișarea** meniului principal, apăsați tasta **RADIO**.
- ▶ **sau:** Apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții.

**Meniul principal » fig. 146, respectiv » fig. 147**

- A** Postul selectat (denumire sau frecvență)
- B** Text radio (FM)/denumirea grupei (DAB)
- C** Tastele de presetare posturi de radio pentru posturile preferate
- D** Alegerea benzii de frecvențe (FM/AM/DAB)
- E** Selectarea grupei de memorie a posturilor preferate
- ☰ Selectarea grupei de memorie a posturilor preferate (este valabil pentru Infotainment Swing)
- ◀▶ Schimbarea posturilor de radio
- ☰ Lista posturilor disponibile (valabil numai pentru Infotainment Swing)
- ☰ Căutarea manuală/semiautomată a posturilor
- 📻 Afișaj text radio (DAB) / reprezentare imagini (DAB)
- ⚙️ Setările meniului *Radio* » [pagina 111](#), respectiv » [pagina 116](#)

#### Simboluri informaționale din bara de stare

| Simbol | Semnificație   |
|--------|--|
| TP     | Semnalul pentru informații din trafic este disponibil    |
| no TP  | Semnalul pentru informații din trafic nu este disponibil |
| 📻      | Semnalul este indisponibil (DAB)                         |

Dacă are loc o schimbare continuă a numelui postului radio afișat, există posibilitatea de a fixa textul actual, prin menținerea unui deget pe ecran, în zona numelui postului de radio. Numele postului de radio se va afișa complet, prin reacuterea unui deget în zona numelui postului de radio.

## Meniul principal

Valabil pentru Infotainment Blues.

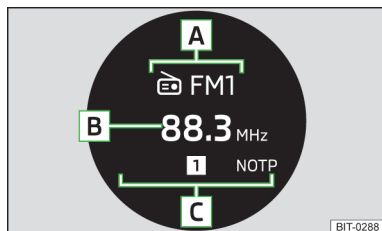


Fig. 148  
Indicatoarele de pe afișaj

Descrierea afișajului » fig. 148

- A** Banda de frecvență selectată
- B** Postul radio selectat (denumire sau frecvență)
- C** Bara de stare

Simbolurile barei de stare **C**

| Simbol | Semnificație   |
|--------|--|
| MANUAL | Căutare manuală a benzii de frecvență  |
| SCAN   | Căutare automată a benzii de frecvență   |
| 1 - 6  | Numărul unei poziții (tastă de presetare posturi), sub care e memorat postul radio |
| 🔇      | Sunet dezactivat   |
| TP     | Este disponibil un post radio cu știri din trafic                                  |
| NOTP   | Nu este disponibil niciun post radio cu știri din trafic                           |

### Selectarea benzii de frecvențe

Fiecare domeniu de frecvențe dispune de două grupe de memorie **FM1** și **FM2** resp. **AM1** și **AM2**.

- ▶ Apăsați în mod repetat tastele **RADIO**.

## Căutare post și selectare frecvență

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

### Căutarea postului

- ▶ În meniul principal **Radio** atingeți suprafața de comandă funcției < sau >.

În funcție de setarea **☞** → **Taste săgeată** Se va seta un post de radio disponibil din **lista de posturi** sau un post de radio memorat pe o **tastă de presetare a posturilor** din banda de frecvențe actuală.

### Selectarea frecvenței

- ▶ Pentru **afișarea valorii** frecvenței selectate actual în meniul principal **Radio**, atingeți suprafața de comandă funcției **FM1**.
- ▶ Pentru **setarea valorii dorite a frecvenței**, utilizați regulatorul cu sertar sau suprafețele de comandă funcției < > din zona inferioară a ecranului, rotiți, dacă este cazul, regulatorul **☺**.

### Redarea succesivă a posturilor radio (Scan)

Funcția redă succesiv, pentru câteva secunde, toate posturile care pot fi recepționate din banda curentă de frecvențe.

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero

- ▶ Pentru a **porni** redarea automată a posturilor disponibile, apăsați în meniul principal **Radio**, atingeți suprafața de comandă funcției **☞** → **Scan**.
- ▶ Pentru a **încheia**, atingeți suprafața de comandă funcției **SCAN**.

Valabil pentru Infotainment Swing

- ▶ Pentru a **porni/încheia** redarea automată a posturilor disponibile, apăsați în meniul principal **Radio**, butonul **☺**.

## Căutarea posturilor și selectarea frecvenței

Valabil pentru Infotainment Blues.

### Căutarea postului

Sistemul Infotainment caută automat pe fundal posturile radio disponibile din care se poate face o selecție imediat după activarea Infotainment.

- ▶ Apăsați tastele **◀** sau **▶**.

Se comută la postul anterior resp. următor.

### Căutarea semiautomată a posturilor

- ▶ Mențineți apăsată tastele **◀** sau **▶**.

Pornește căutarea automată în direcția selectată și se oprește la următorul post cu un semnal suficient de puternic.

### Selectarea frecvenței

- ▶ Apăsați tastele **EXTRAS** **▶▶▶** Manual.
- ▶ Apăsați repetat tastele **◀** sau **▶** și setați valoarea dorită a benzii de frecvență. ▶

Valoarea benzii de frecvență se modifică cu 0,1 MHz în banda FM, respectiv cu 9 kHz în banda AM.

### Redarea succesivă a posturilor radio (Scan)

▶ Apăsăți tasta **[EXTRAS]** → **Scan** → **[>]**.

Pornește căutarea automată.

Funcția redă succesiv, pentru câteva secunde, toate posturile care pot fi disponibile.

Prin reapăsarea tastei **[>]** se încheie căutarea automată, iar postul actual rămâne setat.

### Selectarea posturilor din lista de posturi memorate

Prin apăsarea tastei corespunzătoare **[1]** - **[8]** se comută la postul memorat la poziția dată în grupa de memorie actuală (de ex. FM1).

### Lista cu posturile disponibile

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

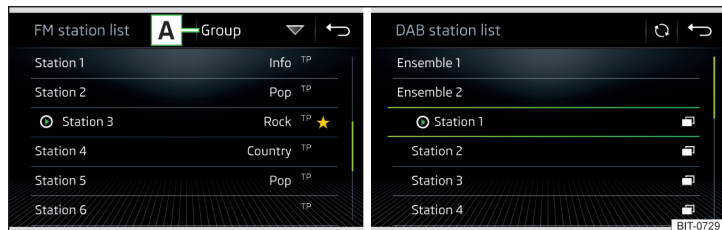


Fig. 149 Amundsen, Bolero: Exemplu de listă a posturilor de radio FM / DAB disponibile

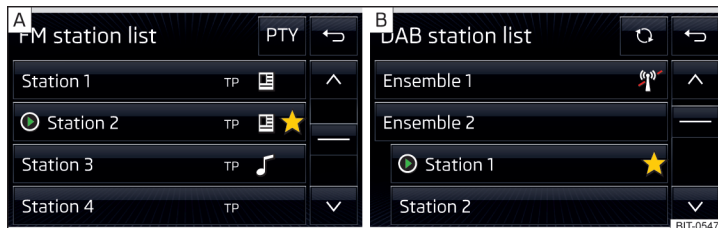


Fig. 150 Swing: Exemplu de listă a posturilor de radio FM/DAB disponibile (sortare ierarhică)

### Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero





- ▶ Pentru **afișarea** listei cu posturi disponibile în banda de frecvență selectată actual, atingeți în meniul principal *Radio* suprafața de comandă funcții **[≡]**.
- ▶ Pentru **redare**, atingeți suprafața de comandă funcții a postului dorit.
- ▶ Pentru **sortarea** (FM) posturilor de radio în ordine alfabetică, după grupă sau gen, atingeți suprafața de comandă funcții **[A]** ▶ fig. 149 ▶ **[!]**.

### Valabil pentru Infotainment Swing

- ▶ Pentru **afișarea** listei de posturi disponibile în banda de frecvență actuală, roțiți în meniul principal *Radio*, butonul **[↻]**.
- ▶ Pentru **redare**, atingeți suprafața de comandă funcții a postului dorit.
- ▶ Pentru **filtrarea** posturilor în funcție de tipul programului (de exemplu cultural, muzical, sportiv etc.), atingeți în lista de posturi FM (cu funcția RDS activată) și în lista de posturi DAB (la selectarea sortării globale a listei de posturi) suprafața de comandă funcții **PTY** ▶ fig. 150 - **[A]**.

### Simboluri informaționale

| Simbol           | Semnificație  |
|------------------|---|
| ★                | Postul radio care este memorat pe o tastă de presetare posturi          |
| ⦿                | Posturile radio actual redade   |
| TP               | Posturi radio cu știri din trafic                                       |
| (de exemplu) Pop | Tipul programului emis (FM) (nu este valabil pentru Infotainment Swing) |
| (de exemplu) R2  | Tipul transmisiei regionale (FM)  |


| Simbol   | Semnificație   |
|--|--|
|  (de ex.) | Tipul programului emis (FM, DAB) (este valabil pentru Infotainment Swing)          |
|         | Semnalul nu este indisponibil (DAB)  |
|         | Semnalul nu este sigur (DAB) (valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero, Swing) |
|         | Post radio cu emiteră imagini (DAB) (nu este valabil pentru Infotainment Swing)    |

### Actualizarea listei

Actualizarea listei de posturi se realizează în mod automat în banda de frecvențe FM.



În benzile de frecvențe **AM** și **DAB**, actualizarea se face manual, prin atingerea suprafeței de comandă funcții  » fig. 149, respectiv » fig. 150.

### ATENȚIE


Pentru sortarea posturilor după gen este necesar ca funcțiile RDS și AF să fie activate. Aceste funcții pot fi activate/dezactivate în meniul principal *Radio* în banda FM prin atingerea suprafeței de comandă funcții  → **Setări extinse**.

### taste presetare posturi preferate

Nu este valabil pentru *Infotainment Blues*.

Pentru fiecare bandă de frecvență radio sunt disponibile taste de presetare pentru memorarea posturilor preferate , împărțite pe grupe  » fig. 146 la pagina 120 (nu este valabil pentru *Infotainment Swing*).



În fiecare bandă de frecvență sunt disponibile câte 12 taste de presetare pentru memorarea posturilor preferate, dispuse în câte trei grupe (este valabil pentru *Infotainment Swing*).

- ▶ Pentru **memorarea unui post în meniul principal *Radio***, mențineți suprafața dorită de comandă funcții  până când se emite un semnal sonor.
- ▶ Pentru **memorarea unui post în lista de posturi**, mențineți suprafața de comandă funcții a postului dorit, selectați grupa de memorie și atingeți tasta de presetare dorită.

### Taste de presetare a posturilor de radio preferate

Valabil pentru *Infotainment Blues*.

#### Memorarea manuală

- ▶ Selectați o grupă de memorie (de exemplu **FM1**).
- ▶ Mențineți apăsată una din tastele posturilor  - .

Postul radio setat în prezent se memorează în poziția selectată.

Memorarea se confirmă printr-un semnal acustic precum și prin afișarea numărului tastei de presetare posturi în bara de stare a afișajului.

#### Memorarea automată


- ▶ Mențineți apăsată tasta .

Pe ecranul *Infotainment* apare următorul text **Autostore...**, iar în grupa de memorie actuală (de exemplu FM1) se memorează șase posturi de radio cu cel mai puternic semnal.


### Logouri posturi de radio - Amundsen, Bolero

În memoria *Infotainment* sunt stocate logourile posturilor care au fost alocate automat tastelor de presetare posturi de radio la memorarea posturilor.


#### Alocarea automată a logoului postului de radio

- ▶ Pentru **dezactivare/activare** atingeți în meniul principal *Radio* suprafața de comandă funcții  → **Setări extinse** → **Memorare automată embleme posturi**.

#### Alocarea manuală a logoului postului de radio

- ▶ În meniul principal *Radio* atingeți suprafața de comandă funcții  → **Sigle posturi de radio**.
- ▶ Atingeți o tastă de presetare ocupată și selectați suportul de date (card SD, USB).
- ▶ Căutați sigla dorită pe suportul de date și selectați.

#### Îndepărtarea manuală a logoului postului de radio

- ▶ În meniul principal *Radio* atingeți suprafața de comandă funcții  → **Sigle posturi de radio**.
- ▶ Atingeți tasta de presetare de pe care se dorește ștergerea siglei.


#### i Indicație

- Se suportă următoarele formate de imagini: jpg, gif, png, bmp.
- Vă recomandăm o rezoluție a imaginii de până la 500x500 pixeli.



## logouri posturi de radio - Swing

Tasta de presetare posturi de radio a postului preferat poate conține, pe lângă denumirea postului, și logoul respectivului post.

### Alocarea siglei postului

- › În meniul principal *Radio* atingeți suprafața de comandă funcții  → **Sigle posturi de radio**.
- › Atingeți o tastă de presetare ocupată și selectați suportul de date (card SD, USB).
- › Căutați sigla dorită pe suportul de date și selectați.

### Îndepărtarea logoului postului de radio

- › În meniul principal *Radio* atingeți suprafața de comandă funcții  → **Sigle posturi de radio**.
- › Atingeți tasta de presetare de pe care se dorește ștergerea siglei.
- › **sau:** Atingeți suprafața de comandă funcții  **Toate zonele**, pentru a șterge simultan siglele de pe toate tastele de presetare posturi.
- › Confirmarea/întreruperea ștergerii.

### Indicație



- Se suportă următoarele formate de imagini: jpg, png.
- Vă recomandăm o rezoluție a imaginii de până la 400x240 pixeli.

## Informații despre trafic TP

### Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero, Swing

- › Pentru **activarea/dezactivarea** monitorizării știrilor din trafic în meniul principal *Radio*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Informații despre trafic (TP)**.

### Valabil pentru Infotainment Blues

- › Pentru **pornirea/oprirea** monitorizării știrilor din trafic apăsați în meniul *Radio* tasta **EXTRAS**  → **TP**  → **Yes/No**.

În timpul redării unei știri din trafic, se poate întrerupe știrea, sau se poate dezactiva monitorizarea știrilor din trafic.

### Indicație

- Dacă postul radio actual setat nu emite informații despre trafic sau dacă semnalul acestuia nu este disponibil, atunci Infotainment caută automat pe fundal un alt post radio, care emite informații despre trafic.
- În timpul redării în meniul *Media* sau a unui post de radio din banda de frecvențe AM, se recepționează programul cu știri din trafic al ultimului post radio FM selectat.

## Media

### operare

#### Meniul principal

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

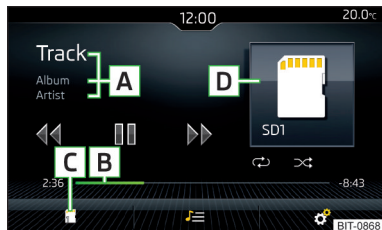


Fig. 151  
Amundsen, Bolero: Media - Meniu principal

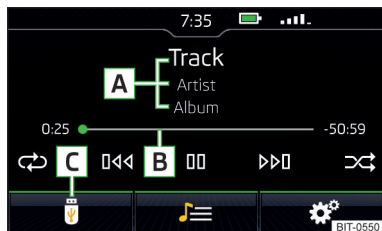


Fig. 152  
Swing: Media - Meniu principal

- Pentru **afișarea** meniului principal, apăsați tasta **MEDIA**.
- **sau:** Apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **J**.

**Meniul principal** » fig. 151, respectiv » fig. 152

- A** Informații referitoare la titlul redat
  - B** Axa timpului de redare cu un cursor
  - C** Selectarea sursei audio (sursa SD2 nu este disponibilă)
  - D** Sursa audio selectată / copertă album / prezentare generală album
- J** În funcție de tipul de sursă audio:
- Listă foldere/titluri
  - Baza de date Multimedia
- G** Setările meniului *Media* » pagina 112, respectiv » pagina 117

#### **i** Indicație

- Informațiile referitoare la titlul redat se vor afișa pe ecran, dacă acestea sunt memorate pe sursa audio sub formă de așa numite etichete ID3. Dacă nu se află la dispoziție nicio etichetă ID3, se afișează numai titlul.
- În cazul titlurilor audio cu rată variabilă de transfer (VBR), durata de redare rămasă afișată nu trebuie să corespundă duratei reale rămase de redare.

#### Meniu principal

Valabil pentru Infotainment Blues.

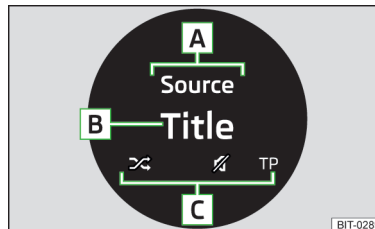


Fig. 153  
Indicatoarele de pe afișaj

- Pentru **afișarea** meniului principal, apăsați tasta **MEDIA**.

**Descrierea afișajului** » fig. 153

- A** Rândul cu informații
- B** Numele titlului redat
- C** Bara de stare

#### **Selectarea sursei audio**

- Apăsați în mod repetat tasta **MEDIA**.

Sistemul Infotainment comută numai între sursele audio conectate, cu conținuturi redabile.

Sistemul Infotainment poate recunoaște de la sursa audio conectată max. 1024 foldere și reda max. 6500 de fișiere. Sistemul Infotainment poate reda maxim 1024 de fișiere dintr-un folder.

#### **Reglarea**

- Atunci când este accesat meniul *Media*, apăsați tasta **EXTRAS** » pagina 119.

**Simbolurile din rândul cu informații** **A**

**Simbolurile barei de stare** **C**

## Comanda redării - Amundsen, Bolero

| Funcționarea   | Ațiunea   |
|--|---|
| Redare/pauză   | Atingere ▷/⏏  |
| Redarea titlului actual de la începutul lui                              | Atingere ◀◀ după 3 secunde de la începerea redării titlului   |
|  | Deplasarea degetului spre dreapta în zona [A] » fig. 151 la pagina 125 a ecranului după 3 secunde de începerea redării titlului         |
| Derularea rapidă înapoi în interiorul titlului                           | Menținerea ◀◀   |
| Derularea rapidă înainte în cadrul titlului                              | Menținerea ▶▶   |
| Redarea titlului anterior  | Atingere ◀◀ în decurs de 3 s de începerea redării titlului  |
|  | Deplasarea degetului spre dreapta în zona [A] » fig. 151 la pagina 125 a ecranului în decurs de 3 secunde de începerea redării titlului |
| Redarea titlului următor   | Atingere ▶▶   |
|  | Deplasarea degetului spre stânga în zona [A] » fig. 151 la pagina 125 a ecranului   |
| Activarea/dezactivarea redării aleatorii a albumului/directorului actual | Atingere ⏏  |
| Activarea/dezactivarea redării repetate a albumului/directorului actual  | Atingere ↺  |
| Activarea/dezactivarea redării repetate a titlului concret               | Atingere ↻  |

Mișcarea în timpul redării titlului este posibilă prin atingerea cu degetul a axei de timp [B] » fig. 151 la pagina 125.



## Comanda redării - Swing

| Funcționarea   | Ațiunea   |
|--|---|
| Redare/pauză   | Atingere ▷/⏏  |
| Redarea titlului anterior  | Atingere ◀◀ în decurs de 3 s de începerea redării titlului  |
| Redarea titlului actual de la începutul lui                              | Atingere ◀◀ după 3 secunde de la începerea redării titlului |
| Derularea rapidă înapoi în interiorul titlului                           | Menținerea ◀◀   |
| Derularea rapidă înainte în cadrul titlului                              | Menținerea ▶▶   |
| Redarea titlului următor   | Atingere ▶▶   |
| Activarea/dezactivarea redării aleatorii a albumului/directorului actual | Atingere ⏏  |
| Activarea/dezactivarea redării repetate a albumului/directorului actual  | Atingere ↺  |
| Activarea/dezactivarea redării repetate a titlului concret               | Atingere ↻  |

Mișcarea în timpul redării titlului este posibilă prin atingerea cu degetul a axei de timp [B] » fig. 151 la pagina 125, respectiv » fig. 152 la pagina 125.

## Comanda redării - Blues

| Funcționarea                                   | Ațiunea   |
|--|---|
| Redare/pauză                                   | Apăsarea pe [▶ ]  |
| Derularea rapidă înainte în cadrul titlului    | Menținere apăsare pe [▶]  |
| Derularea rapidă înapoi în interiorul titlului | Menținere apăsare pe [◀]  |
| Redarea titlului actual de la începutul lui    | Apăsarea pe [◀] după 3 secunde de la începerea redării titlului         |
| Redarea titlului anterior                      | Apăsarea pe [◀] în decurs de 3 secunde de la începerea redării titlului |
| Redarea titlului următor                       | Apăsarea pe [▶]   |

| Funcționarea   | Acțiunea  |
|--|---|
| Comutarea la folderul anterior/lista de redare anterioară a sursei audio actuale <sup>a)</sup> | Apăsarea pe   |
| Comutarea la următorul folder/următoarea listă de redare a sursei audio actuale <sup>a)</sup>  | Apăsarea pe  |

a) Funcția nu este suportată de aparatele Apple

## Listă directoare/titluri

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

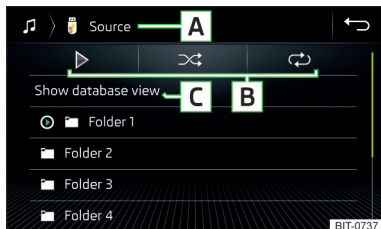


Fig. 154  
Amundsen, Bolero: Listă folder/titluri

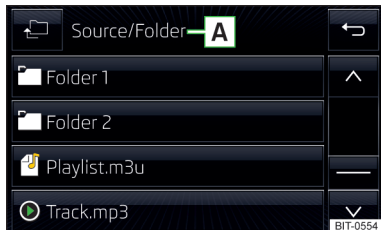










Fig. 155  
Swing: Listă foldere/titluri

- Pentru **afișarea** listei de directoare/titluri în meniul principal *Media*, atingeți suprafața de comandă funcției  (dacă această afișare este suportată de sursa selectată actual).
- Pentru **redare** selectați un titlu.

## Lista de directoare/titluri » fig. 154, respectiv » fig. 155

- A** Sursa audio selectată/directorul sursei audio (deplasarea în cadrul directorului se realizează prin atingerea suprafeței de comandă funcției a directorului)
- B** Opțiunile de redare a directorului /titlului
- C** Afișarea băncii de date Multimedia (disponibilă numai în cuprinsul surselor)
  -  /  Selectarea sursei audio
  -  Folder
  -  Lista de redare
  -  /  Titlul redat în acest moment/redarea oprită a titlului
  -  Nu se poate reda titlul (prin atingerea suprafeței de comandă funcției se afișează cauza).

## i Indicație

- În listă se afișează primele 1000 înregistrări (titluri, directoare etc.) cu data de creare cea mai veche.
- Viteza de citire a listei de directoare/titluri depinde de tipul sursei audio, de viteza de conectare, precum și de volumul de date.

## Baza de date Multimedia

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

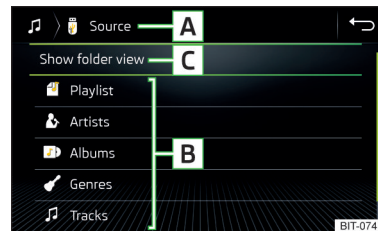


Fig. 156  
Amundsen, Bolero: Baza de date Multimedia

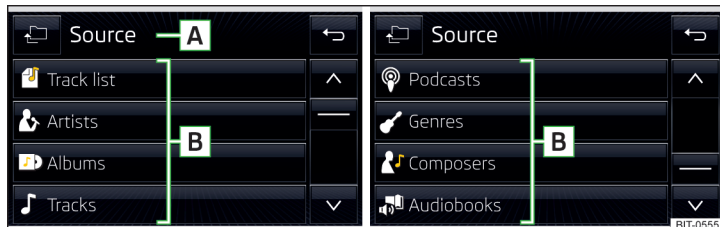


Fig. 157 **Swing: Baza de date Multimedia**

► Pentru **afișarea** bazei de date Multimedia în meniul principal *Media*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\equiv$  (dacă această afișare este suportată de sursa selectată actual).

Fișierele audio sunt sortate pe categorii individuale **B**, în funcție de proprietăți.

► Pentru **redare** se va selecta categoria și apoi titlul.

**Baza de date Multimedia** » fig. 156, respectiv » fig. 157

- A** Sursa audio selectată / categorie selectată / directorul sursei audio
- B** Categoriile de sortare
- C** Afișarea listei de directoare/titluri (disponibilă numai în cuprinsul surselor)
- $\mathcal{M}$  Selectarea sursei audio
- $\equiv$  Atingere - selectarea directorului supraordonat / apăsare lungă - selectarea sursei audio

## Surse audio

### Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

- Nu salvați date importante și nesecurizate pe sursele audio conectate. ŠKODA nu-și asumă răspunderea pentru fișierele pierdute sau deteriorate, respectiv pentru sursele audio conectate.
- La înlocuirea sau conectarea unei surse audio pot să apară variații bruște ale volumului sonor. Reduceți volumul sonor înainte de înlocuirea sau conectarea unei surse audio.
- La conectarea unei surse audio externe, pe ecran pot fi afișate mesaje cu indicații privind sursa externă. Respectați aceste indicații și eventual confirmați-le (de exemplu aprobarea transferului de date etc.).

#### i Indicație

Se vor respecta prevederile legale naționale referitoare la drepturile de autor valabile în țara dumneavoastră.

## Card SD

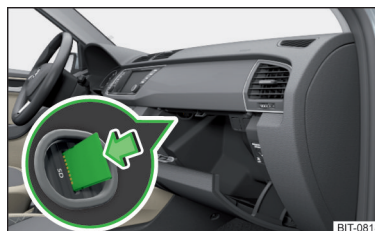


Fig. 158  
**Amundsen, Bolero: Introducerea cardului SD**



Fig. 159 **Swing/Blues: Introducerea cardului SD**

### Introducerea

➤ Introduceți cardul SD în locaș în sensul săgeții, orientat cu colțul decupat în jos, » fig. 158, respectiv înspre dreapta » fig. 159, până când acesta **intră în poziție** „“.

### Scoaterea

➤ Înainte de **scoaterea** cardului SD, atingeți în meniul principal *Media*, suprafața de comandă funcții Apăsăți scurt  → **Scoatere în sig.**, respectiv **Dec. card SD în siguranță**.

➤ Apăsăți pe cartela SD introdusă. Cardul SD „sare“ în poziția de extragere.


### ! ATENȚIE

- Nu utilizați carduri SD cu „protecție“ împotriva inscripționării ruptă - există pericol de deteriorare a cititorului de card SD!
- La utilizarea cardurilor SD cu adaptor, cardul SD poate cădea din adaptor în timpul deplasării, din cauza vibrațiilor autovehiculului.

### mufă USB

Locul de amplasare al intrării USB și informații privind utilizarea acestuia » [pagina 75](#).

La intrarea USB se poate conecta o sursă audio direct sau printr-un cablu de legătură.

- Pentru **conectare**, introduceți sursa audio USB în intrarea corespunzătoare.
- Pentru **detașarea** USB-ului, atingeți în meniul principal *Media* suprafața de comandă funcții Apăsăți scurt  → **Scoatere în sig.**, respectiv **Dec. USB în siguranță**.
- Extrageți sursa audio din intrarea USB corespunzătoare.

### Încărcarea sursei audio USB

Când contactul este cuplat, după conectarea sursei audio USB începe automat procesul de redare (este valabil pentru sursele audio, al căror proces de încărcare este posibil prin mufa de USB).

Eficiența încărcării poate fi diferită în comparație cu procesul de încărcare prin rețeaua de curent obișnuită.

În funcție de tipul aparatului extern conectat și de frecvența utilizării este posibil ca respectivul curent de încărcare să nu fie suficient pentru încărcarea bateriei aparatului conectat.

Anumite surse audio conectate pot să nu recunoască încărcarea.

### ! ATENȚIE

Cablurile prelungitoare USB sau bucățile reductoare pot afecta funcționarea sursei audio conectate.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți cabluri de legătură din gama Accesorii Originale ŠKODA.

### mufă AUX

Locul de amplasare al intrării AUX » [pagina 75](#).

- Pentru **conectare**, introduceți conectorul sursei audio AUX în mufa corespunzătoare.
- Pentru **deconectare**, scoateți conectorul sursei audio AUX.

### ! ATENȚIE

- Intrarea AUX poate fi utilizată numai pentru aparate audio externe!
- Dacă la intrarea AUX este conectată o sursă audio echipată cu un adaptor pentru alimentarea externă cu curent, se poate întâmpla ca semnalul audio să fie bruiait.

### i Indicație

- Pentru intrarea AUX se folosește mufa (Stereo Jack) de 3,5 mm.
- Vă recomandăm să folosiți cabluri de legătură din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Bluetooth®-Player

Nu este valabil pentru Infotainment Blues.

Infotainment permite redarea fișierelor audio de pe un player Bluetooth® conectat, cu ajutorul profilului audio A2DP, respectiv AVRCP.

La Infotainment se pot cupla mai multe aparate prin Bluetooth®, dar numai unul singur dintre acestea poate fi folosit ca player Bluetooth®.

### Conectarea/deconectarea

- ▶ Pentru **conectarea** playerului Bluetooth® la Infotainment - se vor urmări aceleași indicații ca și pentru cuplarea telefonului la Infotainment » [pagina 137](#).
- ▶ Pentru **deconectarea** playerului Bluetooth®, opriți conexiunea din lista aparatelor externe asociate » [pagina 138](#).

### Înlocuirea playerului Bluetooth® (valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero)

Dacă se dorește înlocuirea unui player Bluetooth® care este cuplat în același timp la Infotainment și ca telefon, pe ecranul Infotainment apare un mesaj corespunzător cu indicații în acest sens.

- ▶ Încheiați conexiunea cu playerul Bluetooth® conectat actual și repetați procesul de cuplare » [pagina 138](#), *administrarea aparatelor externe cuplate*.

### Dispozitiv Apple (valabil pentru Infotainment Swing)

Dacă este conectat un aparat Apple pe post de player Bluetooth® și dacă acesta este conectat la intrarea USB, conexiunea Bluetooth® nu se întrerupe. Dacă se întrerupe redarea, aceasta trebuie repornită. Numai dacă se selectează USB ca sursă audio, aparatul Apple se decuplează din funcția de player Bluetooth®. Apare un mesaj cu indicații corespunzătoare în acest sens pe ecranul Infotainment.

Dacă la intrarea USB este conectat un aparat Apple, și redarea este în curs, acest aparat nu poate fi conectat sub formă de player Bluetooth®. Apare un mesaj cu indicații corespunzătoare în acest sens pe ecranul Infotainment.


### ! ATENȚIE

Dacă la Infotainment se conectează un aparat extern prin intermediul Apple CarPlay sau Android Auto, atunci nu se poate realiza o conexiune prin Bluetooth®.

## WLAN

Valabil pentru Infotainment Amundsen.

Infotainment permite redarea fișierelor audio de pe un dispozitiv extern conectat prin WLAN la infotainment.

- ▶ Conectați un aparat extern care suportă tehnologia DLNA (Digital Living Network Alliance), la WLAN-ul Infotainment » [pagina 145](#).
- ▶ Dacă este necesar, porniți la aparatul conectat aplicația UPnP (Universal Plug and Play) care permite redarea.
- ▶ Selectați sursa audio  WiFi.

## Surse audio și formate de fișiere suportate - Amundsen, Bolero

### Surse audio suportate

| Sursă       | Interfața   | Tip                  | Specificația  | Sistem de date                  |
|-------------|---|----------------------|---|---------------------------------|
| Card SD     | Cititorul de card SD  | Dimensiunea standard | SD; SDHC; SDXC  | FAT16<br>FAT32<br>exFAT<br>NTFS |
| USB-Aparate | USB 1.x; 2.x și 3.x au o versiune mai nouă cu suport pentru USB 2.x | MSC                  | Stick USB; HDD (fără software special); Aparat USB suportate în regim MSC       |                                 |
|             |   | MTP                  | Aparate cu sistem de operare Android sau Windows Phone (telefon mobil, tabletă) |                                 |
|             |   | Apple                | Dispozitive cu sistemul de operare iOS (iPhone, iPod)                           |                                 |

## Formate de fișiere audio sprijinite

| Tip codec (formate fișiere) | Extensie fișiere | Rată de transfer max.                 | Rată de scanare max. | Liste de redare                  |
|-----------------------------|------------------|---------------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| Windows Media Audio 9 și 10 | wma              | 384 kbit/s                            | 96 kHz               | m3u<br>pls<br>wpl<br>m3u8<br>asx |
| WAV                         | wav              | Definit prin format (cca. 1,5 Mbit/s) |                      |                                  |
| MPEG-1; 2 și 2,5 Layer 3    | mp3              | 320 kbit/s                            | 48 kHz               |                                  |
| MPEG-2 și 4                 | aac; mp4; m4a    |                                       |                      |                                  |
| FLAC; OGG-Vorbis            | flac; ogg        | Definit prin format (cca. 5,5 Mbit/s) |                      |                                  |

Sursele audio partiționate cu ajutorul standardului GPT (GUID Partition Table) nu sunt suportate de către Infotainment.

Fișierele care sunt protejate prin procedul **DRM** nu sunt suportate de către Infotainment.

## Surse audio și formate de fișiere suportate - Swing

### Surse audio suportate

| Sursă                    | Interfața   | Tip                  | Specificația  | Sistem de date                  |
|--------------------------|---|----------------------|---|---------------------------------|
| <b>Card SD</b>           | Cititorul de card SD  | Dimensiunea standard | SD; SDHC; SDXC  | FAT16<br>VFAT<br>FAT32<br>exFAT |
| <b>USB-Aparate</b>       | USB 1.x; 2.x și 3.x au o versiune mai nouă cu suport pentru USB 2.x | MSC                  | Stick USB; HDD (fără software special); Aparate USB suportate în regim MSC      |                                 |
|                          |   | MTP                  | Aparate cu sistem de operare Android sau Windows Phone (telefon mobil, tabletă) |                                 |
|                          |   | Apple                | Dispozitive cu sistemul de operare iOS (iPhone, iPod)                           |                                 |
| <b>Bluetooth®-Player</b> | -   | -                    | Protocoloalele Bluetooth A2DP și AVRCP (1.0 - 1.4)                              | -                               |

### Formate de fișiere audio sprijinite

| Tip codec (formate fișiere) | Extensie fișiere | Rată de transfer max. | Rată de scanare max. | Liste de redare          |
|-----------------------------|------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|
| Windows Media Audio 9 și 10 | wma              | 384 kbit/s            | 96 kHz               | m3u<br>pls<br>wpl<br>asx |
| MPEG-1; 2 și 2,5 (Layer-3)  | mp3              | 320 kbit/s            | 48 kHz               |                          |

Sursele audio partiționate cu ajutorul standardului GPT (GUID Partition Table) nu sunt suportate de către Infotainment.

Fișierele care sunt protejate prin procedul **DRM** nu sunt suportate de către Infotainment.

Surse audio suportate

| Sursă              | Interfața   | Tip                  | Specificația  | Sistem de date         |
|--------------------|---|----------------------|---|------------------------|
| <b>Card SD</b>     | Cititorul de card SD  | Dimensiunea standard | SD; SDHC  | FAT16<br>VFAT<br>FAT32 |
| <b>USB-Aparate</b> | USB 1.x; 2.x și 3.x au o versiune mai nouă cu suport pentru USB 2.x | MSC                  | Stick USB; HDD (fără software special); Aparate USB suportate în regim MSC      |                        |
|                    |   | MTP                  | Aparate cu sistem de operare Android sau Windows Phone (telefon mobil, tabletă) |                        |
|                    |   | Apple                | Dispozitive cu sistemul de operare iOS (iPhone, iPod)                           |                        |

Formate de fișiere audio sprijinite

| Tip codec (formate fișiere) | Extensie fișiere | Rată de transfer max. | Rată de scanare max. | Liste de redare          |
|-----------------------------|------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------|
| Windows Media Audio 9       | wma              | 384 kbit/s            | 96 kHz               | m3u<br>pls<br>wpl<br>asx |
| MPEG-1; 2 și 2,5 (Layer-3)  | mp3              | 320 kbit/s            | 48 kHz               |                          |

Sursele audio partiționate cu ajutorul standardului GPT (GUID Partition Table) nu sunt suportate de către Infotainment.

Fișierele care sunt protejate prin procedul **DRM** nu sunt suportate de către Infotainment.

Imagini

Vizualizator de imagini

meniu principal













Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.



Fig. 160  
Imagini: Meniul principal

► Pentru **afișarea** meniului principal apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții .

**Meniul principal » fig. 160**

-  Selectarea sursei de imagini
-  /  Listă directoare/imagini
-  Afișarea imaginii anterioare
-  Activare Slideshow
-  Dezactivare Slideshow
-  Afișarea imaginii următoare
-  Setările meniului *Imagini* » [pagina 112](#)
-  Rotirea imaginii cu 90° spre stânga
-  Rotirea imaginii cu 90° spre dreapta
-  Reprezentarea mărimii originale a imaginii (prin menținerea formatului ecranului)
-  Ghidarea în traseu spre coordonatele GPS (afișarea se realizează numai atâta timp cât imaginea conține coordonatele GPS) (valabil pentru Infotainment Amundsen) » [pagina 159](#)

## Comanda vizualizării

| Funcționarea  | Acțiunea   |
|---|--|
| Afișarea imaginii următoare   | Mișcarea degetului pe ecran spre stânga (la reprezentarea inițială)                              |
|   | Atingere ▷▷  |
| Afișarea imaginii anterioare  | Mișcarea degetului pe ecran spre dreapta (la reprezentarea de plecare)                           |
|   | Atingere ◀◀  |
| Mărirea reprezentării   | Atingerea ecranului cu două degete și depărtarea degetelor                                       |
|   | Rotirea regulatorului ⌚ spre dreapta   |
| Micșorarea reprezentării  | Atingerea ecranului cu două degete și apropierea degetelor                                       |
|   | Rotirea regulatorului ⌚ spre stânga  |
| Mișcarea imaginii când reprezentarea este mărită                                  | Mișcarea degetului pe ecran în direcția dorită   |
| Rotirea cu 90°  | Atingerea ecranului cu două degete și mișcarea în sens orar/antiorar (la reprezentarea inițială) |
|   | Atingere ↻ sau ↺   |
| Mărirea maximă a reprezentării  | Apăsarea de două ori cu degetul pe ecran   |
| Reprezentarea mărimii originale a imaginii (prin menținerea formatului ecranului) | Reapăsarea de două ori cu degetul pe ecran   |
|   | Apăsarea regulatorului ⌚   |

### ! ATENȚIE

Vizualizarea imaginilor pe ecranul Infotainment nu este suportată de aparatele Apple externe conectate.

## Surse de imagine și formate de fișiere suportate

### Surse de imagine sprijinite

| Sursă       | Tip                                    | Specificația  | Sistem de date                          |
|-------------|--|---|---|
| Card SD     | Dimensiunea standard                   | SD; SDHC; SDXC  | FAT16<br>VFAT<br>FAT32<br>exFAT<br>NTFS |
| Aparate USB | Stick USB; HDD (fără software special) | USB 1.x; 2.x și 3.x au o versiune mai nouă cu suport pentru USB 2.x |   |

### Formate de fișiere suportate

| Tip codec (formate fișiere) | Extensie fișiere | Rezoluția max. (Megapixel) |
|-----------------------------|------------------|----------------------------|
| BMP                         | bmp              | 4                          |
| JP(E)G                      | jpg; jpeg        | 4; 64                      |
| GIF                         | gif              | 4                          |
| PNG                         | png              | 4                          |

### i Indicație

- Mărirea max. suportată a imaginilor este de 20 MB.
- Sursele de imagine partiționate cu ajutorul standardului GPT (GUID Partition Table) nu sunt suportate de către Infotainment.

## Media Command

### Utilizarea

#### Introducere în temă

Valabil pentru Infotainment Amundsen.



Fig. 161  
Aplicația ŠKODA Media Command

Funcția Media Command permite ca redarea fișierelor audio sau video pe cel mult două **tablete**, care sunt conectate prin WLAN cu Infotainment, să fie **co-mandată de la Infotainment**.

Funcția Media Command face posibilă operarea tabletelor cu sistemul de operare Android sau iOS.

Premisa pentru funcția Media Command o reprezintă transferul de date activat, precum și autorizarea operării Infotainment de la aplicație » [pagina 105](#).

#### Conectarea tabletei cu Infotainment

- ▶ Activați hotspotul Infotainment (atingeți tasta **MENU**) și apoi suprafața de comandă funcției **WiFi** → **Hotspot mobil** → **Hotspot mobil**).
- ▶ Activați WLAN în tabletă.
- ▶ Creați o conexiune WLAN în tabletă » [pagina 144](#), *Conectarea la rețea prin intermediul WLAN*.
- ▶ Porniți pe tabletă aplicația ŠKODA Media Command.

#### Aplicația ŠKODA Media Command

Aplicația se găsește în magazinele online App Store și Google Play.

Informații privind aplicația precum și opțiunea de descărcare a ei se găsesc pe o pagină de internet ce poate fi accesată prin citirea codului QR » [fig. 161](#).

#### ! ATENȚIE

- Dacă la Infotainment sunt conectate mai multe dispozitive prin intermediul WLAN, există pericolul unei suprasolicitări a WLAN, și astfel la imposibilitatea executării funcției Media Command.
- O redare video la rezoluție mare (de ex. HD) poate avea ca urmare probleme de redare sau probleme la conectarea tabletei la Infotainment.

#### Meniul principal

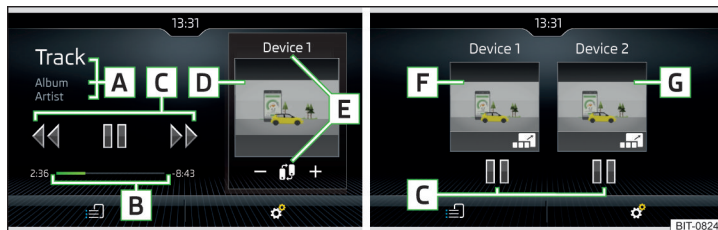



Fig. 162 O tabletă / două tablete

- ▶ Pentru **afișarea** meniului principal Media Command apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcției **WiFi**.

#### Meniul principal » fig. 162

- A** Informații referitoare la titlul redat
- B** Axa timpului de redare cu un cursor
- C** Comanda redării
- D** Imagine din videoclipul redat
- E** Numele tabletei operate / Comutare la meniul principal a două tablete (la simbolul afișat **WiFi**)
- / + Creșterea/reducerea volumului sonor al tabletei
- F** Afișarea meniului principal și operarea primei tablete (simbol **WiFi**)
- G** Afișarea meniului principal și operarea tabletei secundare (simbol **WiFi**)
- WiFi** Selectarea sursei de redare
- WiFi** Setări WLAN » [pagina 110](#)

## Selectarea sursei și comanda redării


- Pentru **selectarea sursei de redare** în meniul principal, atingeți suprafața de comandă funcții  și selectați tableta sursă.
- Pentru **redare** se va selecta categoria și apoi titlul.

Dacă sunt conectate două tablete, redarea titlului pornește simultan în ambele tablete.

Redarea poate fi comandată prin intermediul Infotainment sau separat la fiecare tabletă, independent una de cealaltă. Astfel există posibilitatea de a reda simultan pe tablete titluri diferite.

### Comanda redării

| Funcționarea                                | Acțiunea   |
|---|--|
| Redare/pauză                                | Atingere ▷/⏸   |
| Redarea titlului actual de la începutul lui | Atingere ◀◀<br>după 3 secunde de la începerea redării titlului |
| Redarea titlului anterior                   | Atingere ◀◀<br>în decurs de 3 s de începerea redării titlului  |
| Redarea titlului următor                    | Atingere ▶▶  |

Mișcarea în timpul redării titlului este posibilă prin atingerea cu degetul a axei de timp  » [fig. 162 la pagina 134](#).

### Indicație

Unele tipuri de tablete permit, de asemenea, redarea fișierelor audio sau video de pe un card SD introdus în tabletă. Redarea acestor titluri poate fi limitată.

## Formate de date suportate

| Tip           | Format                | Sistem de operare Android | Sistem de operare iOS |
|---------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|
| Video (video) | MPEG-4 Part 2         | ✓                         | ✓                     |
|               | MPEG-4 Part 10 (H264) | ✓                         | ✓                     |
|               | XVID                  | ✓                         | ✗                     |

| Tip   | Format                         | Sistem de operare Android | Sistem de operare iOS |
|-------|--------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| Audio | MPEG-1; 2 și 2,5 Layer 3 (mp3) | ✓                         | ✓                     |
|       | AAC                            | ✓ (4,1+)                  | ✓                     |
|       | M4A                            | ✓ (4,1+)                  | ✓                     |
|       | OGG                            | ✓                         | ✗                     |
|       | FLAC                           | ✓                         | ✗                     |
|       | WAV                            | ✓ (4,1+)                  | ✓                     |

## Telefon (Telefonul)

### Informații introductive

#### Introducere în temă

#### ! ATENȚIE

Întotdeauna se va ține cont de prevederile legale general obligatorii specifice țării pentru operarea telefoanelor mobile în autovehicul.

#### Meniu principal

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.

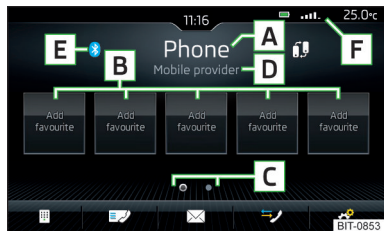


Fig. 163  
Telefon: Meniul principal

Meniul principal *Telefon* se afișează când există un telefon conectat la Infotainment.

- › Pentru **afișare**, apăsați tasta **PHONE**.
- › **sau**: Apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **☎**.

#### Meniul principal » fig. 163

- A** Numele telefonului principal
- B** Tastele de presetare posturi de radio pentru contactele preferate
- C** Selectarea grupei de memorie a contactelor preferate
- D** Numele furnizorului de servicii de telefonie (dacă este activată funcția Roaming, înainte de nume apare simbolul ►)
- E** Numele telefonului principal **☎** (prin atingere se afișează lista telefoanelor cuplate)
- ☎** Înlocuirea telefonului principal cu cel suplimentar
- ☰** Introducerea numărului de telefon

- ☎** Lista contactelor telefonice
- ✉** Meniu cu mesaje text (SMS)
- ☎** Lista de apeluri
- ⚙** Setările meniului *Phone* (telefon) » pagina 112

#### Simbolurile din bara de stare

- F** Intensitatea de semnal a serviciului de telefonie
- 🔋** Nivelul de încărcare al bateriei telefonului
- ☎** Apel ratat
- ✓** Convorbirea în curs
- ✉** SMS primit
- PIN** Codul PIN al cartelei SIM nu a fost introdus

#### Meniu principal

Valabil pentru Infotainment Swing.

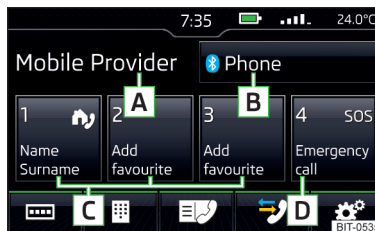


Fig. 164  
Telefon: Meniul principal

Meniul principal *Telefon* se afișează când există un telefon conectat la Infotainment.

- › Pentru **afișare**, apăsați tasta **PHONE**.

Dacă este afișat un alt meniu, deschis anterior, atunci pentru afișarea meniului principal *Telefon*, apăsați din nou tasta **PHONE**.

#### Meniul principal - informații și suprafețe de comandă funcții » fig. 164


- A** Numele furnizorului de servicii de telefonie (dacă este activată funcția Roaming, înainte de nume apare simbolul ►)
- B** Numele telefonului conectat (prin atingere se afișează lista telefoanelor cuplate)
- C** Suprafețele de comandă funcții pentru contactele favorite

 Apelarea numărului de urgență, respectiv a suprafeței de comandă funcții pentru contactul preferat » [pagina 140](#)

 Selectarea grupeii de memorie a contactelor preferate

 Introducerea numărului de telefon

 Afișarea listei cu contactele telefonice

 Afișarea listei de apeluri (în caz de apeluri pierdute, lângă suprafața de comandă funcții se afișează și numărul de apeluri pierdute)

 Setările meniului *Phone* (telefon) » [pagina 118](#)

#### Simbolurile din bara de stare

 Intensitatea de semnal a serviciului de telefonie

 Nivelul de încărcare al bateriei telefonului

 Apel ratat

 Convorbirea în curs

## cuplare și conectare

### Introducere în temă

Pentru a conecta un telefon la Infotainment, este necesar să se cupleze cele două aparate între ele prin Bluetooth®.

În funcție de tipul de Infotainment, se pot cupla până la 20 de aparate externe. După atingerea numărului maxim de aparate cuplate, la cuplarea următorului aparat extern, se va șterge aparatul care nu a fost folosit de cel mai mult timp.

Conexiunea cu un telefon deja asociat se va realiza automat după cuplarea contactului. Sau este suficient să se caute telefonul în lista aparatelor asociate.

Raza de acțiune a conexiunii telefonului cu Infotainment este limitată la interiorul autovehiculului.

#### Compatibilitatea și actualizarea

Prin scanarea codului QR » [fig. 127 la pagina 97](#) sau după introducerea următoarei adrese în browserul web, pot fi afișate informații referitoare la compatibilitatea telefoanelor, precum și actualizările disponibile pentru Bluetooth® al Infotainment.

<http://go.skoda.eu/compatibility>

## Condiții pentru cuplare

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Funcția Bluetooth® a Infotainment și a telefonului este activată.
- ✓ Vizibilitatea Infotainment și a telefonului este activată.
- ✓ Telefonul se află în raza de acțiune a semnalului Bluetooth® al Infotainment.
- ✓ Telefonul este compatibil cu Infotainment.
- ✓ La Infotainment nu este conectat niciun aparat extern prin intermediul Apple CarPlay.

## Procedura de cuplare și conectare

### Cuplarea telefonului cu Infotainment.



- › Căutați în telefon aparatele externe Bluetooth® disponibile.
- › Selectați numele Infotainment.

Numele Infotainment se poate stabili în meniul principal *Telefon* prin atingerea suprafeței de comandă funcții  → **Bluetooth** la opțiunea de meniu **Nume** .

- › Confirmați codul PIN (eventual introducere și confirmare).

Telefonul se conectează sau numai se cuplează cu sistemul Infotainment, și anume în funcție de numărul de dispozitive externe deja conectate » [pagina 137](#).

### Cuplarea telefonului cu Infotainment

- › Dacă nu este conectat **niciun** telefon la Infotainment, apăsați tasta **PHONE** și apoi suprafața de comandă funcții **Căutare telefon**, respectiv tasta **MENU** și apoi suprafața de comandă funcții  → **Căutare telefon**.
- › Dacă este conectat **un** telefon cu Infotainment, atingeți în meniul principal *Telefon* suprafața de comandă funcții  → **Căutare telefon**.
- › Selectați telefonul dorit din lista de aparate externe Bluetooth® găsite.
- › Confirmați codul PIN (eventual introducere și confirmare).

### ATENȚIE

Cuplarea și conectarea unui telefon la Infotainment nu trebuie să se realizeze în timpul deplasării - pericol de accident!

## Tipurile de conexiune posibile

În funcție de numărul de aparate Bluetooth® conectate, precum și de tipul de conexiune, sunt disponibile următoarele funcții. ▶

## Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero

| Primul aparat (telefon principal)   | Al doilea aparat (telefon suplimentar)                |
|---|---|
| HFP (apeluri primite/formate), SMS, contacte telefonice, player Bluetooth <sup>a)</sup> | HFP (apeluri primite), player Bluetooth <sup>a)</sup> |


a) La Infotainment se poate conecta doar un aparat extern ca player Bluetooth<sup>®</sup>.

## Valabil pentru Infotainment Swing

| Primul aparat (telefon principal)  | Al doilea aparat (telefon suplimentar) |
|--|--|
| HFP (apeluri primite/formate), contacte telefonice, player Bluetooth <sup>a)</sup> | player Bluetooth <sup>a)</sup>         |



a) La Infotainment se poate conecta doar un aparat extern ca player Bluetooth<sup>®</sup>.

## administrarea aparatelor externe cuplate


➤ În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții  → Bluetooth → Dispozitive asociate.


În lista aparatelor externe cuplate, la aparatele externe individuale pot apărea următoarele simboluri.

## Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero

| Simbol   | Culoare simbol | Funcționarea   |
|--|----------------|--|
|  | gri            | Aparatul extern poate fi conectat ca telefon                       |
|  | verde          | Aparatul extern este conectat ca telefon                           |
|  | gri            | Aparatul extern poate fi conectat ca player Bluetooth <sup>®</sup> |
|  | alb            | Aparatul extern este conectat ca player Bluetooth <sup>®</sup>     |

## Valabil pentru Infotainment Swing

| Simbol   | Culoare simbol | Funcționarea                                 |
|--|----------------|--|
|  | alb            | Aparatul extern poate fi conectat ca telefon |
|  | verde          | Aparatul extern este conectat ca telefon     |

| Simbol  | Culoare simbol | Funcționarea   |
|---|----------------|--|
|  | alb            | Aparatul extern poate fi conectat ca player Bluetooth <sup>®</sup> |
|   | verde          | Aparatul extern este conectat ca player Bluetooth <sup>®</sup>     |

## Formarea legăturii

- ▶ Selectați aparatul extern dorit din lista aparatelor externe cuplate.
- ▶ Selectați profilul dorit din lista profilurilor Bluetooth<sup>®</sup> disponibile.

Dacă există deja aparate externe Bluetooth<sup>®</sup> conectate la Infotainment, în timpul procedurii de conectare Infotainment va afișa mesaje și opțiuni pentru tipul de conectare posibil (de exemplu înlocuirea aparatului extern Bluetooth<sup>®</sup> conectat).

## Deconectarea

- ▶ Selectați aparatul extern dorit din lista aparatelor externe cuplate.
- ▶ Selectați profilul dorit din lista profilurilor Bluetooth<sup>®</sup> disponibile.

## Ștergerea aparatului extern cuplat

- ▶ Pentru ștergere, atingeți una dintre următoarele suprafețe de comandă funcții.

 !Delete all respectiv *Toate zonele* - Ștergerea tuturor aparatelor externe

 - Ștergerea aparatului extern dorit

- ▶ Confirmați procedura de ștergere, prin atingerea suprafeței de comandă funcții *Ștergere*.

## Funcții telefon

### Introducerea și selectarea unui număr de telefon

#### Introducerea și apelarea numărului de telefon



➤ În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții .

#### Suprafețele de comandă funcții pentru tastatura numerică

 Introducerea ultimului număr format/Selectarea numărului de telefon în trodus

 SOS / SOS Apel de urgență (valabil numai pentru unele țări)

 Apel de pană în caz de pană

 /  Apel de informare (informații referitoare la produsele și serviciile marca ŠKODA)

- ⊞ Formarea numărului căsuței poștale (la Infotainment Swing nu este sprijinită funcția)
- ✉ Ștergerea ultimului număr introdus
- ^ / v Afișarea suprafețelor de comandă funcții < > pentru deplasarea cursorului în rândul de introducere

### Căutați contactul cu ajutorul tastaturii numerice

Tastatura numerică se poate utiliza și pentru căutarea contactului.

Dacă, de exemplu, se introduc cifrele 32, atunci lângă tastatura numerică se vor afișa contactele cu succesiunea de litere DA, FA, EB ș.a.

### Căsuța de mesagerie vocală (nu este valabil pentru Infotainment Swing)

- ▶ Pentru selectarea numărului căsuței de mesagerie vocală, atingeți suprafața de comandă funcții ⊞.

Dacă nu are loc un import al numărului căsuței de mesagerie vocală sau dacă nu a fost introdus acest număr, numărul poate fi introdus sau modificat după cum urmează.

- ▶ În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții ☞ → **Profil utilizator** → **Nr. mesag. vocală** .
- ▶ Introducerea numărului căsuței de mesagerie vocală.

### Lista contactelor telefonice

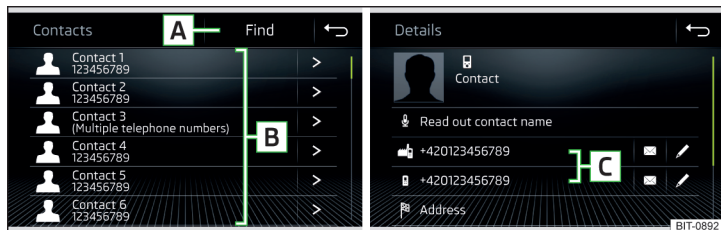


Fig. 165 Amundsen, Bolero: Lista contactelor telefonice/detaaliile contactului

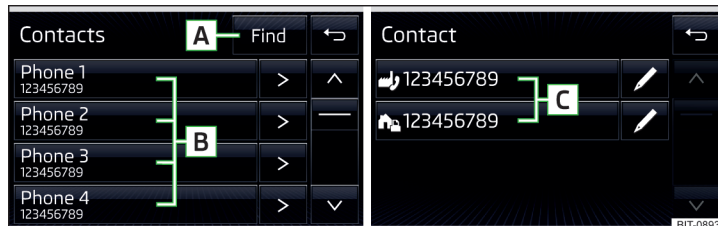


Fig. 166 Swing: Lista contactelor telefonice/detaaliile contactului

- ▶ În meniul principal *Telefon*, atingeți suprafața de comandă funcții Apăsăți ☞, se afișează o listă a contactelor telefonice » fig. 165, respectiv » fig. 166.

Dacă la Infotainment este conectat telefonul principal, vor fi utilizate contactele telefonice din acest telefon.

### Suprafețele de comandă funcții

- A Căutarea contactului
- B Apelarea unui număr de telefon din lista de contacte telefonice (dacă un contact telefonic conține mai multe numere de telefon, după selectarea contactului se afișează un meniu cu numerele de telefon alocate respectivului contact)
- > Afișarea detaliilor contactului
- C Selectarea numărului de telefon din detaliile contactului
- ✎ Editarea numărului de telefon înainte de formarea numărului

Infotainment Amundsen, Bolero:

- ☎ Citirea numelui contactului prin vocea generată a Infotainmentului
- ✉ Deschiderea meniului pentru trimiterea unui mesaj text (SMS)

Infotainment Amundsen:

- ☞ Începerea ghidării în traseu la adresa contactului

### Importarea listei

După prima conectare a telefonului principal la sistemul Infotainment începe importarea contactelor telefonice în memoria Infotainment. Importul poate dura și mai multe minute.

În agenda telefonică a sistemului Infotainment sunt disponibile 2000 de poziții libere de memorare pentru contactele telefonice importate. Fiecare contact poate conține max. 5 numere de telefon.

Numărul de contacte importate poate fi aflat la opțiunea de meniu ☞ → **Profil utilizator** → **Import contacte**: respectiv **Imp. contacte** se determină.

Dacă în timpul importării se înregistrează o eroare, pe ecran apare un mesaj în acest sens.

### Actualizarea listei

La recuplarea telefonului cu Infotainment, se realizează o actualizare automată a listei.

Actualizarea se poate realiza manual, după cum urmează.

▶ În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții ☞ → **Profil utilizator** → **Import contacte**: respectiv **Imp. contacte**.

## Administrarea contactelor preferate (favorite)

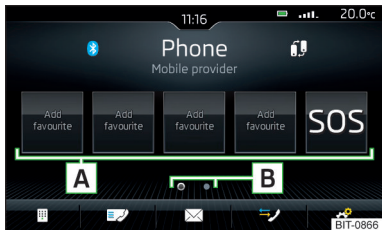


Fig. 167  
**Amundsen, Bolero: Contactele preferate**

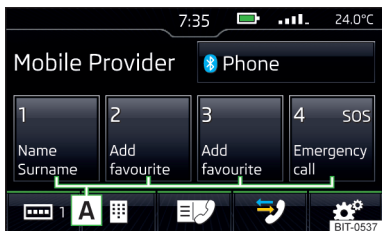


Fig. 168  
**Swing: Contactele preferate**

### Alocarea numărului favorit

- ▶ În meniul principal *Telefon* atingeți scurt suprafața de comandă funcții liberă dorită [A] » fig. 167, respectiv » fig. 168 .
- ▶ Selectați contactul dorit (după caz, unul dintre numerele de contact).

### Stabilirea legăturii cu un favorit

Suprafețele de comandă funcții pentru contactele preferate permit apelarea imediată a numărului de telefon al contactului.

Favoritele sunt disponibile în două grupe de memorare.

- ▶ Pentru **schimbarea grupei de memorare** atingeți scurt suprafața de comandă funcții [B] » fig. 167, respectiv suprafața de comandă funcții ☞ » fig. 168 și selectați grupa dorită.
- ▶ Pentru **selectare** atingeți suprafața de comandă funcții alocată [A] » fig. 167.

### Modificarea favoritului alocat

- ▶ În meniul principal *Telefon* atingeți lung suprafața de comandă funcții dorită alocată [A] » fig. 167.
- ▶ Selectați contactul dorit (după caz, unul dintre numerele de contact).

### Ștergerea favoritului

- ▶ În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții ☞ → **Profil utilizator** → **Administrare favorite**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții dorită a contactului preferat și confirmați procedura de ștergere.

Toate contactele preferate se pot șterge prin atingerea suprafeței de comandă funcții ☞ **Delete all / Toate zonele** și confirmarea procesului de ștergere.

### Suprafața de comandă funcții pentru apeluri de urgență sos

Atunci când autovehiculul nu este echipat cu tastele serviciului Care Connect » pagina 15, în poziția ultimei suprafețe de comandă funcții din prima grupă de favorite este afișată suprafața de comandă funcții pentru apelul de urgență sos. În unele țări este posibil ca funcția să nu fie disponibilă.

Suprafața de comandă funcții poate fi alocată unui alt număr al contactului preferat.

Pentru a restabili numărul de urgență trebuie să ștergeți telefonul din lista aparatelor externe cuplate » pagina 138 și să-l cuplați și conectați din nou.

## Listă de apeluri

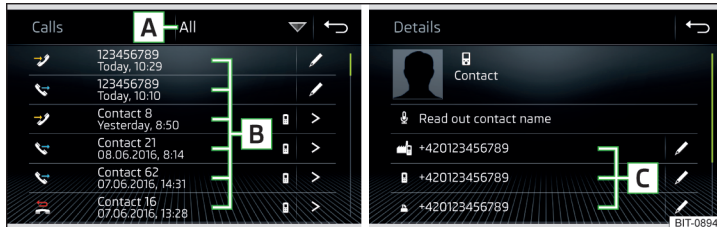


Fig. 169 Amundsen, Bolero: Lista de apeluri/Detalii contact

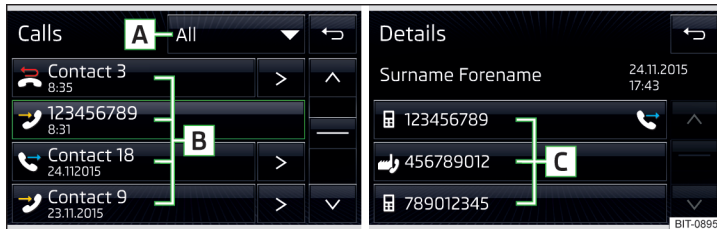


Fig. 170 Swing: Lista de apeluri/Detalii contact

➤ În meniul principal *Telefon*, atingeți suprafața de comandă funcției Apăsați , se afișează o listă de apeluri » fig. 169, respectiv » fig. 170.




Listă de apeluri poate fi afișată și în timpul unei convorbiri telefonice.


### Suprafețele de comandă funcții

- A** Setarea afișajului în funcție de tipul apelului
  - ▶ **Toate zonele** - lista tuturor apelurilor
  - ▶ **În absență / În abs.** - lista apelurilor pierdute

- ▶ **Numere apelate** - lista numerelor formate
- ▶ **Preluat / Pre luat.** - lista apelurilor preluate

**B** Selectarea numărului contactului / numărului de telefon  
**Simbolurile tipului de apel**

- ▶  - Apel preluat
- ▶  - Apel format
- ▶  - apel pierdut






 Editarea numerelor de telefon înainte de formare (nu este valabilă pentru Infotainment Swing)

> Afișarea detaliilor contactului » fig. 169



- ▶ **C** - Selectarea numărului contactului

## Convorbire telefonică



În funcție de contextul convorbirii, se pot efectua următoarele funcții.

-  Încheiere formare număr / respingerea apelului primit / încheierea apelului
-  Pre luarea apelului primit / Revenirea la convorbirea pusă în așteptare
-  Dezactivare/activare ton apel
-  Trecere apel în așteptare
-  Dezactivarea/activarea microfonului

### Infotainment Amundsen, Bolero:

-  Stabilirea apelului conferință
-  Afișarea detaliilor apelantului (în măsura în care contactul este memorat în listă)

### Dezactivarea/activarea sistemului hands-free (comutare convorbire pe telefon/pe Infotainment)



- ▶ Pentru dezactivarea sistemului hands-free, atingeți în meniul principal *Telefon* suprafața de comandă funcției  → **Hands-free** în timpul unei convorbiri în curs.
- ▶ Pentru activarea sistemului hands-free, atingeți suprafața de comandă funcției  în timpul unei convorbiri în curs.

## Conferință

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.







Conferința reprezintă o convorbire telefonică comună cu minim trei și maxim șase participanți.

### Inițiere conferință/convocarea participanților suplimentari

- › În timpul unui apel/unei conferințe, efectuați următorul apel.
- › **sau:** Preluarea unui nou apel recepționat, prin atingerea suprafeței de comandă funcții 
- › Pentru a **iniția conferința**, respectiv pentru a **reveni la conferință**, atingeți suprafața de comandă funcții 

### Conferința curentă




În timpul unei convorbiri tip conferință aflată în desfășurare, pe ecran se afișează durata convorbirii. În funcție de context, pot fi selectate următoarele funcții.

-  Conferință în așteptare - conferința se părăsește temporar (aceasta se continuă pe fundal)
-  revenire la conferința în așteptare
-  /  Dezactivarea/activarea microfonului
-  Încheierea conferinței
-  afișare detalii conferință

### Detaliile conferinței

- ▶ În timpul conferinței în desfășurare, atingeți suprafața de comandă funcții 

Se va afișa o listă a celorlalți participanți la conferință. În funcție de tipul de telefon, pot fi selectate următoarele funcții:

-  Afișare detalii participanți
-  Convorbire cu un participant în afara conferinței
-  Încheierea convorbirii cu un participant la conferință

## Mesaje text (SMS)

### Meniul principal

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.

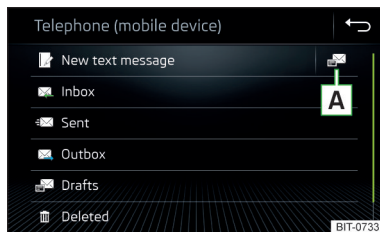










Fig. 171

### Meniul principal Mesaje text








- › În meniul principal *Telefon*, acționați suprafața de comandă funcții ; se afișează un meniu pentru mesaje » [fig. 171](#).

În funcție de tipul de telefon cuplat, se pot executa următoarele funcții.

-  Deschiderea unei liste de modele pentru răspuns rapid
-  **SMS nou** - realizarea și trimiterea unui mesaj
-  **Curier intrări** - deschiderea unei liste cu mesajele primite
-  **Expediate** - deschiderea unei liste cu mesajele trimise
-  **Curier ieșiri** - deschiderea unei liste cu mesajele neexpediate
-  **Ciorne** - deschiderea unei liste cu ciorne (mesaje în lucru)
-  **Șterse** - deschiderea unei liste cu mesajele șterse






## Mesaj text nou

### Redactarea și trimiterea de mesaje

- › În meniul principal al mesajelor text, apăsați suprafața de comandă funcții  » [fig. 171 la pagina 142](#).
- › Scrieți și confirmați un mesaj text, se va afișa o vizualizare a mesajului text.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții  / .
- › Selectați destinatarul mesajului din lista de contacte, sau atingeți suprafața de comandă funcții  și introduceți numărul de telefon.
- › Pentru a adăuga alți destinatari, atingeți suprafața de comandă funcții  / .
- › Pentru a transmite mesajul text, atingeți suprafața de comandă funcții .

## Vederea mesajului text




După ce s-a deschis vizualizarea mesajului text, se pot executa următoarele funcții.

-  Citirea textului prin vocea generată a Infotainmentului
-  Memorarea textului ca ciornă
-  Deschiderea unei liste cu posibilitatea de a înlocui textul marcat cu modelul ales.
-  /  Deschiderea listei de contacte

Mesajul este editabil de îndată ce atingeți zona cu text din interiorul vederii.

## Lista de contacte

După ce s-a deschis lista de contacte, se pot executa următoarele funcții.







-  Introducerea unui contact în lista de destinatari
-  Introducerea numărului de telefon
-  Revenirea la vederea mesajului

Prin atingerea suprafeței de comandă funcții **Căut.** se afișează o listă a contactelor telefonice disponibile.



După selectarea numărului de contact sau introducerea numărului de telefon se afișează pe ecran lista de destinatari.

## Lista de destinatari

Prin atingerea unei suprafețe de comandă funcții se pot executa următoarele funcții.

-  /  Afișarea listei de contacte cu posibilitatea de a adăuga/scoate alți destinatari ai mesajului (pentru revenirea la lista destinatarilor, atingeți suprafața de comandă funcții )
-  Scoaterea contactului din lista de destinatari
-  Livrarea mesajului
-  Revenirea la vederea mesajului




## Mesaj text recepționat

La recepționarea unui mesaj nou, pe suprafața de comandă funcții se va afișa  numărul de mesaje nou intrate și simultan se afișează simbolul în bara de stare .

► Pentru **deschiderea unei liste a mesajelor recepționate**, atingeți în meniul principal *Telefon* suprafața de comandă funcții  → .

► **Selectați un mesaj.**

Se va afișa conținutul mesajului, precum și următorul meniu.

-  Citirea textului prin vocea generată a Infotainmentului
- ... Afișarea unui meniu cu opțiuni suplimentare
  - **Răspuns cu ciornă** - răspuns prin folosirea unui model
  - **Afișare numere** - recunoașterea numărului de telefon din mesaj, incl. a numărului contactului (numerele recunoscute se pot forma direct, respectiv se pot prelucra înainte de selectare, sau se poate trimite un mesaj către respectivele numere)
-  Redirecționarea unui mesaj, cu opțiunea ca înainte de trimitere, mesajul să fie adaptat
-  Trimiterea unui răspuns expeditorului, printr-un mesaj

## Conexiune de date

### Conexiunea la internet

#### Conectarea Infotainment Amundsen

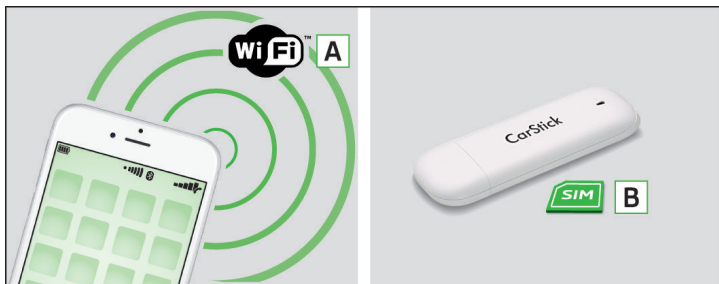


Fig. 172 WLAN / CarStick

Tipuri posibile de conexiuni » fig. 172.

- A** Prin WLAN, prin conectarea Infotainment la Hotspot-ul aparatului extern » [pagina 145](#), *Conectarea Infotainment la hotspotul aparatului extern.*
- B** Prin intermediul dispozitivului USB **CarStick** » [pagina 144](#).

#### Realizarea conexiunii prin intermediul dispozitivului CarStick


Valabil pentru Infotainment Amundsen.

Dispozitivul USB **CarStick** se poate procura din gama de accesorii originale.


- » Introduceți o cartelă SIM cu servicii de date activate, în dispozitivul **CarStick**.

Dimensiunile cartelei SIM necesare se găsesc în instrucțiunile dispozitivului CarStick din gama de accesorii originale ŠKODA Original.

- » Cuplați contactul și porniți Infotainment.
- » Introduceți CarStick în mufa USB din față » [fig. 79 la pagina 75](#).
- » Așteptați cca. un minut, până ce luminează permanent o altă lampă în locul lămpii roșii de control la dispozitivul CarStick (dacă se aprinde lampa roșie, deconectați dispozitivul CarStick și introduceți-l din nou).

- » Atunci când cartela SIM este protejată printr-un cod PIN, trebuie introdus codul PIN.
- » Confirmați codul PIN introdus atingând **OK**.
- » **sau:** Atingeți suprafața de comandă funcției , codul PIN va fi memorat și confirmat.
- » Eventual setați rețeaua corespunzătoare a furnizorului de servicii de date.

Dacă furnizorul dumneavoastră de date nu este în listă, interesați-vă la furnizorul dumneavoastră dacă poate fi utilizat unul din furnizorii afișați.

Parametrii rețelei de telefonie mobilă se pot seta la opțiunea de meniu **MENU** →  → **Rețea** → **Setări rețea**.

#### ! ATENȚIE

La introducerea unei cartele SIM cu o dimensiune necorespunzătoare sau în poziție greșită, există pericolul de deteriorare a dispozitivului CarStick.

## Conectarea la rețea prin intermediul WLAN


### Introducere în temă

Valabil pentru Infotainment Amundsen.

Rețeaua WLAN poate fi utilizată pentru conexiunea la internet, pentru redarea fișierelor audio în meniul *Media* sau pentru operarea Infotainment prin intermediul unei aplicații din aparatul extern (de exemplu ŠKODA Media Command).


Există posibilitatea de a conecta până la 8 aparate externe la hotspotul Infotainment și **simultan** de a conecta Infotainment cu un alt hotspot.

### Activare/dezactivare hotspot

- » Cuplați contactul.
- » Activați/dezactivați hotspotul în opțiunea de meniu **MENU** →  → **WiFi** → **Hotspot mobil** → **Hotspot mobil**.

### Setarea hotspotului Infotainment

Hotspotul Infotainment este setat din fabricație.


Setarea se poate modifica în opțiunea de meniu **MENU** →  → **WiFi** → **Hotspot mobil** → **Setări hotspot (WLAN)**.

- **Nivel de securitate:** - tipul siguranței de acces (în permanență setată la WPA2)
  - **Cheie rețea** - parolă acces
  - **SSID:** ... - Nume hotspot
  - **Nu se trimite numele rețelei (SSID)** - activarea/dezactivarea vizibilității hotspotului
- Pentru memorarea parametrilor setați, atingeți suprafața de comandă funcții **Memorare**.

### Conectarea aparatului extern la hotspot Infotainment

- › Cuplați contactul.
- › Activați WLAN la aparatul extern și căutați hotspotul Infotainment.
- › Selectați hotspotul Infotainment și introduceți parola necesară.
- › Confirmați realizarea conexiunii.

#### i Indicație

Numele hotspotului Infotainment (SSID) și parola de acces se găsesc la opțiunea de meniu **MENU** →  → !WiFi → **Hotspot mobil** → **Setări hotspot (WLAN)**.

### Conectarea Infotainment la hotspotul aparatului extern

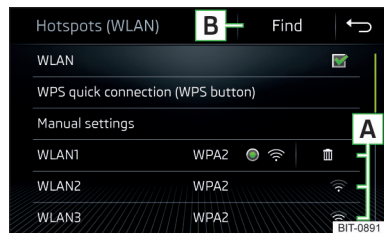


Fig. 173  
Meniul principal al Infotainment-WLAN

**Infotainment se poate conecta numai cu un hotspot cu protecție a accesului WPA2.**

- › Cuplați contactul.
- › Dacă WLAN al Infotainment nu este activat, activați-l la opțiunea de meniu **MENU** →  → !WiFi → !WiFi → !WiFi.

În zona **A** » fig. 173 se afișează o listă a hotspoturilor disponibile sau care au fost conectate anterior.




Lista de hotspoturi se poate actualiza ating suprafața de comandă funcții **B**.

- › Selectați hotspotul și introduceți parola.

Dacă hotspotul nu este vizibil, conexiunea cu acesta se poate realiza manual.

- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Setări manuale**.
- › Setati parametrii necesari hotspot.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Conectare**.


**Simbolurile și suprafețele de comandă funcții din lista hotspoturilor disponibile **A** » fig. 173**

-  Hotspot conectat
-  Intensitatea semnalului hotspotului conectat
-  Ștergerea parametrilor pentru conexiunea hotspot


### Conectarea prin intermediul WPS

Pentru conectarea prin WPS nu este necesară introducerea parolei de acces.

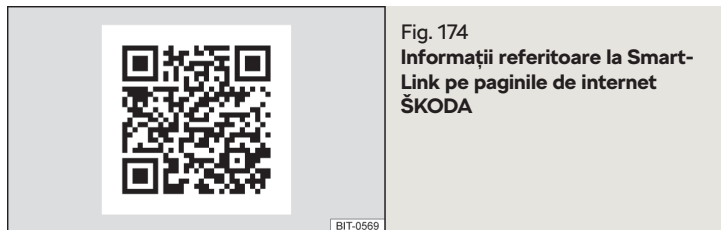
#### Conectarea Infotainment la hotspotul aparatului extern

- › Cuplați contactul.
- › În aparatul extern activați hotspotul, vizibilitatea acestuia, precum și opțiunea pentru conexiunea prin WPS.
- › În Infotainment activați WLAN la opțiunea de meniu **MENU** →  → !WiFi → !WiFi → !WiFi.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Conectare rapidă WPS (buton WPS)**.

#### Conectarea aparatului extern la hotspotul Infotainment

- › Cuplați contactul.
- › Activați hotspotul Infotainment la opțiunea de meniu **MENU** →  → !WiFi → **Hotspot mobil** → **Hotspot mobil**.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Conectare rapidă WPS (buton WPS)**.
- › În aparatul extern activați opțiunea pentru conectarea prin WPS.

Valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero.



SmartLink oferă posibilitatea de a afișa și opera aplicațiile certificate ale unui aparat extern conectat prin USB pe ecranul Infotainment.

SmartLink suportă următoarele sisteme de comunicație.

- ▶ Android Auto
- ▶ Apple CarPlay
- ▶ MirrorLink®

Prin aplicațiile din aparatul extern conectat există de exemplu posibilitatea să utilizați navigația, să telefonați, să ascultați muzică.

Din rațiuni de siguranță, operarea unor aplicații în timpul deplasării nu este posibilă, sau este posibilă numai condiționat.

Prin scanarea codului QR » fig. 174 sau, după introducerea următoarei adrese în browserul web se va deschide pagina de internet cu informații privind sistemul de comunicație SmartLink.

<http://go.skoda.eu/connectivity-smartlink>

În funcție de tipul aparatului extern conectat, unele aplicații pot fi operate prin Infotainment, prin comenzi vocale sau prin tastele de pe volanul multifuncțional.

Operarea prin comandă vocală a aparatului extern conectat poate fi activată prin menținerea apăsată a tastei **[VOICE]** sau prin menținerea apăsată a tastei **[🗣️]** de la volanul multifuncțional.

## ! ATENȚIE

Pentru realizarea conexiunii este nevoie de setarea corectă a datei și orei în Infotainment. Dacă setarea datei și orei se efectuează pe baza semnalului GPS, atunci în cazul unei recepții slabe a semnalului GPS, s-ar putea să apară probleme la realizarea conexiunii.

## i Indicație

- Vă recomandăm să folosiți cabluri de legătură din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La unele aparate externe conectate, pentru o funcționare fără probleme a funcției SmartLink este necesar ca aparatul extern conectat să fie „deblocat”.

## meniul principal



Fig. 175 Sistemele de comunicație suportate / Exemplu de sisteme de comunicație disponibile la aparatul extern conectat

▶ Pentru **afișarea** meniului principal SmartLink apăsați tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **[SmartLink]**.

Dacă nu există un aparat extern conectat, se va afișa un meniu cu sistemele de comunicație SmartLink suportate **[A]** » fig. 175.

**Meniu principal** » fig. 175

- [A]** Sisteme de comunicație suportate
- [B]** Sisteme de comunicație disponibile la aparatul extern conectat
- ① Afișarea informațiilor despre SmartLink
- ⊗ Întreruperea conexiunii active
- ⚙️ Setările meniului SmartLink » pagina 113

## Conectarea / deconectarea

### Formarea legăturii

- › Cuplați contactul.
- › Activați Infotainment-ul.
- › Activați aparatul extern.
- › Pentru conexiunea prin intermediul Apple CarPlay, activați conexiunea de date, precum și operarea prin comandă vocală (Siri) la aparatul extern pe care doriți să-l conectați.
- › Conectați aparatul extern la mufa USB prin intermediul unui cablu » [pagina 75](#).
- › Selectați tipul sistemului de comunicație suportat **[B]** » [fig. 175 la pagina 146](#).

### Întreruperea conexiunii active

- › În meniul principal SmartLink atingeți suprafața de comandă funcții ☒.
- › **sau:** Detașați cablul de la mufa USB (la o nouă cuplare, aparatul extern se va conecta automat).

### **i** Indicație

Unele aplicații necesită activarea conexiunii de date din aparatul extern conectat.

## Android Auto

### Introducere în temă

O conectare este posibilă numai cu un aparat extern suportat care are aplicația Android Auto instalată.

Prin conectarea aparatului extern prin intermediul Android Auto, se vor decupla toate dispozitivele Bluetooth® conectate momentan, iar aparatul extern va fi conectat automat ca telefon principal.

Pe durata conexiunii, la Infotainment nu se poate conecta niciun aparat Bluetooth.

Pe durata conexiunii, aparatul extern nu poate fi utilizat ca sursă audio în meniul Media.

**Dacă tocmai are loc o ghidare în traseu** prin intermediul Infotainment, atunci este posibil ca aceasta să se încheie prin pornirea ghidării în traseu din aplicația Android Auto. Și invers, dacă **tocmai are loc o ghidare în traseu** în aplicația Android Auto, atunci este posibil ca aceasta să se **încheie** prin inițierea ghidării în traseu în Infotainment.

O listă cu dispozitivele externe, regiunile suportate și aplicațiile care suportă conexiunea Android Auto se găsește pe paginile de Internet ale societății Google, Inc.

### meniul principal

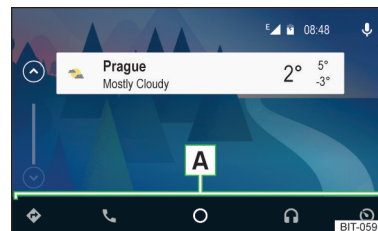


Fig. 176  
**Android Auto: Meniul principal**

### Meniul principal » [fig. 176](#)

- ☒ Aplicațiile de navigație
- ☎ Aplicațiile pentru telefon
- Prezentarea generală a aplicațiilor aflate în funcționare, a convorbirilor telefonice, a mesajelor text preluate, a sarcinilor din directorul de lucru, condițiilor meteorologice etc.
- 🎧 Aplicațiile muzicale
- 🕒 Afișarea altor aplicații disponibile, precum și opțiunea de întoarcere la meniul principal SmartLink
- 🗣 Activarea operării prin comandă vocală (Google Voice)

Dacă pe lângă suprafața de comandă funcții din zona **[A]** apare simbolul ▾, atunci printr-o nouă atingere a acestei suprafețe de comandă funcții apare o listă cu aplicații suplimentare.

## Apple CarPlay

### Introducere în temă

Realizarea conexiunii este posibilă numai cu un aparat extern care suportă sistemul de comunicație Apple CarPlay.

Prin conectarea aparatului extern prin intermediul Apple CarPlay, se decuplează toate aparatele Bluetooth® conectate la acel moment. ▶

Pe durata conexiunii, la Infotainment nu se poate conecta niciun aparat Bluetooth.

Pe durata conexiunii, aparatul extern nu poate fi utilizat ca sursă audio în meniul Media.

Unele **funcții telefon** ale aparatului extern conectat se pot opera de pe afișajul panoului de bord » [pagina 51](#).

**Dacă tocmai are loc o ghidare în traseu** prin intermediul Infotainment, atunci aceasta se va încheia prin pornirea ghidării în traseu din aplicația Apple CarPlay. Și invers, dacă **tocmai are loc o ghidare în traseu** în aplicația Apple CarPlay, atunci este posibil ca aceasta să se **încheie** prin inițierea ghidării în traseu în Infotainment.

O listă cu dispozitivele externe, regiunile suportate și aplicațiile care suportă conexiunea Apple CarPlay se găsește pe paginile de Internet ale societății Apple, Inc.

### meniul principal

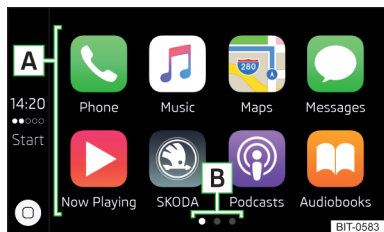


Fig. 177  
Apple CarPlay: Meniul principal

### Meniul principal » fig. 177

**A** Lista aplicațiilor disponibile

**B** Alte pagini cu aplicații

- ⊙ În funcție de cât de mult timp se acționează suprafața de comandă funcții:
  - ▶ **Atingere** - revenire la meniul principal Apple CarPlay
  - ▶ **Menținere apăsată** - activarea operării prin comandă vocală (Siri)

### MirrorLink®

#### Introducere în temă

Realizarea conexiunii este posibilă numai cu un aparat extern care suportă sistemul de comunicație MirrorLink®.

Dacă se dorește utilizarea aparatului care urmează să fie conectat în meniul Telefon, înaintea realizării conexiunii MirrorLink®, aparatul extern trebuie asociat și conectat la Infotainment » [pagina 137](#).

Pe durata conexiunii, aparatul extern nu poate fi utilizat ca sursă audio în meniul Media.

#### meniul principal

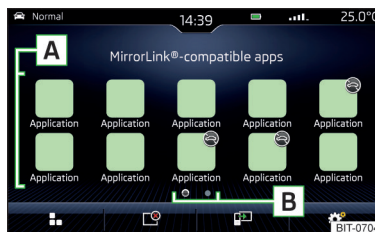


Fig. 178  
MirrorLink®: Meniul principal

### Meniul principal » fig. 178

- Revenirea la meniul principal SmartLink » [pagina 146](#)
- ☰ Lista aplicațiilor în curs
- ☰ Afișarea conținutului afișajului aparatului extern conectat
- ⚙ Setările meniului SmartLink » [pagina 113](#)
- A** Lista aplicațiilor
- B** Alte pagini cu aplicații
- ⊙ Operarea aplicațiilor nu este posibilă în timpul deplasării

### Activarea suprafețelor de comandă funcții în timpul funcționării aplicației

- ☰ Revenirea la meniul principal MirrorLink®
- ☰ / ☐ Afișarea suprafețelor de comandă funcții sus/jos

Pentru a dezactiva/activa suprafețele de comandă funcții, apăsați cursorul ⊙ (valabil pentru Infotainment Amundsen, Bolero).

## Probleme funcționale

În cazul în care apar probleme cu conexiunea MirrorLink®, pe ecran pot fi afișate una din următoarele mesaje.

- **Defecțiune: transfer** - deconectați aparatul extern și conectați-l la loc
- **MirrorLink®-Audio nu este disponibil** - deconectați aparatul extern și conectați-l la loc
- **MirrorLink® este doar limitat disponibil cu acest dispozitiv mobil.** - utilizarea aparatului conectat nu este posibilă în timpul deplasării, resp. aparatul funcționează limitat (valabil pentru Infotainment Swing)
- **Dispozitivul mobil este blocat. Deblocați dispozitivul mobil, pentru a utiliza MirrorLink®** - „deblocați” aparatul extern conectat
- **App nu poate fi pornit sau nu este funcțională.** - deconectați aparatul extern și conectați-l la loc

## Aplicația ŠKODA OneApp

### Informații introductive



Fig. 179  
Informații privind aplicația ŠKODA OneApp găsiți pe paginile de Internet ŠKODA

Un telefon mobil conectat la Infotainment permite procesarea și evaluarea datelor de parcurs prin aplicația ŠKODA OneApp.

Aplicația ŠKODA OneApp se găsește în magazinele online App Store și Google Play.

Prin citirea codului QR » fig. 179 sau după introducerea următoarei adrese în browserul web se deschide pagina de Internet cu informații privind aplicația ŠKODA OneApp.

<http://go.skoda.eu/skodaoneapp>

Pentru capacitatea deplină de funcționare a aplicației ŠKODA OneApp trebuie activat transferul de date al dispozitivelor externe.

- Pentru **activarea funcției Transfer date dispozitive externe** apăsați tasta **MENU** și apoi suprafața de comandă funcții → → **Transfer date dispozitive mobile** → **Activare transfer de date pentru ŠKODA Apps.**

### i Indicație

Unele funcții ale aplicației nu sunt disponibile în toate țările sau există o limitare funcțională în timpul deplasării » [pagina 97](#), *Telefoanele mobile și aplicațiile.*

## Stabilirea conexiunii cu Infotainment

Telefonul mobil poate fi cuplat la Infotainment prin funcția SmartLink sau prin WLAN.

### Cuplarea prin SmartLink

- Cuplați contactul.
- Stabiliți conexiunea prin SmartLink (de ex. MirrorLink®) » [pagina 146](#).
- Selectați din lista aplicațiilor disponibile aplicația ŠKODA OneApp.

În funcție de tipul telefonului mobil cuplat, unele aplicații pot fi operate prin comenzi vocale, prin Infotainment sau prin tastele de pe volanul multifuncțional.

După stabilirea conexiunii, se poate afișa conținutul aplicației pe ecranul Infotainment.

O eventuală cuplare a telefonului mobil cu Infotainment prin intermediul WLAN este încheiată după realizarea unei conexiuni prin SmartLink.

### Conexiune prin WLAN (valabil pentru Infotainment Amundsen)

- Cuplați contactul.
- Realizați conexiunea WLAN » [pagina 144](#).
- Porniți aplicația ŠKODA OneApp pe telefonul mobil.

### Deconectarea

Conexiunea poate fi decuplată într-unul din următoarele moduri.

- Decuplați contactul pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire opriți motorul și deschideți portiera șoferului).
- Încheiați conexiunea în aplicația ŠKODA OneApp.
- Detașați telefonul mobil de la mufa USB, respectiv încheiați conexiunea WLAN.

## Sistemul de navigație

### Informații introductive

#### sistemul de navigație - succesiunea funcțiilor

Valabil pentru Infotainment Amundsen.

Ghidarea în traseu este inițiată după cum urmează.

- ▶ Căutați/introduceți o destinație nouă **sau** selectați una din destinațiile memorate.
- ▶ La detaliile destinației confirmați pornirea calculării traseului, eventual setați opțiunile de traseu.
- ▶ Selectați tipul de traseu preferat, dacă Infotainment solicită acest lucru.

Urmează calcularea traseului și pornește ghidarea în traseu.

Ghidarea în traseu are loc prin intermediul recomandărilor grafice pentru șofer și a anunțurilor de navigație.

Există posibilitatea ca, în timpul ghidării în traseu, să adăugați traseului și alte destinații sau să adaptați traseul.

Dacă este disponibil un post cu informații despre trafic, informațiile referitoare la blocajele din traseu pot fi evaluate de Infotainment și poate fi oferit eventual un traseu alternativ.

Dacă vă abateți de la traseu, urmează o recalculare a traseului.

#### Semnal GPS prin satelit

Pentru ghidarea în traseu, Infotainment utilizează sistemul de satelit GPS (Global Positioning System).

În afara razei de acoperire a semnalului de satelit GPS (de exemplu în regiuni cu vegetație bogată, în tuneluri, în garaje subterane), Infotainment efectuează doar limitat ghidarea în traseu, cu ajutorul senzorilor autovehiculului.

Infotainment oferă posibilitatea de a afișa în fereastra suplimentară **Poziție** » **fig. 182** la pagina 152 următoarele informații referitoare la poziția geografică actuală a autovehiculului, precum și la semnalul prin satelit.

- 📍 Poziția geografică
- 📶 Lățimea geografică

- 📏 Altitudinea
- 📶 Numărul sateliților recepționați/disponibili

Dacă nu există semnal GPS prin satelit, nu vor fi afișate valori.

#### date de navigație

##### Sursa de date de navigație


Datele de navigație sunt memorate pe un card SD **original**.

Pentru a asigura funcționarea sistemului de navigație, trebuie să fie introdus cardul SD original, cu datele de navigație, în fanta corespunzătoare din modulul extern » **pagina 100**.

În cazul în care cardul SD original se deteriorează sau pierde, se poate achiziționa un card SD original nou din accesorii originale ŠKODA.

Cu un card SD care **nu este original** sistemul de navigație **nu funcționează**.

##### Determinarea versiunii datelor de navigație

▶ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Informații despre versiune**.

##### Actualizarea datelor de navigație




Vă recomandăm să actualizați datele de navigație la intervale regulate de timp (de exemplu din cauza străzilor noi construite, indicatoarelor de trafic modificate).

Informațiile privind actualizarea datelor de navigație se vor solicita de la un partener ŠKODA sau se vor prelua de pe următoarele pagini de Internet ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/updateportal>

#### import/actualizare online a categoriilor de destinații speciale

Dacă serviciile online Infotainment Online » **pagina 13** sunt activate, există posibilitatea de a descărca categoriile destinațiilor speciale create în profilul utilizatorului pe paginile de Internet ŠKODA Connect Portal.

- ▶ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții Apăsăți scurt  → **Informații versiune** → **Actualizare online** → **Accesare**.
- ▶ **sau: Apăsăți** tasta **[MENU]**, apoi atingeți scurt suprafața de comandă funcții  → .

Se afișează un meniu pentru importarea/actualizarea categoriilor de destinații speciale. ▶

- ▶ Selectați înregistrările dorite din listă.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Accesare** și confirmați procesul de descărcare.

În timpul procesului de actualizare se poate folosi Infotainment fără nici un fel de restricție.

## Meniu principal



Fig. 180  
Navigație: Meniu principal

- ▶ Pentru **afișare**, apăsați tasta **[NAV]**.
- ▶ sau: **Apăsați** tasta **[MENU]**, apoi atingeți scurt suprafața de comandă funcții **↖**.

## Descrierea suprafețelor de comandă funcții **A** » fig. 180

☞ În funcție de context:

**Nu are loc o ghidare în traseu** - căutarea/introducerea unei destinații noi  
**Are loc o ghidare în traseu** - se afișează următorul meniu:

- ▶ **Plan traseu** - se afișează planul traseului » [pagina 164](#)
- ▶ **Ambuteiaj în față** - setarea manuală a blocajelor din trafic » [pagina 168](#)
- ▶ **Intr. dest.** - căutarea/introducerea unei destinații (intermediare) noi » [pagina 152](#)
- ▶ **Oprire prezentare traseu** - încheierea ghidării în traseu » [pagina 164](#)

☞ Se afișează următorul meniu:

- ▶ **Memorare poz. actuală** - memorarea poziției actuale a autovehiculului ca destinație cu steguleț » [pagina 156](#)
- ▶ **Trasee** - afișarea listei cu traseele memorate » [pagina 165](#)
- ▶ **Destinații** - afișarea listei cu destinațiile memorate » [pagina 156](#)
- ▶ **Ultimele destinații** - afișarea listei cu ultimele destinații spre care s-a realizat ghidarea în traseu » [pagina 155](#)
- ▶ **Adresă de domiciliu** - ghidarea în traseu spre adresa de domiciliu » [pagina 157](#)

☞ Căutare destinații speciale în categoriile **[E]**, **[F]** și **[P]**

☞ Setările reprezentării hărții » [pagina 159](#)

☞ Operarea redării **Media/Radio**

☞ Afișarea setării volumului sonor pentru anunțurile vocale ale sistemului de navigație / repetarea anunțului vocal al sistemului de navigație » [pagina 163](#)

☞ Setările **Navigației** » [pagina 113](#)

## Hartă



Fig. 181  
Descrierea hărții

**Pe hartă se pot afișa următoarele informații și suprafețe de comandă funcții.** » fig. 181

- A** Poziția autovehiculului
- B** Traseul
- C** Suprafețele de comandă funcții pentru operarea hărții » [pagina 159](#)
- D** Suprafața de comandă funcții pentru destinația specială
- E** Suprafața de comandă funcții pentru lista cu destinații speciale
- F** Suprafața de comandă funcții pentru afișarea unui blocaj în trafic » [pagina 167](#)
- G** Informații privind viteza maxim permisă
- ☞ Poziția destinației
- ☞ Poziția destinației intermediare
- ☞ Poziția destinației **Adresă de domiciliu**
- ★ Poziția favoritelor

## Informații din bara de stare

- Ⓐ Numele de stradă/numărul străzii poziției actuale a autovehiculului
- ⊕ Distanța de parcurs până la destinație
- ⊕ Distanța de parcurs până la destinația intermediară
- ⌚ Durata de deplasare estimată până la destinație

- 🕒 Durata de deplasare estimată până la destinația intermediară
- 🕒 Ora estimată a sosirii la destinația/la destinația intermediară

### fereastră suplimentară



Fig. 182  
Fereastra suplimentară

- Pentru **activare/dezactivare** atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcției → **Fereastra supl.**
- Pentru **selectarea conținutului** ferestrei suplimentare **A** » fig. 182, atingeți suprafața de comandă funcției și, în funcție de context, selectați unul din următoarele meniuri.

- **Audio** - operarea redării **Radio/Media**
- **Busolă** - afișarea poziției actuale a autovehiculului raportat la punctele cardinale
- **Cele mai frecvente trasee** - afișarea celor mai frecvente trei trasee efectuate (când nu are loc o ghidare în traseu) » [pagina 164](#)
- **Manevră** - afișarea recomandărilor grafice pentru șofer (când are loc o ghidare în traseu) » [pagina 163](#)
- **Poziție** - afișarea coordonatelor geografice ale poziției actuale a autovehiculului

### Căutarea și introducerea destinației

#### Selectarea tipului de căutare/introducere a destinației

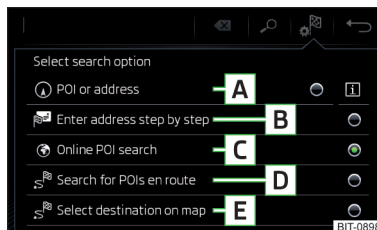


Fig. 183  
Selectarea tipului de căutare/introducere a destinației

- **Nu are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcției → .
- **Are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcției → **Intr. dest.** → .

#### Suprafețe de comandă funcții » fig. 183

- A** Căutarea după nume a unei destinații sau a unei destinații speciale (POI) » [pagina 152](#)
- B** Introducerea destinației prin specificarea adresei » [pagina 153](#)
- C** Căutarea destinațiilor speciale online » [pagina 152](#)
- D** Căutarea unei destinații speciale de-a lungul traseului (funcționează numai în timpul ghidării în traseu) » [pagina 152](#)
- E** Introducerea destinației prin intermediul punctului de pe hartă sau cu ajutorul coordonatelor GPS » [pagina 154](#)

#### căutare destinație/destinație specială

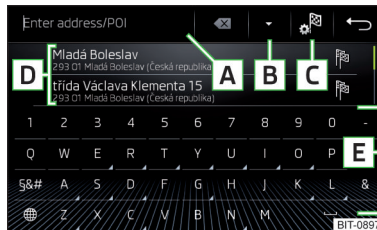


Fig. 184  
Meniul pentru căutarea destinației

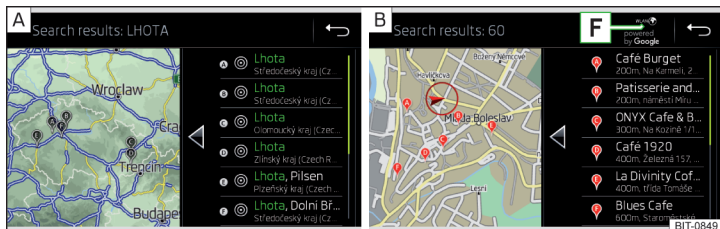


Fig. 185 Lista destinațiilor căutate: în datele de navigație/online

Funcția permite căutarea destinațiilor sau destinațiilor speciale (POI), cu text integral, prin introducerea cuvintelor cheie.

#### Afișarea meniului

- **Nu are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții  $\text{P}$  →  $\text{P}$ .
- **Are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții Apăsăți scurt  $\text{P}$  → **Intr. dest.**
- Apoi atingeți suprafața de comandă funcții a uneia dintre opțiunile de meniu pentru căutarea destinației **A**, **C** sau **D** » fig. 183 la pagina 152.

**Suprafețe de comandă funcții** » fig. 184 și » fig. 185

- A** Câmpul de introducere
- B** Următoarele simboluri sunt afișate în funcție de modul de căutare
  - ∇ - Afișarea destinațiilor căutate în baza de date pentru navigație
  - 📍 - Afișarea destinațiilor căutate online
- C**  $\text{P}$  - Selectarea căutării/introducerii destinației » pagina 152
- D** Lista ultimelor destinații (nu este introdus niciun caracter) / lista destinațiilor căutate
- E** Tastatura:
- F** Starea serviciilor online

#### Căutarea destinației

- ▶ Introduceți numele destinației speciale, respectiv categoria de destinație specială (POI), **eventual** numele localității, strada, respectiv numărul de casă/codul poștal.

În zona **D** » fig. 184, se afișează o listă a destinațiilor căutate.

- ▶ Selectați destinația dorită, se vor afișa detalii despre destinație.
- ▶ **sau:** Atingeți suprafața de comandă funcții **B** » fig. 184.

Se afișează o hartă cu următoarele simboluri și o listă a destinațiilor căutate.

- 📍 Destinații căutate în datele de navigație » fig. 185 - **A**.
- 📍 Destinații căutate online » fig. 185 - **B**.

- ▶ Selectați destinația dorită, se vor afișa detalii despre destinație.

### introducerea destinației prin intermediul adresei

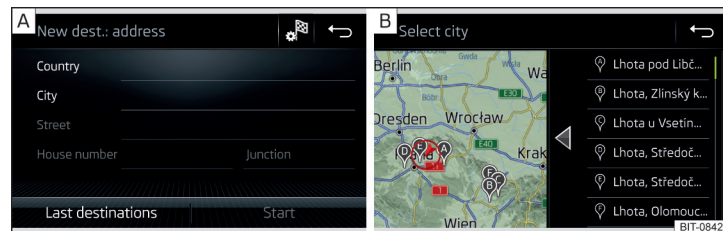


Fig. 186 Introducerea destinației prin intermediul adresei: Meniul principal/lista localităților căutate

#### Afișarea meniului


- **Nu are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții  $\text{P}$ .
- **Are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții Apăsăți scurt  $\text{P}$  → **Intr. dest.**
- Apoi atingeți suprafața de comandă funcții  $\text{P}$  → **B** » fig. 183 la pagina 152.

#### Introducerea destinației

- Introduceți adresa de destinație și apoi confirmați » fig. 186 - **A**.
- Atingeți suprafața de comandă funcții **OK**, se vor afișa detalii despre destinație.

În timpul introducerii, în câmpul de introducere sunt propuse în funcție de context, numele respective (de exemplu numele localității, numele străzii). Locația destinației sugerate poate fi afișată prin atingerea suprafeței de comandă funcții **Hartă**.

În funcție de numărul de locații căutate, se poate afișa automat o hartă cu o listă a locațiilor căutate » fig. 186 - **B**.

Harta cu lista locațiilor căutate se poate afișa manual prin atingerea suprafeței de comandă funcții .

### Introducerea destinației prin intermediul punctelor de pe hartă și cu ajutorul coordonatelor GPS

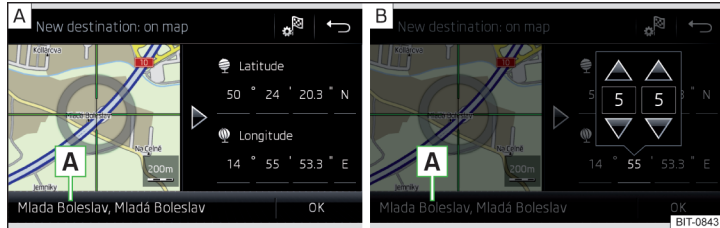






Fig. 187 Introducerea destinației: prin intermediul punctului de pe hartă/cu ajutorul coordonatelor GPS

#### Afișarea meniului

- ▶ **Nu are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții .
- ▶ **Are loc o ghidare în traseu** - atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții  Apăsați scurt  → **Intr. dest.**
- ▶ Apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **[E]** » fig. 183 la pagina 152.

#### Introducerea destinației prin intermediul punctului de pe hartă

- ▶ Prin atingerea ecranului, deplasați destinația dorită în punctul de intersecție al liniilor » fig. 187 - **[A]**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **OK**, se vor afișa detalii despre destinație.

#### Introducerea destinației prin coordonatele GPS

- ▶ Atingeți și setați pe rând, valorile coordonatelor GPS » fig. 187 - **[B]**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **OK**, se vor afișa detalii despre destinație.

Dacă în datele de navigație ale Infotainment sunt disponibile informații despre punct, acestea sunt afișate în locul coordonatelor GPS (de exemplu adresa **[A]** » fig. 187).

### Introducere destinație prin intermediul punctului de pe hartă

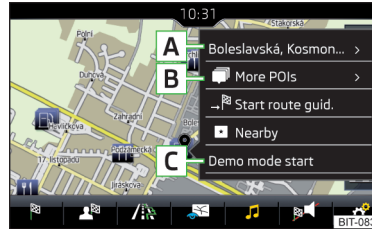









Fig. 188 Meniul după atingerea punctului de pe hartă

Prin apăsarea scurtă pe hartă se afișează simbolul , precum și un meniu cu următoarele opțiuni de meniu (în funcție de context) » fig. 188.

- [A]** Afișarea detaliilor destinației » pagina 162
- [B]** Afișarea detaliilor destinației speciale / afișarea listei cu destinații speciale (suprafața de comandă funcții )
-  Începerea ghidării în traseu către punctul selectat
-  Introducerea punctului selectat ca destinație următoare în ghidarea în traseu curentă
-  Începerea ghidării în traseu către destinația favorită
-  Începerea ghidării în traseu către adresa de domiciliu
-  Căutarea destinației în vecinătatea punctului selectat » pagina 152
- [C]** Definirea punctului de plecare pentru modul demo (în cazul în care acesta este activat) » pagina 163

## Căutare stație de alimentare, restaurant sau loc de parcare

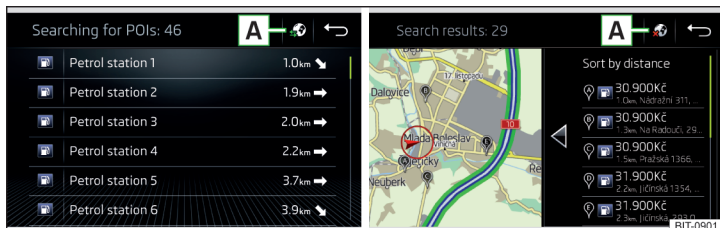


Fig. 189 Lista stațiilor de alimentare căutate: în datele de navigație/online

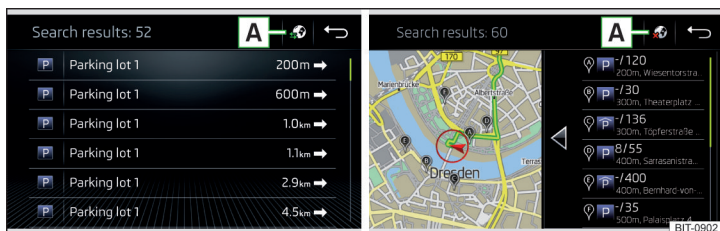





Fig. 190 Lista locurilor de parcare căutate: în datele de navigație/online

Infotainment permite căutarea rapidă de stații de alimentare cu combustibil, restaurante sau locuri de parcare, în datele de navigație, precum și căutarea online a stațiilor de alimentare și a parcarilor.

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții .
- Atingeți suprafața de comandă funcții corespunzătoare categoriei dorite.
- **sau:** Apăsăți tasta **MENU** și apoi atingeți scurt suprafața de comandă funcții  → , respectiv P.

### Căutarea destinației în datele de navigație



În funcție de contextul menționat mai jos, se va afișa o listă a destinațiilor speciale căutate din categoria selectată.

- ▶ **Nu are loc o ghidare în traseu** - se vor afișa cele mai apropiate destinații dintr-un perimetru de 200 km de la poziția actuală a autovehiculului.
- ▶ **Are loc o ghidare în traseu** - se vor afișa destinații de pe traseu, sau din imediata apropiere a traseului.


### Căutare destinație online

Când serviciile online sunt activate Infotainment Online » [pagina 13](#), se va afișa o listă a destinațiilor speciale căutate în categoria selectată, care să fie în apropierea locației actuale a autovehiculului, indiferent dacă va urma sau nu o ghidare în traseu.

După încheierea căutării unei destinații, este posibil să alternați între lista destinațiilor căutate în datele de navigație sau lista celor căutate online, atingând una dintre suprafețele de comandă funcții în poziția **A** » [fig. 189](#) resp. » [fig. 190](#).

-  Afișarea listei de destinații căutate în datele de navigație.
-  Afișarea listei de destinații căutate online.


### i Indicație

Când funcția este activată  → **Opțiuni alimentare** → **Selectare stație alimentare preferată**, la căutarea de benzinării, aceste stații de alimentare preferate vor fi afișate pe primele trei poziții.

## Destinații memorate

### Ultimele destinații

#### Lista ultimelor destinații

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Ultimele destinații**.

#### Detaliile ultimei destinații

- În meniul principal **Navigație**, apăsați tasta **NAV**.

Dacă **nu are loc o ghidare în traseu**, se afișează detaliile ultimei destinații spre care s-a realizat ghidarea în traseu. Dacă **are loc o ghidare în traseu**, se afișează detaliile destinației finale a călătoriei.

#### Ultimele destinații din meniul Căutare destinație/destinații speciale

În meniul pentru căutarea destinației, în zona **D** » [fig. 184 la pagina 152](#), se afișează o listă scurtă cuprinzând ultimele destinații.

## Suprafețele de comandă funcții în lista cu ultimele destinații

- Căut.** - Căutarea destinației după nume (suprafața de comandă funcții se afișează atunci când există peste 5 înregistrări)
- > - Afișarea detaliilor destinației selectate » [pagina 162](#)

## memorie destinații



Fig. 191 Selectarea listei destinațiilor memorate/categoriilor destinațiilor memorate

## Lista destinațiilor memorate

- > În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  → **Destinații**.
- > Atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  » [fig. 191](#) și selectați una din următoarele categorii de destinații memorate  $\mathcal{B}$  » [fig. 191](#).

### $\mathcal{A}$ Toate destinațiile memorate

- ▶  $\mathcal{A}$  - destinație cu steguleț (poziția autovehiculului în momentul memorării)
- ▶  $\mathcal{B}$  - destinație memorată (destinație memorată manual/destinație importată în format vCard)
- ▶  $\mathcal{C}$  - favorită (destinație cu proprietate suplimentară de favorită)

### $\mathcal{D}$ Favorite (poziția favoritelor se reprezintă pe hartă prin simbolul $\mathcal{E}$ ).

### $\mathcal{F}$ Adresele contactelor telefonice ale telefonului conectat.

### $\mathcal{G}$ Destinații online definite în profilul de utilizator de pe paginile de internet ŠKODA Connect Portal sau în aplicația ŠKODA Connect » [pagina 158](#)

## Suprafețele de comandă funcții în lista cu destinațiile memorate

- Căut.** - Căutarea destinației după nume (suprafața de comandă funcții se afișează, când există mai multe înregistrări pe următoarea pagină a listei)
- > - Afișarea detaliilor destinației » [pagina 162](#)

## Memorarea destinației

- ▶ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  → **Ultimele destinații**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții > pe destinația dorită, se afișează detaliile destinației.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Memorare**.
- ▶ Eventual redenumiți destinația și confirmați memorarea.

## Memorarea „destinației cu steguleț“ (poziția actuală a autovehiculului)

- ▶ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții Apăsați scurt  $\mathcal{A}$  → **Memorare poz. actuală**.
- ▶ Prin atingerea în continuare a suprafeței de comandă funcții **Redenumire**, destinația cu steguleț poate fi redenumită și memorată ca destinație în memoria de destinații.

Prin memorarea următoarei destinații marcate cu fanion se suprascrie mai întâi destinația marcată cu fanion memorată. Pentru a păstra destinația cu steguleț, aceasta trebuie memorată în memoria Infotainment.

## Memorarea/păstrarea destinației ca destinație favorită

Nu este posibilă memorarea ca favorite a unei adrese de contact, a unei destinații vCard sau a unei destinații-imagine.

- ▶ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  → **Destinații**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{F}$  și selectați lista de destinații dorită.
- ▶ Afișați detaliile destinației prin atingerea suprafeței de comandă funcții > pentru destinația dorită.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Editare**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Favoriți**.


## Ștergerea destinației

- ▶ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  → **Destinații**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{F}$  și selectați lista de destinații dorită.
- ▶ Afișați detaliile destinației prin atingerea suprafeței de comandă funcții > pentru destinația dorită.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Editare**.
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcții **Ștergere** și confirmați procesul de ștergere.


## Adresa de domiciliu

### Definirea adresei de domiciliu


Dacă adresa de domiciliu nu este dată, se va proceda după cum urmează.

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Adresa de domiciliu**.
- › Definiți adresa de domiciliu prin intermediul poziției actuale a autovehiculului sau prin introducerea adresei.

### Modificarea adresei de domiciliu

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Administ. memorie** → **Definire adresă de domiciliu**.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Editare**.
- › Editați adresa de domiciliu, respectiv definiți introducerea adresei prin intermediul poziției actuale a autovehiculului sau prin introducerea adresei.

### Ștergerea adresei de domiciliu

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Administ. memorie** → **Ștergere date utilizator** → **Adresă de domiciliu**.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Ștergere** și confirmați procesul de ștergere.

## Importul destinațiilor proprii

### Introducere în temă



BIT-0611

Fig. 192  
Aplicația MyDestination pe paginile de internet ŠKODA



BIT-0744

Fig. 193  
Paginile de internet ŠKODA Connect

În acest capitol sunt descrise destinații care se pot importa în memoria Infotainment.

Destinațiile proprii pot fi definite prin aplicația ŠKODA „MyDestination“, în profilul utilizatorului, pe paginile de internet Portal ŠKODA Connect sau în aplicația ŠKODA Connect.

Prin scanarea codului QR » **fig. 192** sau, după introducerea următoarei adrese în browserul web se vor afișa informații mai detaliate privind aplicația „MyDestination“.

**<http://go.skoda.eu/my-destination>**


Modul de accesare a Portalului ŠKODA Connect se găsește pe paginile de internet ŠKODA Connect. Acestea pot fi deschise prin citirea codului QR » **fig. 193** sau în browserul web după introducerea următoarei adrese.

**<http://go.skoda.eu/skoda-connect>**


### Destinații în format vCard

În memoria Infotainment se poate importa o destinație proprie în format vCard (\*.vcf) de pe un card SD, sau de pe o sursă USB.

#### Importarea



- › Introduceți în modulul extern cardul SD, respectiv conectați o sursă USB la fișierul destinației proprii.
- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Administ. memorie** → **Importare destinații (SD/USB)**.
- › Selectați sursele și confirmați importul.

#### Ghidarea în traseu

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Destinații** → ▼ → 


- › Căutați și selectați destinația importată dorită.

### Ștergerea destinației proprii

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Destinații** → ▼ → .
- › Atingeți suprafața de comandă funcții > pe destinația proprie dorită.
- › La detaliile destinației atingeți suprafața de comandă funcții **Editare** → **Ștergere** și confirmați procesul de ștergere.


### categoria destinații speciale definite în aplicația „MyDestination“

#### Import/actualizare

- › Introduceți în modulul extern cardul SD, respectiv conectați o sursă USB cu categoriile de destinații speciale.
- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Administ. memorie** → **Actualizare destinațiile mele speciale (SD/USB)**

Dacă în memoria Infotainment este deja disponibilă o categorie de destinații speciale cu același nume, aceasta se va suprascrie la realizarea importului.

#### Afișarea pe hartă a categoriilor de destinații speciale


- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Hartă** → **Selectare categorii pt destinații speciale** → **Destinațiile mele speciale (personal POI)**.
- › Selectați categoria de destinații speciale importată.

#### Ghidarea în traseu spre o destinație online

- › Atingeți pe hartă simbolul categoriei de destinații speciale.

Se vor afișa detalii ale destinației selectate » [pagina 162](#).

#### Ștergerea tuturor categoriilor proprii de destinații speciale


- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Administ. memorie** → **Șterge destinațiile mele speciale**.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Ștergere** și confirmați procesul de ștergere.



### categoria destinații speciale definite în „Portalul ŠKODA Connect“

Categoriile proprii de destinații speciale definite în profilul utilizatorului pe paginile de internet Portal ŠKODA Connect pot fi importate în memoria Infotainment.

Condiția pentru importul unei anumite categorii de destinații speciale este activarea serviciilor Infotainment Online » [pagina 13](#).

#### Importarea categoriilor de destinații speciale

În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții Apăsați scurt  → **Informații versiune** → **Actualizare online**.

- › **sau: Apăsați** tasta **MENU**, apoi atingeți scurt suprafața de comandă funcții  → .


Se afișează un meniu pentru importarea/actualizarea datelor de navigație și a categoriilor de destinații speciale.

- › Atingeți scurt suprafața de comandă funcții **Dest. spec.** → **Accesare**.

Dacă sunt disponibile noi categorii de destinații speciale, numărul lor și mărirea fișierului se vor afișa în Infotainment.

- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Pornire** pentru a porni importul.
- › Pentru a definitiva importul, atingeți suprafața de comandă funcții **Următorul** și confirmați importul.

#### Afișarea pe hartă a categoriilor de destinații speciale


- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Hartă** → **Selectare categorii pt destinații speciale** → **Destinațiile mele speciale (personal POI)**.
- › Selectați categoria de destinații speciale importată.

#### Ghidarea în traseu spre o destinație din categoria de destinații speciale importată

- › Atingeți pe hartă simbolul categoriei de destinații speciale.

Se vor afișa detalii ale destinației selectate » [pagina 162](#).

#### Ștergerea tuturor categoriilor proprii de destinații speciale

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Administ. memorie** → **Șterge destinațiile mele speciale**.
- › Atingeți suprafața de comandă funcții **Ștergere** și confirmați procesul de ștergere.

### destinații definite în profilul utilizatorului din „Portalul ŠKODA Connect“

Destinațiile definite pe paginile de internet Portal ŠKODA Connect sau în aplicații ŠKODA Connect pot fi importate în memoria Infotainment.

Condiția pentru importul destinațiilor este activarea serviciilor Infotainment Online » [pagina 13](#).

## Importarea destinațiilor

- În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathbb{P}$  → **Destinații** → ▼ →  $\mathbb{P}$ .
- **sau:** Apăsăți tasta **[MENU]**, apoi atingeți scurt suprafața de comandă funcții  $\mathbb{P}$  →  $\mathbb{P}$ .
- Atingeți suprafața de comandă funcții **Actualizare**.
- Dacă există destinații noi, confirmați importul lor.

Dacă în profilul utilizatorului s-a definit o destinație pe paginile de internet Portal ŠKODA Connect sau în aplicația ŠKODA Connect, destinație transmisă apoi către Infotainment, la cuplarea contactului va apărea pe ecranul Infotainment un mesaj privitor la noua destinație, cu opțiunea de a o importa.

## Ghidarea în traseu spre o destinație online

- În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathbb{P}$  → **Destinații** → ▼ →  $\mathbb{P}$ .
- Căutați și selectați în lista de destinații online destinația dorită.

## Ștergerea destinațiilor online

- Pentru ștergerea **tuturor** destinațiilor online din meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathbb{P}$  → **Administ. memorie** → **Ștergere date utilizator** → **Destinații online**.
- Pentru ștergerea **unei** destinații online din meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathbb{P}$  → **Destinații** → ▼ →  $\mathbb{P}$  → > → **Editare** → **Ștergere**.

## Imagine cu coordonatele GPS



Fig. 194  
Imagine cu coordonatele GPS

Infotainment face posibilă ghidarea în traseu către coordonatele GPS memorate în imagine.

- Apăsăți tasta **[MENU]**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții **Imagini**.
- Selectați sursa conectată și deschideți imaginea cu coordonate GPS.

- Atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathbb{P}$  » fig. 194 pe imagine, se va deschide un meniu cu opțiunea de pornire a ghidării în traseu.

Imaginea poate fi obținută de la un alt aparat extern, la care la realizarea imaginii au fost memorate coordonatele GPS. Eventual, aceasta se poate realiza și importa în aplicația „MyDestination“ » fig. 192 la pagina 157.

## Hartă

### Opțiuni de redare a hărții

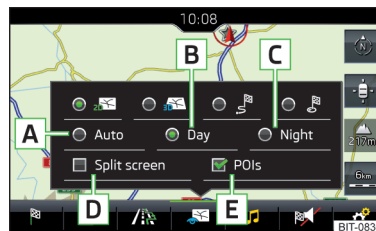


Fig. 195  
Opțiuni de reprezentare a hărții

- În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathbb{P}$ .

Se afișează următoarele suprafețe de comandă funcții » fig. 195.

- $\mathbb{P}$  2D - reprezentarea bidimensională a hărții
- $\mathbb{P}$  3D - reprezentarea tridimensională a hărții
- $\mathbb{P}$  Reprezentarea traseului de la poziția actuală a autovehiculului și până la destinație
- $\mathbb{P}$  Reprezentarea pe hartă a poziției destinației, respectiv a următoarei destinații intermediare (în funcție de setarea opțiunii de meniu)  $\mathbb{P}$  → **Setări extinse** → **Rând de stare**.)
- A** Reprezentarea automată a hărții pentru utilizare pe timp de zi/noapte (în funcție de iluminatul actual setat)
- B** Reprezentarea hărții pentru utilizare pe timp de zi
- C** Reprezentarea hărții pentru utilizare pe timp de noapte
- D** Activarea/dezactivarea afișajului ferestrei suplimentare » pagina 152
- E** Activarea/dezactivarea afișajului categoriilor de destinații speciale selectate » pagina 154, *Introducere destinație prin intermediul punctului de pe hartă*

Dacă scara hărții în reprezentarea 2D, respectiv 3D este mai mică de 10 km (5 mile), atunci aceasta se va reprezenta automat ca 2D, orientată pe direcția nord. Dacă scara hărții se va mări peste această valoare, aceasta se va reduce la reprezentarea ei de pornire.

## Scara hărții

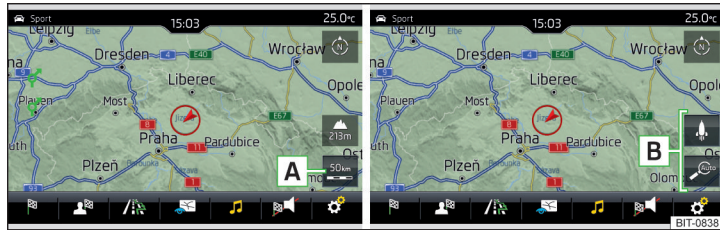


Fig. 196 Suprafețele de comandă funcții pentru modificarea scării hărții

Există posibilitatea de a modifica manual scara hărții, sau de a activa modificarea automată a scării.

▶ Atingeți scurt suprafața de comandă funcții **A** » fig. 196.

În zona **B** » fig. 196 sunt afișate suprafețele de comandă funcții pentru modificarea scării hărții.

### Tipuri de modificare manuală a scării hărții

- ▶ Atingeți ecranul cu două degete și depărtați, respectiv apropiați degetele.
- ▶ Rotiți regulatorul

### Activarea/dezactivarea modificării automate a scării

Când este activă scara automată, scara hărții se modifică automat, în funcție de tipul de stradă pe care se circulă (autostradă - scară mică a hărții/localitate - scară mare a hărții), precum și în funcție de manevra iminentă.

▶ Pentru **Activarea** modificării automate a scării hărții, atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții → .

Atingeți suprafața de comandă funcții se va evidenția cu verde.

Cota automată este activă numai dacă harta este centrată pe poziția autovehiculului (suprafața de comandă funcții este dezactivată).

▶ Pentru **Dezactivarea** modificării automate a scării hărții, atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții → .

Atingeți suprafața de comandă funcții se va evidenția cu alb.

Dezactivarea are loc de asemenea prin deplasarea hărții, eventual se va modifica manual scara hărții.

### Imaginea hărții la cotă redusă

▶ În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții **A** → .

Scara hărții se micșorează pentru câteva secunde, după care revine la normal.

## Modificarea orientării hărții

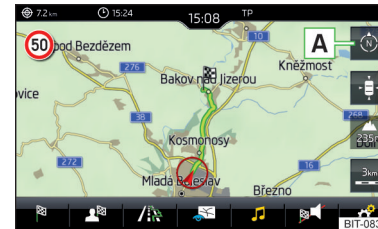


Fig. 197  
Modificarea orientării hărții

Modificarea orientării hărții este posibilă în următoarele condiții.

- ✓ Harta se găsește în reprezentarea 2D.
- ✓ Harta este centrată (suprafața de comandă funcții este dezactivată).
- ✓ Scara hărții este max. 10 km.



Dacă scara hărții este mai mare de 10 km, harta va fi orientată automat pe direcția nord.

O modificare a orientării hărții este posibilă în reprezentarea 2D numai dacă harta este centrată (suprafața de comandă funcții este ascunsă » [pagina 161, Centrearea hărții](#)).



Dacă scara hărții este mai mare de 10 km, harta va fi orientată automat pe direcția nord.

▶ Pentru **modificarea orientării hărții** atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții **A** » fig. 197.

## Harta orientată spre nord

Simbolul  al poziției autovehiculului se rotește, în timp ce harta și simbolul stelei polare  nu se roteesc.

## Harta orientată din punctul de vedere al direcției de deplasare

Harta precum și simbolul stelei polare  se roteesc, în timp ce simbolul  poziției autovehiculului nu se rotește.

### Centrarea hărții

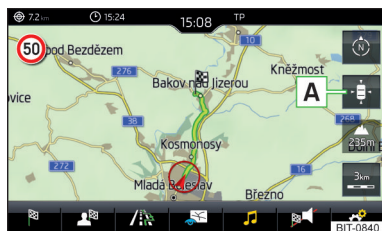




Fig. 198  
Centrarea hărții

Harta deplasată se poate centra pe poziția autovehiculului, destinației sau traseului.


► Pentru **centrarea hărții**, atingeți suprafața de comandă funcții  **A** » fig. 198.


### Afișarea destinațiilor speciale

Sistemul Infotainment oferă posibilitatea de a afișa simbolurile destinațiilor speciale pe harta din ecranul Infotainment.

- Pentru **activarea/dezactivarea** afișării, atingeți scurt suprafața de comandă funcții în meniul principal **Navigație**  → **Dest. spec.**
- Pentru **selectarea destinațiilor speciale care urmează să fie afișate**, atingeți în meniul principal **Navigație** suprafața de comandă funcții  → **Hartă** → **Selec-tare categorii pt destinații speciale** și selectați categoriile dorite (maxim 10).

### afișare indicatoare rutiere


Infotainment oferă posibilitatea de a afișa în timpul ghidării în traseu, pe ecranul Infotainment, indicatoarele rutiere memorate în datele de navigație sau recunoscute de către camera video din față  » fig. 181 la pagina 151.

► Pentru **activarea/dezactivarea** afișării indicatoarelor rutiere, atingeți în meniul principal **Navigație** suprafața de comandă funcții  → **Hartă** → **Afișare indicatoare rutiere**.

Există posibilitatea setării, la unele autovehicule, a unei **avertizări de depășire a vitezei permise**, limitate printr-un indicator de trafic pentru **viteză**.

► Apăsăți tasta **CAR**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  → **Asistență șofer** → **Avertizare viteză**.

Pentru **regimul de tractare** recomandăm activarea recunoașterii indicatoarelor rutiere relevante pentru regimul de tractare.

► Apăsăți tasta **CAR**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții Apăsăți scurt  → **Asistență șofer** → **Afișare indic. rutiere relevante pt. remorcă**.

## Ghidare în traseu

### Introducere în temă

Prin pornirea ghidării în traseu către o destinație rezultă un **traseu**. Traseului îi pot fi adăugate și alte **destinații intermediare**.

### Ghidarea în traseu are loc astfel

- Prin recomandările grafice de deplasare de pe ecranul Infotainment și de pe afișajul panoului de bord.
- Prin anunțurile sistemului de navigație.

Infotainment încearcă să facă în continuare posibilă o ghidare în traseu și atunci când datele de navigație sunt incomplete, sau când nu există niciun fel de date pentru domeniul dat.

Traseul va fi calculat de fiecare dată de la început, când se ignoră recomandările pentru șofer sau când se abate de la traseul stabilit.

### ! ATENȚIE

Anunțurile date de sistemul de navigație pot uneori să difere de situația actuală (de exemplu din cauza datelor de navigație învechite).

## detalii destinație

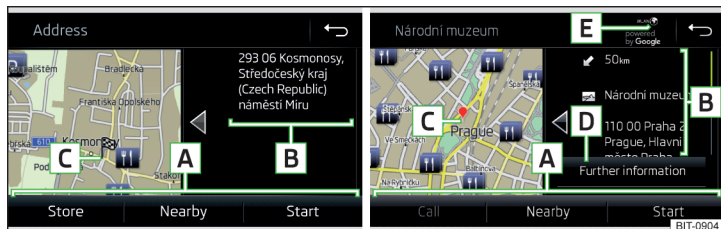


Fig. 199 Detalii ale: în datele de navigație/destinații căutate online

În detaliile destinației » fig. 199 se afișează următoarele opțiuni de meniu și informații.

- A** Zona cu suprafețe de comandă funcții
- B** Informații detaliate despre destinație
- C** Poziția destinației pe hartă
- D** Informații detaliate privind destinația (dacă sunt disponibile)
- E** Starea serviciilor online

### Afișarea detaliilor destinației

Detaliile destinației pot fi afișate într-unul din următoarele feluri.

- ▶ În timpul introducerii destinației.
- ▶ Prin atingerea suprafeței de comandă funcții > în lista cu destinații.
- ▶ Prin apăsarea tastei **NAV** în meniul principal *Navigație* - se afișează detaliile ultimei destinații.

### Suprafețele de comandă funcții

Cu ajutorul suprafețelor de comandă funcții, în zona **A** se pot executa, în funcție de context, următoarele funcții.

- ▶ Pornirea/oprirea ghidării în traseu.
- ▶ Căutare unei destinații în apropiere » pagina 152.
- ▶ Setarea opțiunilor traseului.
- ▶ Memorarea destinației.

- ▶ Editarea destinației (destinația se poate șterge, redenumi sau memora ca destinație favorită).
- ▶ Selectarea numărului de telefon al destinației speciale (atunci când la Infotainment este conectat un telefon » pagina 137, cuplare și conectare)

## Calcularea traseului și pornirea ghidării în traseu



Fig. 200 Trasee alternative

Calcularea traseelor se realizează pe baza opțiunilor de traseu setate. Opțiunile de traseu se pot seta: → **Opțiuni traseu**.

### Trasee alternative

Dacă este activată selectarea traseelor alternative, după calcularea unui nou traseu se va afișa următorul meniu » fig. 200.

- A** - traseu economic cu timp de deplasare cât mai redus și cu cea mai scurtă distanță de deplasare - traseul este evidențiat cu verde
- B** - cel mai rapid traseu spre destinație, chiar dacă pentru aceasta este nevoie să se parcurgă un drum ocolitor - traseul este evidențiat cu roșu
- C** - traseul cel mai scurt până la destinație, chiar dacă pentru aceasta este nevoie de un timp de deplasare mai lung - traseul este evidențiat cu portocaliu

Există posibilitatea de a selecta o rută alternativă deja calculată, înainte de a se încheia calcularea restului de trasee.

### Prin selectarea tipului de traseu se pornește ghidarea în traseu.

Dacă în termen de 30 s de la calcularea traseului nu se realizează nicio selecție de traseu, se va porni automat ghidarea în traseu, conform tipului de traseu preferat, setat.

## Calcularea traseului pentru regimul de tractare

Pentru conducerea cu o remorcă, respectiv cu un alt accesoriu atașat la priza pentru remorcă, recomandăm activarea detectării remorcii, eventual setarea vitezei maxime pentru regimul de tractare.

- Pentru calcularea traseului pentru regimul de tractare, atingeți în meniul principal **Navigație** suprafața de comandă funcții → **Opțiuni traseu** → .
- Pentru setarea vitezei maxime pentru regimul de tractare, apăsați tasta **CAR**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții → **Asistență șofer** → **Detectare remorcă** → **Viteză maximă pentru remorcă**.

## Modul demo

Modul Demo prezintă o simulare de conducere pentru destinația introdusă. Funcția oferă posibilitatea de a parcurge ruta calculată „ca situație model“.

Dacă modul Demo este activat, înainte de pornirea ghidării în traseu se afișează un meniu pentru ghidarea în traseu în modul Demo sau în modul Normal.

- Pentru **activare/dezactivare** atingeți în meniul principal **Navigație** suprafața de comandă funcții → **Setări extinse** → **Mod demo**.

Dacă modul Demo este activat se poate defini punctul de pornire al traseului.

- În meniul principal **Navigație**, atingeți suprafața de comandă funcții → **Setări extinse** → **Definire punct pornire mod demo**.
- Definiți punctul de pornire prin introducerea adresei sau prin intermediul poziției actuale a autovehiculului.
- Atât timp cât modul Demo este activat, poate fi setat și punctul de pornire al modului Demo prin atingerea punctului dorit de pe hartă și selectarea opțiunii de meniu **Definire punct pornire mod demo** » [pagina 154](#), **Introducere destinație prin intermediul punctului de pe hartă**.

## Recomandări grafice pentru șofer

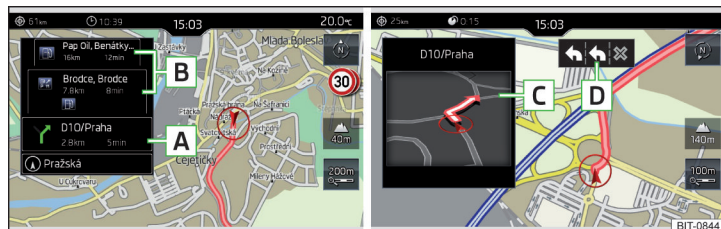


Fig. 201 **Recomandări pentru șofer/detalii recomandări pentru șofer**

Afișarea recomandărilor grafice pentru șofer se realizează în fereastra suplimentară **Manevră**, precum și pe afișajul panoului de bord.

În fereastra suplimentară **Manevră** se vor afișa următoarele recomandări de deplasare » [fig. 201](#).

- A** Numele de stradă/numărul străzii poziției actuale a autovehiculului
- B** Recomandări pentru șofer cu numele străzii/numărul străzii, cu distanța de parcurs și durata de deplasare până la locul de manevră
- C** Detalii recomandare pentru șofer (se afișează în apropierea manevrei)
- D** Recomandarea benzii

De asemenea, Infotainment atrage atenția în fereastra suplimentară **Manevră** cu privire la blocajele din traseu recepționate prin TMC, precum și la autostrăzi, parcuri, benzinării sau restaurante.

### Restricții de viteză

Când funcția este activată → **Setări extinse** → **Indicație: trecere graniță** limitările de viteză specifice țării se vor afișa la traversarea graniței țării.

Aceste restricții de viteză pot fi afișate prin atingerea suprafeței de comandă funcții → **Viteză maximă** în meniul principal **Navigație**.

## Anunțuri de navigație

În timpul ghidării în traseu, Infotainment emite anunțuri ale sistemului de navigație. ▶

Anunțurile sistemului de navigație se generează de către Infotainment. Nu se poate asigura întotdeauna inteligibilitatea ireproșabilă a anunțurilor (de ex. numele străzilor sau al orașelor).

Ultimul anunț al sistemului de navigație poate fi repetat în meniul principal *Navigație* prin atingerea suprafeței de comandă funcții  $\rightarrow$   $\rightarrow$ .

Momentul anunțului sistemului de navigație depinde de tipul de stradă pe care se circulă, precum și de viteza de deplasare.

Tipul anunțurilor de navigație se poate seta în:  $\rightarrow$  **Anunțuri navigație**.

### **i** Indicație

Ghidarea în traseu pe traseul cel mai des circulat se face fără anunțuri ale sistemului de navigație.

### Rutele cele mai frecvente

Traseele cel mai des circulate se vor memora automat în Infotainment. Acesta poate oferta până la 3 trasee, care corespund cel mai bine orei, zilei din săptămână și poziției autovehiculului.

O ghidare în traseu către unul dintre traseele cel mai des circulat se poate porni atâta timp cât **nu are loc nicio ghidare în traseu**.

$\rightarrow$  Pentru afișarea meniului cu traseele cel mai des circulate, apăsați în fereastra suplimentară pe suprafața de comandă funcții **Cele mai frecvente trasee**  $\rightarrow$  **Afișare pe hartă**.

$\rightarrow$  Selectați traseul dorit.

Urmează un calcul al rutei selectate și începe ghidarea în traseu.

Afișajul meniului în fereastra suplimentară poate fi activat/dezactivat în meniul principal *Navigație*, prin atingerea suprafeței de comandă funcții  $\rightarrow$  **Opțiuni traseu**  $\rightarrow$  **Cele mai frecvente trasee**.

Traseele frecvente memorate pot fi șterse în meniul principal *Navigație*, prin atingerea suprafeței de comandă funcții  $\rightarrow$  **Administ. memorie**  $\rightarrow$  **Ștergere date utilizator**  $\rightarrow$  **Cele mai frecvente trasee ștergere**.

### **i** Indicație

Ghidarea în traseu pe traseul cel mai des circulat se face fără anunțuri ale sistemului de navigație.

### Încheierea ghidării în traseu

Ghidarea în traseu se poate încheia în unul din următoarele feluri.

- $\rightarrow$  Se va atinge destinația finală a călătoriei.
- $\rightarrow$  În meniul principal *Navigație*, prin atingerea suprafeței de comandă funcții  $\rightarrow$  **Oprire prezentare traseu**.
- $\rightarrow$  Prin decuplarea contactului pentru mai mult de 120 min.

### Înteruperea ghidării în traseu

Dacă se va dezactiva și apoi reactiva ghidarea în traseu, atunci aceasta se va continua în unul din următoarele feluri, în funcție de durata întreruperii.

- $\rightarrow$  În termen de 15 min. - ghidarea în traseu se continuă ținând cont de traseul calculat.
- $\rightarrow$  De la 15 min până la 120 min - după confirmarea mesajului pe ecranul Infotainment, se va continua ghidarea în traseu ținând cont de traseul calculat.
- $\rightarrow$  După 120 min - se termină ghidarea în traseu.

### Traseu

#### Plan traseu

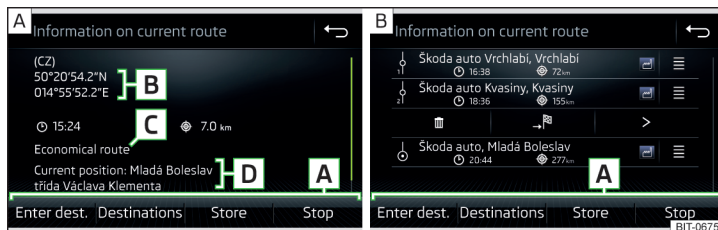


Fig. 202 **Plan traseu: o destinație a traseului/mai multe destinații ale traseului**

În timpul ghidării în traseu, se poate afișa **planul traseului** (informații referitoare la traseul actual).

$\rightarrow$  În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\rightarrow$  **Plan traseu**.

## O destinație a traseului

În planul traseului se afișează la destinație următoarele informații » [fig. 202](#) - [A](#).

- [A](#) Zona cu suprafețe de comandă funcții
- [B](#) Informații despre destinație
- Ora estimată a sosirii la destinație/timpul de deplasare rămas până la destinație
- Distanța rămasă până la destinație
- [C](#) Tipul de traseu selectat (economic, cel mai rapid, cel mai scurt)
- [D](#) Poziția actuală a autovehiculului (adresa/coordonate GPS)

Afișarea orei de sosire sau a timpului de deplasare rămas se pot seta după cum urmează.

► În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții → **Setări extinse** → **Afișare timp** .

## Mai multe destinații ale traseului

În planul traseului se afișează la destinațiile respective următoarele informații » [fig. 202](#) - [B](#).

- [A](#) Zona cu suprafețe de comandă funcții
- Destinație intermediară (cu număr curent)
- Destinație finală a călătoriei
- Ora estimată a sosirii la destinație/la destinația intermediară
- Distanța de parcurs până la destinația/destinația intermediară
- Schimbarea destinațiilor între ele
- Ștergerea destinației
- Continuarea ghidării în traseu începând de la destinația selectată (se va sări peste destinațiile intermediare anterioare).
- > Afișarea detaliilor destinației » [pagina 162](#)

## Introducerea destinației în traseu

- În zona [A](#) atingeți suprafața de comandă funcții **Intr. dest.** și introduceți o nouă destinație.
- **sau:** În zona [A](#) atingeți suprafața de comandă funcții **Destinații** și selectați o destinație din lista destinațiilor memorate.

Fiecare destinație următoare se va introduce pe lista de destinații, pe prima poziție.

## Schimbarea destinațiilor între ele

► Suprafața de comandă funcții respectivă și deplasați destinația în poziția dorită.

În cazul destinațiilor deja parcurse de pe traseu, sub numele destinației se afișează indicația **Destinație atinsă**. Nu mai este posibil să se schimbe aceste destinații între ele.

## Memorarea traseului

- În zona [A](#) atingeți suprafața de comandă funcții **Memorare**.
- Traseul editat poate fi memorat ca traseu nou sau poate înlocui traseul existent, memorat.

Traseul se va memora în lista de trasee » [pagina 165](#).

## Încheierea ghidării în traseu

► În zona [A](#) atingeți suprafața de comandă funcții **Oprire**.

## listă trasee

În lista de trasee există posibilitatea de a genera, importa, memora, șterge sau iniția ghidarea în traseu.

### Traseu nou

► În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții → **Trasee** → **Traseu nou**

Introduceți o destinație în unul dintre următoarele moduri.

- Atingeți suprafața de comandă funcții **Intr. dest.** și introduceți o destinație nouă.
- **sau:** Atingeți suprafața de comandă funcții **Destinații** și selectați o destinație din lista destinațiilor memorate.
- Pentru memorarea traseului creat, atingeți suprafața de comandă funcții **Memorare**.
- Atingeți suprafața de comandă funcții **Pornire** pentru a porni o ghidare în traseu.

### Import trasee

Condiția pentru importul traseelor este activarea serviciilor Infotainment Online » [pagina 13](#).

Un traseu stabilit în profilul de utilizator de pe pagina de internet ŠKODA Connect Portal și transmis apoi către Infotainment poate fi preluat în memoria Infotainment încă **înainte de cuplarea contactului**. ►

Dacă traseul a fost generat cu contactul cuplat, și a fost transmis la Infotainment, importarea acestui traseu în Infotainment va fi posibil după decuplarea contactului (minim 15 minute) și recuplarea lui.

› Cuplați contactul. Dacă survine un nou traseu, pe ecranul Infotainment apare **automat** un mesaj cu privire la opțiunea de a importa traseul respectiv.

Dacă se respinge importul imediat al acestui traseu, el poate fi importat ulterior **manual** după cum urmează.

› În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  → **Trasee**, pentru a verifica dacă este disponibil un nou traseu.

› **sau:** Apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți scurt suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  →  $\mathcal{A}$ .

› Atingeți suprafața de comandă funcții **Importare trasee**.

Dacă apare un nou traseu, Infotainment va emite un mesaj corespunzător.

› Atingeți suprafața de comandă funcții **Accesare** pentru a iniția importul traseului.

După realizarea importului, traseul respectiv va fi afișat în lista traseelor memorate.

#### Administrarea traseelor memorate

› În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$  → **Trasee**.

› Selectați traseul dorit și apoi una din funcțiile următoare.

**Ștergere** - ștergere traseu memorat

**Editare** - editare traseu » [pagina 164](#), *Plan traseu*

**Pornire** - Calcularea traseului și pornirea ghidării în traseu » [pagina 162](#), *Calcularea traseului și pornirea ghidării în traseu*

## Rapoartele din trafic

### lista mesajelor despre trafic



Fig. 203

### Lista mesajelor despre trafic

Infotainment asigură recepția mesajelor despre trafic cu informații privind obstrucționări sau aglomerări prin intermediul TMC (Traffic Message Channel) sau online (când serviciile online Infotainment Online sunt activate » [pagina 13](#)).

› Pentru **afișarea listei cu mesaje despre trafic**, apăsați tasta **MENU**, apoi atingeți suprafața de comandă funcții  $\mathcal{A}$ .

În lista mesajelor despre trafic, precum și pe hartă se afișează maxim 6 mesaje, care sunt prevăzute cu o literă și cu simbolul unui blocaj în trafic (de exemplu  $\mathcal{A}$ ,  $\mathcal{B}$ ,  $\mathcal{C}$ ) » [fig. 203](#).

Prin intermediul unui anunț de navigație se atrage atenția asupra mesajelor despre trafic referitoare la traseu.

#### Sursa mesajului despre trafic

În poziția **C** » [fig. 203](#) pot fi inserate următoarele simboluri.

**TMC** Mesaj despre trafic TMC (dacă simbolul este tăiat, înseamnă că Infotainment se află în afara razei de acțiune a furnizorilor de mesaje în cauză)

$\mathcal{C}$  Mesaje online despre trafic

#### Opțiunile de afișare

▶ **Nu are loc o ghidare în traseu** - se afișează toate mesajele despre trafic

▶ **Are loc o ghidare în traseu** - după atingerea suprafeței de comandă funcții **B** » [fig. 203](#), în meniul afișat se pot alege, prin atingerea suprafeței de comandă funcții **Toate zonele**, toate mesajele din trafic, **sau** prin atingerea suprafeței de comandă funcții **Traseu**, numai mesajele din trafic disponibile pentru respectiva rută.

Un mesaj despre trafic poate conține câteva dintre următoarele informații. ▶

- ▶ Simbolul blocajului de circulație
- ▶ Numărul străzii afectate
- ▶ Numele locului afectat
- ▶ Descrierea blocajului de circulație

#### Diferențierea coloristică a importanței blocajului din trafic într-un mesaj TMC

Simbolul blocajului din trafic (de exemplu , , ) este așezat în fața blocajului iar lungimea blocajului este reprezentată pe hartă, în dreapta traseului.

În funcție de context, simbolul blocajului din trafic este reprezentat într-unul din următoarele moduri.

#### Nu urmează ghidarea în traseu

- ▶ **Roșu** (roșu) - toate blocajele din trafic

#### Nu urmează o ghidare în traseu

- ▶ **Gri** - blocajul din trafic nu se află pe traseu
- ▶ **Roșu** - blocajul din trafic se află pe traseu, nu se recalculează ruta, iar traseul se va ghida prin blocajul din trafic
- ▶ **Portocaliu** - blocajul din trafic se află pe traseu, se recalculează ruta și se oferă o rută ocolitoare

#### Marcarea cromatică a severității blocajului din trafic într-un mesaj online

Marcarea cromatică a blocajului din trafic depinde de furnizorul de mesaje online despre trafic.

Pentru setarea mesajului privind blocajele din trafic, atingeți în meniul principal *Sistemul de navigație* suprafața de comandă funcții  → *Hartă* → *Setări flux trafic*.

#### Actualizare

Lista mesajelor din trafic se va actualiza automat în Infotainment, în mod continuu.

#### Detalii ale mesajului despre trafic

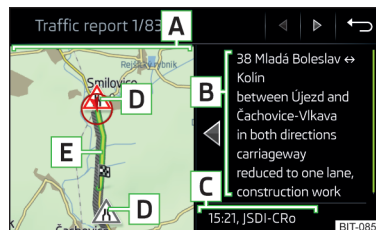


Fig. 204  
Detaliu mesaje despre trafic

Afișarea unor detalii ale mesajului despre trafic este diferită dacă mesajul aferent provine de la o sursă TMC sau de la o sursă online.

- ▶ Pentru a **afișa** acest lucru, selectați în lista mesajelor despre trafic mesajul dorit.
- ▶ **sau:** atingeți pe hartă simbolul pentru blocaj în trafic.


În funcție de context, se vor afișa următoarele informații și suprafețe de comandă funcții » [fig. 204](#).

- A** Harta cu locul afectat
- B** Descrierea blocajului de circulație
- C** Momentul recepției și informații cu privire la furnizorul de mesaje despre trafic (dacă furnizorul este ŠKODA Connect, este vorba de un mesaj online despre trafic)
- D** Simbolul blocajului de circulație
- E** Lungimea blocajului din trafic

#### trase dinamic

Infotainment permite o evaluare a mesajelor despre trafic recepționate în timpul ghidării în traseu. Dacă sunt îndeplinite următoarele condiții, se va calcula un traseu alternativ și va fi emis un anunț corespunzător.

- ✓ Funcția Traseu dinamic este activată.
- ✓ Blocajul din trafic menționat în mesajul despre trafic, se află pe traseu.
- ✓ Blocajul din trafic este evaluat de către Infotainment cu importanță ridicată.


- › Pentru **activare/dezactivare** atingeți în meniul principal *Navigație* suprafața de comandă funcții  → **Opțiuni traseu** → **Traseu dinamic**.

### introducere/eliminare manuală a blocajului pe/de pe traseu

Dacă s-a constatat un blocaj în trafic (de exemplu ambuteiaj) în timpul ghidării în traseu, acest blocaj în trafic se poate introduce manual pe traseu.

După introducere, Infotainment efectuează un nou calcul a traseului și oferă eventual o rută ocolitoare.


#### Introducerea blocajului din trafic

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Ambuteiaj în față**.
- › Setezi lungimea blocajului din trafic.

Blocajul din trafic se reprezintă pe hartă cu roșu, în partea dreaptă, de-a lungul traseului.

#### Îndepărtarea blocajului din trafic

După ghidarea cu succes în traseu se va îndepărta blocajul din trafic de pe traseu sau se poate îndepărta manual după cum urmează.

- › În meniul principal *Navigație*, atingeți suprafața de comandă funcții  → **Anulare "Amb. în față"**.

## Sisteme ale autovehiculului



### CAR - Setările autovehiculului

#### Introducere în temă

*Nu este valabil pentru Infotainment Blues.*

În meniul CAR se pot afișa date de deplasare și informații despre autovehicul și se pot seta unele sisteme ale autovehiculului.

#### Resetarea la setările din fabricație

Resetarea la setările din fabricație se poate realiza în Infotainment în meniul  →  → **Setări de fabrică**.

#### **Indicație**

Setările sistemelor de vehicul pot fi executate numai cu contactul cuplat.

### Meniul principal

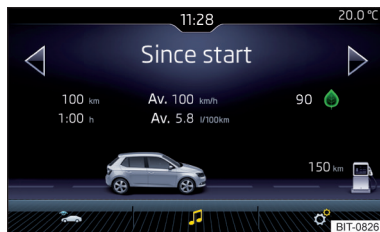



Fig. 205  
Suprafețele de comandă funcții  
din meniul principal

- › Prin apăsarea tastei , se afișează meniul principal cu suprafețele de comandă funcții următoare » [fig. 205](#).

 Selectarea următoarelor puncte de meniu

- ▶ **Date de deplas**
- ▶ **DriveGreen**
- ▶ **Stare autovehicul**

 Operarea redării radio/media

 Setările sistemelor autovehiculului

## Conducerea

### Pornirea și conducerea

#### Pornirea și oprirea motorului

#### Introducere în temă

În funcție de echipare există posibilitatea de a cupla/decupla contactul și de a porni/opri motorul prin intermediul **cheii de contact** sau a **butonului de pornire**.

#### ATENȚIE

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna cuplat. În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 174, Parcarea](#). În caz contrar se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - există pericol de accident!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.
- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

#### ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! Pentru pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul.
- La autovehiculele cu buton de pornire, aveți grijă unde se află cheia. Sistemul poate identifica cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată pe acoperișul autovehiculului - există pericol de pierdere și deteriorare a cheii.

#### Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

#### Imobilizatorul electronic și coloana de direcție

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 169.**

Prin intermediul imobilizatorului electronic (denumit în continuare numai imobilizator) și blocarea coloanei de direcție se îngreunează o tentativă de furt sau utilizarea neautorizată a autovehiculului.

#### Imobilizatorul

Imobilizatorul permite pornirea motorului numai cu cheia originală a autovehiculului.

#### Perturbare a funcționării imobilizatorului

În cazul unei defectări a imobilizatorului din cheie nu este posibilă pornirea motorului. Pe afișajul panoului de bord apare un mesaj despre faptul că imobilizatorul este activ.

Pentru pornire utilizați celălalt cheie de autovehicul, eventual solicitați asistență de specialitate.

#### Blocare coloană direcție - încuiere

- ▶ La autovehiculele cu **butuc de contact**, scoateți cheia și rotiți volanul până când se blochează coloana de direcție.
- ▶ La autovehiculele cu **buton de pornire**, opriți motorul și deschideți portiera șoferului. Dacă este deschisă întâi portiera șoferului și apoi este decuplat contactul, blocarea coloanei de direcție se încuie automat abia după încuierea autovehiculului.

#### Blocare coloană direcție - descuiere

- ▶ La autovehiculele cu **butuc de contact**, introduceți cheia în contact și cuplați contactul. Dacă acest lucru nu este posibil, mișcați puțin volanul, deblocând astfel blocarea coloanei de direcție.
- ▶ La autovehiculele cu **buton de pornire** urcați în autovehicul și închideți portiera șoferului. În anumite cazuri, blocarea coloanei de direcție se descuie numai la cuplarea contactului respectiv la pornirea motorului. ▶

## ! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat  
- există pericol de accident!

### Cuplarea/decuplarea contactului

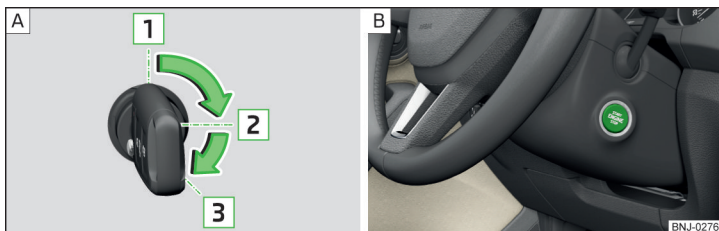


Fig. 206 Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact / butonul de pornire

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 169.

**Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » fig. 206 - [A]**

- 1 Contact pus, motor oprit
- 2 Contact cuplat
- 3 Pornirea motorului

**Cuplarea/decuplarea contactului la autovehicule cu buton de pornire**

» Apăsăți butonul » fig. 206 - [B], contactul se cuplează/decuplează.

La autovehicule cu **transmisie manuală**, pentru cuplarea/decuplarea contactului nu trebuie acționat ambreiajul, deoarece în caz contrar are loc pornirea motorului.

La autovehicule cu **cutie de viteze automată**, pentru cuplarea/decuplarea contactului nu trebuie apăsată pedala de frână, deoarece în caz contrar are loc pornirea motorului.

### pornirea/oprirea motorului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 169.

**Înainte de pornirea motorului**

- » Acționați ferm frâna de mână.
- » La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- » La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** » !, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când motorul a pornit.

**Pornirea motorului**

- » La autovehiculele cu **butuc de contact**, rotiți cheia în poziția **3** » fig. 206 la pagina 170 - [A], are loc procedura de pornire. Apoi eliberați cheia, motorul pornește automat.

Dacă motorul nu pornește în interval de 10 secunde, rotiți cheia în poziția **1**.  
Reluați procedura de pornire după aproximativ 30 s.

- » La autovehiculele cu **buton de pornire**, apăsați scurt butonul » fig. 206 la pagina 170 - [B], motorul pornește automat.

La autovehiculele cu **motor Diesel**, după punerea contactului se aprinde lampa de control pentru preîncălzirea cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

**Oprirea motorului**

- » Opriți autovehiculul.
- » La autovehiculele cu **butuc de contact**, rotiți cheia în poziția **1** » fig. 206 la pagina 170 - [A].
- » La autovehiculele cu **buton de pornire**, apăsați butonul » fig. 206 la pagina 170 - [B], motorul este oprit simultan cu decuplarea contactului.

La autovehiculele cu cutie de viteze automată, cheia poate fi scoasă din contact numai dacă maneta selectorului de viteze se află în poziția **P**.

După ce motorul a fost puternic solicitat, nu opriți motorul imediat ce autovehiculul s-a oprit, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minut la ralanti. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

## Oprirea de urgență a motorului la autovehicule cu buton de pornire

Sistemul este prevăzut cu un sistem de siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului, cu alte cuvinte motorul nu poate fi oprit în timpul rulării decât în caz de urgență.

► Mențineți apăsat butonul » fig. 206 la pagina 170 -  sau apăsați-l de două ori în interval de 1 secundă.

După oprirea în regim de urgență a motorului, immobilizatorul volanului rămâne deblocat.

### ATENȚIE

La o temperatură exterioară mai mică de -10 °C, maneta selectorului de viteze trebuie să se afle, la pornirea unui autovehicul cu cutie de viteze automată, în regimul P.

### Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.
- După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

## Probleme la pornirea motorului - autovehicule cu buton de pornire



Fig. 207  
Porniți motorul - apăsați butonul cu cheie.

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 169.

Dacă nu este posibilă pornirea motorului iar pe afișajul tabloului de instrumente este afișat un mesaj cu privire la faptul că sistemul nu a recunoscut cheia sau că există o anomalie în sistem, se va încerca pornirea motorului în modul următor.

► Apăsați butonul de pornire cu cheie » fig. 207.

Dacă motorul nu pornește, atunci se solicită asistență din partea unei unități autorizate.

### ATENȚIE

Este posibil ca sistemul să nu recunoască cheia atunci când bateria este aproape descărcată sau semnalul este perturbat (câmp electromagnetic puternic) sau ecranat (de ex. într-o geantă din aluminiu).

## Sistem START-STOP


### Introducere în temă

Sistemul START-STOP (denumit în continuare numai sistem) participă la reducerea emisiilor CO<sub>2</sub>, de gaze poluante și la economisirea combustibilului.

Dacă sistemul recunoaște că la oprire (de ex. la semafor) nu este nevoie de funcționarea motorului, oprește motorul și îl pornește din nou la demarare.

Funcționarea sistemului depinde de mulți factori. Unii factori trebuie îndepliniți de șofer, ceilalți sunt condiționați de sistem și nu pot fi influențați și nici recunoscuți de către șofer.

**Din acest motiv, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.**

Sistemul se activează automat la **fiecare** cuplare a contactului (chiar dacă acesta a fost dezactivat manual cu tasta .

### Indicație

În cazul în care motorul a fost oprit condiționat de sistem, contactul rămâne cuplat.

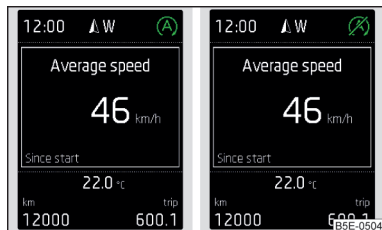


Fig. 208  
Indicatoarele de pe afișaj

### Autovehicule cu transmisie manuală

Motorul **este oprit** automat, îndată ce se oprește autovehiculul, schimbătorul de viteze este adus în poziția de ralanti și se eliberează pedala de ambreiaj.

Motorul **se pornește** automat, îndată ce se acționează pedala de ambreiaj.

### Autovehiculele cu cutie de viteze automată

Motorul **se oprește** automat, îndată ce se oprește autovehiculul și se acționează pedala de ambreiaj.

Motorul **se pornește** automat, îndată ce se eliberează pedala de ambreiaj.

### Condiții pentru funcționarea sistemului

Pentru o funcționare corectă a sistemului sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ La priza remorcii este racordată o remorcă, respectiv un alt accesoriu.

### Starea sistemului

La oprire se va afișa starea sistemului pe afișaj » fig. 208.

- (A) Motorul este oprit automat, la pornire se produce repornirea automată.
- (OFF) Motorul nu s-a oprit automat.

La oprire nu are loc oprirea motorului, atunci când există de ex. următoarele motive.

- ▶ Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- ▶ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.

- ▶ Consumul de curent este prea ridicat.
- ▶ Capacitate ridicată de climatizare/încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară prescrisă și reală).

Dacă, după oprirea automată a motorului, sistemul recunoaște faptul că funcționarea motorului este indispensabilă (de ex. după apăsarea repetată a pedalei de frână), va avea loc pornirea automată a motorului.

Informații suplimentare despre starea actuală a sistemului se pot afișa pe ecranul Infotainment, în meniul **CAR** → → **Stare autovehicul**.

Dacă există o **perturbare a sistemului**, pe afișajul tabloului de instrumente se afișează un mesaj corespunzător. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### i Indicație

- Dacă, atunci când motorul s-a oprit automat, se desface centura șoferului sau se deschide portiera șoferului pentru mai mult de 30 de secunde, motorul trebuie pornit manual.
- Dacă un autovehicul cu **cutie de viteze automată** se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj) și se oprește după o acționare ușoară a pedalei de frână, atunci nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.
- Nu are loc o oprire automată a motorului la autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, dacă sistemul recunoaște o efectuare de manevră pe baza unui unghi de virare mare.

### Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 209  
Tasta pentru sistemul START-STOP

▶ Pentru **dezactivare/activare** apăsați butonul » fig. 209.

Când sistemul este dezactivat, se aprinde în buton simbolul .

Dacă se dezactivează sistemul, atunci acesta se reactivează automat după decuplarea și cuplarea contactului.

### **I** Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

## Frânare și parcare

### **I** Introducere în temă

**Uzura** frânelor depinde de condițiile de exploatare și de stilul de conducere. În aceste condiții mai grele (de ex. circulare în oraș, stil de conducere sportiv) dispuneți verificarea stării frânelor de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

Efectul de frânare poate fi întârziat din cauza **frânelor umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare**. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » **I**.

**Coroziunea** discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor este favorizată de duratele mari de staționare și de solicitarea redusă. Frânele se curăță prin frânare repetată » **I**.

Înainte de a efectua o deplasare pe o **pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă**, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreveză frânele. Dacă trebuie totuși frânat suplimentar, faceți asta la intervale de timp.

**Indicator frânare de urgență** - atunci când are loc o frânare maximă până la oprire, poate porni sistemul de avertizare de avarie, pentru a atenționa autovehiculele aflate în spate.

**Plăcuțele de frână noi** trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cel mai bun efect de frânare. Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Un **nivel de lichid de frână** prea mic poate provoca **perturbări ale sistemului de frânare**, pe tabloul de instrumente se aprinde lampa de control **(I)** » [pagina 39](#), **(I)** *Instalația de frână*. Dacă lampa de control nu se aprinde și se percepe totuși lungirea distanței de frânare, se va adapta stilul de conducere în mod adecvat cauzei necunoscute a defecțiunii precum și efectului redus de frânare - se va solicita neîntârziat ajutorul unei unități specializate.

**Servofrâna** determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

### **I** ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu cutie de viteze manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
- Nu acționați pedala de frână dacă nu trebuie să reduceți viteza autovehiculului. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel creșterea distanței de frânare și o uzură mai rapidă - există pericolul de accident!
- Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- Respectați recomandările privind plăcuțele de frână noi.
- La oprire și parcare trebuie activată ferm frâna de mână; în caz contrar autovehiculul se poate pune în mișcare - pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. În caz contrar poate apărea supraîncălzirea frânei roților față - există pericolul de accident!

### Frâna de mână



Fig. 210  
Frâna de parcare

**I** Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 173.

Frâna de mână asigură autovehiculul împotriva deplasării nedorite, în timpul opririi sau parcării.

## Tragerea

▶ Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

## Desfacerea

▶ Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 210](#).

▶ Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul cuplat, se va aprinde lampa de control  din panoul de bord.

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare. Avertizarea de frână de mână devine activă atunci când are loc o deplasare mai lungă de cca. 3 secunde cu o viteză mai mare de 5 km/h.

## ! ATENȚIE

Eliberați complet frâna de mână trasă. O frână de mână eliberată doar parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

## Parcarea

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 173.**

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » [!](#)

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- ▶ Opriti autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- ▶ Acționați ferm frâna de mână.
- ▶ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- ▶ Opriti motorul.
- ▶ La autovehiculele cu **cutie de viteze manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză** sau **treapta de marșarier**.
- ▶ Eliberați pedala de frână.

## ! ATENȚIE

- ▶ Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încinge. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile ( ca de ex. iarba uscată, frunze, combustibil scurs etc.) - pericol de incendiu și de rănire gravă!
- ▶ La părăsirea autovehiculului, nu lăsați niciodată nesupravegheate în autovehicul persoane care ar putea, de exemplu, să încuie autovehiculul sau să elibereze frâna - există pericolul de accident și accidentare!

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

### Introducere în temă

## ! ATENȚIE

Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcațe până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză

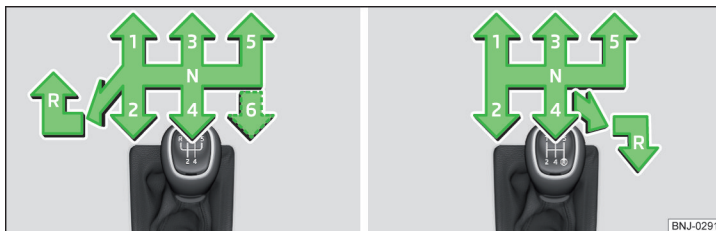


Fig. 211 **Schemă de selectare: varianta 1 (cutia de viteze cu 5 / 6 trepte de viteze) / varianta 2 (cutia de viteze cu 5 trepte cu motor 1,0 l MPI)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 174.**

Pe schimbătorul de viteze este reprezentată schema de selectare pentru pozițiile individuale ale treptelor de viteză » [fig. 211](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 47](#). ▶

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

#### Cuplarea treptei marșarier - Varianta 1

- Opriți autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **N**.
- Apăsați maneta schimbătorului de viteze în jos, complet spre stânga și apoi spre înainte, în poziția **R** » fig. 211.

#### Cuplarea în treapta marșarier - Varianta 2 (valabil pentru motorul MPI de 1,0 l)

- Opriți autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **N**.
- Așteptați puțin.
- Împingeți maneta schimbătorului de viteze în jos, apoi complet spre dreapta și apoi spre înapoi în poziția **R**.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

#### ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

#### ! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

#### Pedale

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 174.**

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului trebuie utilizat numai un covoraș (montat din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA) fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

#### ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare al șoferului nu au voie să se afle obiecte, în caz contrar poate fi împiedicată utilizarea pedalelor - există pericolul de accident!

#### Transmisia automată

##### 📖 Introducere în temă

Transmisia automată efectuează o schimbare automată a treptelor, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de regimul de deplasare selectat.

Regimurile transmisiei automate sunt setate prin intermediul manetei selectorului de viteze.

#### ! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă, înainte de pornirea de pe loc, este selectată poziția selectorului de viteze pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în poziția **R** sau **P** - există pericolul de accident!
- Dacă autovehiculul trebuie să rămână pe loc cu motorul pornit în poziția selectată **D**, **S**, **R** sau Tiptronic, acesta trebuie asigurat împotriva rulării libere prin intermediul pedalei de frână sau a frânei de parcare. La turările de ralanti cutia de viteze de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târăște.
- La părăsirea autovehiculului, se va selecta întotdeauna poziția **P** a selectorului de viteze. În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - pericol de accident.

#### ! ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării se dorește re poziționarea manetei selectorului de viteze din poziția **N** în poziția **D** / **S**, motorul trebuie să funcționeze la ralanti.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcate până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

## Selectarea poziției manetei selectorului de viteze

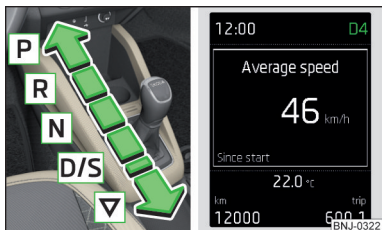


Fig. 212  
Pozițiile manetei selectorului de viteze / indicatoarele de pe afișaj

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 175.

Prin deplasare, maneta selectorului de viteze poate fi adusă în una din următoarele poziții » fig. 212. În unele poziții trebuie apăsat butonul de blocare » pagina 176, *Blocarea selectorului de viteze*.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul cutiei de viteze, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 212.

- P** **Parcare** - poziția poate fi selectată numai când autovehiculul staționează. Angrenajele sunt blocate mecanic.
  - R** **Treapta marșarier** - poziția poate fi selectată numai când autovehiculul staționează și cu motorul la turația de ralanti.
  - N** **Neutru (poziția de mers în gol)** - transferul de putere asupra roților tractoare este întrerupt.
  - D/S** **Deplasarea înainte / programul sport** - în poziția **S**, schimbarea treptelor are loc **la turații mai ridicate ale motorului** decât în regimul **D**
- ▽ (poziție de revenire) - selectare între pozițiile **D** și **S**.

În regimul **D** sau **S**, treptele de deplasare înspre înainte se cuplează automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de regimul de deplasare selectat.

## Blocarea selectorului de viteze




Fig. 213  
Tasta de blocare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 175.

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai cu autovehiculul staționat respectiv la viteze de până la 5 km/h.

Blocarea manetei selectorului de viteze se semnalizează prin aprinderea lămpii de control .

### Eliberarea manetei selectorului de viteze din regimul P sau N

➤ Călcați până la limită pedala de frână și apăsați simultan tasta de blocare, în sensul săgeții **1** » fig. 213.

Pentru re poziționarea manetei selectorului de viteze din regimul **N** în **D/S** trebuie doar acționată pedala de frână.

Maneta selectorului de viteze nu se blochează la comutarea rapidă cu trecere prin poziția pentru regimul **N** (de exemplu, din **R** în **D/S**). Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă maneta selectorului de viteze se află pentru mai mult de 2 secunde în regimul **N**, iar pedala de frână nu este acționată, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

Dacă maneta selectorului nu poate fi scoasă în modul uzual din poziția **P**, aceasta poate fi deblocată de urgență » pagina 238

## **i** Indicație

Pentru comutarea manetei selectorului din poziția **P** în poziția **D/S** sau invers, se va mișca rapid maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

### Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)



Fig. 214  
Selectorul de viteze

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** și **i** de pe pagina 175.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

#### Comutarea pe schimbare manuală prin intermediul manetei selectorului

› Apăsați selectorul de viteze din poziția **D/S** spre dreapta (spre stânga la autovehiculele cu volan pe dreapta). Se păstrează treapta de viteză cuplată.

#### Schimbarea treptelor

› Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteză superioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înainte **+** » fig. 214.

› Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteză inferioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înapoi **-** » fig. 214.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » fig. 212 la pagina 176.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 47.

La accelerare, cutia de viteze automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului. În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

## **i** Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora.

### Demararea și conducerea

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** și **i** de pe pagina 175.

#### Pornirea de pe loc și oprirea temporară

- › Apăsați pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- › Porniți motorul.
- › Apăsați butonul de blocare și aduceți maneta selectorului de viteze în poziția dorită » pagina 176.
- › Eliberați pedala de frână și accelerați.

La oprirea temporară (de exemplu în intersecții) nu trebuie selectat regimul **N**. Trebuie însă apăsată pedala de frână, pentru a asigura autovehiculul împotriva rulării.

#### Accelerare maximă în timpul deplasării (funcție Kick-down)

La acționarea completă a pedalei de accelerație în modul pentru deplasare înainte se activează funcția Kick-down.

Schimbarea treptelor este adaptată în modul corespunzător, pentru a obține accelerarea maximă.

#### **i** ATENȚIE

O accelerare puternică poate duce (de ex. pe carosabil alunecos) la pierderea controlului asupra autovehiculului - există pericolul de accident!

### Rodajul motorului și conducerea economică

#### Rodarea motorului

Pe parcursul primilor 1500 km, stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare, când motorul este nou.

**Pe parcursul primilor 1000 km** nu solicitați motorul cu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului și renunțați la tractarea unei remorci.

În intervalul de **1000 până la 1500 km** solicitarea motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului.

## Sfaturi pentru conducerea economică

Consumul de combustibil depinde de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice și altele.

Pentru a conduce economic trebuie respectate următoarele indicații.

- ▶ Evitați accelerarea și frânarea nenesară.
- ▶ Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 47](#).
- ▶ Evitați accelerarea la maxim și vitezele ridicate.
- ▶ Reduceți funcționarea în gol a motorului.
- ▶ Evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- ▶ Asigurați presiunea corectă în anvelope » [pagina 223](#).
- ▶ Evitați balastul inutil.
- ▶ Demontați suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de a pleca la drum, dacă acesta nu este necesar.
- ▶ Mențineți consumatorii electrici porniți (de exemplu, încălzirea în scaune) numai atât timp cât este nevoie.
- ▶ Înainte de a porni sistemul de răcire aerisii scurt, nu utilizați sistemul de răcire cu geamurile deschise.
- ▶ Nu lăsați geamurile deschise atunci când vă deplasați cu viteză ridicată.

## Funcția DriveGreen

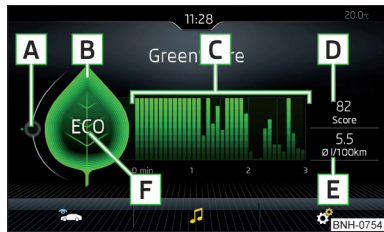


Fig. 215  
Afișarea pe ecranul Infotainment

Funcția DriveGreen (în continuare doar DriveGreen) evaluează economicitatea deplasării pe baza informațiilor referitoare la modul de conducere.

DriveGreen poate fi afișată în Infotainment după cum urmează.

- ▶ Apăsăți butonul **CAR** de pe Infotainment și apoi, pe afișaj, suprafețele de comandă funcției → DriveGreen.

### A Afișajul liniarității deplasării

Când se conduce într-o manieră fluidă, indicatorul se află pe centru (în apropierea punctului verde). La accelerări, indicatorul se deplasează în jos, la frânare în sus.

### B „Foia verde“

Cu cât frunza este mai verde, cu atât mai economică este maniera de conducere. În caz de un stil de conducere mai puțin economic frunza nu este colorată verde respectiv este posibil să nu fie afișată deloc.

### C diagramă cu bare

Cu cât bara este mai înaltă, cu atât este mai economic stilul de conducere. Fiecare bară indică economicitatea deplasării în etape de 5 secunde, bara actuală se află în stânga.

### D evaluarea pe puncte (0 - 100)

Cu cât valoarea este mai mare, cu atât este mai economic stilul de conducere. La apăsarea suprafeței de comandă funcției **D** se afișează o prezentare detaliată a evaluării economicității deplasării din ultimele 30 de minute.

Dacă deplasarea a durat mai puțin de 30 de minute, prezentarea evaluării va fi inclusă în datele deplasării anterioare (bare verde închis).

### E consumul mediu de combustibil de la pornire

La acționarea suprafeței de comandă funcției **E** se afișează o prezentare detaliată a consumului mediu de combustibil din ultimele 30 de minute.

Dacă deplasarea a durat mai puțin de 30 de minute, consumul mediu va fi inclus în datele deplasării anterioare (bare verde închis).

### F simboluri

Pe ecran pot fi afișate următoarele patru simboluri, care informează despre stilul de conducere actual.

**ECO** Mod economic de conducere

Viteza actuală are o influență negativă asupra consumului de combustibil.

Deplasarea nu se realizează cursiv, a se evita accelerările și frânările care nu sunt necesare

⚡4 Recomandarea treptei de viteze

## Sfaturi pentru conducerea economică

La atingerea frunzei **B** sunt afișate sfaturi pentru conducerea economică. ▶

### **I** Indicație

La resetarea memoriei pentru deplasările singulare „de la pornire“ se resetează și consumul mediu **E**, precum și evaluarea deplasării **D** și diagrama **C**.

## Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

### Indicații de conducere

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 251, Datele tehnice](#).

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa în condițiile date.

### **!** ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza accidentarea pasagerilor și defecțiuni grave autovehiculului.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

### **!** ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! Obiectele mai mari decât garda la sol a autovehiculului, pot deteriora autovehiculul la trecerea peste ele.
- Obiectele agățate sub podeaua autovehiculului trebuie îndepărtate cât mai curând posibil. Aceste obiecte pot provoca daune la autovehicul (de ex. la componentele sistemului de alimentare cu combustibil sau a sistemului de frânare).

### Traversarea vadului

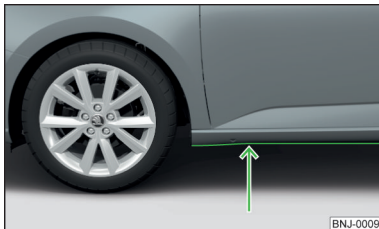


Fig. 216  
**Înălțimea maximă permisă a apei la traversarea vadurilor**

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la traversarea prin vaduri (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Nivelul apei poate să ajungă maxim până la marginea inferioară a pragului » [fig. 216](#).
- Conduceți cu viteză maximă de pas, în caz contrar se poate forma un val în fața autovehiculului, care poate conduce la pătrunderea apei în sistemele autovehiculului (de ex. sistemul de aspirație a aerului în motor).
- Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

### **!** ATENȚIE

- Urmarea pătrunderii apei în sistemele autovehiculului (de ex. în sistemul de aspirație a aerului în motor) pot fi daune grave la autovehicul!
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

## Sistemele de asistență

### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

#### ATENȚIE

- Sistemele de asistență servesc doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru conducerea autovehiculului.
- Siguranța mărită, precum și protecția sporită a pasagerilor oferită de către sistemele de asistență nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.
- Sistemele de asistență sunt supuse limitărilor de ordin fizic și celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Activați, dezactivați și reglați sistemele de asistență numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!

### Senzor radar



Fig. 217  
Locul de montare al senzorului radar

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 180.**

Senzorul radar (denumit în continuare numai senzor) înregistrează situația traficului din fața autovehiculului prin unde electromagnetice » [fig. 217](#).

Senzorul este parte componentă a sistemelor ACC » [pagina 189](#) și Front Assist » [pagina 194](#).

Funcționarea senzorului poate fi afectată sau indisponibilă în cazul unuia dintre următoarele evenimente.

- ▶ Senzorul este murdar (de ex. cu noroi, zăpadă ș.a.).
- ▶ Zona din fața și din jurul senzorului este acoperită (de ex. de un autocolant, far suplimentar ș.a.).
- ▶ Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).

Dacă senzorul este acoperit sau murdărit, pe afișajul panoului de bord apare mesajul corespunzător al sistemului ACC » [pagina 194](#), *Anomalii în funcționare* sau Front Assist » [pagina 197](#), *Anomalii în funcționare*.

#### ATENȚIE

- Dacă bănuieți că a fost deteriorat senzorul, dezactivați sistemul ACC și Front Assist » [pagina 191](#) » [pagina 196](#). Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- În cazul unui impact resp. a daunelor în partea din față sau de jos a autovehiculului poate fi perturbată funcționarea senzorului - există pericolul de accident! Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Nu acoperiți zona din fața și din jurul senzorului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

#### ATENȚIE

Îndepărtați de pe senzor zăpada, utilizând o mătură de mână și gheața, cu un spray de degivrare fără conținut de solvenți.


## Sistemele de frână și de stabilizare

### Introducere în temă

Dacă nu se menționează altceva, sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare cuplare a contactului.

Semnalară defectelor se extrage din capitolul » [pagina 37](#), *Lămpi de control*.

#### ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 180](#),  în capitolul *Introducere în temă*.

## Controlul electronic al stabilității (ESC)

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 **de pe pagina 180.**

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică (de exemplu la începutul derapării autovehiculului), prin frânarea roților individuale, pentru a păstra direcția de deplasare.

În timpul unei intervenții ESC, lampa de control 🚦 de pe panoul de bord se aprinde intermitent.

## Sistemul antiblocare (ABS)

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 **de pe pagina 180.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS devine sesizabilă printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** și prin zgomote evidente.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminueați presiunea din frână.

## Reglarea momentului motor (MSR)

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 **de pe pagina 180.**

MSR împiedică tendința de blocare a roților tractoare la schimbarea în jos a treptelor sau în cazul în care accelerația este redusă brusc (de ex. pe carosabil acoperit cu gheață sau alunecos din orice altă pricină).

În cazul în care roțile tractoare se blochează este mărită automat turația motorului. Astfel este redus efectul frânei de motor iar roțile se pot învârti din nou liber.

## sistemul de control al tracțiunii (ASR)



Fig. 218  
Tastele sistemului ASR

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 **de pe pagina 180.**

ASR împiedică patinarea roților de antrenare. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

În timpul unei intervenții ASR, lampa de control 🚦 de pe panoul de bord luminează intermitent.

### Dezactivarea

➤ Apăsați tasta 🚦 » **fig. 218.**

➤ **sau:** Apăsați pe Infotainment tasta **CAR**, apoi atingeți suprafața de comandă funcției 🚦 → **Sistem ESC: → ASR oprit.**

La **dezactivare**, pe panoul de bord **se aprinde** lampa de control 🚦 și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

### Activarea

➤ Apăsați tasta 🚦 » **fig. 218.**

➤ **sau:** Apăsați pe Infotainment tasta **CAR**, apoi atingeți suprafața de comandă funcției 🚦 → **Sistem ESC: → Activat.**

La **activare**, pe panoul de bord **se stinge** lampa de control 🚦 și pe ecranul panoului de bord se afișează un mesaj corespunzător.

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

- ▶ La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.
- ▶ La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.
- ▶ „Eliberarea“ autovehiculului blocat.

## Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS+)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 180.**

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transmite forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasare pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

XDS+ este o extensie a blocării electronice a diferențialului (EDS). XDS+ reacționează printr-o intervenție în frânare, asupra roții din interiorul virajului de pe puntea tractoare, pentru eliberarea roților la parcurgerea cu viteză a virajelor. Prin frânarea fiecărei roți separat, se împiedică supravirarea sau subvirarea autovehiculului. Acest lucru are un efect pozitiv asupra stabilității la rulare și manevrabilității autovehiculului.

## Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 180.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

## Sistemul de asistență la pornirea în rampă

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 180.**

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (în continuare numai sistem) face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără ca autovehiculul să alunece la vale.

Autovehiculul continuă să fie frânat de către sistem pentru încă circa 2 secunde după eliberarea pedalei de frână.

Sistemul este activ începând de la rampe cu înclinația de 5%, atunci când portiera șoferului este închisă. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

## Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 180.**

MCB servește la frânarea și stabilizarea autovehiculului în urma unei coliziuni, prin intervenții automate de frânare. Astfel se reduce riscul unei coliziuni succesive datorită deplasării necontrolate a autovehiculului.

Intervențiile automate de frânare pot fi efectuate numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.


- ✓ S-a ajuns la o coliziune frontală, laterală și din spate de o anumită amploare.
- ✓ Viteza de coliziune a fost de peste 10 km/h.
- ✓ Frânele, ESC, precum și alte instalații electrice necesare rămân în stare de funcționare după coliziune.
- ✓ Nu se acționează pedala de accelerație.

## Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)

 **Introducere în temă**

Sistemul de asistență la parcare (denumit în continuare doar sistem) atrage atenția în timpul efectuării manevrelor de parcare, asupra obstacolelor din vecinătatea autovehiculului, prin intermediul semnalelor acustice, respectiv prin intermediul afișării pe ecranul Infotainment.

### ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » **pagina 180**,  în capitolul *Introducere în temă*.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Există pericolul ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii sistemului.

### ! ATENȚIE (continuare)


- Sursele sonore externe pot bruiă semnalele senzorilor sistemului. Există pericolul ca obstacolele să nu poată fi sesizate de către senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri ș.a. Este posibil ca acest obstacol să nu fie neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

### ! ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » fig. 219 la pagina 183 curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, vapori de apă, temperaturi foarte reduse/foarte ridicate ș. a.), funcționarea sistemului poate fi influențată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor“.
- Accesoriile montate suplimentar în partea din spate a autovehiculului (de ex. suportul pentru biciclete) pot afecta negativ funcționarea sistemului.

### Setări în Infotainment

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 182.

➤ În Infotainment în meniul  suprafața de comandă funcții  → Parcare și manevrare.

- **ParkPilot** - setarea sistemului de asistență la parcare
  - **Activare automată** - activarea/dezactivarea afișajului micșorat al sistemului de asistență la parcare (la deplasarea înainte)
  - **Volum sonor față** - reglarea volumului semnalelor sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față
  - **Tonalitate față** - reglarea volumului semnalelor sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față
  - **Volum sonor spate** - reglarea volumului semnalelor sonore pentru recunoașterea obstacolelor din spate
  - **Tonalitate spate** - reglarea volumului semnalelor sonore pentru recunoașterea obstacolelor din spate
  - **Red. volum Entertainment (parcare)** - reducerea volumului sonor audio (de ex. volumul sonor radio) la sistemul de asistență la parcare activat

### Modul de funcționare



Fig. 219 Locul de amplasare al senzorilor de pe partea stângă a autovehiculului: față/spate

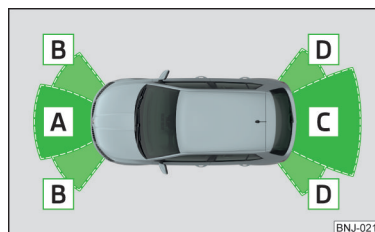








Fig. 220 Zonele supuse sesizării și raza de acțiune a senzorilor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 182.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii cu ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate, respectiv și în bara de protecție față, în funcție de dotarea autovehiculului » fig. 219.

În funcție de dotare, pot exista următoarele variante de sistem » fig. 220.

- ▶ Varianta 1: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele  .
- ▶ Varianta 2: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele    .

## Raza de acțiune aproximativă a senzorilor (în cm)

| Zona » fig. 220 | Varianta 1<br>(3 senzori) | Varianta 2<br>(7 senzori) |
|-----------------|---------------------------|---------------------------|
| A               | -                         | 120                       |
| B               | -                         | 60                        |
| C               | 160                       | 160                       |
| D               | 60                        | 60                        |

### Semnalele acustice

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă.

Semnalele acustice pot fi setate în Infotainment » pagina 183.

### Regimul de tractare

În regimul de tractare, respectiv în cazul unui alt accesoriu conectat la priza remorcii sunt active numai zonele A și B » fig. 220 ale sistemului.

### i Indicație

Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.

## Afișarea pe ecranul Infotainment

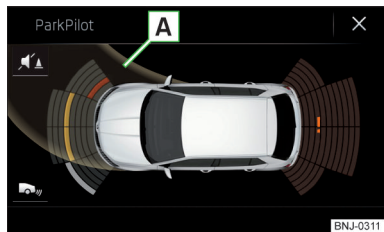


Fig. 221  
Afișarea pe ecran

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **J** de pe pagina 182.

### Suprafețe de comandă funcții și avertizări » fig. 221

A Reprezentarea carosabilului.

× / ↵ În funcție de tipul de Infotainment: Dezactivarea afișajului sistemului de asistență la parcare.

🔊 / 🔊 Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

📷 Comutarea la camera retrovizoare.

■ În zona de coliziune se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mică de 30 cm). 🚫 Nu continuați deplasarea în direcția obstacolu-lui!

■ Pe traseul de deplasare se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mare de 30 cm).

□ În afara traseului de deplasare se află un obstacol (distanța până la obstacol este mai mare de 30 cm).

! Defecțiune în sistem (nu se afișează obstacolele).

### Afișarea carosabilului

Afișarea carosabilului A » fig. 221 prezintă carosabilul pe care s-ar deplasa autovehiculul menținând volanul în poziția respectivă și în funcție de poziția schimbătorului de viteze/manetei selectorului de viteze.

Dacă schimbătorul de viteze se află în poziția neutră resp. maneta selectorului în poziția N, se afișează carosabilul din față.

## Activare/dezactivare



Fig. 222  
Tasta de sistem (varianta 2)

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **J** de pe pagina 182.

### Activarea

Activarea sistemului are loc prin cuplarea treptei marșarier, la autovehiculele cu varianta 2 de asemenea, prin apăsarea butonului P » fig. 222.

La activare se emite un semnal acustic iar pe buton se aprinde simbolul P. ▶

## Dezactivarea

La autovehiculele cu **varianta 1** sistemul se dezactivează prin decuplarea trepei de marșarier.

La autovehiculele cu **varianta 2**, sistemul se dezactivează prin apăsarea butonului **P<sub>MA</sub>** sau automat la o viteză mai mare de 15 km/h (simbolul **P<sub>MA</sub>** din buton se stinge).

## Afișarea unei defecțiuni

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalată în mod suplimentar prin aprinderea intermitentă a simbolului **P<sub>MA</sub>** de pe tastă. Solicitați asistența de specialitate a unui service.

## i Indicație

Sistemul se poate activa cu butonul **P<sub>MA</sub>** numai la o viteză mai mică de 15 km/h.

## Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte



Fig. 223  
Ecranul Infotainment: afișare la activarea automată

**i** Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 182.

Activarea automată a sistemului are loc la deplasarea înainte cu o viteză mai mică de 10 km/h, când autovehiculul se apropie de un obstacol.

După activare, în zona stângă a afișajului Infotainment se afișează următoarele » fig. 223.

Semnale acustice se emit începând de la o distanță de aproximativ 50 cm față de obstacol.

Afișarea automată poate fi activată/dezactivată în Infotainment » pagina 183.

## Camera retrovizoare

### ! Introducere în temă

Camera retrovizoare (denumită în continuare numai sistem) îl ajută pe șofer la parcare și efectuarea manevrelor, prin afișarea zonei din spatele autovehiculului pe ecranul Infotainment (denumit în continuare numai afișaj).

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » pagina 180, **!** în capitolul *Introducere în temă*.
- Camera nu are voie să fie murdară sau acoperită, în caz contrar funcționarea sistemului poate fi afectată în mod serios – există pericolul de accident. Informații privind curățarea » pagina 210.

### ! ATENȚIE

- Imaginea camerei este distorsionată, diferă față de imaginea reală. Din acest motiv indicațiile de pe ecran sunt adecvate numai condiționat, pentru a aprecia distanța față de autovehiculele care circulă din spate.
- Unele obiecte (ca de pildă stâlpii înguști, gardurile din plasă de sârmă, grătarele sau denivelările din carosabil) pot să nu fie suficient de bine vizibile datorită rezoluției ecranului.
- În cazul unei coliziuni, respectiv unei deteriorări a părții din spate a autovehiculului, este posibil să se deplaseze camera video din poziția ei corectă. În acest caz trebuie să dispuneți verificarea sistemului de către o unitate autorizată.

### i Indicație

Camera poate fi prevăzută cu un sistem de curățare » pagina 68. Stropirea are loc automat, la stropirea lunetei.

## Modul de funcționare

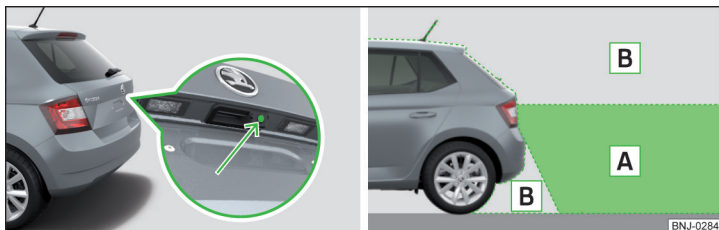


Fig. 224 Locul de amplasare al camerei / zona scanată din spatele autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 185.

Camera pentru recunoașterea zonei din spatele autovehiculului este amplasată în mânerul capotei portbagajului » fig. 224.

**Zona din spatele autovehiculului » fig. 224**

- A** Zona de recunoaștere a camerei video
- B** Suprafața din exteriorul zonei de recunoaștere a camerei video

Sistemul îl poate ajuta pe șofer la parcare și la efectuarea manevrelor, în următoarele condiții.

- ✓ Contactul este cuplat.
- ✓ Este cuplată treapta marșarier.
- ✓ Capota portbagajului este complet închisă.
- ✓ Viteza de deplasare este de sub 15 km/h.
- ✓ Zona din spatele autovehiculului este vizibilă clar.
- ✓ Zona de parcare/manevrare se vede bine și este dreaptă.

### **i** Indicație

- Afișarea pe ecran poate fi întreruptă prin acționarea tastei simbol **P** » fig. 222 la pagina 184.
- După decuplarea treptei de marșarier are loc afișarea automată pe ecran a sistemului de asistență la parcare (varianta 2, 3) » pagina 183.

## Linii de orientare și suprafețe de comandă funcții

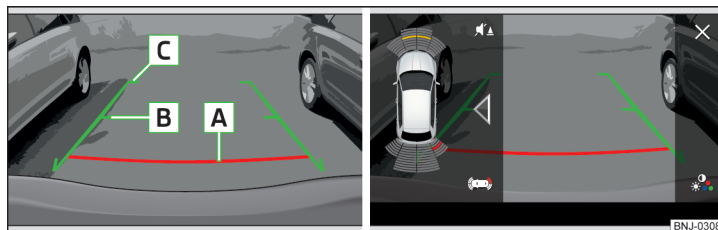


Fig. 225 Ecranul Infotainment: Linii de orientare / suprafețe de comandă funcții

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 185.

Pe ecran, împreună cu zona supravegheată din spatele autovehiculului, se afișează și linii de orientare.

**Distanța liniilor de orientare din spatele autovehiculului » fig. 225**

- A** Distanța este de aproximativ 40 cm (limită de distanță de siguranță).
- B** Distanța este de aproximativ 100 cm.
- C** Distanța este de aproximativ 200 cm.

Distanța poate varia în funcție de nivelul de încărcare a autovehiculului precum și de înclinația carosabilului.

Distanța dintre liniile laterale corespunde aproximativ lățimii autovehiculului, inclusiv oglinzile exterioare.

**Suprafețe de comandă funcții » fig. 225**

✕ / ↔ În funcție de tipul de Infotainment: Dezactivarea afișării zonei din spatele autovehiculului

🔊 Setările ecranului - luminozitate, contrast, culoare

🔊 / 🔊 Dezactivarea/Activarea semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare

◀ / ▶ Decuplarea/cuplarea afișării micșorate a sistemului de asistență la parcare

🔊 Comutarea pe afișarea sistemului de asistență la parcare ▶

## ! ATENȚIE

Obiectele afișate pe ecran pot fi mai apropiate sau mai îndepărtate decât par. Această situație se întâlnește în special în următoarele cazuri.

- Obiecte aflate în fața autovehiculului (de exemplu, partea posterioară a unui camion, și similar).
- La deplasarea de pe o suprafață orizontală, pe o rampă sau pe o pantă.
- La deplasarea din pantă sau din rampă pe o suprafață orizontală.

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

### 📖 Introducere în temă

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Starea în care GRA menține viteza, se denumește în cele ce urmează drept **Menținere**.

## ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 180](#), **!** în capitolul *Introducere în temă*.
- După acționarea pedalei de ambreiaj nu are loc o întrerupere a menținerii! Dacă, de exemplu, se cuplează o altă treaptă de viteză și se eliberează pedala de ambreiaj, menținerea continuă.

## Modul de funcționare

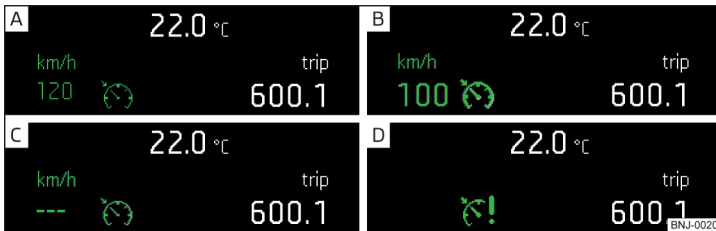


Fig. 226 Afiașaj MAXI DOT (monocromatic): Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

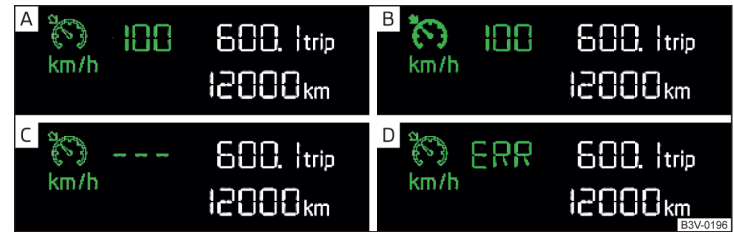


Fig. 227 Afiașaj segment: Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 187.**

**Afișajele de stare ale GRA » fig. 226, » fig. 227**

- A) Viteza este setată, însă reglarea nu este activă.
- B) Reglarea activă.
- C) Nu este setată nicio viteză.
- D) Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

## Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **cutie de viteze manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai măsura în care este permis de puterea motorului sau efectul de frânare al motorului.

## ! ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv efectul de frânare al motorului nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, preluați operarea pedalei de accelerație și de frână!

## Descrierea modului de operare

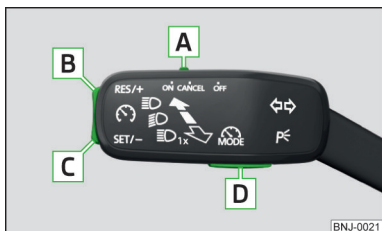


Fig. 228  
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 187.

### Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 228

- A** ON Activarea GRA (menținere inactivă)
- CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- OFF** Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate)
- B** RES/+ Reluarea menținerii<sup>a)</sup>/creșterea vitezei
- C** SET/- Pornirea menținerii/reducerea vitezei
- D** MODE Comutarea între GRA și limitatorul de viteză

<sup>a)</sup> Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) setează autovehiculul la viteza curentă, în panoul de bord se aprinde lampa de control

**Întreruperea automată a menținerii** are loc atunci când apare unul din evenimentele următoare.

- ▶ Se acționează pedala de frână.
- ▶ La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- ▶ La o declanșare a airbagului.
- ▶ Prin apăsarea tastei **D** » fig. 228.

### ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Nu reluați procesul de reglare, dacă viteza setată este prea mare pentru conjunctura existentă în trafic.

### Indicație

- În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.
- Prin acționarea tastei **D** » fig. 228 în timpul reglării, aceasta se întrerupe și se dezactivează limitatorul de viteză.

## Limitatorul de viteză

### Introducere în temă

Limitatorul de viteză limitează viteza maximă de deplasare la limita de viteză setată.

Această limită de viteză poate fi depășită numai dacă se apasă complet pedala de accelerație.

Starea în care limitatorul de viteză împiedică o posibilă depășire a limitei de viteză setate se numește în cele ce urmează **Reglare**.

### ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » pagina 180, în capitolul *Introducere în temă*.

## Modul de funcționare

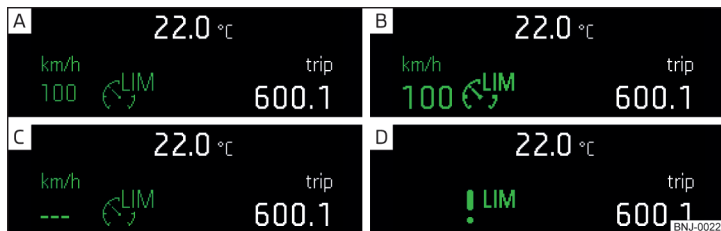


Fig. 229 Afișaj MAXI DOT (monocromatic): Exemple de afișări de stare ale limitatorului de viteză



Fig. 230 Afişajul segment: Exemple de afişări de stare ale limitatorului de viteză

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 188.

**Afișajele de stare ale limitatorului de viteză » fig. 229, » fig. 230**

- A** Viteza este setată, însă reglarea nu este inactivă.
- B** Reglarea activă.
- C** Nu este setată nicio limită de viteză.
- D** Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

**Condițiile de bază pentru pornirea reglării**

- ✓ Limitatorul de viteză este activat.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de 30 km/h.

## Descrierea modului de operare

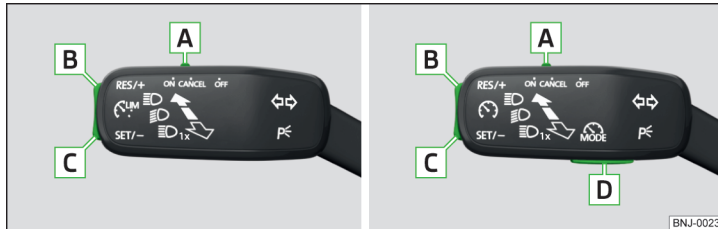


Fig. 231 Elementele de comandă ale limitatorului de viteză: Autovehicul cu limitator de viteză/autovehicul cu GRA și limitator de viteză

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 188.

**Prezentare generală a elementelor de operare ale limitatorului de viteză » fig. 231**

- A ON** Activarea limitatorului de viteză (menținere inactivă)  
La autovehiculele cu GRA și limitator de viteză se activează GRA prin deplasarea comutatorului în poziția ON. Activarea limitatorului de viteză se realizează abia după acționarea tastei **D**.
- CANCEL OFF** Întreruperea reglării (poziție amortizată)  
Dezactivarea limitatorului de viteză (ștergerea limitei setate)
- B RES/+** Reluarea reglării<sup>a)</sup> /mărirea vitezei - apăsare (în pași de 1 km/h), menținere apăsată (în pași de 10 km/h)
- C SET/-** Inițierea reglării / reducerea vitezei - apăsare (în pași de 1 km/h), menținere apăsată (în pași de 10 km/h)
- D MODE** Comutarea între GRA și limitatorul de viteză

<sup>a)</sup> Dacă nu este setată nicio limită de viteză, atunci se setează viteza curentă ca limită de viteză.

La pornirea reglării se memorează viteza curentă ca și limită de viteză iar în panoul de instrumente se aprinde lampa de control

**Depășirea limitei de viteză în timpul reglării**

Dacă în timpul reglării este necesară o depășire a limitei de viteză (de exemplu la depășire), se va apăsa complet pedala de accelerație.

La depășirea limitei de viteză (de ex. la coborârea unei pante) se emite un semnal acustic și se aprinde intermitent lampa de control din panoul de bord.

Reglarea se reia din nou de îndată ce viteza a scăzut sub limita setată.

**i Indicație**

Prin acționarea tastei **D** în timpul reglării, funcția se întrerupe și se activează GRA.

## reglarea automată a distanței (ACC)

📖 **Introducere în temă**

Reglarea automată a distanței (denumită în continuare numai ACC) poate menține viteza setată și simultan distanța față de autovehiculele care se deplasează în față, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație sau de frână. ▶

Zona din fața autovehiculului, precum și distanța față de autovehiculul aflat în față se va supraveghea de către un senzor radar » [pagina 180](#).

Starea în care ACC menține viteza, respectiv distanța, va fi denumită în cele ce urmează drept **menținere**.

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 180](#), [!](#) în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să preia operarea pedalei de accelerație și de frână.
- ACC nu reacționează la apropierea de un obstacol fix (de exemplu, capătul unui ambuteiaj, un autovehicul aflat în pană sau un autovehicul care așteaptă la semafor).
- ACC nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.
- Dacă nu este suficientă decelerarea ACC, frânați imediat autovehiculul prin acționarea frânei de picior.

### ! ATENȚIE

- Din rațiuni de siguranță nu utilizați ACC în următoarele condiții.
- La încadrarea pe benzile de virare, pe ieșirile de pe autostradă sau în zonele unde se repară șoseaua, se va evita utilizarea vitezei memorate, pentru a evita accelerările nedorite.
  - Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
  - Carosabil accidentat (de exemplu gheață, carosabil alunecos, pietriș, străzi desfundate).
  - La deplasarea în curbe „strânse” sau pe rampe foarte înclinate/pe pante abrupte.
  - La deplasarea prin locuri în care se află obiecte metalice (de ex. hale metalice, linii de tren și tramvai ș.a.).
  - La deplasarea prin spații închise foarte compartimentate (de exemplu garaje mari, feriboturi pentru autovehicule, tuneluri ș.a.)

### i Indicație

- ACC este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.
- ACC reduce viteza prin intermediul unei decelerări automate, respectiv printr-o intervenție de frânare. Dacă se realizează o reducere automată a vitezei cu ajutorul frânei, se aprinde lampa de frână.

- Dacă se defectează mai mult de o lampă de frână a autovehiculului sau a remorcii tractate, ACC nu este disponibil.
- Menținerea se întrerupe automat la intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu ESC), sau la depășirea turației maxime admise a motorului.

### setări în Infotainment

📖 **Citiți și respectați mai întâi [!](#) de pe pagina 190.**

- În Infotainment în meniul **CAR** suprafața de comandă funcții → **Asistență șofer**.
- ACC (*reglarea automată a distanței*) - setarea ACC
- **Program deplasare**: - Reglarea accelerației autovehiculului cu sistemul ACC activat
- **Ultima distanță selectată** - activarea/dezactivarea ultimei trepte de distanță selectate
- **Distanță**: - reglarea distanței față de autovehiculele care circulă în față

### Modul de funcționare

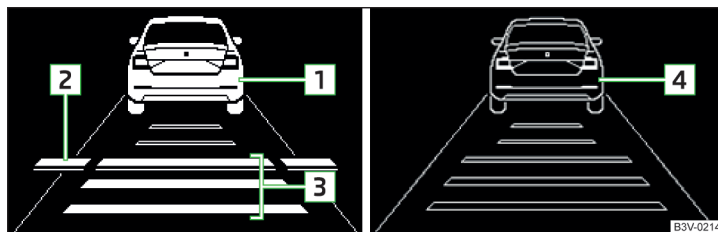


Fig. 232 Afișajul panoului de bord: Exemple de afișaje ACC

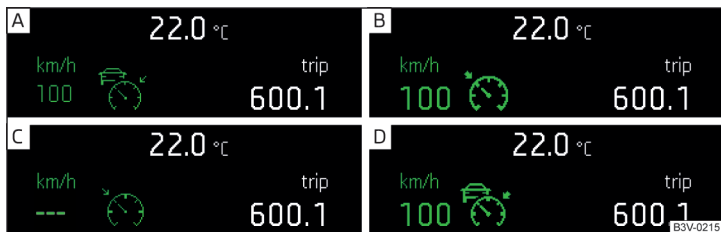


Fig. 233 Afişajul panoului de bord: exemple de afişări de stare ale ACC

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 190.**

ACC permite reglarea unei viteze între 30-160 km/h precum și a distanței până la autovehiculul din față.

ACC poate sesiza cu ajutorul senzorului radar un autovehicul care se deplasează în față, până la o distanță de 120 m.

**Afișajele ACC » fig. 232**

- 1** Autovehicul recunoscut (menținere activă)
- 2** Linia care marchează deplasarea distanței la setare » [pagina 193, Reglarea distanței](#)
- 3** Distanța setată față de autovehiculul care se deplasează în față
- 4** Autovehicul recunoscut (menținere inactivă)

**Afișările de stare ale ACC » fig. 233**

- A** Reglare inactivă.
- B** Menținere activă - niciun autovehicul sesizat.
- C** Menținere inactivă - nicio viteză memorată.
- D** Reglare activă - autovehicul recunoscut.

**Indicație pentru reducerea vitezei**

Dacă întârzierea ACC față de autovehiculul care se deplasează în față nu este suficientă, pe panoul de bord se aprinde lampa de control și pe afișaj apare indicația de acționare a pedalei de frână.

**i Indicație**

Unele afișări ale ACC de pe afișajul panoului de bord pot fi acoperite de afișarea altor funcții. Un afișaj ACC se va activa scurt, automat, în cazul unei modificări a stării ACC-ului.

**Oprirea și demararea automate**

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 190.**

Autovehiculele cu **cutie de viteze automată** pot fi decelerate cu ajutorul ACC până la oprire și pot fi puse apoi din nou în mișcare.

**Decelerarea până la staționare**

Dacă un autovehicul care se deplasează în față decelerează până la oprire, ACC decelerează autovehiculul propriu până la oprire.

**Demararea după o fază de oprire**

De îndată ce autovehiculul din față se repune în mișcare după o pauză, se pune în mișcare și autovehiculul dumneavoastră și se reglează în continuare viteza. În cazul unei pauze mai îndelungate, reglarea se întreprinde automat.

**Prezentarea generală a operării**

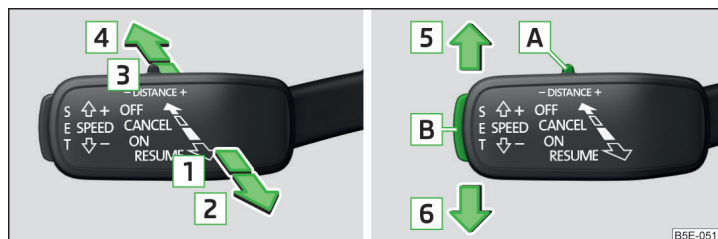


Fig. 234 manetă de operare

**Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 190.**

**Prezentarea generală a funcțiilor ACC care se operează prin intermediul pârghiei » fig. 234**

- 1** ON Activarea ACC (Reglare inactivă)

- 2 RESUME** Pornirea reglării (reluare)/măriți viteza în trepte de câte 1 km/h (poziție amortizată)
- 3 CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- 4 OFF** Dezactivarea ACC
- 5 SPEED +** Mărirea vitezei în trepte de 10 km/h
- 6 SPEED -** Reducerea vitezei în trepte de 10 km/h
- A - DISTANCE +** Reglarea treptei de distanță
- B SET** Inițiere reglare / reducerea vitezei în trepte de 1 km/h

Dacă se aduce maneta din poziția **OFF** direct în poziția amortizată **RESUME**, se memorează viteza actuală și se pornește reglarea.

### Pornirea reglării


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 190.**

#### Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ ACC este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a doua de viteză sau o treaptă superioară iar viteza este mai mare de 30 km/h.
- ✓ La autovehiculele cu **cutie de viteză automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic, iar viteza momentană este mai mare de 2 km/h.

#### Pornirea reglării

- Acționați tasta **SET** » [fig. 234 la pagina 191](#).
- **sau:** Maneta în poziția de revenire **RESUME** » [fig. 234 la pagina 191](#).

ACC preia viteza curentă de deplasare și realizează reglarea, în panoul de instrumente se aprinde lampa de control .

Reglarea este inițiată prin aducerea manetei în poziția **RESUME**, iar dacă este deja memorată o viteză, ACC preia această viteză și efectuează menținerea.

#### **Indicație**

Dacă la autovehiculele cu transmisie automată menținerea pornește la o viteză de sub 30 km/h, se va memora viteza de 30 km/h. Viteza crește automat la 30 km/h, respectiv se reglează în funcție de viteza autovehiculului care se deplasează în față.

### Întreruperea/reluarea reglării

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 190.**

#### Întreruperea reglării

- Reglați maneta în poziția amortizată **CANCEL** » [fig. 234 la pagina 191](#).
- **sau:** Acționați pedala de frână.

Reglarea se întrerupe, viteza rămâne memorată.

#### Reluarea reglării

- Porniți reglarea » [pagina 192](#), *Pornirea reglării*.

#### **Indicație**

Reglarea se întrerupe de asemenea și dacă este apăsată pedala de ambreiaj mai mult de 30 s sau dacă este dezactivat ASR.

### Reglarea/modificarea vitezei dorite

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 190.**

Viteza dorită se reglează sau se modifică de la maneta de operare » [fig. 234 la pagina 191](#).

#### Reglarea/modificarea vitezei în trepte de 10 km/h (SPEED) - Premise

- ✓ ACC este activat.

#### Mărirea/reducerea vitezei în pași de 1 km/h (RESUME/SET) - Premise

- ✓ ACC este activat.
- ✓ Urmează reglarea autovehiculului.

#### Modificarea vitezei prin preluarea vitezei actuale (SET) - Premise

- ✓ ACC este activat.
- ✓ Autovehiculul se deplasează cu o **altă** viteză decât cea memorată. ▶

### **i** Indicație

- Dacă în timpul reglării se modifică viteza prin acționarea pedalei de accelerație, reglarea se va întrerupe temporar. După eliberarea pedalei de accelerație, reglarea se reia automat.
- Dacă în timpul reglării se reduce viteza prin acționarea pedalei de frână, reglarea se va întrerupe. Reglarea trebuie repornită, pentru a se relua » [pagina 192](#).
- Dacă autovehiculul se reglează la o viteză mai redusă decât cea memorată, prin prima apăsare a tastei **SET** se memorează viteza actuală, printr-o nouă apăsare a tastei **SET** se reduce viteza în trepte de câte 1 km/h.

### Reglarea distanței

Citiți și respectați mai întâi de pe [pagina 190](#).

ACC permite setarea a cinci trepte de distanță până la autovehiculul din față.

Distanța se poate regla într-un domeniu cuprins între 1 și 3,6 s.

#### Setarea distanței în Infotainment

➤ În Infotainment, meniul ACC, selectați opțiunea de meniu **Distanță**: și setați distanța » [pagina 190](#), setări în Infotainment.

#### Setarea distanței de la manetă

➤ Comutatorul **DISTANCE** se aduce în poziția de revenire – sau + » [fig. 234 la pagina 191](#).

Pe ecranul panoului de bord apare linia » [fig. 232 la pagina 190](#), care marchează deplasarea distanței.

➤ Cu comutatorul **DISTANCE** de la manetă reglați linia la treapta de distanță dorită.

### **i** Indicație

Dacă se modifică distanța în Infotainment, modificarea se face simțită abia după activarea ulterioară a ACC.

### Situații de trafic speciale

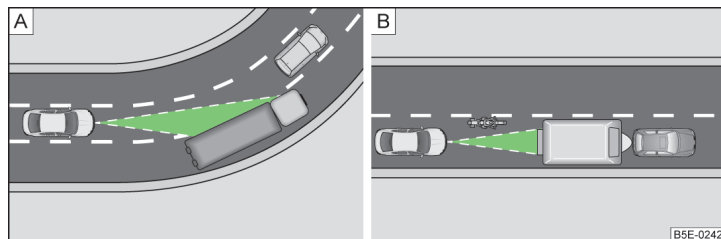


Fig. 235 Deplasarea în curbă / autovehicule înguste sau care circulă decalat

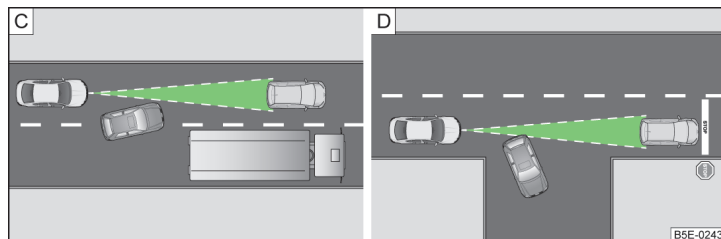


Fig. 236 Schimbarea benzii altor autovehicule / autovehicule în staționare

Citiți și respectați mai întâi de pe [pagina 190](#).

Următoarele și situațiile (asemănătoare) din trafic necesită atenția deosebită și eventual intervenția șoferului (frânare, accelerare ș.a.m.d).

#### La deplasarea în curbe

La intrarea sau la ieșirea într-o curbă, resp. din curbă mai lungă, se poate întâmpla ca un autovehicul de pe banda alăturată să intre în zona baleiată de senzorul radar » [fig. 235 - \[A\]](#). Autovehiculul propriu va circula în funcție de acest autovehicul.

### Autovehicule înguste sau care circulă decalat

Autovehiculele înguste sau care se deplasează decalat pe bandă pot fi recunoscute de ACC abia atunci când intră în zona baleiată de radar » [fig. 235](#) - [B](#).

### Schimbarea benzii de către alte autovehicule

Autovehiculele care trec pe banda dumneavoastră la distanță mică, » [fig. 236](#) - [C](#), nu trebuie să fie recunoscute la timp de ACC.

### Autovehiculele aflate în staționare

ACC nu recunoaște obiectele fixe! Dacă un autovehicul sesizat de către ACC virează sau se deplasează înspre lateral și dacă în fața acestui autovehicul se află un autovehicul în staționare » [fig. 236](#) - [D](#), atunci ACC nu reacționează la autovehiculul aflat în staționare.

### Autovehicule cu încărcătură specială sau cu echipamente suplimentare speciale

Este posibil ca ACC să nu recunoască încărcătura sau componentele suplimentare speciale ale altor autovehicule, care depășesc înspre lateral, înspre în spate sau înspre în sus contururile respectivelor autovehicule.

## Depășirea și tractarea remorcilor

 **Citiți și respectați mai întâi [!](#) de pe pagina 190.**

### La depășire

Dacă viteza menținută a autovehiculului este mai mică decât cea memorată și se acționează semnalizarea, ACC evaluează această situație drept intenția șoferului de a iniția o manevră de depășire. ACC accelerează automat autovehiculul și reduce astfel distanța față de un autovehicul care se deplasează în față.

Dacă autovehiculul propriu trece pe banda de depășire și dacă nu se sesizează niciun autovehicul care se deplasează în față, ACC accelerează până la atingerea vitezei setate și menține constantă această viteză.


Un proces de accelerare se poate întrerupe oricând, prin acționarea pedalei de frână sau a punctului de presiune **CANCEL** de la maneta de operare » [fig. 234](#) la pagina 191.

### Regimul de tractare

La tractarea unei remorci sau când în priza pentru remorcă este cuplat un alt accesoriu, reglarea ACC intervine cu dinamică redusă. De aceea trebuie să se adapteze stilul de conducere la aceste limitări.

## Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi [!](#) de pe pagina 190.**

Dacă ACC nu este disponibil, pe afișajul panoului de bord se aprinde lampa de control  și se afișează un mesaj corespunzător.

### Senzor acoperit/murdar

Dacă senzorul este murdar sau acoperit, este afișat un mesaj cu privire la faptul că senzorul nu are vizibilitate. Curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul perturbator » [pagina 180](#).

### ACC indisponibil

Dacă ACC nu este disponibil, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitate. Oprii autovehiculul, oprii și reporniți motorul. Dacă ACC continuă să nu fie disponibil, solicitați asistența unei unități de service.

### Perturbare ACC

În cazul unei perturbări ACC este afișat un mesaj de eroare. Solicitați asistența de specialitate a unui service.


## Front Assist

 **Introducere în temă**

Front Assist (denumit în continuare doar sistem) avertizează cu privire la pericolul unei coliziuni cu un autovehicul sau cu un obstacol aflat în fața autovehiculului, încearcă, după caz, prin intermediul unei frânări automate să evite o coliziune, respectiv să diminueze urmările acesteia.

Zona din fața autovehiculului se supraveghează de către un senzor radar » [pagina 180](#).

### **ATENȚIE**

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 180](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

### **ATENȚIE**

Dacă se defectează mai mult de o lampă de frână a autovehiculului sau a remorcii cuplate electric, sistemul nu este disponibil.

## setări în Infotainment

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 194.

➤ În Infotainment în meniul  suprafața de comandă funcții  → **Asistență șofer.**

- **Front Assist (sistem urmărire perimetru)** (FrontAssist - sistemul de monitorizare a zonei înconjurătoare) - setarea asistentului pentru monitorizarea distanței față de autovehiculele care circulă în față
  - **Activ** - activarea/dezactivarea asistentului
  - **Preavertizare** - Activarea/dezactivarea setării treptei de distanță la care are loc o avertizare
  - **Afișare avertizare distanță** - activarea/dezactivarea afișării avertizării de distanță

## Modul de funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 194.

Asistarea din partea sistemului se realizează în modul următor.

- ▶ Atrage atenția cu privire la o distanță periculoasă față de autovehiculul care circulă în față.
- ▶ Avertizează cu privire la o coliziune iminentă.
- ▶ Sprijină în cazul unei frânări declanșate de șofer.
- ▶ Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frână automată.

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 181](#).
- ✓ Autovehiculul circulă spre înainte cu o viteză mai mare de 5 km/h.

## Indicație

Sistemul poate fi afectat negativ sau indisponibil, de exemplu la o deplasare în curbe „strânse“ sau la o intervenție a ESC » [pagina 181](#).

## Avertizarea distanței

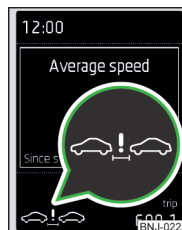



Fig. 237  
Afișajul panoului de bord: Avertizare de distanță

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 194.

Afișarea avertizării de distanță se realizează la autovehiculele cu afișaj MAXI DOT.

Dacă se reduce distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față, se aprinde pe afișaj lampa de avertizare  » [fig. 237](#).

**Măriți imediat distanța, dacă este posibil, respectând situația din trafic actual!**

Distanța la care se afișează avertizarea depinde de viteza actuală a autovehiculului.

Avertizarea poate avea loc într-o plajă de viteze de la aproximativ 60 km/h până la 210 km/h.



Fig. 238  
Afijșajul panoului de bord: Preavertizare, resp. frânare de urgență la o viteză redusă

📖 **Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 194.

### Frânarea de urgență la viteză redusă

În cazul în care există pericolul de coliziune în plaja de viteze de la aprox. 5 km/h până la 30 km/h, sistemul va iniția o frânare automată.

La frânarea automată, se aprinde pe ecran lampa de control » fig. 238.

### Preavertizarea

Dacă sistemul recunoaște un pericol de coliziune, se aprinde pe afijșaj lampa de control » fig. 238 și se emite un semnal acustic.

Afijșarea de preavertizare poate avea loc în următoarele situații.

- ▶ În cazul unei coliziuni cu un obstacol aflat în mișcare, într-o plajă de viteze de la aproximativ 30 km/h, până la 210 km/h.
- ▶ În caz de pericol de coliziune cu un obstacol fix, într-o plajă de viteze de deplasare de la aproximativ 30 km/h, până la 85 km/h.

**În cazul afijșării unei preavertizări se va acționa pedala de frână, fără a evita obstacolul!**

### Avertizarea acută

Dacă șoferul nu reacționează la preavertizare, în cazul riscului de coliziune cu un obstacol în mișcare, sistemul produce automat o smucitură de frânare scurtă, prin intermediul unei intervenții active de frânare, pentru a avertiza din nou asupra pericolului unei posibile coliziuni.

### Frânarea automată

Dacă șoferul nu reacționează la avertizarea acută, sistemul începe să frâneze automat autovehiculul.

În cazul intervențiilor automate asupra frânelor, presiunea în instalația de frânare crește și pedala de frână nu poate fi acționată prin cursa normală a pedalei.

Acțiunile automate de frânare pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj sau prin mișcarea volanului.

### Sprrijinirea frânării

Dacă șoferul frânează insuficient în cazul unui pericol de coliziune iminentă, sistemul mărește automat forța de frânare.

Sprrijinirea frânării se realizează numai atâta timp cât pedala de frână se apasă puternic.

## Dezactivarea/activarea



Fig. 239 Taste/roțiță: la maneta de comandă/la volanul multifuncțional

📖 **Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 194.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.



Sistemul se dezactivează numai în situații excepționale » .

La autovehiculele cu afijșaj MAXI DOT, sistemul poate fi dezactivat/activat în meniul principal » pagina 52, Opțiunea de meniu Asistenți.

### Dezactivarea/activarea la autovehiculele cu afijșaj segment

| Tastă<br>» fig. 239 | Acțiunea          | Funcționarea                               |
|---------------------|-------------------|--|
|                     | Menținere sus/jos | Afijșarea opțiunii de meniu Front Asistent |
|                     | Apăsare           | Dezactivarea/activarea sistemului          |

## Dezactivarea/activarea la autovehiculele cu volan multifuncțional

| Tastă/roțiță de reglare<br>» fig. 239   | Acțiunea | Funcționarea                              |
|---|----------|---|
|  | Apăsare  | Afișarea opțiunii de meniu Front Asistent |
|  | Apăsare  | Dezactivarea/activarea sistemului         |

### Dezactivarea/activarea și setarea în Infotainment

În Infotainment se poate dezactiva/activa întregul sistem, respectiv funcțiile de preavertizare și avertizarea de distanță » [pagina 195](#), *setări în Infotainment*.

În cazul în care funcția de avertizare de distanță a fost dezactivată înainte de decuplarea contactului, aceasta rămâne dezactivată în continuare după cuplarea contactului.

### ! ATENȚIE

În următoarele situații Front Assist ar trebui decuplat, din rațiuni de siguranță.

- Când autovehiculul este tractat.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă a avut loc o avertizare nejustificată, respectiv o intervenție a sistemului.
- La manipularea autovehiculului pe un tren de marfă, pe un feribot pentru autovehicule ș.a.

### Anomalii în funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 194.**

Dacă sistemul nu este disponibil, pe afișajul panoului de bord se afișează mesajul corespunzător.

### Senzor acoperit/murdar

Dacă senzorul este murdar sau acoperit, este afișat un mesaj cu privire la faptul că senzorul nu are vizibilitate. Curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul perturbator » [fig. 217 la pagina 180](#).

### Sistemul nu este disponibil

Dacă sistemul nu este disponibil, se afișează un mesaj cu privire la indisponibilitate. Oprii autovehiculul, oprii și reporniți motorul. Dacă sistemul continuă să nu fie disponibil, solicitați asistența unei unități de service.

### Asistentul pentru recunoașterea stării de oboseală



Asistentul pentru recunoașterea stării de oboseală (denumit în continuare doar sistem) recomandă șoferului să facă o pauză atunci când, pe baza comportamentului de conducere, pot fi sesizate reacții de oboseală ale șoferului.

Sistemul evaluează comportamentul de conducere la viteze de 65-200 km/h.

### Condiții în care are sistemul recunoaște o pauză în deplasare

- ▶ Se oprește și se decuplează contactul.
- ▶ Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- ▶ Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.


Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții sau dacă nu se modifică comportamentul de conducere, atunci în interval de 15 minute sistemul mai emite încă o dată o recomandare de pauză.

Sistemul se poate activa/dezactiva în Infotainment din meniul  →  → **Asistență șofer**.

### Recomandare pauze

Pe ecranul panoului de bord apare pentru câteva secunde simbolul  și un mesaj referitor la oboseala detectată. Suplimentar se emite un semnal acustic.

### ! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 180](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficiente de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

## **i** Indicație

- În anumite situații, sistemul poate evalua greșit comportamentul de conducere și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză.
- Sistemul este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.

## Supravegherea presiunii în anvelope

### **📖** Introducere în temă

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.

La o modificare a presiunii în anvelope se aprinde lampa de control **🚗** din panoul de bord și se emite un semnal acustic » [pagina 41](#).

Sistemul poate funcționa corect numai atunci când anvelopele au presiunea de umplere prescrisă și dacă aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.

**Valorile presiunii în anvelope se vor memora mereu în sistem, atunci când se înregistrează unul dintre următoarele evenimente.**

- ▶ Modificarea presiunii în anvelope.
- ▶ Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- ▶ Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- ▶ Aprinderea lămpii de control **🚗** în tabloul de bord.

## **!** ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 180](#), **!** în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este mereu răspunzător pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope se va verifica în mod regulat » [pagina 223](#).
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.
- Înainte de memorarea valorilor presiunii trebuie să se verifice anvelopele cu privire la presiunea de umplere prescrisă » [pagina 223](#). La memorarea de valori incorecte ale presiunii este posibil ca sistemul să nu emită nicio avertizare, nici chiar la o presiune în anvelopă prea redusă.

## **!** ATENȚIE

Pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului, valorile presiunii în anvelope se vor memora după parcurgerea a câte 10 000 km, sau 1x pe an.

## memorarea presiunii în anvelope și a afișajului Infotainment

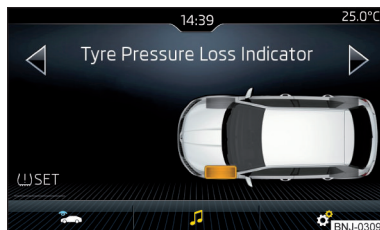


Fig. 240  
Tasta pentru memorare / exemplu de afișare pe ecran: se atrage atenția asupra modificării presiunii din anvelopa din stânga față

**📖** Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 198.

### Procedura la memorarea valorilor presiunii din anvelope

- ▶ Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- ▶ Cuplați contactul și porniți Infotainment.
- ▶ În Infotainment în meniul **CAR** suprafața de comandă funcției **🚗** → Stare autovehicul.
- ▶ Cu ajutorul suprafețelor de comandă funcției **<|>** selectați punctul de meniu *Indic. sist. cont. pres. anv.*
- ▶ Atingeți suprafața de comandă funcției **🚗** SET » [fig. 240](#).

În continuare urmați indicațiile afișate pe ecran.

Un mesaj de pe ecran informează cu privire la memorarea valorilor presiunii în anvelope.

## **i** Indicație

Când lampa de control luminează **🚗** în panoul de bord, pe Infotainment se poate afișa anvelopa afectată » [fig. 240](#).

## Memorarea valorilor de presiune în anvelope prin intermediul tastei



Fig. 241  
Tastă pentru memorarea valorilor presiunii

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 198.**

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta simbol » fig. 241 și mențineți-o apăsată.

Lampa de control din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control informează cu privire la memorarea valorii presiunii în anvelope.

- Apăsați tasta simbol eliberați.

## Dispozitivul de tractare și remorca

### Dispozitivul de tractare

#### Introducere în temă

Sarcina maximă pe cupla de tractare în regimul de tractare remorcă depinde de varianta de motorizare, precum și de echiparea autovehiculului. Datele valabile pentru autovehiculul dumneavoastră trebuie căutate în documentația tehnică a autovehiculului, în declarația de conformitate (așa numitul document COC) sau la o unitate ŠKODA.

Alte date (de ex. cele trecute pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de tractare) se referă doar la valorile de testare ale dispozitivului.

#### ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Dacă tija cuplei nu este montată și fixată corect în locașul de fixare, resp. dacă este deteriorată sau incompletă, ea nu poate fi utilizată - pericol de accident.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare. Murdăria împiedică fixarea sigură a tijei cuplei!

## Descrierea

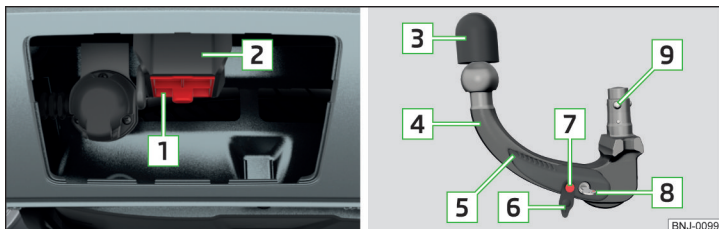


Fig. 242 Suportul dispozitivului de tractare/tija cuplei

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 199.

Tija cuplei este detașabilă și se află în compartimentul de depozitare a roții de rezervă.

**Suportul dispozitivului de tractare și tija suplei sferice » fig. 242**

- 1** Mască pentru locașul de fixare
- 2** locaș de fixare
- 3** capac de protecție
- 4** tija cuplei
- 5** manetă de operare
- 6** capac încuietoare
- 7** bolț de desfacere
- 8** cheie
- 9** Bilă de blocare

## Reglarea disponibilității

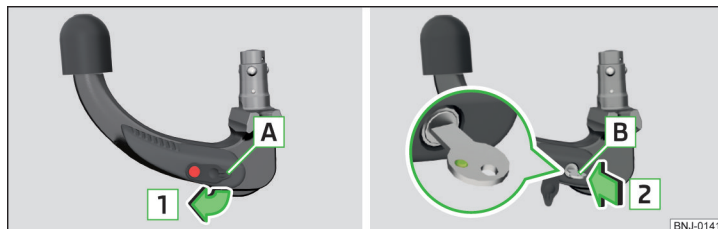


Fig. 243 Detașarea capacului de încuietoare/Introducerea cheii în încuietoare

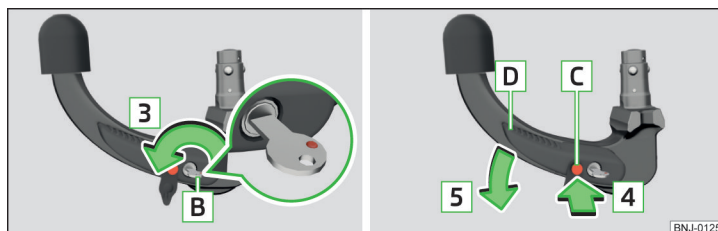


Fig. 244 Deblocarea încuietorii/Apăsarea bolțului de desfacere în interior și apăsarea manetei de operare

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 199.

Tija cuplei sferice se poate monta numai atunci când aceasta se află în poziția de disponibilitate.

- › Prindeți tija cuplei sferice sub capacul de protecție.
- › Îndepărtați apărătoarea **A** de pe încuietoare, în sensul săgeții **1** » fig. 243.
- › Introduceți cheia **B** în încuietoare în sensul săgeții **2**, astfel încât marcajul verde al acestuia să fie orientat în sus.
- › Rotiți cheia **B** în sensul săgeții **3**, în așa fel încât marcajul roșu al acesteia să indice în sus » fig. 244.

- Apăsați înspre interior până la limita bolțul de eliberare **C**, în sensul săgeții **4**, și apăsați în același timp maneta de operare **D**, în sensul săgeții **5**, până la limită.

Maneta de operare **D** rămâne fixată în această poziție.

### verificarea reglării în poziția de disponibilitate

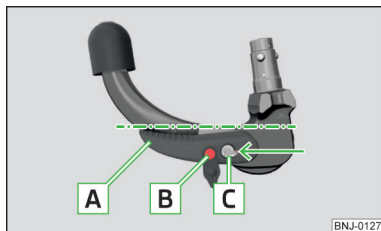


Fig. 245  
Poziția de disponibilitate

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 199.

**Poziția de disponibilitate setată corect » fig. 245**

- ✓ Maneta de operare **A** este fixată în poziția inferioară.
- ✓ Bolțul de eliberare **B** poate fi mișcat.
- ✓ Marcajul roșu al cheii **C** este orientat în sus.

Cheia nu poate fi nici scoasă și nici rotită într-o altă poziție, atunci când se află în poziția de disponibilitate. Tija cuplei sferice astfel reglate este disponibilă pentru a fi montată.

### MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 1

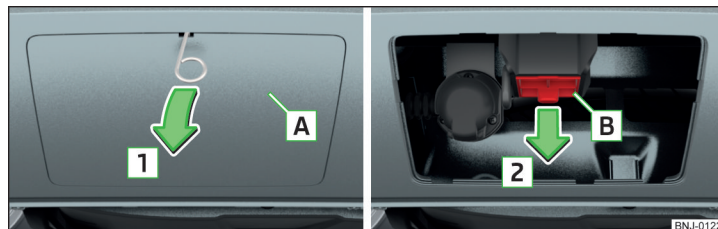


Fig. 246 Demontarea măștii: la bara de protecție spate/pentru locașul de fixare

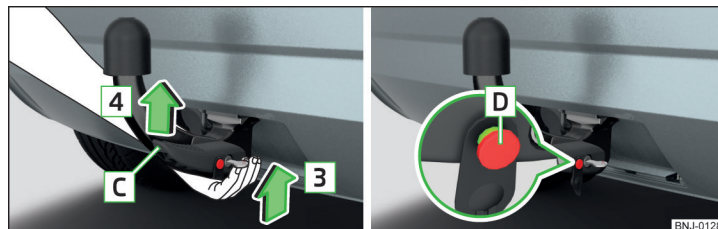


Fig. 247 Introducerea tijei cuplei sferice/bolț de eliberare în poziție desfășurată

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 199.

### Pregătirea montării

- Scoateți masca locașului de fixare **A** în sensul săgeții **1** » fig. 246 cu ajutorul bridei pentru extragerea capacelor integrale de roată din trusa de scule.
- Scoateți capacul **B** în sensul săgeții **2** » **I**.

### Montarea

- Prindeți tija cuplei **de jos** » fig. 247 și introduceți-o în locașul de fixare în sensul săgeții **3** până când se fixează cu zgomot » **I**.

Maneta de operare **C** se rotește de la sine înspre în sus, în sensul săgeții **4** și bolțul de eliberare **D** iese în afară (atât partea sa de culoare roșie, cât și partea sa de culoare verde sunt vizibile) » **1**.

Dacă maneta de operare **C** nu se rotește de la sine sau dacă bolțul de eliberare **D** nu iese în afară, se extrage tija cuplei sferice din locașul de fixare, prin rotirea manetei de operare **C** până la limită, înspre în jos, și se curăță suprafețele de așezare ale tije cuplei sferice, precum și cele ale locașului de fixare.

#### **! ATENȚIE**

- Detașați cu atenție masca pentru locașul de fixare **B** - există pericolul unei accidentări a mâinii!
- La fixarea tije cuplei se vor menține mâinile în afara zonei de rotație a manetei de operare - există pericolul de rănire a degetelor!
- Nu încercați niciodată să trageți cu forța maneta de operare în sus, pentru a roti cheia. Nu s-ar fixa corect tija cuplei!

### Montarea Montarea cuplei sferice - pasul 2

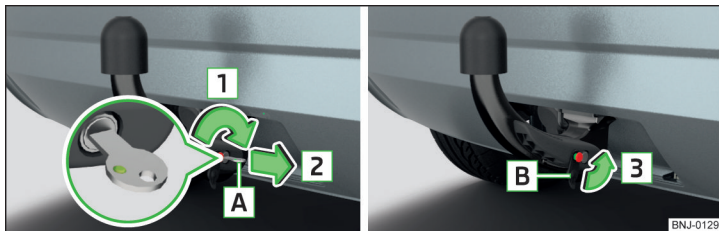


Fig. 248 Încuiati încuietoarea și scoateți cheia/așezați capacul pe încuietoare

**! Citii și respectați mai întâi ! de pe pagina 199.**

- Rotiți cheia **A** în sensul săgeții **1**, în așa fel încât marcajul verde al acesteia să indice înspre în sus » fig. 248.
- Scoateți cheia în sensul săgeții **2**.
- Introduceți capacul **B** pe încuietoare, în sensul săgeții **3**.
- Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 202.

#### **! ATENȚIE**

După montarea tije cuplei, blocați întotdeauna încuietoarea și scoateți cheia. Nu este permis ca tija cuplei să fie acționată cu cheia introdusă.

### Verificarea fixării regulamentare a tije cuplei

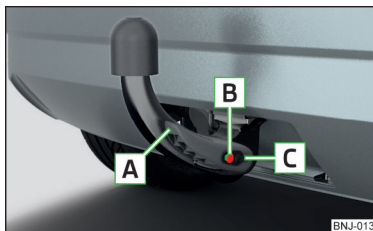


Fig. 249  
Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător

**! Citii și respectați mai întâi ! de pe pagina 199.**

#### Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător » fig. 249

- ✓ Tija cuplei sferice trebuie să stea fix în locașul de fixare, la o „scuturare“ puternică aceasta nu trebuie să aibă joc.
- ✓ Maneta de operare **A** se află în poziție superioară.
- ✓ Bolțul de eliberare **B** este desfășurat în totalitate (partea sa de culoare roșie, precum și partea sa de culoare verde sunt vizibile).
- ✓ Cheia este scoasă, iar capacul **C** este aplicat pe încuietoare.

### Îndepărtarea Îndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 1

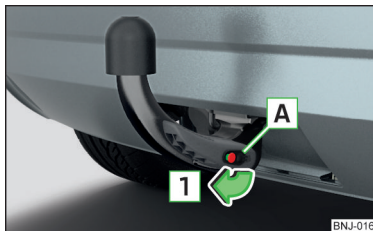


Fig. 250  
Îndepărtarea apărătorii de pe încuietoare

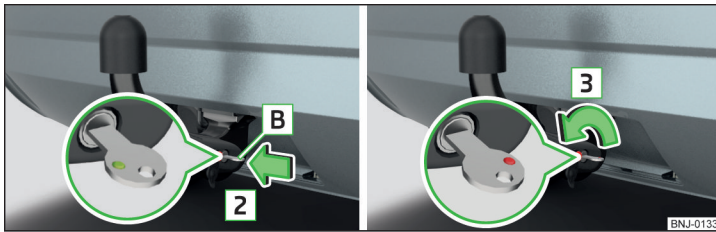


Fig. 251 Introduceți cheia în încuietore/Deblocați încuietorea

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 199.

Nu este permisă cuplarea unei remorci sau a altui accesoriu la tija cuplei. Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică înainte de detașarea tijei cuplei.

- › Îndepărtați apărătoarea **A** de pe încuietore, în sensul săgeții **1** » fig. 250.
- › Introduceți cheia **B** în încuietore în sensul săgeții **2**, astfel încât marcajul verde al acestuia să fie orientat în sus » fig. 251.
- › Rotiți cheia în sensul săgeții **3**, în așa fel încât marcajul roșu să indice înspre în sus.

### Îndepărtarea/Îndepărtarea tijei cuplei sferice - pasul 2

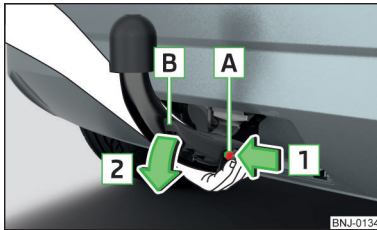


Fig. 252  
Desprinderea tijei cuplei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 199.

#### Demontarea

- › Prindeți tija cuplei din partea de jos » fig. 252.

- › Apăsați înspre până la limită interior bolțul de eliberare **A**, în sensul săgeții **1**, și în același timp apăsați maneta de operare **B**, în sensul săgeții **2**, până la limită.

În această poziție tija cuplei este desfăcută și cade liber în jos, în mână. Dacă după desfăcere aceasta nu cade liber în mână, apăsați pe ea de sus cu cealaltă mână.

#### Lucrări ulterioare

- › Montați capacul **B** » fig. 246 la pagina 201 în sens opus săgeții **2**.
- › Aplicați capacul **A** » fig. 246 la pagina 201 la „cârligele“ din partea de jos a barei de protecție.
- › Presați masca întâi în partea stângă și dreaptă și apoi în partea de sus.

Dacă se ține ferm maneta de operare **B** și nu se apasă până la limită în jos, aceasta revine sus după ce se scoate tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare » pagina 200, Reglarea disponibilității.

Tija cuplei trebuie curățată de fiecare dată cu instrumente din trusa de scule înainte de depozitarea ei în caseta specifică.

#### ATENȚIE

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Acest lucru poate cauza deteriorări ale portbagajului la o manevră bruscă de frânare și poate pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

#### ATENȚIE

- Depozitați în cutie tija cuplei sferice aflată în poziție de disponibilitate, cu cheia orientată în sus - în caz contrar există pericol de deteriorare a cheii!
- La manipularea manetei de operare nu exercitați prea multă forță (de exemplu nu vă urcați pe ea)!

#### Sarcina de sprijin cu accesoriile montate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 199.

La utilizarea accesoriilor (de ex. suport pentru biciclete) se va avea în vedere lungimea maximă a acestora precum și masa totală maximă permisă incl. sarcina.

**Lungimea maximă** a accesoriilor montate (măsurată de la cupla sferică a dispozitivului de tractare) este de **70 cm**.

**Masa totală autorizată** a accesoriilor montate, inclusiv încărcătura, corespunde sarcinii maxime pe cupla de tractare în regimul de tractare remorcă, însă nu trebuie să depășească **50 kg**.

Această valoare este valabilă pentru situația în care centrul de greutate al încărcăturii se află la maxim 30 cm de cupla sferică a dispozitivului de tractare.

**Cu cât distanța dintre centrul de greutate al încărcăturii și cupla sferică a dispozitivului de tractare este mai mare, cu atât masa totală autorizată a accesoriilor incl. încărcătura, scade (de ex. la o distanță de 60 cm față de cupla sferică, masa scade la jumătate).**

### **!** ATENȚIE

Nu depășiți niciodată **masa totală admisă** a accesoriului, inclusiv sarcina, precum și **lungimea maximă** a accesoriului - există pericol de deteriorare a dispozitivului de tractare și a autovehiculului.

### **i** Indicație

Vă recomandăm să folosiți accesoriul din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## utilizarea dispozitivului de tractare

### Cuplarea și decuplarea remorcii (accesoriilor)

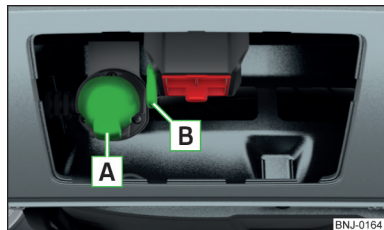


Fig. 253  
Carcasa prizei cu 13 pini, inelul de siguranță

### Cuplarea/decuplarea

- ▶ Montați tija cuplei și înlăturați capacul de protecție **3** » fig. 242 la pagina 200.
- ▶ Introduceți remorca (accesoriile) pe cupla sferică.
- ▶ Introduceți fișa remorcii (accesoriilor) în priza cu 13 pini **A** » fig. 253. (în cazul în care remorca/accesoriile dispun de o fișă cu 7 pini, puteți folosi un adaptor corespunzător, din gama de accesorii originale ŠKODA).

- ▶ Agățați cablul de siguranță al remorcii în inelul de siguranță **B** (cablul de siguranță trebuie să **atârne** față de autovehicul în toate pozițiile remorcii).

**Decuplarea** se efectuează în ordine inversă.

### Oglinzile retrovizoare exterioare

În cazul în care zona din spatele remorcii nu este vizibilă, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare.

### Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca (accesoriile) este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Reglați nivelul fasciculului farurilor » pagina 62.

### Alimentarea cu tensiune a circuitului electric al remorcii/accesoriilor

Atunci când este stabilită conexiunea electrică între autovehicul și remorcă (accesorii), remorca (accesoriile) este alimentată cu tensiune de către autovehicul (cu contactul cuplat precum și decuplat).

Când motorul este oprit, bateria autovehiculului se descarcă datorită consumatorilor porniți.

Când nivelul de încărcare a bateriei autovehiculului este redus, se întrerupe alimentarea cu energie a remorcii (accesoriilor).

### **!** ATENȚIE

- Circuitul electric al remorcii (accesoriilor) conectat greșit poate conduce la accidente, precum și la accidentări grave prin electrocutare.
- Nu efectuați modificări la instalația electrică a autovehiculului și a remorcii (accesoriilor) - există pericolul de accidente sau accidentări grave prin electrocutare.
- După conectarea electrică a autovehiculului și remorcii (accesoriilor) trebuie verificată funcționarea sistemului de iluminare a remorcii/accesoriilor.
- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare - există pericolul de accident!

### **!** ATENȚIE

- Circuitul electric al remorcii (accesoriilor) conectat greșit poate conduce la incapacitatea de funcționare a sistemului electronic al autovehiculului.
- Puterea totală absorbită a consumatorilor conectați la rețeaua de curent a remorcii/accesoriilor nu trebuie să depășească maximum 350 W, în caz contrar există pericolul de avariere a instalației electrice a autovehiculului.

## Încărcarea remorcii

Corectați **presiunea în anvelope** la autovehicul pentru „încărcare maximă” » [pagina 223](#).

### Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de puntea remorcii. Asigurați încărcătura împotriva alunecării.

## Sarcina remorcată

Sarcina tractată nu trebuie depășită în nici un caz.

### Sarcina tractată admisă - Fabia

| Motor              | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)<br>în rampe de până la 12 %. | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|--------------------|-----------------|---|--|
| 1,0 l/44 kW MPI    | MG              | 800   | 540  |
| 1,0 l/55 kW MPI    | MG              | 800   | 540  |
| 1,0 l/70 kW TSI    | MG              | 1000  | 550  |
| 1,0 l/81 kW TSI    | MG              | 1100  | 560  |
|                    | DSG             | 1100  | 570  |
| 1,6 l/66 kW MPI    | MG              | 1100  | 540  |
| 1,6 l/81 kW MPI    | AG              | 1100  | 560  |
| 1,4 l/55 kW TDI CR | MG              | 1000  | 580  |
| 1,4 l/66 kW TDI CR | MG              | 1100  | 580  |
|                    | DSG             | 1100  | 590  |
| 1,4 l/77 kW TDI CR | MG              | 1100  | 590  |

### Sarcina tractată admisă - Fabia Combi

| Motor           | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)<br>în rampe de până la 12 %. | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|-----------------|-----------------|---|--|
| 1,0 l/55 kW MPI | MG (EURO6)      | 800   | 550  |
|                 | MG (EURO4)      | 800   | 540  |
| 1,0 l/70 kW TSI | MG              | 1000  | 560  |
| 1,0 l/81 kW TSI | MG              | 1100  | 570  |
|                 | DSG             | 1100  | 590  |
| 1,6 l/66 kW MPI | MG              | 1100  | 550  |

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși trebuie să vă deplasați în această combinație, conduceți cu foarte mare atenție.

### ! ATENȚIE

O încărcătură nefixată poate afecta serios stabilitatea și siguranța de deplasare - există pericol de accident!

| Motor              | Cutie de viteze | Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)<br>în rampe de până la 12 %. | Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg) |
|--------------------|-----------------|---|--|
| 1,6 l/81 kW MPI    | AG              | 1100  | 570  |
| 1,4 l/55 kW TDI CR | MG              | 1000  | 590  |
| 1,4 l/66 kW TDI CR | MG              | 1100  | 590  |
|                    | DSG             | 1100  | 600  |
| 1,4 l/77 kW TDI CR | MG              | 1100  | 600  |

### Tractarea unei remorci

#### Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță, nu circulați cu viteze mai mari de 100 km/h când tractați o remorcă (dacă autovehiculul tractor este un autoturism din clasa M1) respectiv 80 km/h (dacă autovehiculul tractor este un autocamion din clasa N1).

Reduceți imediat viteza imediat ce simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerare.

#### Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

#### ! ATENȚIE

Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.

#### ! ATENȚIE

La utilizarea frecventă a remorcii, autovehiculul este solicitat peste medie, de aceea dispuneți verificarea autovehiculului și între intervalele de service.

### Instalația de alarmă antifurt

Se declanșează alarma, dacă la autovehiculul cu instalație de avertizare antifurt activată (numită în continuare sistem de alarmă) se întrerupe conexiunea electrică cu autovehiculul (accesoriile).

Dezactivați întotdeauna sistemul de alarmă înainte de a cupla sau decupla o remorcă (accesorii) » [pagina 58](#).

#### Condiții pentru racordarea unei remorci (accesoriu) la sistemul de alarmă.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu sistem de alarmă și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca (accesoriul) este conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii (accesoriului) sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat și sistemul de alarmă este activ.
- ✓ Remorca (accesoriul) nu este echipat cu lămpi spate LED.

## Indicații de utilizare

### Îngrijirea și întreținerea

#### Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

#### Introducere în temă

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO trebuie respectate în cazul utilizării accesoriilor precum și în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

#### ATENȚIE

- Dispuneți efectuarea de adaptări, reparații și modificări tehnice ale autovehiculului doar un atelier specializat. Lucrările executate necorespunzător (inclusiv intervențiile la componentele electronice și software-ul acestora) pot avea ca urmare perturbări - există pericolul de accident și de uzură excesivă a pieselor!
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesoriile originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu utilizați produse care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o autorizație de funcționare, sau care sunt omologate de institutul de verificare de stat.

#### Utilizarea autovehiculului în alte condiții meteorologice

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 207.

Dacă doriți să utilizați autovehiculului dumneavoastră în țări cu alte condiții meteorologice decât cele pentru care a fost conceput, adresați-vă unui partener ŠKODA. El vă consiliază dacă trebuie luate anumite măsuri pentru a asigura funcționalitatea completă a autovehiculului și a evita deteriorările (de ex. înlocuirea lichidului de răcire, a bateriei etc).

#### Partener de service ŠKODA

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 207.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform indicațiilor și directivei de la ŠKODA AUTO. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

#### Piese originale ŠKODA

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 207.

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate de ŠKODA AUTO. Aceste piese corespund exact prevederilor impuse de ŠKODA AUTO și sunt identice cu piesele existente pe autovehiculele produse în serie.

Pentru aceste piese, ŠKODA AUTO garantează siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare lungă.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produse defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva.

#### Accesoriile originale ŠKODA

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 207.

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesoriile, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesoriile originale ŠKODA. Pentru aceste accesoriile ŠKODA AUTO garantează fiabilitatea precum și siguranța și compatibilitatea cu tipul autovehiculului dvs. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare. ▶

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva.

## Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 207.**

### ATENȚIE

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un spoiler original pe bara de protecție față, în combinație cu spoilerul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații - în caz contrar există pericolul de accidente și accidentări grave!

- Autovehiculul trebuie echipat cu spoiler pe bara de protecție față numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capota portbagajului.
- Un spoiler original nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față (nici în lipsa unui spoiler pe capota portbagajului) și nici în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capota portbagajului.
- Consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.
- Lucrările efectuate neprofesionist la spoilerile autovehiculului dumneavoastră pot avea ca urmare perturbări în funcționare.

## Protecția componentelor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 207.**

Unele componente electronice ale autovehiculului (de ex. panoul de bord) sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente. Aceasta asigură limitarea funcțională a acestor componente în cazul montării nelegitime în alt autovehicul (de ex. după un furt) sau la utilizarea în afara autovehiculului.

## Airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 207.**

### ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a sistemului airbag - există pericolul de accident și răniri mortale!

### ATENȚIE

- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag, la bara de protecție față precum și la caroserie.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag - deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- După ce airbagul s-a declanșat, dispuneți înlocuirea sistemului.

### ATENȚIE

- Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag - există pericolul de accidente și accidentări mortale! Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.
- Toate lucrările la portierele din față și la capitonajele acestora trebuie realizate numai de către o unitate service autorizată.
  - Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat sau cu deschideri în capitonaje.

## Curățarea și îngrijire

### Introducere în temă

Întreținerea periodică și temeinică contribuie la menținerea valorii autovehiculului dumneavoastră.

La utilizarea substanțelor de întreținere se vor respecta instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj. Recomandăm utilizarea de substanțe de conservare din gama de accesorii originale ŠKODA.

#### ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!

#### ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucatărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a straturii de vopsea.
- Nu utilizați substanțe agresive de curățat sau solvenți chimici - există pericolul de deteriorare a materialului curățat.

#### Indicație

Vă recomandăm să solicitați curățarea și întreținerea autovehiculului la un partener de service ŠKODA.

### Spălarea autovehiculului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 209.**

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele dăunătoare ale mediului înconjurător este spălarea frecventă.

Cu cât se mențin mai mult timp pe autovehicul resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul anotimpului rece se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului pe dedesubt.

#### Spălarea manuală

Curățați autovehiculul de sus în jos, cu un burete moale sau cu o mânășă pentru spălare și apă din belșug, cu detergenți prevăzuți în acest scop. Spălați bine buretele sau mânășa de spălare la intervale scurte de timp.

Utilizați un alt burete pentru roți, praguri și zona de jos a autovehiculului.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și la final ștergeți-l cu o lavetă prevăzută în acest sens.

#### Instalațiile automate de spălare

Înainte de spălării autovehiculului se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei glisante/rabatabile etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite (de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj de acoperiș, antenă radio etc.), este recomandabil să consultați înainte persoana care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați lamelele ștergătoarelor de parbriz cu detergenții prevăzuți în acest scop.

#### Dispozitive de spălat cu înaltă presiune

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Acest lucru se aplică îndeosebi pentru indicații referitoare la **presiune și distanța de spălare** față de suprafața autovehiculului.

#### ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!
- La curățarea părții de jos a autovehiculului sau a interiorului pasajelor roților, procedați cu atenție - există pericolul de accidentare la piesele metalice tăioase!

## ! ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare, nu se va exercita presiune asupra caroseriei, la spălare. Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Înainte de intrarea într-o instalație automată de spălare, rabatați oglinzile exterioare - există pericolul de deteriorare.
- La autovehiculele cu antenă de acoperiș, deșurubați antena înainte de trecerea printr-o spălătorie auto - există pericol de deteriorare.

## ! ATENȚIE

### Spălarea autovehiculului cu sisteme de curățare sub presiune

- Nu este permisă spălarea foliilor cu sisteme de curățare sub presiune - există pericol de deteriorare.
- Când spălați autovehiculul iarna, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor, respectiv a clapetelor - există pericolul de îngheț.
- În timpul curățării mențineți mereu o distanță de stropire suficient de ridicată, în special față de senzorii sistemului de asistență la parcare, față de obiectivul camerei retrovizoare, față de piesele exterioare de decor și de protecție din material plastic (de exemplu suporturi pentru portbagaj de acoperiș, eleroane, baghete de protecție), precum și față de alte piese ale autovehiculului din materiale nemetalice, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale de antifonare.

## Îngrijirea exteriorului autovehiculului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 209.**

| Componentă autovehicul | Stare de fapt                            | remediu  |
|------------------------|--|--|
| Vopseaua               | combustibil scurs                        | apă curată, lavetă (curățare cât mai curând)   |
|                        | nu se formează picături de apă pe vopsea | se conservă cu ceară (minim bianual), ceara se aplică pe caroseria curată și uscată                                    |
|                        | vopsea mățuită                           | Se utilizează substanță de polișare, apoi se conservă (dacă substanța de polișare nu conține componente de conservare) |

| Componentă autovehicul                      | Stare de fapt | remediu  |
|---|---------------|--|
| Componentele din material plastic           | murdărie      | apă curată, lavetă/burete eventual substanțe de curățare adecvate                                  |
| piese cromate și eloxate                    | murdărie      | apă curată, lavetă eventual substanțe de curățare adecvate, apoi polișare cu o lavetă uscată moale |
| folii                                       | murdărie      | burete moale și soluție slabă de săpun <sup>1)</sup>   |
| Geamurile și sticlele oglinzilor exterioare | murdărie      | se spală cu apă curată și se șterge cu o lavetă prevăzută în acest scop                            |
| faruri/lămpi                                | murdărie      | burete moale și soluție slabă de săpun <sup>1)</sup>   |
| Camera retrovizoare                         | murdărie      | se spală cu apă curată și se usucă cu o lavetă moale   |
|   | Zăpadă/gheață | mătură / spray de dezghețare special   |
| Încuietorea portierelor                     | Zăpadă/gheață | spray de dezghețare special  |
| Ștergătoare / lamele ștergătoare de parbriz | murdărie      | soluție de curățare geamuri, burete sau lavetă   |
| Roțile                                      | murdărie      | apă curată, apoi conservare cu mijloace prevăzute în acest scop                                    |

<sup>1)</sup> O soluție slabă de săpun constă din 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă caldută.

**Cricul** nu necesită întreținere. Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

**Dispozitivul de tractare** nu necesită întreținere. Aplicați pe cupla sferică a dispozitivului de remorcare, dacă este cazul, o vaselină adecvată.

### Conservarea cavităților

Toate cavitățile autovehiculului care ar putea fi atacate de coroziune, sunt deja protejate permanent din fabrică cu ceară de conservare.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

### Protejarea podelei

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

Vă recomandăm să verificați stratul protector – de preferință la începutul și la sfârșitul anotimpului rece.

#### **Durata de viață a foliilor**

Influențele mediului înconjurător (de ex. radiațiile solare, umiditatea, poluarea aerului, lovitura de piatră) acționează asupra duratei de viață a foliilor. Foliile se învechesc și devin uscate, acest lucru este normal, nu este vorba de o defecțiune.

Radiațiile solare pot influența de asemenea intensitatea culorii foliei.

La transportarea unei încărcături pe suporturile pentru portbagajul de acoperiș (de ex. cutia de pe acoperiș), există un pericol mărit de deteriorare a foliilor (de ex. prin lovituri de piatră de pe încărcătura fixată).

#### **! ATENȚIE**

##### **■ Stratul de vopsea al autovehiculului**

- Solicitați remedierea daunelor cât mai curând posibil.
- Părțile vopsite mat nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceară solidă.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.

##### **■ Componentele din material plastic**

- Nu utilizați substanțe de întreținere a vopselei.

##### **■ Piese cromate și eloxate**

- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

##### **■ folii**

Respectați instrucțiunile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a foliilor.

- Nu utilizați pentru curățare lavete sau bureți murdari.
- Pentru îndepărtarea gheții și zăpezii, nu utilizați raclete sau alte mijloace.
- Nu lustruiți foliile
- Nu spălați foliile cu un curățător sub presiune.

##### **■ Garnituri din cauciuc**

- Nu tratați chederele portierelor și ghidajele de geam cu niciun fel de substanțe - poate fi atacat stratul de lac de protecție.

##### **■ Geamurile portierelor și sticlele oglinzilor exterioare**

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Nu utilizați lavete care au fost utilizate pentru polișarea caroseriei - acestea ar putea murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

##### **■ faruri/lămpi**

- Nu uscați farurile/lămpile prin ștergere, nu utilizați obiecte ascuțite - există pericolul de deteriorare a stratului de lac de protecție și a formării de fisuri la dispersoarele farurilor.

##### **■ Camera retrovizoare**

Respectați instrucțiunile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a camerei.

- Nu îndepărtați zăpada/gheața cu apă caldă/fierbinte.
- Pentru curățare nu utilizați niciodată apă sub presiune sau jet de aburi.
- Pentru curățare nu utilizați detergenți abrazivi.

##### **■ Încuietoarea portierelor**

- Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietoare - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietoare!

##### **■ Roțile**

- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților - urmarea poate fi o vibrație care poate provoca uzura prematură a sistemului de direcție.

#### **Îndepărtarea gheții și zăpezii de pe geamuri**

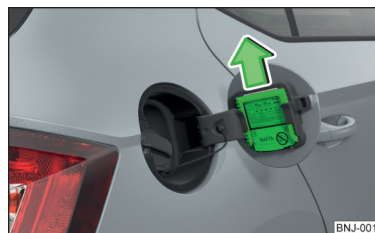


Fig. 254  
**Locul de montare al racletei,  
scoaterea racletei**

**📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 209.**

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic. Aceasta se poate afla pe interiorul clapetei rezervorului. ▶

► Deschideți clapeta rezervorului și împingeți racleta în sensul săgeții » fig. 254.

## ! ATENȚIE

- Mișcați racleta într-o singură direcție, în caz contrar există pericolul de deteriorare a suprafeței geamurilor.
- Nu îndepărtați zăpada/gheața de pe suprafețele pe care este depusă murdărie grosieră (de ex. pietriș fin, nisip, sare) - există pericolul de deteriorare a suprafeței.
- Îndepărtați zăpada/gheața cu atenție, în caz contrar există pericolul de deteriorare a autocolantelor aplicate din fabrică pe autovehicul.

## Îngrijirea interioară a autovehiculului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 209.

| Componentă autovehicul   | Stare de fapt                              | remediu   |
|--|--|---|
| piele naturală /<br>piele ecologică /<br>Alcantara® /<br>materiale textile | praf, murdărirea suprafețelor              | Aspirator   |
|  | murdărie (proaspătă)                       | apă, eventual lavetă ușor umectată din bumbac/lână cu soluție slabă de săpun <sup>1)</sup> , apoi ștergere cu lavetă moale  |
|  | pete persistente                           | soluții de curățare speciale  |
|  | îngrijire (piele naturală)                 | tratați periodic pielea cu o substanță de îngrijire pentru piele / utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de impregnare |
|  | îngrijire (Alcantara® / materiale textile) | îndepărtați firele de păr persistente cu o „mănușă de curățare“<br>îndepărtați scamele de pe materialele textile cu ajutorul unei perii   |
| Componentele din material plastic  | murdărie                                   | apă, lavetă ușor umectată sau burete eventual substanțe de curățare adecvate  |
| Geamurile  | murdărie                                   | se spală cu apă curată și se șterge cu o lavetă prevăzută în acest scop   |

| Componentă autovehicul                  | Stare de fapt | remediu  |
|---|---------------|--|
| husele scaunelor cu încălzire electrică | murdărie      | substanțe de curățare speciale                       |
| Centurile de siguranță » !              | murdărie      | lavetă moale și soluție slabă de săpun <sup>1)</sup> |

<sup>1)</sup> O soluție slabă de săpun constă din 2 linguri de săpun cu pH neutru la 1 litru de apă caldută.

## ! ATENȚIE

- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

## ! ATENȚIE

- **Piele naturală / piele ecologică / Alcantara® / materiale textile**
  - Evitați expunerea îndelungată la soare, eventual protejați aceste materiale prin acoperire, pentru a evita decolorarea materialelor.
  - Petele proaspete (de pastă de pix, ruj, cremă de ghetă etc.) trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
  - Se va avea grijă ca, la curățare, pielea să nu se ude nicăieri în profunzime și ca apa să nu pătrundă prin cusături - există pericolul de deteriorare a pielii!
  - Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - există pericolul de deteriorare a suprafeței capitonajului.
  - Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun substanțe de curățare pentru piele, ceară, cremă de ghetă, substanțe de îndepărtat pete ș.a.
  - Coloranții din unele materiale (precum denimul închis la culoare) nu sunt suficient de stabili - astfel, husele se pot păta vizibil. Nu este vorba despre o deficiență a materialului husei.
  - Accesoriile ascuțite de la obiectele de vestimentație (de ex. fermoarele, niturile, curelele ascuțite) pot deteriora materialul huselor. O astfel de deteriorare nu poate tratată ca și reclamație justificată.
- **Componentele din material plastic**
  - Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - există pericol de deteriorare a planșei de bord.
- **Geamurile**
  - Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.

#### ■ husele scaunelor cu încălzire electrică

- Nu curățați cu apă sau alte lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Nu uscați prin activarea sistemului de încălzire.

#### ■ Centurile de siguranță

- După curățare, lăsați centurile să se usuce înainte de a le rula.

#### **i** Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele și Alcantara® pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri).

## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### Introducere în temă

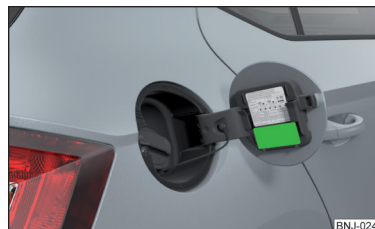


Fig. 255  
Autocolant cu combustibilul  
prevăzut

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » fig. 255.

Capacitatea rezervorului este de circa **45 litri**, din care **7 litri** reprezintă rezerva.

#### **!** ATENȚIE

Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

#### **!** ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă doriți să vă utilizați autovehiculul în altă țară decât cea prevăzută pentru exploatarea autovehiculului, adresați-vă unui partener ŠKODA. Acesta vă va comunica dacă în respectiva țară este disponibil combustibilul prevăzut de producător, și eventual dacă producătorul permite exploatarea autovehiculului cu un alt combustibil.

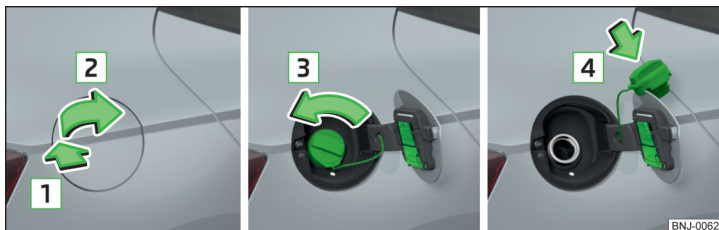


Fig. 256 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil/Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil/Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 213.**

Efectuați alimentarea în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
  - ✓ Contactul este decuplat.
  - ▶ Apăsăți clapeta rezervorului în sensul săgeții și deschideți-o în sensul săgeții » fig. 256.
  - ▶ Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții .
  - ▶ Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l de sus în clapeta rezervorului, în sensul săgeții .
  - ▶ Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.
- De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin. Nu continuați alimentarea.
- ▶ Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
  - ▶ Introduceți bușonul rezervorului de combustibil pe ștuțul de umplere cu combustibil și rotiți în sens contrar săgeții , până la fixarea sigură.
  - ▶ Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează ferm.

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 213.**

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehicul » fig. 255 la pagina 213.

Autovehiculul poate funcționa numai cu **benzină fără plumb** care conține **maxim 10 % bioetanol (E10)**.

Benzina fără plumb trebuie să fie conformă cu standardul european **EN 228** (în Germania este valabil DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzina fără plumb cu cifra octanică 95 și 91 sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzina fără plumb cu cifra octanică 95).

**Benzina prescrisă 95/91, respectiv 92, respectiv 93 RON/COR**

Vă recomandăm să utilizați benzina **95 COR**.

Opțional poate fi utilizată benzina **91, 92** resp. **93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil).

**Benzină prescrisă min. 95 RON/COR**

Folosiți benzină de minimum **95 COR**.

În **caz de urgență** poate fi utilizată benzina **91, 92** resp. **93 COR** (pierdere redusă de putere, consum ușor mai ridicat de combustibil) » .

### **ATENȚIE**

Respectați indicațiile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului precum și deteriorarea instalației de evacuare a gazelor arse.

- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, nu circulați decât cu turație medie și sarcină redusă a motorului. Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Benzina cu o cifră octanică **mai mică** de **91 COR** nu are voie să fie utilizată nici măcar în caz de urgență!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul. ▶

## ⚠️ ATENȚIE

### Aditivii pentru benzină (aditivi)

- Benzina fără plumb, în conformitate cu normele prescrise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea, recomandăm să nu adăugați aditivi în benzină - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse.
- **Nu este permisă utilizarea următorilor aditivi - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse!**
  - Aditivi cu conținut de metale (aditivi metalici), mai ales cei cu conținut de mangan și fier.
  - Combustibili cu conținut metalic (de ex. LRP - lead replacement petrol).

## i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzină prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95 COR** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină COR **min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporierea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

## Motorina

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚠️ de pe pagina 213.

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehicul » [fig. 255 la pagina 213](#).

Autovehiculul poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005/EN 590:2004).

Motorina poate conține **maxim 7%** biodiesel (**B7** - în Germania conform standardului DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590).

### Exploatarea în condiții meteorologice diferite

Utilizați numai motorină corespunzătoare condițiilor meteorologice actuale sau preconizate. Se va întreba personalul din stațiile de alimentare, dacă motorina oferită corespunde acestor condiții.

## ⚠️ ATENȚIE

Respectați indicațiile de mai jos, în caz contrar există pericolul de deteriorare a motorului precum și deteriorarea instalației de evacuare a gazelor arse.

- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât motorină, în conformitate cu normele de mai sus (de exemplu, benzină), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul!
- Nu este permisă utilizarea biocombustibilului **RME!**

## ⚠️ ATENȚIE

### Adaosuri pentru motorină (aditivi)

- Motorina, în conformitate cu normele prescrise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea, recomandăm să nu adăugați aditivi în motorină - există pericolul deteriorare a motorului sau a instalației de evacuare a gazelor arse.

## Compartimentul motor

### 📖 Introducere în temă

## ⚠️ ATENȚIE

Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

## ⚠️ ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor se vor respecta indicații enumerate în continuare - există pericolul de accidentare sau incendiu. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

## ⚠️ ATENȚIE

### Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului

- Opriți contactul și scoateți cheia din contact, la autovehiculele cu sistem KESSY, deschideți portiera șoferului.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti. La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – există pericolul de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi/lichid de răcire.

### ! ATENȚIE

#### Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Țineți toate persoanele departe de compartimentul motorului.
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului. Ventilatorul radiatorului se mai poate cupla brusc și după aproximativ 10 minute de la decuplarea contactului!
- Nu fumați în apropierea motorului și renunțați la manipularea focului deschis sau surselor de scântei.
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor.
- Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.

### ! ATENȚIE

#### Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului

- Dacă trebuie lucrat în compartimentul motor cu motorul pornit, trebuie avut grijă la **componentele de motor care se află în mișcare de rotație și la instalația electrică** - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică, mai ales la bateria autovehiculului.

### ! ATENȚIE

Completați numai lichide de lucru cu specificația corectă - există pericolul de avariere a autovehiculului!

### I Indicație

- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesoriile originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.
- Recomandăm înlocuirea lichidelor de lucru către o unitate autorizată.

### deschiderea și închiderea capotei

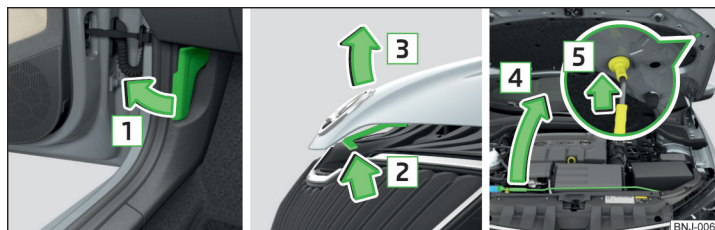


Fig. 257 Deschiderea capotei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 215.

#### Deschiderea capotei

- › Asigurați-vă că brațele ștergătoarelor nu sunt ridicate de pe parbriz - există pericolul deteriorării capotei motorului.
- › Deschideți portiera din față și trageți de maneta de deblocare aflată sub planșa de bord în sensul săgeții 1 » fig. 257.
- › Apăsăți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata 2, capacul se deblochează.
- › Ridicați capota în sensul săgeții 3.
- › Extrageți din suportul său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții 4.
- › Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții 5.

#### Închiderea capotei

- › Ridicați capota motorului.
- › Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- › Închideți ferm capota motorului, lăsând-o să cadă cu un mic avânt, de la o înălțime de aproximativ 20 cm.

### ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu capota motorului închisă insuficient - există pericolul de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

## ! ATENȚIE

La închiderea capotei motorului „nu apăsați” - pericol de deteriorare a capotei.

### Prezentare generală a compartimentului motor

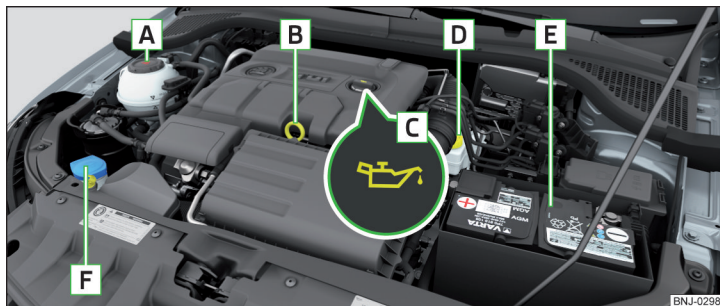


Fig. 258 Exempu de dispunere în compartimentul motor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 215.

|   |  |     |
|---|--|-----|
| A | Vasul de expansiune a lichidului de răcire | 219 |
| B | Joja de ulei de motor                      | 218 |
| C | Orificiul de umplere cu ulei de motor      | 218 |
| D | Rezervor lichid frână                      | 220 |
| E | Bateria autovehiculului                    | 220 |
| F | Rezervorul lichidului de spălare           | 217 |

### Lichidul de spălare geamuri

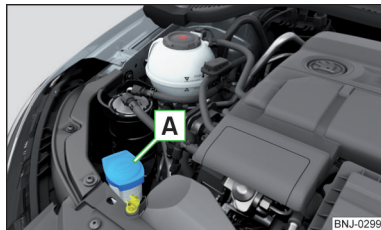


Fig. 259  
Rezervorul lichidului de spălare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 215.

Rezervorul lichidului de spălare [A] se află în compartimentul motor » fig. 259.

Conținutul recipientului este de 3,5 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor, de 5,4 litri (pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,4 l pentru ambele variante).

Utilizați numai lichid de spălare geamuri adecvat condițiilor meteorologice actuale sau preconizate. Vă recomandăm să folosiți lichidul de spălare geamuri din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## ! ATENȚIE

- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, utilizați numai tipuri de lichide de spălare geamuri care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor - în caz contrar există pericolul de deteriorare a farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din ștuțul rezervorului - se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

### Uleiul de motor

#### Specificații

Dacă doriți să aflați ce tip de ulei de motor puteți utiliza pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă unei unități specializate.

Dacă uleiul respectiv nu este disponibil, puteți utiliza și alte uleiuri. Pentru a evita avarii ale motorului, până la următorul schimb de ulei se poate adăuga numai **maxim 0,5 l** de ulei de motor cu următoarele specificații:

- ▶ Motoare pe benzină: VW 504 00, VW 502 00, VW 508 00, ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM);
- ▶ Motoare diesel: VW 507 00, ACEA C3 sau API CJ-4.

## Verificarea și completarea

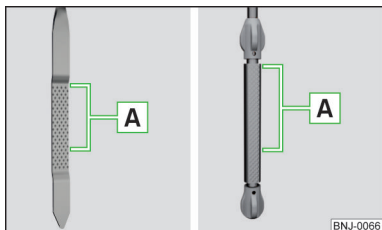


Fig. 260  
Variante de joje de ulei

Motorul consumă, în funcție de modul de conducere și de condițiile existente, o cantitate de ulei (până la 0,5 l/1 000 km). În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Solicitați **schimbarea uleiului** la un atelier specializat, în cadrul inspecției tehnice.

Verificați și completați uleiul în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.

### Verificarea nivelului

- Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- Scoateți joja de ulei și ștergeți-o cu o lavetă curată.
- Împingeți joja de ulei până la limită și scoateți-o din nou.
- Citiți nivelul uleiului și împingeți joja de ulei înapoi.

Nivelul de ulei trebuie să se situeze în zona **A** » fig. 260. Dacă nivelul de ulei este sub zona **A**, completați ulei.


### Completarea

- Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei **C** » fig. 258 la pagina 217.
- Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 217.
- Verificați nivelul uleiului.
- Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.


## ! ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 215.

## ! ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz în afara zonei **A** » fig. 260 - în caz contrar există pericolul deteriorării motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă completarea cu ulei de motor nu este posibilă sau dacă nivelul uleiului de motor se află deasupra domeniului **A**,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Nu adăugați aditivi la uleiul de motor - există pericolul unei avarii a motorului.

## i Indicație

- Un nivel prea scăzut de ulei de motor este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  precum și prin afișarea mesajului corespunzător » pagina 44. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați regulat nivelul uleiului, cu joja de ulei.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Lichidul de răcire

### Introducere în temă

Lichidul de răcire asigură răcirea motorului și este compus din apă și aditiv de lichid de răcire (cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar).

Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie între 40 și 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se corectează, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată. ►

## ! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 215](#).
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune - există pericolul de opărire respectiv accidentare datorită stropilor de lichid de răcire!
- Pentru a vă proteja de stropi de lichid de răcire, acoperiți bușonul la deschidere cu o lavetă.
- Lichidul de răcire precum și vaporii de lichid de răcire dăunează sănătății - evitați contactul cu lichidul de răcire. În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul afectat de lichid de răcire cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă și solicitați asistență medicală.

## ! ATENȚIE

Nu acoperiți radiatorul și nu montați piese (de exemplu faruri suplimentare) în fața prizelor de aer - există pericolul supraîncălzirii motorului.

## Verificare și completare

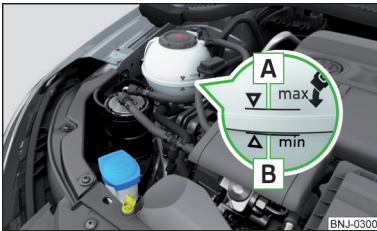


Fig. 261  
Vasul de expansiune a lichidului de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 219.**

Verificați și completați lichidul de răcire în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul nu este cald (când motorul este la temperatura de regim, rezultatul verificării poate fi inexact).
- ✓ Motorul este oprit.

**Verificarea nivelului lichidului de răcire** - lichidul de răcire trebuie să se situeze între marcasele **A** și **B** » [fig. 261](#). Dacă nivelul lichidului de răcire se află sub marcajul **B**, completați lichidul de răcire.

## Completarea

În vasul de expansiune a lichidului de răcire trebuie să existe mereu o cantitate mică de lichid de răcire » [!](#).

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați **cu grijă** capacul.
- Completați cu lichid de răcire nou cu specificația corectă.
- Înșurubați bușonul la loc, până când se fixează ferm.

**Specificația** lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » [fig. 261](#).

Dacă nu este disponibil lichidul de răcire prevăzut, completați numai cu apă distilată respectiv demineralizată și corectați cât mai curând concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, la o unitate autorizată.

## ! ATENȚIE

■ Dacă vasul de expansiune este gol, nu completați cu lichid de răcire. Sistemul s-ar putea ventila - există pericol de deteriorare a motorului! 🚫 Nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

■ Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » [fig. 261](#). Lichidul de răcire ar putea fi împins din sistemul de răcire, atunci când se încălzește - există pericolul de deteriorare a pieselor din compartimentul motor.


■ Dacă completarea cu lichid de răcire nu este posibilă, 🚫 nu continuați deplasarea! Opriți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

■ Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire - există pericolul de deteriorare a sistemului de răcire precum și a motorului.

■ Dacă s-a completat cu altă apă decât apă distilată (demineralizată), lichidul de răcire trebuie înlocuit complet, de către o unitate de specialitate - există pericolul de deteriorare a motorului.

■ Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate de **neetanșetările** din sistemul de răcire - există pericolul de deteriorare a motorului. Completați lichidul de răcire și solicitați asistența de specialitate a unei unități de service. ▶

## **i** Indicație

Un nivel prea scăzut de lichid de răcire este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  precum și prin afișarea mesajului corespunzător » [pagina 43](#). Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

## Lichid de frână



Fig. 262  
Rezervorul de lichid de frână

Verificați lichidul de frână în următoarele condiții.


- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.

**Verificarea nivelului lichidului de răcire** - nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între marcajele „MIN” și „MAX” » [fig. 262](#).


**Specificație** - lichidul de frână trebuie să corespundă normei **VW 501 14** (această normă corespunde cerințelor normei FMVSS 116 DOT4).

**Înlocuirea lichidului de frână** se realizează în cadrul unei inspecții tehnice.

## **!** ATENȚIE

- Dacă se depășește termenul de înlocuire a lichidului de frână, la frânări puternice se pot forma bule de aer în instalația de frână. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 215](#).
- Dacă nivelul lichidului scade vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN” » [fig. 262](#), se poate ca instalația de frână să fi devenit neetanșă.  Nu continuați deplasarea - există pericolul de accident! Solicitați asistența de specialitate a unui service.

## **i** Indicație

Un nivel prea scăzut de lichid de frână este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  precum și prin afișarea mesajului corespunzător » [pagina 39](#). Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de frână direct la rezervor.

## Bateria autovehiculului

### Introducere în temă






Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrici din autovehicul.

### **Deconectarea automată a consumatorilor - protecția la descărcare a bateriei autovehiculului**

Sistemul rețelei de bord încearcă, în modul următor, să împiedice descărcarea bateriei autovehiculului, atunci când aceasta este puternic solicitată.

- ▶ Prin creșterea turației de ralanti a motorului.
- ▶ Prin limitarea consumului unor consumatori.
- ▶ Prin deconectarea unor consumatori (de ex. încălzirea în scaune, încălzirea lumenei) pentru cât timp este necesar.

### Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

| Simbol  | Semnificație   |
|---|--|
|  | Purtați întotdeauna ochelari de protecție!   |
|  | Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!      |
|  | Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați! |
|  | La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!   |
|  | Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!                                   |

## ! ATENȚIE

Acidul bateriei este foarte caustic - există pericolul de accidentare, pericol de arsuri provocate de acid sau de otrăvire! Vaporii caustici din aer irită și deteriorează căile respiratorii și ochii. Se vor respecta următoarele indicații de avertizare.

- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Solicitați neîntârziat asistență medicală.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente (de ex. a copiilor).
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei.

## ! ATENȚIE

În cazul lucrărilor la bateria autovehiculului există pericolul de explozie, incendiu, accidentare sau de arsuri produse de acizi! Se vor respecta următoarele indicații de avertizare.

- Se va renunța la fumat, manipularea focului deschis sau a luminii și la activități ce produc scântei.
- **O baterie descărcată poate îngheța ușor.** Nu încărcați niciodată o baterie înghețată sau dezghețată. O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu utilizați o baterie de autovehicul defectă.
- Nu conectați între ele bornele bateriei, prin șuntarea bornelor se produce un scurtcircuit.

## ! ATENȚIE

Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu autovehiculul - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

## i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- O baterie mai veche de 5 ani ar trebui înlocuită.

## Verificarea stării tehnice

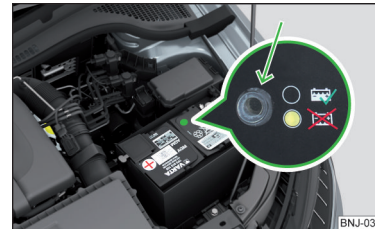


Fig. 263  
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

**Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 221.**

Starea bateriei este verificată în mod regulat în cadrul inspecțiilor tehnice la o unitate specializată.

### Verificarea nivelului acidului

La baterii auto cu indicator de nivel pentru electrolit, se poate verifica nivelul electrolitului pe baza decolorării acestui indicator. La baterii cu denumirea „AGM” nu se verifică nivelul electrolitului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor indicatorul » fig. 263.

Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

### Descărcarea bateriei

În cazul în care se circulează preponderent pe distanțe scurte, bateria de pornire nu se încarcă suficient.

Dacă temperaturile ambiante sunt scăzute, capacitatea bateriei scade.

Dacă autovehiculul nu este utilizat pentru mai mult de 3 până la 4 săptămâni, deconectați borna minus ⊖ a bateriei sau încărcați continuu bateria, cu un curent de intensitate redusă.








## Încărcarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 221.**

Încărcați bateria de pornire numai atunci când contactul și toți consumatorii sunt decuplați.

**Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.**

### Procesul de încărcare

- ▶ La autovehicule **cu** sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, conectați fișa  a redresorului la borna  a bateriei, fișa  a redresorului la punctul de masă al motorului » [pagina 234](#).
- ▶ La autovehicule **fără** sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, conectați fișele redresorului la bornele corespunzătoare ale bateriei ( la ,  la ).
- ▶ Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- ▶ După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- ▶ Deconectați fișele redresorului de pe bateria de pornire.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

### ATENȚIE

- La încărcarea bateriei de pornire se degajă oxigen - există pericolul de explozie. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei, de ex. la deconectarea sau desprinderea fișei cablului.
- Așa numita „încărcare rapidă” a bateriei de pornire este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate. De aceea, adresați-vă unei unități specializate pentru a efectua „încărcarea rapidă”.

## Conectarea/deconectarea și înlocuirea



 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 221.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială.

Recomandăm **înlocuirea** bateriei de către o unitate autorizată.

- ▶ La **deconectarea** bateriei decuplați contactul și deconectați întâi borna minus  și abia apoi borna plus  a bateriei.

## 222 Indicații de utilizare

- ▶ La **conectarea** bateriei, conectați mai întâi borna plus  și abia apoi borna minus  a bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive pot fi parțial sau complet nefuncționale.

| Funcție/dispozitiv | Punerea în funcțiune        |
|--------------------|-----------------------------|
| Macara geam        | » <a href="#">pagina 61</a> |
| Setările orei      | » <a href="#">pagina 47</a> |

### ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este decuplat și consumatorii electrici opriți - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Înainte de deconectarea bateriei, închideți de fiecare dată toate geamurile acționate electric - în caz contrar pot să apară perturbații în funcționarea geamurilor.
- Nu este în nici un caz permisă inversarea cablurilor - există pericol de incendiu.

### Indicație

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplină funcționalitate a autovehiculului.

## Roțile

### Jante și anvelope

#### Indicații de utilizare a roților

**Anvelopele noi** nu au încă aderența optimă în primii 500 km, de aceea este necesar ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită.

**Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare** trebuie montate întotdeauna la roțile din față.

**Jantele și șuruburile de roată** sunt adaptate constructiv jantelor. Vă recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

**Roțile, respectiv anvelopele** trebuie **păstrate** întotdeauna la loc răcoros, uscat și întunecos. Anvelopele în sine trebuie păstrate în picioare.

#### Durata de viață a anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Nu utilizați anvelope mai vechi de 6 ani.

Data de fabricație este indicată pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**). De ex. **DOT ... 10 17...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2017.

#### Deteriorări ale anvelopelor

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele cu privire la daune (de ex. fisuri, deformări ș.a.).

Îndepărtați imediat corpurile străine din profilul anvelopei (de exemplu pietrele mici ș.a.).

Nu îndepărtați corpurile străine care **pătrund până în anvelopă** (de exemplu cuie ș.a.) și solicitați asistență din partea unei unități specializate.

#### Montarea anvelopelor noi

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope radiale aprobate de același tip, dimensiune (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

#### Anvelopele cu sens precizat de rotație

Unele anvelope pot fi cu sens de rotație precizat. Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, în caz contrar pot fi afectate următoarele proprietăți ale anvelopelor.

- ▶ Stabilitatea la rulare.
- ▶ Aderența la șosea.
- ▶ Zgomotele de rulare precum și uzura anvelopelor.

#### ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate care sunt mai vechi de 6 ani - pericol de accident.

#### ! ATENȚIE

- Anvelopele se vor proteja împotriva contactului cu substanțe care le-ar putea deteriora (de exemplu ulei, vaselină și combustibil). Dacă anvelopele intră în contact cu astfel de substanțe, vă recomandăm să dispuneți verificarea lor la o unitate autorizată.
- Nu utilizați anvelope cu suprafață șlefuită sau lustruită în condiții de iarnă - există pericolul de deteriorare a jantelor (de ex. datorită materialului antiderapant).

#### Presiunea din anvelope

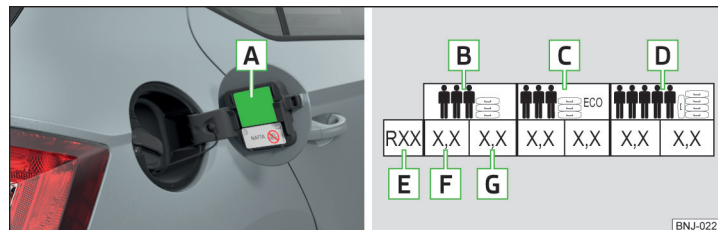


Fig. 264 Etichetă cu un tabel cu valorile de presiune din anvelope/umflarea anvelopelor

Valorile prescrise ale presiunii din anvelope sunt menționate pe eticheta cu pictograme **A** » fig. 264 (pentru anumite țări pictogramele sunt înlocuite de un text).

### Presiunea în anvelope se va adapta mereu încărcăturii.

- B** Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
  - C** Presiunea de umplere pentru exploatarea ecologică (consum de combustibil și emisii de noxe ușor reduse)
  - D** Presiune pentru încărcătură maximă
  - E** Diametrul anvelopei, în țoli
- Aceste date au doar scop informativ pentru presiunea prevăzută în anvelope. Nu reprezintă o enumerare a tipodimensiunilor de anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră. Acestea sunt menționate în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC).

- F** Valoarea presiunii în anvelope la puntea față
- G** Valoarea presiunii în anvelope la puntea spate

### Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope (inclusiv din roata de rezervă), cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare deplasare mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii din anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii în anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » [pagina 198](#).

### ! ATENȚIE

- Nu circulați cu presiune incorectă în anvelope – există pericolul de accident.
- Dacă se pierde foarte repede presiune din anvelope (de ex. la o deteriorare a anvelopei), se va încerca oprirea autovehiculului cu grijă, fără manevre bruște și fără a frâna brusc - există pericolul de accident.

### i Indicație

Declarația de conformitate (așa-numitul document COC) poate fi procurată de la o unitate ŠKODA (valabil numai pentru unele țări și unele variante de model).

### Uzura anvelopelor și permutarea roților

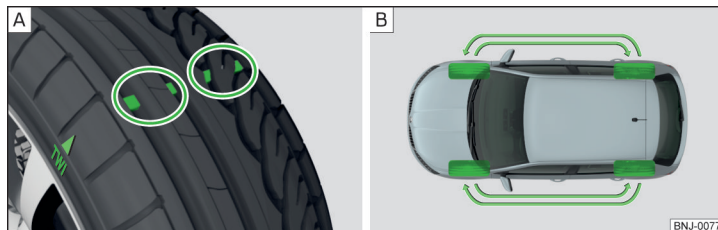


Fig. 265 Indicator de uzură anvelope / permutarea roților

**Uzura anvelopelor** crește în următoarele situații.

- ▶ Presiune incorectă în anvelope.
- ▶ Stil de conducere (de ex. deplasare rapidă în curbe, accelerare/frânare bruscă).
- ▶ Echilibrare incorectă a roților (dispuneți echilibrarea roților după înlocuirea/repararea anvelopelor sau în cazul în care constatați „vibrații” în sistemul de direcție).
- ▶ Montarea greșită a roților.

La baza profilului unei anvelope se află **indicatori de uzură** care indică adâncimea minimă admisă a profilului » [fig. 265 - \[A\]](#). O anvelopă va fi considerată a fi uzată atunci când acest indicator se află la nivel cu profilul anvelopei. Marcajele de pe flancurile pneurilor indică locul plasării acestor indicatori, prin intermediul literelor „TWI” și/sau altor simboluri (de exemplu Δ).

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, vă recomandăm **permutarea roților** la fiecare 10.000 km conform schemei » [fig. 265 - \[B\]](#).

### ! ATENȚIE

- Înlocuiți anvelopele cel târziu atunci când acestea sunt uzate până la indicatorul de uzură – există pericolul de accident.
- O montare greșită a roților influențează negativ comportamentul de rulare – există pericolul de accident.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de „abatere” de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Reduceți viteza și opriți! Dacă nu sunt vizibile din exterior daune la anvelope, solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Roata de rezervă

O **roată de rezervă completă** este identică cu roțile montate la autovehicul.

O **roată de rezervă necompletă** dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă. Utilizați această roată numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

### Indicații pentru utilizarea unei roți de rezervă necomplete

- ▶ Nu acoperiți plăcuța de avertizare.
- ▶ În timpul deplasării fiți extrem de atenți.

Umflați roata de rezervă la presiunea maximă recomandată » [pagina 223](#).

### ! ATENȚIE

O roată de rezervă necompletă se poate utiliza scurt, în caz de pană și prin respectarea unei maniere de conducere foarte atente.

## Inscripționarea anvelopelor

### Explicarea marcajelor de pe anvelope - de ex. 185/60 R 15 84 H

|     |  |
|-----|--|
| 185 | Lățimea anvelopei în mm                  |
| 60  | Raportul înălțime/lățime în %            |
| R   | Indicele pentru tipul anvelopei - Radial |
| 15  | Diametrul jantei în țoli                 |
| 84  | Index de sarcină                         |
| H   | Simbolul de viteză                       |

### Indicele de sarcină portantă - indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope individuale

| Index de sarcină | 83  | 84  | 85  | 86  | 87  | 88  |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Sarcină (în kg)  | 487 | 500 | 515 | 530 | 545 | 560 |

### Simbol de viteză - acesta indică viteza maximă a autovehiculului cu anvelopele montate pentru categoria respectivă


| Simbol viteză           | S   | T   | U   | H   | V   | W   |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Viteză maximă (în km/h) | 180 | 190 | 200 | 210 | 240 | 270 |

### ! ATENȚIE

Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** și **viteza** maximum admise a anvelopelor montate - pericol de accident.

## Exploatarea în condiții meteo de iarnă


### Anvelope pentru toate anotimpurile -(sau de „iarnă“)


Prin utilizarea anvelopelor pentru toate anotimpurile sau de „iarnă“ (marcate cu **M+S** cu simbolul de vârf de munte/fulg de nea ) se îmbunătățesc caracteristicile de deplasare ale autovehiculului în condiții de iarnă.

Pentru a obține cele mai bune caracteristici de rulare, se vor utiliza pe toate cele patru roți anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă“ cu o adâncime minimă a profilului de 4 mm.

Dacă sunt montate anvelopele de „iarnă“, montați la timp la loc anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, caracteristicile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică.

### Simbolul de viteză

Se pot utiliza anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă“ (marcate cu **M+S** și un simbol de vârf de munte/fulg de zăpadă ) dintr-o categorie de viteză inferioară decât cea menționată în documentația tehnică a autovehiculului, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, dacă viteza maximă posibilă a autovehiculului este mai ridicată.

La autovehiculele cu Infotainment, limitarea vitezei pentru anvelopele pentru toate anotimpurile sau de „iarnă“ poate fi setată cu tasta **[CAR]** în meniul **[CAR]** →  → **Anvelope**. La alte autovehicule există posibilitatea să dispuneți setarea limitării vitezei într-o unitate specializată. ▶

Dacă autovehiculul este echipat cu anvelope pentru toate anotimpurile sau de „iarnă“ dintr-o categorie mai mică de viteză decât viteza maximă indicată a autovehiculului (nu se aplică la anvelopele cu care a fost livrat din fabrică), se va aplica în habitaclu, în loc vizibil, în câmpul vizual al șoferului, o etichetă de avertizare cu valoarea maximă a vitezei pentru categoria de viteză a anvelopelor montate. Eticheta de avertizare (autocolant) poate fi înlocuită, valoarea maximă a vitezei pentru categoria de viteză a anvelopelor montate se poate seta în Infotainment (valabil numai pentru unele țări). Această etichetă stabilește viteza maximă admisă a autovehiculului cu anvelopele pentru toate anotimpurile sau de „iarnă“, care nu trebuie să fie depășită.

### Lanțurile antiderapante

Lanțurile antiderapante îmbunătățesc caracteristicile de rulare în condiții de iarnă.

Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roți.

Lanțurile antiderapante pot fi montate numai la roțile din față și numai pe următoarele combinații de anvelope și jante.

| Dimensiunea jantei | Adâncimea de presare ET | Dimensiunile anvelopei |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| 5J x 14            | 35 mm                   | 175/70 R14             |

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

| Dimensiunea jantei | Adâncimea de presare ET | Dimensiunile anvelopei |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| 6J x 15            | 38 mm                   | 185/60 R15             |

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 12 mm.

### ! ATENȚIE

Nu utilizați lanțurile pe drumuri neacoperite de zăpadă și gheață - este influențat comportamentul la rulare și există pericolul de deteriorare a anvelopelor.

## Reparații efectuate de utilizator

### Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

#### Dotare de urgență

#### Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant

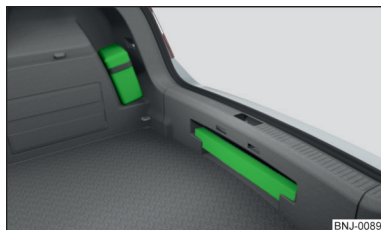


Fig. 266  
Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant - varianta 1

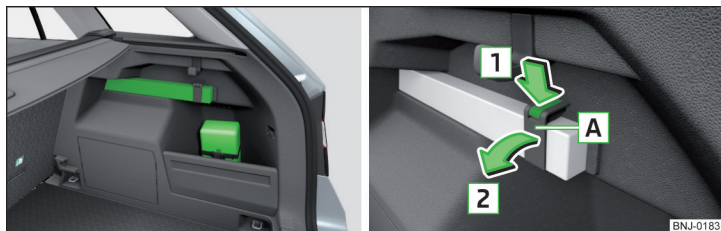


Fig. 267 Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant - varianta 2/desfacerea triunghiului reflectorizant

Informațiile următoare sunt valabile pentru trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA.

#### Amplasarea trusei de prim ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 266, respectiv » fig. 267.

#### Amplasarea triunghiului reflectorizant - varianta 1

Triunghiul reflectorizant poate fi împins în capitonajul de sub marginea de încărcare » fig. 266.

#### Amplasarea triunghiului reflectorizant - varianta 2

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu ajutorul unei chingi elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 267.

- » Pentru **desprindere**, apăsați elementul de fixare de pe bandă în sensul săgeții **1** și deschideți banda **A** în sensul săgeții **2** » fig. 267.
- » Pentru **asigurare** închideți banda **A** în sens opus săgeții **2** până la fixare.

#### ! ATENȚIE

Fixați întotdeauna ferm trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant - în cazul unei manevre bruște de frânare sau a unui impact, acestea pot produce accidentarea pasagerilor.

#### Amplasarea vestei reflectorizante

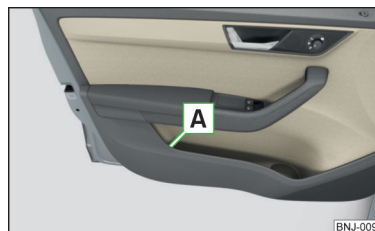


Fig. 268  
Compartimentul de depozitare din portiera din față pentru vesta reflectorizantă

Vesta reflectorizantă se poate depozita în sertarul de depozitare **A** din interiorul compartimentului de depozitare din portiera față » fig. 268.

#### Extinctorul



Fig. 269  
Desprinderea extinctorului

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul pasagerului din față.

- ▶ Pentru **scoaterea** extingtorului, desprindeți siguranțele de la cele două chingi în sensul săgeții » **fig. 269** și scoateți extingtorul.
- ▶ Pentru **fixare**, așezați extingtorul din nou în suport și asigurați-l cu chingile.

Instrucțiunile de utilizare sunt aplicate pe extingtor.

Atenție la data de valabilitate a extingtorului. După expirarea acestei date nu este asigurată funcționarea corectă a dispozitivului.

### ! ATENȚIE

Fixați întotdeauna ferm extingtorul - în cazul unei manevre bruște de frânare sau a unui impact, acesta poate produce accidentarea pasagerilor.

### Trusa de scule

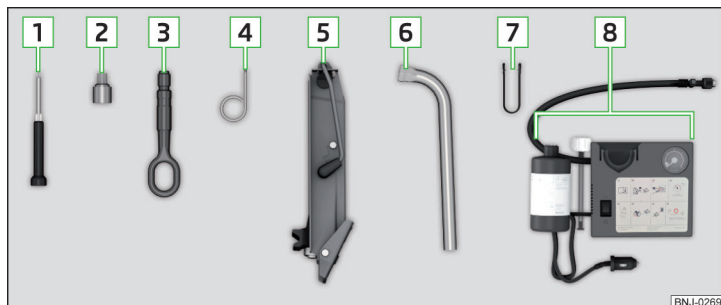


Fig. 270 Trusa de scule

Trusa de scule se află în compartimentul de depozitare pentru roata de rezervă și poate fi asigurată cu o chingă, în funcție de echipare.

**În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele următoare.**

- 1 Șurubelniță
- 2 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 3 Cârligul de tractare
- 4 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 5 Cric cu plăcuță de indicații
- 6 Cheie de roți

- 7 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 8 Setul de pană

### ! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule sau a sarcinilor - există pericolul de accidentare.
- Depozitați sculele întotdeauna în siguranță în trusă și asigurați-vă că aceasta este fixată de roata de rezervă cu chinga - în caz contrar, în eventualitatea unei manevre bruște de frânare sau a unui impact, se poate produce accidentarea pasagerilor.

### ! ATENȚIE

Înainte de a-l depozita în cutie readuceți cricul în poziția inițială, prin înșurubare cu sculele din trusa de scule - în caz contrar există pericolul de deteriorare a cutiei.

### i Indicație

Declarația de conformitate este atașată cricului sau mapei de bord.

## Înlocuirea roților

### Pregătirea

**Din motive de siguranță, înainte de înlocuirea roților în trafic, se vor respecta următoarele indicații.**

- ▶ Parcați autovehiculul pe cât posibil cât mai departe de trafic - alegeți în acest scop o suprafață plană și fermă.
- ▶ Opriți motorul.
- ▶ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- ▶ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- ▶ Acționați ferm frâna de mână.
- ▶ Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă.
- ▶ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul înlocuirii roții, pasagerii trebuie să staționeze în afara carosabilului (de exemplu în spatele parapetilor metalici).
- ▶ Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

## Înlocuirea roții

- › Scoateți roata de rezervă » [pagina 229](#).
- › Scoateți capacul de roată » [pagina 230](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 230](#).
- › Slăbiți șuruburile de roată » [pagina 231](#) » **!**
- › Ridicați autovehiculul » [pagina 231](#) până când roata care trebuie înlocuită nu mai atinge solul.
- › Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- › Scoateți cu grijă roata defectă.
- › Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- › Coborâți cricul.
- › Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat („în cruce”) » [pagina 231](#).
- › Montați la loc capacul de roată » [pagina 230](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 230](#).

La montarea unei roți cu anvelopelor cu sens precizat de rotație trebuie să se respecte direcția de rotație » [pagina 223](#).

Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Dacă șuruburile de roată sunt corodate și se desfac greoi, acestea trebuie înlocuite.

### **!** ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (circa o rotație), înainte de a ridica autovehiculul. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - există pericolul de accident.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile - există pericolul de accident.

## Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții se vor efectua următoarele lucrări.

- › Depozitați roata înlocuită în locașul de sub podeaua portbagajului și fixați-o cu un șurub de siguranță.
- › Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- › Verificați și adaptați presiunea de umplere la roata montată, iar la autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope, memorați presiunile în sistem » [pagina 198](#).
- › Verificați momentul de strângere al șuruburilor de roată cât mai curând. Momentul de strângere prevăzut este de **120 Nm**.

Înlocuirea anvelopei defecte. Nu recomandăm repararea anvelopei.

### **!** ATENȚIE

Dacă momentul de strângere este prea mare, șuruburile de roată pot deteriora filetul, determinând deformarea permanentă a suprafețelor de contact de pe jante. În cazul unui moment de strângere prea mic, roțile se pot desprinde în timpul rulării - există pericolul de accident. Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu deosebită atenție și numai cu viteză medie.

## Scoaterea / depozitarea roții de rezervă



Fig. 271  
Scoaterea roții

Roata este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub de siguranță » [fig. 271](#).

### Scoaterea roții

- › Ridicați mocheta portbagajului.
- › Desfaceți chinga de fixare și scoateți cutia cu trusa de scule.
- › Deșurubați șurubul de siguranță în sensul săgeții » [fig. 271](#) și scoateți roata.

### Depozitarea roții

- › Introduceți roata cu partea exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.
- › Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce.
- › Înșurubați șurubul de siguranță în sens opus săgeții, până la capăt » [fig. 271](#).
- › Introduceți cutia cu trusa de scule în roată și asigurați-o cu chinga.
- › Pliati la loc mocheta portbagajului.


## Capacele integrale de roți

### Detașarea capacului

- Agățați brida pentru detașarea capacelor de roată de marginea unuia dintre orificiile de aerisire din capacul de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

### Montarea capacului

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului.
- Apăsăți capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

Pe partea din spate a capacelor de roți livrate din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA, poziția șuruburilor de roată antifurt este notată prin intermedii unui simbol. În cazul în care utilizați un șurub de roată antifurt, acesta se va monta în poziția marcată » .

### ! ATENȚIE

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA. La alte capace de roată este posibil să nu se poată asigura o alimentare suficientă cu aer a instalației de frână - în acest caz există pericol de accidentare.

### ! ATENȚIE

- Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, atunci există pericol de deteriorare a capacului de roată.
- Apăsăți doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roți - altfel există pericolul deteriorării capacului de roată.

### i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 272  
Scoaterea capacului

- Pentru **extragerea capacului**, aplicați clema extractoare până la capăt pe capac și extrageți-o apoi în sensul săgeții » [fig. 272](#).
- Pentru **montare**, apăsați capacul până la capăt pe șuruburile de roată.

## Șuruburi de roată antifurt

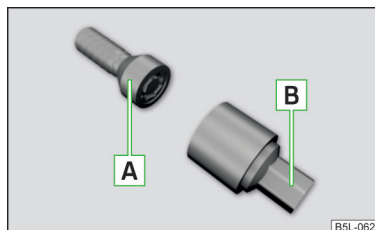


Fig. 273  
Șuruburile de roți antifurt și adaptorul

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile împotriva unui furt. Acestea pot fi **slăbite/strânse** exclusiv cu adaptorul [B](#) » [fig. 273](#).

- Introduceți adaptorul [B](#) în șurubul de roată antifurt [A](#), până la capăt.
- Introduceți cheia până la capăt pe adaptor [B](#) și desfaceți/strângeți șurubul de roată.
- Detașați adaptorul.

**Adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt se va purta mereu în autovehicul, pentru cazul în care va fi necesară efectuarea unei înlocuiri de roată!**

În cazul capacelor de roți livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA, șuruburile de roată antifurt se vor monta corespunzător poziției marcate pe partea din spate a capacului de roată. ▶

## **I** Indicație

Recomandăm păstrarea etichetei cu codul corespunzător. Pe baza acestui cod se poate procura un adaptor de schimb din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 274  
Slăbirea șuruburilor de roată

- ▶ Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt. Pentru șuruburile de roată antifurt folosiți adaptorul corespunzător » fig. 273 la pagina 230.
- ▶ Pentru **slăbirea șuruburilor**, prindeți de capătul cheii și rotiți șurubul cu aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 274.
- ▶ Pentru **strângerea șuruburilor**, prindeți de capătul cheii și rotiți șurubul în sensul opus săgeții » fig. 274, până când acesta se va strânge ferm.

## **!** ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă - există pericolul de accidentare.

### Ridicarea autovehiculului pe cric

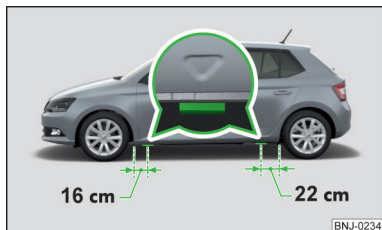


Fig. 275  
Nervuri de fixare pentru cric

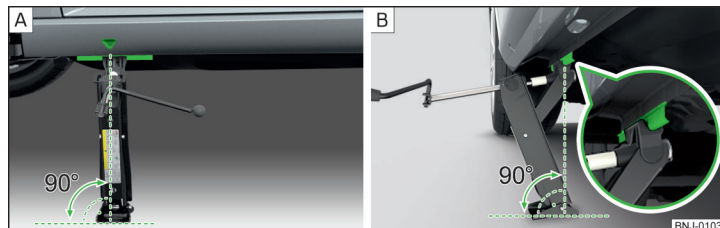


Fig. 276 aplicarea cricului

Înainte de ridicarea autovehiculului, respectați instrucțiunile de siguranță » **!**

Pentru ridicarea autovehiculului se va utiliza cricul din trusa de scule. Fixați cricul în nervura de fixare situat cel mai aproape de roata ce trebuie înlocuită.

Nervurile de fixare se află pe lonjeronul inferior » fig. 275.

- ▶ Sprijiniți placa de bază a cricului cu toată suprafața pe un teren plan, astfel încât cricul să se găsească în poziție verticală în raport cu nervura de fixare » fig. 276 - [A].
- ▶ Ridicați cricul cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 276 - [B].
- ▶ Ridicați în continuare autovehiculul, până când roata se ridică puțin de la sol.

## **!** ATENȚIE

Respectați următoarele instrucțiuni, în caz contrar există pericolul de accidentare.

- Asigurați autovehiculul împotriva rulării accidentale.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva alunecării.
  - Așezați întotdeauna un suport stabil cu suprafață mare sub cricul amplasat pe teren instabil (de ex. pietriș).
  - Așezați întotdeauna un suport antialunecare (de ex. un covoraș de cauciuc) sub cricul amplasat pe teren alunecos (de ex. pietre de pavaj).
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat, nu introduceți niciodată părți ale corpului (de exemplu brațele sau picioarele), sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

## ! ATENȚIE

Se va avea grijă să se așeze corect cricul la nervura lonjeronului inferior - altfel există pericolul deteriorării autovehiculului.

### Set de pană

#### Introducere în temă

Următoarele informații se sunt valabile pentru setul de pană livrat din fabrică.

Cu ajutorul setului de pană pot fi etanșate perforări în anvelope cu un diametru maxim de circa 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai curând, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate cu privire la posibilitățile de reparare.

Nu îndepărtați corpurile străine care pătrund până în anvelopă (de exemplu cuie ș.a.).

**Nu utilizați** setul de pană în următoarele situații.

- ▶ Janta este deteriorată.
- ▶ Temperatura exterioară se situează sub temperatura minimă dată în instrucțiunile de utilizare ale recipientului de umplere a anvelopelor cu pastă de etanșare.
- ▶ Perforări cu diametru mai mare de 4 mm.
- ▶ Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- ▶ Dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

## ! ATENȚIE

- La contactul pielii cu substanța de etanșare, spălați imediat locurile afectate.
- Respectați indicațiile notate în Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

### Descrierea setului de pană

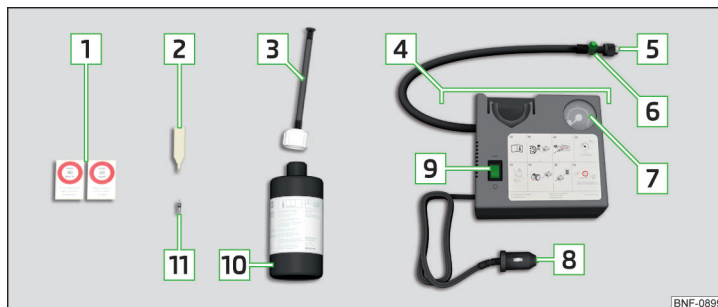


Fig. 277 Descrierea setului de pană

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 232.**

Setul se află într-o cutie sub podeaua portbagajului.

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer (dispunerea elementelor de comandă poate să difere în funcție de tipul compresorului livrat împreună cu autovehiculul).
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Buton pentru reducerea presiunii în anvelope
- 7 Indicator de presiune
- 8 Fișa de conectare de 12 V
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

### i Indicație

Declarația de conformitate este atașată compresorului de aer sau mapei de bord.

## Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 232.**

**Din motive de siguranță, înainte de reparația roților în trafic, se vor respecta următoarele indicații.**

- ▶ Parcați autovehiculul pe cât posibil cât mai departe de trafic - alegeți în acest scop o suprafață plană și fermă.
- ▶ Oprii motorul.
- ▶ La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- ▶ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- ▶ Acționați ferm frâna de mână.
- ▶ Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă.
- ▶ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul reparației, pasagerii trebuie să staționeze în afara carosabilului (de exemplu în spatele paraștelor metalici).
- ▶ Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

## Etanșarea și umflarea anvelopei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 232.**

### Etanșarea

- ▶ Deșurubați capacul ventilului anvelopei deteriorate.
- ▶ Aplicați cheia de ventile **2** » fig. 277 la pagina 232 pe inserția ventilului, astfel încât aceasta să se potrivească în fanta cheii.
- ▶ Deșurubați ventilul și așezați-l pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- ▶ Scuturați de câteva ori bine recipientul **10**.
- ▶ Înșurubați bine furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va perfora.
- ▶ Îndepărtați dopul de la furtunul de umplere **3** și introduceți recipientul pe ventil.
- ▶ Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- ▶ Scoateți furtunul de umplere de pe ventilul anvelopei.
- ▶ Înșurubați la loc ventilul cu cheia de ventile **2**.

### Umflarea

- ▶ Înșurubați bine furtunul de umplere **5** » fig. 277 la pagina 232 pe ventil.

- ▶ În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția neutră.
- ▶ La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** lăsați maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- ▶ Porniți motorul.
- ▶ Introduceți conectorul **8** în priză de 12 V » pagina 80.
- ▶ Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **9**.
- ▶ De îndată ce s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, oprii compresorul. Respectați durata maximă de funcționare a compresorului de aer în conformitate cu instrucțiunile producătorului setului de pană » !.
- ▶ Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 – 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **5** de la ventilul roții.
- ▶ Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru a permite soluției de etanșare să se „distribuie“ uniform în anvelopă.
- ▶ Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **5** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- ▶ Lipiți autocolantul corespunzător **1** pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

### ! ATENȚIE

- Dacă nu puteți umfla roata la o presiune de minim 2,0 bar, înseamnă că deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unui service.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

### ! ATENȚIE

Oprii compresorul de aer cel târziu la expirarea duratei de funcționare în conformitate cu instrucțiunile producătorului setului de pană - în caz contrar există pericolul de deteriorare a compresorului! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

## Indicație pentru deplasarea cu anvelope reparate

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 232.

Presiunea de umplere din anvelopa reparată se va verifica după 10 minute de deplasare.

### Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

➤ Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor. **Nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unui service.

### Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

➤ Corectați presiunea în anvelopă, aducând-o la valoarea corectă » pagina 223.  
➤ Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

## ATENȚIE

O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

## Pornirea asistată

### Introducere în temă

## ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 215.
- La manipularea bateriei de pornire trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 220.
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - există pericolul de explozie și de arsuri provocate de acid!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - există pericolul de explozie și arsuri provocate de acid!

## Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

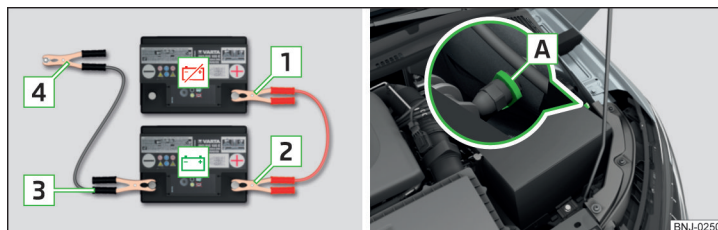


Fig. 278 **Pornirea asistată:** - bateria descărcată, - bateria furnizoare de curent/punctul de masă al motorului la sistem START-STOP

**Citiți și respectați mai întâi** de pe pagina 234.

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru pornirea motorului. În acest scop sunt necesare cablurile cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați.

**Tensiunea nominală** a celor două baterii trebuie să fie 12 V. **Capacitatea** (în Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

**Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.**

- Fixați clema **1** la borna plus a bateriei descărcate.
- Fixați clema **2** la borna plus a bateriei furnizoare de curent.
- Fixați clema **3** la borna minus a bateriei furnizoare de curent.
- La autovehiculele **cu** sistem START-STOP conectați clema **4** la punctul de masă al motorului **A** » fig. 278.
- La autovehiculele **fără** sistem START-STOP, conectați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

### Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Inițiați pornirea motorului autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește în decurs de 10 s, întrerupeți procesul de pornire și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de racordare. ▶

### ! ATENȚIE

- Nu cuplați niciodată cablul de pornire asistată la borna minus al bateriei descărcate - există pericolul de explozie.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor - există pericolul de accidentare precum și pericolul de avariere a autovehiculului.

## Tractarea autovehiculului

### Indicații pentru tractare

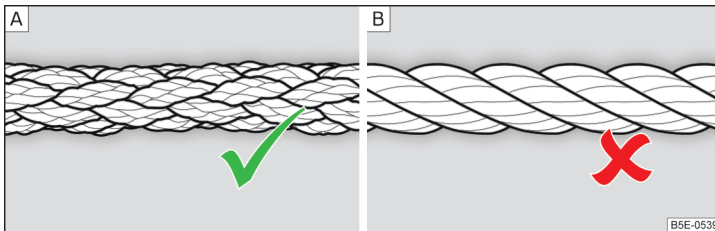


Fig. 279 Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat

Pentru tractarea cu ajutorul unui cablu de tractare, folosiți numai un cablu din fibre sintetice » fig. 279 - [A] » !.

Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare de **cârligul de tractare față** » pagina 236, **cârligul de tractare spate** » pagina 236 respectiv de **tija cu-plei dispozitivului de tractare** » pagina 199.

Condiții pentru procesul de tractare.

- ✓ **Autovehiculele cu cutie de viteze automată nu pot fi tractate cu puntea spate ridicată - există pericolul de deteriorare a transmisiei!**
- ✓ În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul poate fi tractat numai cu puntea față ridicată, pe un transportor special sau pe o remorcă.

- ✓ Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.
- ✓ Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

### Șoferul autovehiculului care tractează

- La autovehiculele cu **cutie de viteze manuală**, cuplați lent ambreiajul, la pornirea de pe loc.
- La autovehiculele cu **cutie de viteze automată** accelerați cu deosebită atenție.
- Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

### Șoferul autovehiculului tractat

- Dacă este posibil, tractați autovehiculul cu motorul pornit. Servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit, în caz contrar pedala de frână trebuie apăsată cu o forță semnificativ mai mare și trebuie să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- Dacă pornirea motorului nu este posibilă, cuplați contactul pentru a nu bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la cutia de viteze automată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- Țineți întotdeauna întins cablul de tractare, în timpul tractării.

### ! ATENȚIE

- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » fig. 279 - [B], cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

### ! ATENȚIE

- Nu porniți motorul prin tractare - există pericolul de avarie la motor. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 234, *Pornirea asistată*.
- La executarea manevrelor de tractare pe drumuri neasfaltate, există pericolul suprasolicității și deteriorării echipamentelor de fixare la ambele autovehicule.

### i Indicație

Vă recomandăm să folosiți cablul de tractare din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Cârligul de tractare față



Fig. 280 Scoaterea capacului / montarea cârligului de tractare

### Demontarea/introducerea capacului

- ▶ Pentru **demontare**, apăsați capacul în sensul săgeții **1**, după care scoateți-l în sensul săgeții **2** » fig. 280.
- ▶ Pentru **introducere** aplicați capacul în zona săgeții **1** și apoi apăsați pe marginea opusă a capacului. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### Demontarea/montarea cârligului de tractare

- ▶ Pentru **montare**, înșurubați cârligul de tractare cu mâna în sensul săgeții **3** » fig. 280 până la limită » **!**
- ▶ **Strângeți** cârligul de tractare, de exemplu cu cheia de roți sau cu un obiect similar. În acest scop introduceți cheia de roți prin cârlig.
- ▶ Pentru **demontare** deșurubați cârligul de tractare în sens opus săgeții **3**.

### **!** ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns întotdeauna ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

## Cârligul de tractare spate



Fig. 281  
Cârligul de tractare spate

Inelul de tractare din spate se găsește în partea dreaptă, sub bara de protecție din spate.

### Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație se poate utiliza pentru tractare tija cuplei montate » [pagina 199](#), *Dispozitivul de tractare*.

## Înlocuirea bateriei telecomenzii

### **!** Introducere în temă

### **!** ATENȚIE

- Bateria de schimb trebuie să corespundă specificațiilor originale.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

### **i** Indicație

- Recomandăm înlocuirea bateriei de către o unitate autorizată.
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este însoțită de distrugerea acestui capac. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener ŠKODA.

## Cheia cu profil rabatabil



Fig. 282 Ridicarea capacului / scoaterea bateriei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 236.

- Rabatați profilul cheii în afară.
- Desprindeți capacul bateriei **A** » fig. 282 cu degetul mare sau cu o șurubelniță dreaptă, în zona **B**.
- Rabatați capacul bateriei în sensul săgeții **1**.
- Extrageți bateria descărcată în sensul săgeții **2** și introduceți o baterie nouă.
- Așezați capacul bateriei **A** și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

În cazul în care, după înlocuirea bateriei, autovehiculul nu poate fi deschis/închis, cheia trebuie sincronizată » pagina 57.

## Descuierea/închuirea în regim de urgență

### Descuierea/închuirea portierei șoferului



Fig. 283 Mânerul portierei șoferului: Rabatarea capacului încuietorii / butucul încuietorii cu cheia

Portiera șoferului poate fi încuiată/deschisă de urgență prin intermediul butucului.

- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Introduceți cheia în fanta din partea de jos a capacului și rabatați capacul în sensul săgeții » fig. 283.
- Eliberați mânerul portierei.
- La autovehiculele cu **volan pe stânga** introduceți cheia cu profil rabatabil **cu tastele orientate în sus** » fig. 283 în butucul încuietorii și deschiați, respectiv încuiați autovehiculul.
- La autovehiculele cu **volan pe dreapta** introduceți cheia cu profil rabatabil **cu butoanele orientate în jos** în butucul încuietorii și deschiați, respectiv încuiați autovehiculul.
- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Montați la loc capacul.

### **!** ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/închuirea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

## Încuierea portierei fără butuc al încuietorii

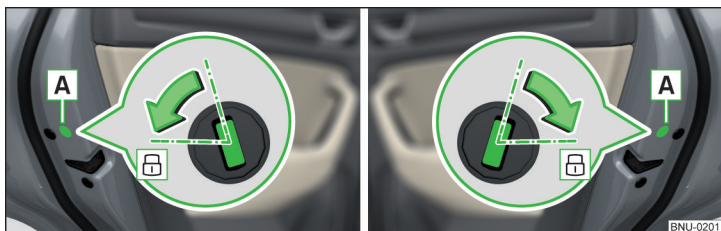


Fig. 284 Portiera stânga / dreapta

- Deschideți portiera corespunzătoare.
- În cazul autovehiculelor cu masca **A**, înlocuiți-o » **fig. 284**.
- Introduceți cheia în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziție de revenire).
- Montați la loc masca **A**.

Prin închidere se încuie portiera.

## Descuierea capotei portbagajului

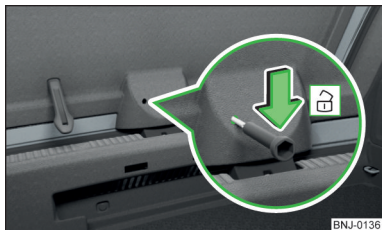


Fig. 285  
Descuierea capotei

Capota portbagajului poate fi descuiată manual din interior.

- Introduceți în orificiul din capitonajul capotei » **fig. 285** o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, până la capăt.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.

## Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

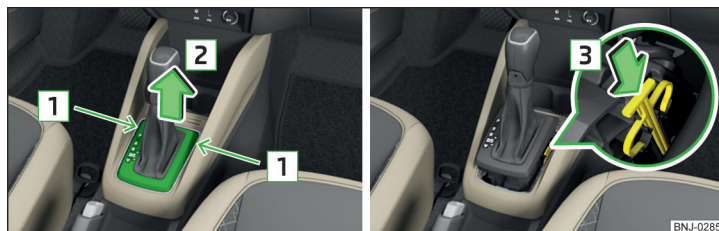


Fig. 286 Scoaterea capacului / deblocarea selectorului de viteze

- Acționați ferm frâna de mână.
- Introduceți o șurubelniță plată sau o unealtă similară în fantă, în zona săgeții **1** » **fig. 286** și ridicați cu grijă capacul în sensul săgeții **2**.
- Ridicați capacul cu mâna și în spate.
- Apăsăți pe piesa galbenă din plastic în sensul săgeții **3**, simultan apăsați butonul de blocare din maneta selectorului de viteze și deplasați pârghia în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteză în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

### ! ATENȚIE

Aveți grijă, ca la ridicarea capacului să nu avariați piesele din zona manetei selectorului de viteze cu șurubelnița.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

### 📖 Introducere în temă

### ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului



Fig. 287  
Reglarea poziției de service a brațelor ștergătoarele de parbriz



Fig. 288 Înlocuirea lamelei ștergătoarelor de parbriz

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 238.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, închideți capota motorului și aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

### Setarea poziției de service

- › Cuplați și decuplați contactul.
- › În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 287 și mențineți-o apăsată timp de circa 2 secunde.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- › Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » fig. 288.
- › Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- › Țineți ferm brațul de ștergător și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- › Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- › Împingeți lamela ștergătorului în sensul săgeții **3**, până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- › Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- › Cuplați contactul și apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 287.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

## Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei



Fig. 289 Înlocuirea lamelei ștergătorului de lunetă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 238.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- › Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » fig. 289.
- › Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- › Țineți ferm brațul de ștergător și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- › Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- › Împingeți lamela ștergătorului în sensul săgeții **3**, până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- › Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

## Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

### Siguranțe

#### Introducere în temă

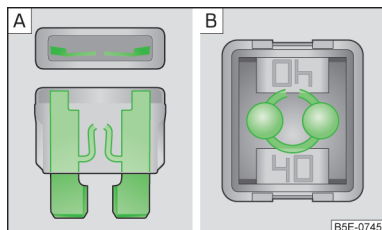


Fig. 290  
Siguranță arsă

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. O siguranță arsă se recunoaște după banda de metal topită » fig. 290 [A]/[B].

#### ! ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » pagina 215.

#### ! ATENȚIE

- Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă se arde după o perioadă scurtă de timp, trebuie solicitat ajutorul unei atelier specializat.
- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - există pericolul de incendiu și ar putea fi deteriorată un alt circuit electric.

#### i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă la îndemână.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori. Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

## Siguranțe în planșa de bord

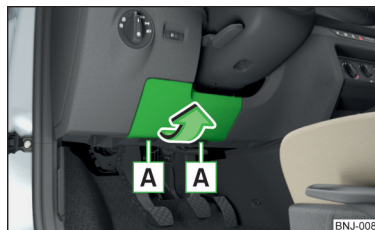


Fig. 291  
Scoateți capacul

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 240.**

Siguranțele se găsesc pe partea inferioară a tabloului de bord, sub un capac.

### Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Îndepărtați capacul panoului de siguranțe în sensul săgeții » fig. 291.
- Scoateți clemele de plastic din suportul aflat pe capacul panoului de siguranțe.
- Scoateți siguranța defectă cu ajutorul clemei și montați o nouă siguranță.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Introduceți capacul în planșa de bord mai întâi pe marginea superioară.
- Apăsăți marginea inferioară a capacului în zona [A].

## Alocarea siguranțelor din planșa de bord

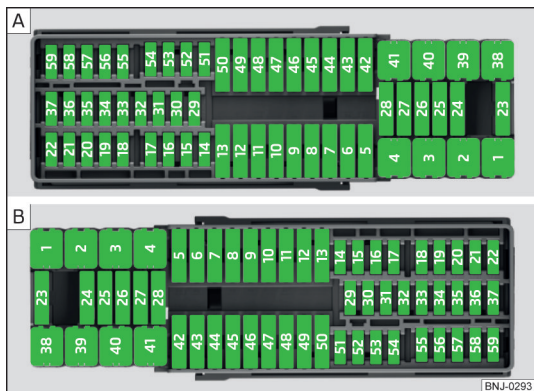


Fig. 292  
**Siguranțe: A** -  
**Autovehicul cu**  
**volan pe stânga**  
**- B** pe dreapta

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 și 🚦 **de pe pagina 240.**

| Nr. | Consumator  |
|-----|---|
| 1   | Luminile - stânga, luminile de poziție, lampa superioară de frână   |
| 2   | Închiderea centralizată, instalația de spălare a parbrizului/lunetei (numai cu KESSY sau cu ACC)  |
| 3   | Contactul motor   |
| 4   | Luminile - dreapta, lampa de ceață spate, lampa numărului de înmatriculare  |
| 5   | Geamurile acționate electric - șofer  |
| 6   | Iluminat interior   |
| 7   | Claxon  |
| 8   | Dispozitivul de tractare  |
| 9   | Maneta de operare de sub volan, unitatea de comandă a motorului (numai fără KESSY), transmisia automată (numai fără KESSY), transmisia automată (numai fără KESSY), ESC (numai fără KESSY), dispozitivul de tractare (numai fără KESSY), servodirecția (numai fără KESSY) |
| 10  | Geamurile acționate electric - stânga spate   |

| Nr. | Consumator   |
|-----|--|
| 11  | Instalație de spălare a farurilor  |
| 12  | Ecranul Infotainment   |
| 13  | Priza de 12 V din portbagaj  |
| 14  | Maneta de operare de sub volan, comutatorul de lumini, blocarea scoaterii cheii din contact (cutia de viteze automată), mufa de diagnosticare, semnalizarea cu farurile, senzorul de ploaie, senzorul de lumină, camera retrovizoare   |
| 15  | Sistemul de aer condiționat, transmisia automată   |
| 16  | Panoul de bord, apel de urgență  |
| 17  | Instalația de alarmă antifurt, claxonul  |
| 18  | Nealocat   |
| 19  | Nealocat   |
| 20  | Nealocat   |
| 21  | Nealocat   |
| 22  | Instalația de spălare a parbrizului/lunetei (numai fără KESSY sau fără ACC)  |
| 23  | Nealocat   |
| 24  | Radiatorul pentru sistemul de aer condiționat, încălzire, sistemul de aer condiționat, încălzire   |
| 25  | Nealocat   |
| 26  | Încălzirea scaunelor față  |
| 27  | Ștergătorul de lunetă  |
| 28  | Nealocat   |
| 29  | Airbag   |
| 30  | Geamurile acționate electric, comutatorul de lumini, comutatorul pentru lampa de marșarier, reglarea suprafeței oglinzii exterioare, alimentarea barei mijlocii de butoane, alimentarea barei laterale de butoane, oglinda interioară, instalația de climatizare, asistența la parcare |
| 31  | Pompa de combustibil, ventilatorul radiatorului, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, instalația de spălare a parbrizului/lunetei, pornirea motorului  |
| 32  | Mufa de diagnosticare, reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)   |
| 33  | Comutator pedală de ambreiaj   |

| Nr. | Consumator   |
|-----|--|
| 34  | Duzele de pulverizare încălzite  |
| 35  | Nealocat   |
| 36  | Încălzirea scaunelor față  |
| 37  | Radar  |
| 38  | Nealocat   |
| 39  | Încălzirea suplimentară electrică  |
| 40  | Nealocat   |
| 41  | Încălzirea lunetei   |
| 42  | Geamurile acționate electric - pasagerul din față                              |
| 43  | Dispozitivul de tractare   |
| 44  | Bricheta, priza de 12 V  |
| 45  | Geamurile acționate electric - dreapta spate                                   |
| 46  | Instalația de spălare a parbrizului și lunetei, maneta de operare de sub volan |
| 47  | Dispozitivul de tractare   |
| 48  | Dispozitivul de tractare   |
| 49  | Pompa de combustibil   |
| 50  | Infotainment   |
| 51  | Încălzirea oglinzilor exterioare   |
| 52  | KESY   |
| 53  | Blocarea coloanei de direcție KESY   |
| 54  | Nealocat   |
| 55  | Încălzirea scaunelor față  |
| 56  | Nealocat   |
| 57  | Nealocat   |
| 58  | Nealocat   |
| 59  | Nealocat   |

## Siguranțe în compartimentul motor

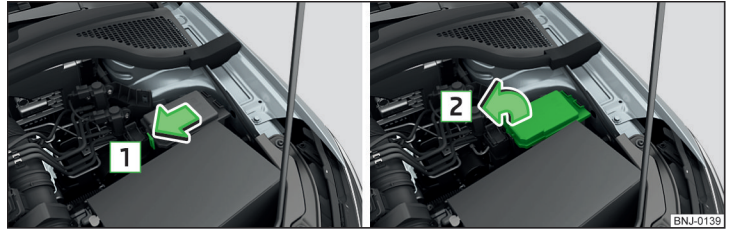


Fig. 293 Scoateți capacul

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 240.**

### Înlocuirea siguranțelor

- › Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- › Comprimați tastele de blocare în sensul săgeții **1** și scoateți capacul în sensul săgeții **2** » fig. 293.
- › Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat la capacul cutiei cu siguranțe de la panoul de bord.
- › Scoateți siguranța defectă cu ajutorul clemei și montați o nouă siguranță.
- › Montați capacul, împingeți tasta de blocare înapoi și blocați capacul.
- › Depozitați din nou clema la locul ei inițial.

### ! ATENȚIE

Capacul panoului de siguranțe din compartimentul motorului trebuie introdus întotdeauna corect, în caz contrar ar putea intra apă în panoul de siguranțe - există pericolul de deteriorare a autovehiculului!

## Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

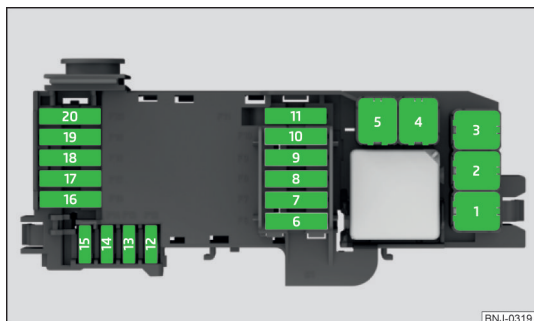


Fig. 294  
Siguranțe

BNJ-0319

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 240.

| Nr. | Consumator  |
|-----|---|
| 1   | Ventilatorul radiatorului   |
| 2   | Instalația de preîncălzire  |
| 3   | ABS resp. ESC   |
| 4   | Încălzirea suplimentară electrică   |
| 5   | Încălzirea suplimentară electrică   |
| 6   | Cutia de viteze automată  |
| 7   | Sistemul de comandă al motorului  |
| 8   | Ștergătoarele de parbriz  |
| 9   | Modulul datelor bateriei  |
| 10  | ABS resp. ESC   |
| 11  | Nealocat  |
| 12  | Injectoare, injector pentru dozarea combustibilului, supapă de reglare a presiunii uleiului, supapă de comutare pentru răcitorul gazelor arse recirculate, pompă de vid |
| 13  | Comutatorul pedalei de frână  |
| 14  | Pompă de combustibil, pompă pentru lichidul de răcire   |
| 15  | Sistemul de comandă al motorului  |
| 16  | Demarorul   |

| Nr. | Consumator  |
|-----|---|
| 17  | Sistemul de comandă al motorului  |
| 18  | Încălzire suplimentară comandată electric, ventilatorul radiatorului, regulatorul presiunii de supraalimentare, senzorul pentru temperatura uleiului, supapă pentru recipientul cu cărbune activ, supapă pentru clapeta galeriei de admisie |
| 19  | Sonda Lambda  |
| 20  | Instalația de preîncălzire, încălzirea orificiului de ventilație a carterului, bobinele de inducție   |

## Becurile

### 📖 Introducere în temă

În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență sau a lămpilor LED trebuie realizată la o unitate specializată sau să solicitați asistență de specialitate.

În caz de incertitudine vă recomandăm dispuneți înlocuirea becurilor la o unitate specializată sau să solicitați asistență de specialitate.

- ▶ Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, decuplați contactul și stingeți luminile.
- ▶ Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.

Recomandăm ca după înlocuirea unui bec de la faza mică, faza mare sau farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.

### ! ATENȚIE

- Înainte de executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 215](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescență H4, H7 și H8 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.

## ! ATENȚIE

- Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.
- Capacul becurilor trebuie introdus întotdeauna corect în far, în caz contrar ar putea intra apă în far - există pericolul de deteriorare a farului.

## i Indicație

Vă recomandăm să aveți în mașină tot timpul o cutie cu becuri de rezervă.

### Disponerea becurilor în farurile cu halogen

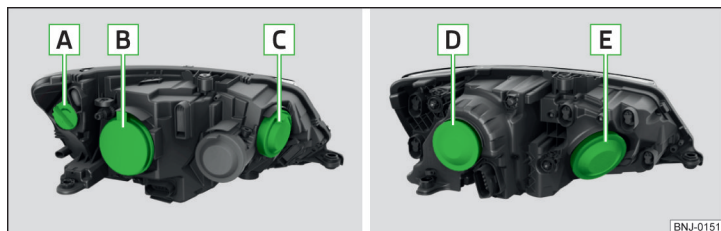


Fig. 295 Farul din stânga: Faruri cu halogen/proiectoare cu halogen

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 243.

Disponerea becurilor cu incandescență » fig. 295

- A** Luminile de zi
- B** Faza scurtă, faza lungă și lumina de poziție
- C** Lumina de semnalizare
- D** Faza scurtă
- E** Faza lungă și lampa de semnalizare

### Îndepărtarea/montarea apărătorii pasajului roții din față



Fig. 296  
Îndepărtarea apărătorii din material sintetic

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 243.

Pentru schimbarea unor becuri, se va demonta capacul din pasajul roții din față.

Informațiile cu privire la necesitatea unei eventuale demontări a apărătorii se vor extrage din descrierea schimbării respectivei lămpi.

#### Detașarea

- › Reglați roțile din față în direcția mijlocului autovehiculului.
- › Introduceți etrierul pentru extragerea capacelor de roată » pagina 228, Trusa de scule în degajarea din capac.
- › Demontați capacul prin tragerea de cârlig în sensul săgeții » fig. 296.

#### Introducerea

- › Introduceți capacul în deschiderea aferentă lui și presați-l.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

## Înlăturarea/montarea suportului pentru ștuțul recipientului cu lichid de spălare

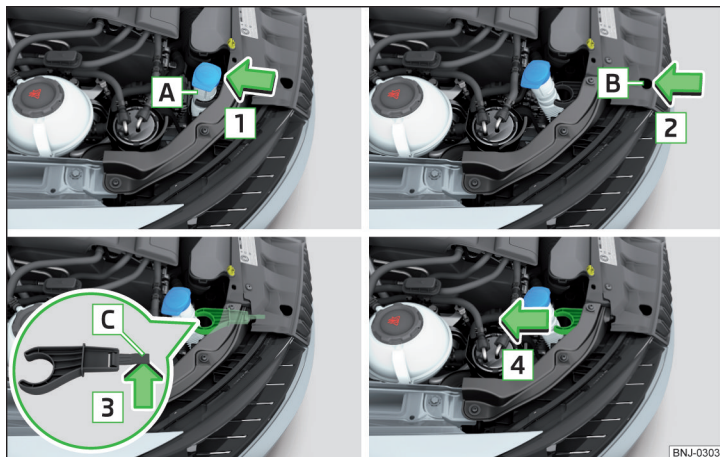


Fig. 297 Demontarea suportului pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 243.

Pentru înlocuirea unor becuri, trebuie să se demonteze suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare. Suportul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor față.

Informațiile cu privire la necesitatea unei eventuale demontări a suportului se vor extrage din descrierea schimbării respectivei lămpi.

### Detașarea

- › Desprindeți ștuțul rezervorului **A** din cleme de la suport, în sensul săgeții **1** » fig. 297.
- › Introduceți un deget în degajarea **B** în sensul săgeții **2** și ridicați elementul de fixare **C** în sensul săgeții **3**.
- › Scoateți suportul ștuțului rezervorului în sensul săgeții **4**.

### Introducerea

- › Împingeți suportul ștuțului rezervorului în sens opus săgeții **4** » fig. 297. Suportul trebuie să se fixeze bine.
- › Împingeți ștuțul rezervorului în suport în sens contrar săgeții **1**.

## Înlocuirea becului pentru lumina de zi (far cu halogen)

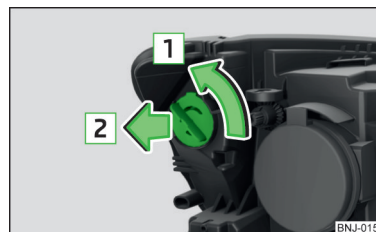


Fig. 298  
Înlocuirea becului luminii de zi

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 243.

- › Demontați capacul aferent din pasajul roții față » pagina 244.
- › Rotiți dulia împreună cu becul incandescent în sensul săgeții **1** » fig. 298.
- › Scoateți dulia împreună cu becul incandescent în sensul săgeții **2**.
- › Schimbați becul incandescent din dulie.
- › Introduceți în far dulia împreună cu noul bec incandescent în sens contrar săgeții **2**.
- › Rotiți dulia până la limită împreună cu becul incandescent nou în sens opus săgeții **1**.
- › Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » pagina 244.

## Înlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă (far cu halogen)

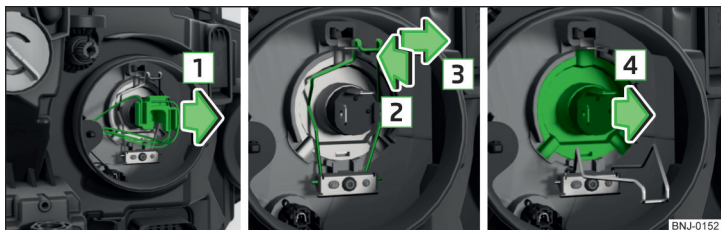


Fig. 299 Înlocuirea becurilor pentru faza scurtă și lungă

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 243.

- › Demontați capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 244](#).
- Pentru înlocuirea becurilor în farul din dreapta demontați mai întâi suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).
- › Scoateți capacul de protecție **B** » [fig. 295 la pagina 244](#).
- › Apăsați elementul de blocare al conectorului și trageți cu atenție conectorul, prin mișcări pendulatorii, în direcția săgeții **1** » [fig. 299](#).
- › Apăsați arcul în sensul săgeții **2**.
- › Eliberați arcul în sensul săgeții **3**.
- › Extrageți becul defect în sensul săgeții **4**.
- › Introduceți un bec nou în far și asigurați arcul în sens contrar săgeții **3**.
- › Introduceți ștecherul în sens contrar săgeții **1**.
- › Așezați capacul de protecție **B** » [fig. 295 la pagina 244](#).

După schimbarea becului din farul din dreapta, montați la loc suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).

- › Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 244](#).

## Înlocuirea becului luminii de poziție (far cu halogen)

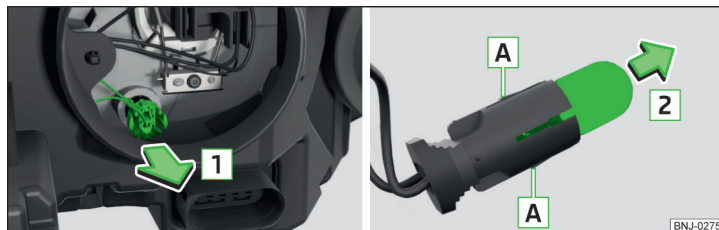


Fig. 300 Înlocuirea becului luminii de poziție

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 243.

### Scoaterea/montarea becului pentru lumina de poziție

- › Demontați capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 244](#).
- Înainte de înlocuirea becurilor în farul din dreapta, demontați mai întâi suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).
- › Scoateți capacul de protecție **B** » [fig. 295 la pagina 244](#).
- › Scoateți dulia împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **1** » [fig. 300](#).
- › Prindeți dulia și becul în zona **A**.
- › Scoateți becul defect din dulia în sensul săgeții **2**.
- › Introduceți un nou bec în dulia până la limită.
- › Împingeți la loc în far dulia împreună cu becul.
- › Așezați capacul de protecție **B** » [fig. 295 la pagina 244](#).
- După schimbarea becului din farul din dreapta, montați la loc suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).
- › Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 244](#).

## Înlocuirea becului incandescent din lampa de semnalizare față (far cu halogen)



Fig. 301  
Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 243.

Înainte de înlocuirea becurilor în farul din dreapta, demontați mai întâi suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » pagina 245.

- › Scoateți capacul de protecție **C** » fig. 295 la pagina 244.
- › Rotiți dulia împreună cu becul incandescent în sensul săgeții **1** » fig. 301.
- › Scoateți dulia împreună cu becul incandescent în sensul săgeții **2**.
- › Schimbați becul incandescent din dulie.
- › Introduceți în far dulia împreună cu noul bec incandescent în sens contrar săgeții **2**.
- › Rotiți dulia până la limită împreună cu becul incandescent nou în sens opus săgeții **1**.
- › Introduceți capacul de protecție **C** » fig. 295 la pagina 244.

După schimbarea becului din farul din dreapta, montați la loc suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » pagina 245.

## Înlocuirea becului pentru faza scurtă (proiector cu halogen)

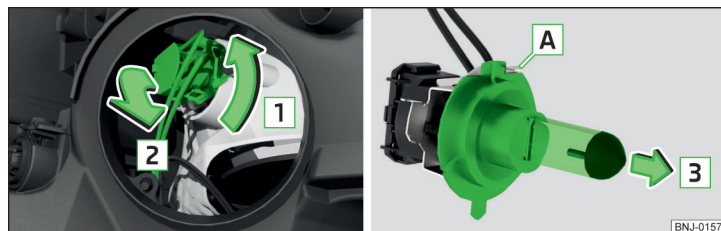


Fig. 302 Înlocuirea becului pentru faza scurtă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 243.

- › Demontați capacul aferent din pasajul roții față » pagina 244.
- › Scoateți capacul de protecție **D** » fig. 295 la pagina 244.
- › Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **1** » fig. 302.
- › Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **2**.
- › Extrageți becul cu incandescentă din conector, în sensul săgeții **3**.
- › Introduceți un bec nou în conector în așa fel, încât proeminența **A** conectorului să se fixeze în degajarea de la bec.
- › Introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens contrar săgeții **2**.
- › Rotiți până la limită comutatorul împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens opus săgeții **1**.
- › Așezați capacul de protecție **D** » fig. 295 la pagina 244.
- › Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » pagina 244.

## Înlocuirea becului pentru faza lungă (proiector cu halogen)



Fig. 303 Înlocuirea becului pentru faza scurtă

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 243.**

Înainte de înlocuirea becurilor în farul din dreapta, demontați mai întâi suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).

- › Scoateți capacul de protecție **E** » [fig. 295 la pagina 244](#).
- › Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **1** » [fig. 303](#).
- › Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- › Extrageți becul cu incandescență din conector, în sensul săgeții **3**.
- › Introduceți un bec nou în conector în așa fel, încât proeminența **A** conectorului să se fixeze în degajarea de la bec.
- › Introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescență nou, în sens contrar săgeții **2**.
- › Rotiți până la limită comutatorul împreună cu becul cu incandescență nou, în sens opus săgeții **1**.
- › Așezați capacul de protecție **E** » [fig. 295 la pagina 244](#).

După schimbarea becului din farul din dreapta, montați la loc suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).

## Înlocuirea becului pentru lampa de semnalizare (proiector cu halogen)

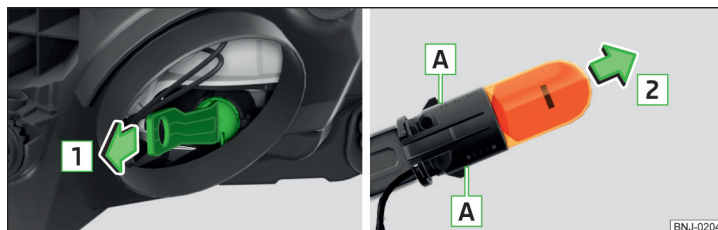


Fig. 304 Înlocuirea becului luminii de semnalizare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 243.**

Pentru înlocuirea becurilor în farul din dreapta demontați mai întâi suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).

- › Scoateți capacul de protecție **E** » [fig. 295 la pagina 244](#).
- › Scoateți dulia împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **1** » [fig. 304](#).
- › Prindeți dulia și becul în zona **A**.
- › Scoateți dulia defect din dulia în sensul săgeții **2**.
- › Introduceți un nou bec în dulia până la limită.
- › Împingeți la loc în far dulia împreună cu becul.
- › Așezați capacul de protecție **E** » [fig. 295 la pagina 244](#).

După schimbarea becului din farul din dreapta, montați la loc suportul pentru ștuțul rezervorului de lichid de spălare » [pagina 245](#).

## Înlocuirea becului farului de ceață

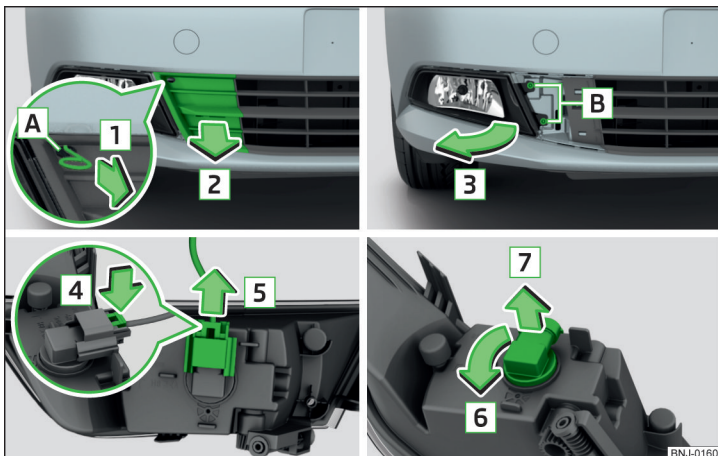


Fig. 305 Demontarea farului de ceață / înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 243.

### Demontarea grilajului de protecție și a farului

- Introduceți brida pentru extragerea capacelor integrale de roată în degajarea **A** » fig. 305.
- Prin tragerea cârligului în sensul săgeții **1**, scoateți grila de protecție în sensul săgeții **2**.
- Deșurubați șuruburile **B** cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule.
- Scoateți cu grijă farul în sensul săgeții **3**.

### Înlocuirea becului

- Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții **4**.
- Trageți conectorul, în sensul săgeții **5**.
- Rotiți dulia împreună cu becul incandescent până la limită în sensul săgeții **6**.
- Extrageți soclul împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **7**.
- Introduceți în far o dulia nouă împreună cu becul cu incandescență și rotiți-o până la limită în sens opus săgeții **6**.
- Cuplați conectorul.

### Montarea farului și a grilajului de protecție

- Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **3** » fig. 305 și înșurubați-l.
- Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă, până când se fixează ferm.

### Demontarea și montarea blocului optic spate

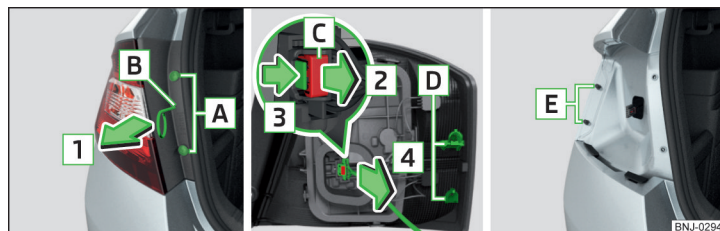


Fig. 306 Demontarea lămpii/scoaterea conectorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 243.

### Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Deșurubați șuruburile **A** » fig. 306 cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule.
- În orificiul **B** introduceți cârligul pentru tragerea capacelor integrale de roată cu inelul în jos (la lampa din dreapta cu inelul în sus).
- Țineți lampa cu suprafața palmei și trageți-o afară cu grijă, în sensul săgeții **1** din bolțul **E**.
- Trageți elementul de blocare **C** al conectorului în sensul săgeții **2**.
- Apăsăți elementul de blocare de pe conector în sensul săgeții **3** și extrageți conectorul în sensul săgeții **4**.

### Montarea

- Introduceți conectorul în lampă.
- Asigurați elementul de blocare în sens contrar săgeții **2** » fig. 306.
- Introduceți lampa cu deschiderile **D** pe bolțurile **E** din caroserie.
- Apăsăți cu grijă lampa în bolțurile din caroserie » **!**.
- Înșurubați lampa.
- Închideți capota portbagajului.

## ! ATENȚIE

- Aveți grijă ca la montarea înapoi a lămpii, cablajul să nu fie strivit între caroserie și blocul optic - în caz contrar există pericolul de pătrundere a apei și de deteriorare a instalației electrice.
- Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.
- La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

### Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

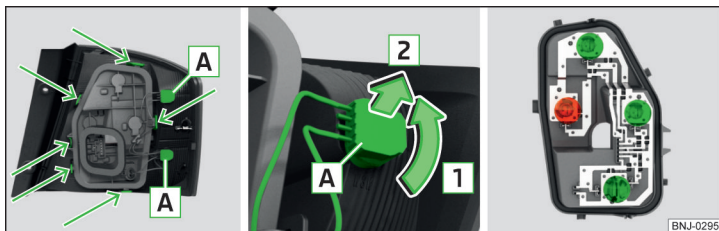


Fig. 307 Partea exterioară a lămpii/Scoaterea becului/Suportul de lampă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 243.

#### Părțile exterioare ale lămpii

- › Rotiți soclul, împreună cu becul cu incandescentă A în sensul săgeții 1 » fig. 307.
- › Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții 2.
- › Scoateți becul prin mișcări pendulatorii.
- › Introduceți un bec incandescent nou în soclu.
- › Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții 1.

#### Părțile interioare ale lămpii

- › Rotiți soclul, împreună cu becurile A în sensul săgeții 1 » fig. 307.
- › Extrageți soclurile împreună cu becurile cu incandescentă din carcasa blocului optic, în sensul săgeții 2.
- › Deblocați soclul becului în zonele marcate cu săgeți » fig. 307 și scoateți-l din lampă.

- › Rotiți becul respectiv până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suport.
- › Introduceți un bec nou în suport și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- › Introduceți suportul becului în lampă. Suportul trebuie să se fixeze bine.
- › Introduceți la loc soclurile împreună cu becurile cu incandescentă A în carcasa blocului optic și rotiți-le până la limită în sens opus săgeții 1.

## Date tehnice

### Datele tehnice

### Datele de bază ale autovehiculului

#### Introducere în temă

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile de performanță enumerate au fost calculate fără echipamente care îi reduc performanțele (de exemplu sistemul de aer condiționat).

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Valorile afișate sunt valabile pentru modelul de bază, fără dotări speciale.

#### Prescurtări utilizate

| Prescurtare | Semnificație  |
|-------------|---|
| AG          | Cutie de viteze automată  |
| DSG         | Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu                      |
| MG          | Cutie de viteze manuală   |
| MPI         | Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte |
| TDI CR      | Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail |
| TSI         | Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă           |

## Datele de identificare ale autovehiculului

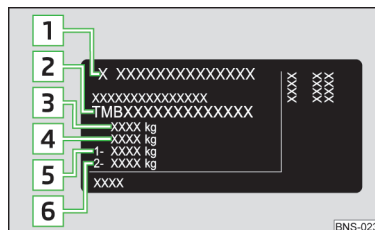


Fig. 308  
Plăcuța de identificare tip

#### Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 308 se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea dreaptă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 1 Producător autovehicul
- 2 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 3 Masa totală maximă autorizată
- 4 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 5 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 6 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

#### Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Numărul VIN se poate afișa și în Infotainment, în meniul  →  → !Service.

#### Cod motor

Seria motorului este ștanțată pe blocul motor.

#### Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului, câmpul 17. ▶

### Masa totală maximă autorizată a ansamblului

Masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă prezentată este valabilă numai pentru altitudini de până la 1 000 m peste nivelul mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate.

### ! ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

### Masa de funcționare

Această valoare este doar orientativă și corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa (de exemplu roata de rezervă și altele asemănătoare). Aceasta include de asemenea 75 kg corespunzătoare masei șoferului, masa lichidelor necesare funcționării, a trusei de scule, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

### Masa de funcționare - Fabia

| Motor              | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|--------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,0 l/44 kW MPI    | MG              | 1080                              |
| 1,0 l/55 kW MPI    | MG (EURO6)      | 1080                              |
|                    | MG (EURO4)      | 1075                              |
| 1,0 l/70 kW TSI    | MG              | 1110                              |
| 1,0 l/81 kW TSI    | MG              | 1130                              |
|                    | DSG             | 1164                              |
| 1,6 l/66 kW MPI    | MG              | 1096                              |
| 1,6 l/81 kW MPI    | AG              | 1136                              |
| 1,4 l/55 kW TDI CR | MG              | 1175                              |

| Motor              | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|--------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,4 l/66 kW TDI CR | MG              | 1175                              |
|                    | DSG             | 1196                              |
| 1,4 l/77 kW TDI CR | MG              | 1184                              |

### Masa de funcționare - Fabia Combi

| Motor              | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|--------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,0 l/55 kW MPI    | MG (EURO6)      | 1104                              |
|                    | MG (EURO4)      | 1099                              |
| 1,0 l/70 kW TSI    | MG              | 1134                              |
| 1,0 l/81 kW TSI    | MG              | 1154                              |
|                    | DSG             | 1188                              |
| 1,6 l/66 kW MPI    | MG              | 1120                              |
| 1,6 l/81 kW MPI    | AG              | 1160                              |
| 1,4 l/55 kW TDI CR | MG              | 1199                              |
| 1,4 l/66 kW TDI CR | MG              | 1199                              |
|                    | DSG             | 1220                              |
| 1,4 l/77 kW TDI CR | MG              | 1208                              |

### i Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

### Încărcare

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- ▶ Masa pasagerilor.
- ▶ Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- ▶ Masa sarcinii pe plafon, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- ▶ Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- ▶ Sarcina pe cupla de tractare în regimul de tractare remorcă » [pagina 199](#).

## Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO<sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

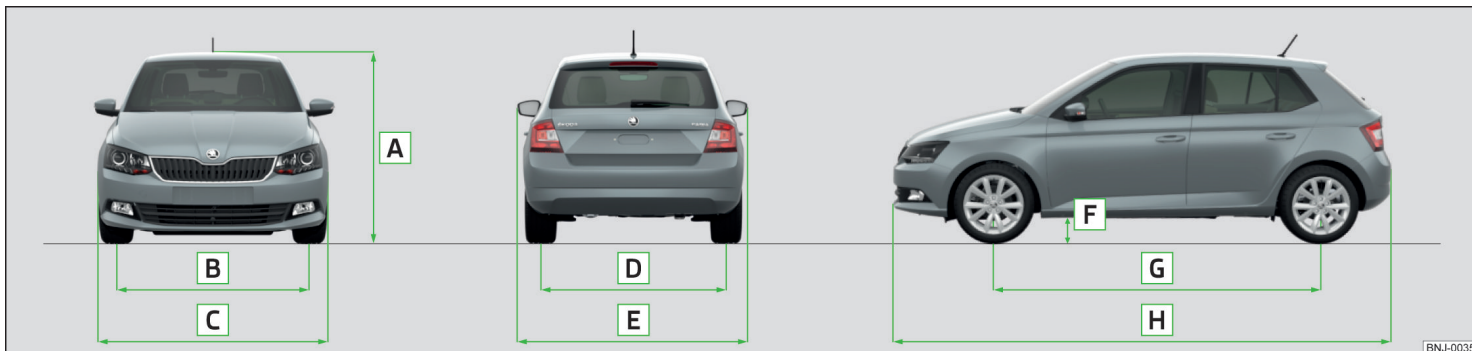
În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

### **i** Indicație

■ Valorile emisiilor și ale consumului de combustibil indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile de exploatare și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale pentru stabilirea datelor de exploatare și tehnice ale autovehiculelor.

■ În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperțiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.



BNJ-0035

Fig. 309 dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual. Dimensiunile prezentate în continuare sunt valabile pentru modelul de bază, fără dotări speciale.

**Dimensiunile autovehiculului pentru masa de funcționare fără șofer (în mm)**

| » fig. 309 | Mențiune                              | Fabia  | Fabia Combi |
|------------|---------------------------------------|--|-------------|
| <b>A</b>   | Înălțime                              | 1467   | 1467        |
| <b>B</b>   | Ecartament față                       | Cotă de bază   | 1463        |
|            |                                       | Autovehicule cu motor 1,0 l/81 kW TSI și motor 1,4 l/77 kW TDI | 1457        |
| <b>C</b>   | Lățimea                               | 1732   | 1732        |
| <b>D</b>   | Ecartament spate                      | Cotă de bază   | 1457        |
|            |                                       | Autovehicule cu motor 1,0 l/81 kW TSI și motor 1,4 l/77 kW TDI | 1451        |
| <b>E</b>   | Lățimea inclusiv oglinzile exterioare | 1958   | 1958        |
| <b>F</b>   | Garda la sol                          | 133  | 135         |
| <b>G</b>   | Ampatamentul                          | 2470   | 2470        |
| <b>H</b>   | Lungimea                              | 3992   | 4257        |

## Unghi de degajare



Fig. 310  
Unghiul de degajare

### Unghi » fig. 310

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Valorile menționate pentru console indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua. Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

### Unghi de degajare (°)

| Unghiul de degajare față |             | Unghiul de degajare spate |             |
|--------------------------|-------------|---------------------------|-------------|
| Fabia                    | Fabia Combi | Fabia                     | Fabia Combi |
| 14,6                     | 14,6        | 17,6                      | 13,1        |

## Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare

### Introducere în temă

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Norma de poluare este menționată în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC). Declarația de conformitate (așa-numitul document COC) poate fi procurată de la o unitate ŠKODA (valabil numai pentru unele țări și unele variante de model).

### Motor MPI 1,0 I/44 kW

|  |              |
|--|--------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 44/5000-6000 |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 95/3000-4300 |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/999        |
| Caroserie  | <b>Fabia</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>    |
| Viteză maximă (km/h)                             | 160          |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 15,7         |

### Motor MPI 1,0 I/55 kW

|  |              |                    |
|--|--------------|--------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 55/6200      |                    |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 95/3000-4300 |                    |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/999        |                    |
| Caroserie  | <b>Fabia</b> | <b>Fabia Combi</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>    | <b>MG</b>          |
| Viteză maximă (km/h)                             | 172          | 175                |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 14,7         | 14,9               |

**Motor 1,0 I/70 kW TSI**

|  |               |  |                    |
|--|---------------|--|--------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 70/5000-5500  |  |                    |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 160/1500-3500 |  |                    |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/999         |  |                    |
| Caroserie  | <b>Fabia</b>  |  | <b>Fabia Combi</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>     |  | <b>MG</b>          |
| Viteză maximă (km/h)                             | 185           |  | 187                |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 10,6          |  | 10,8               |

**Motor 1,0 I/81 kW TSI**

|  |               |            |                    |            |
|--|---------------|------------|--------------------|------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 81/5000-5500  |            |                    |            |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 200/2000-3500 |            |                    |            |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/999         |            |                    |            |
| Caroserie  | <b>Fabia</b>  |            | <b>Fabia Combi</b> |            |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>     | <b>DSG</b> | <b>MG</b>          | <b>DSG</b> |
| Viteză maximă (km/h)                             | 196           | 196        | 199                | 199        |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 9,5           | 9,8        | 9,6                | 9,9        |

**Motor MPI 1,6 I/66 kW**

|  |               |  |                    |
|--|---------------|--|--------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 66/4250-6000  |  |                    |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 155/3800-4000 |  |                    |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598        |  |                    |
| Caroserie  | <b>Fabia</b>  |  | <b>Fabia Combi</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>     |  | <b>MG</b>          |
| Viteză maximă (km/h)                             | 181           |  | 184                |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 11,0          |  | 11,1               |

**Motor MPI 1,6 l/81 kW**

|  |               |  |                    |
|--|---------------|--|--------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 81/5800       |  |                    |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 155/3800-4000 |  |                    |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 4/1598        |  |                    |
| Caroserie  | <b>Fabia</b>  |  | <b>Fabia Combi</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>AG</b>     |  | <b>AG</b>          |
| Viteză maximă (km/h)                             | 190           |  | 190                |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 11,0          |  | 11,1               |

**Motor 1,4 l/55 kW TDI CR**

|  |               |  |                    |
|--|---------------|--|--------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 55/3000-3750  |  |                    |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 210/1500-2000 |  |                    |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/1422        |  |                    |
| Caroserie  | <b>Fabia</b>  |  | <b>Fabia Combi</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>     |  | <b>MG</b>          |
| Viteză maximă (km/h)                             | 172           |  | 175                |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 13,1          |  | 13,3               |

**Motor 1,4 l/66 kW TDI CR**

|  |               |            |                    |            |
|--|---------------|------------|--------------------|------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 66/3000-3250  |            |                    |            |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 230/1750-2500 |            |                    |            |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/1422        |            |                    |            |
| Caroserie  | <b>Fabia</b>  |            | <b>Fabia Combi</b> |            |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>     | <b>DSG</b> | <b>MG</b>          | <b>DSG</b> |
| Viteză maximă (km/h)                             | 182           | 182        | 184                | 184        |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 11,1          | 11,1       | 11,3               | 11,3       |

**Motor 1,4 l/77 kW TDI CR**

|  |               |                    |
|--|---------------|--------------------|
| Putere (kW la rot/min)                           | 77/3500-3750  |                    |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min)                      | 250/1750-2500 |                    |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> ) | 3/1422        |                    |
| Caroserie  | <b>Fabia</b>  | <b>Fabia Combi</b> |
| Cutie de viteze                                  | <b>MG</b>     | <b>MG</b>          |
| Viteză maximă (km/h)                             | 193           | 196                |
| Accelerare 0-100 km/h (s)                        | 10,1          | 10,2               |

## Index

### A

|   |               |
|---|---------------|
| <b>A2DP/AVRCP</b> _____   | 138           |
| <b>ABS</b> _____  | 40, 181       |
| <b>ACC</b> _____  | 45            |
| consultați Reglarea automată a distanței _____  | 189           |
| <b>Acces de la distanță la autovehicul</b> _____  | 16            |
| <b>Accesorii</b> _____  | 207           |
| <b>Accesoriile originale</b> _____  | 207           |
| <b>Activarea Infotainment</b> _____   | 103           |
| <b>Activarea serviciilor online</b> _____   | 14            |
| <b>Actualizarea Bluetooth®</b> _____  | 137           |
| <b>Actualizarea datelor de navigație</b> _____  | 114, 150      |
| <b>Actualizare software</b> _____   | 108, 111, 116 |
| <b>Acționare</b><br>geamuri _____   | 59            |
| <b>Acționarea</b><br>ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spă-<br>lare a parbrizului _____ | 68            |
| <b>Acționarea geamurilor</b> _____  | 59            |
| <b>Adaptări și modificări tehnice</b> _____   | 207           |
| <b>Administrarea aparatelor cuplate</b> _____   | 138           |
| <b>Administrarea memoriei</b> _____   | 113           |
| <b>Administrarea serviciilor online</b> _____   | 14            |
| <b>Administrarea serviciilor online ŠKODA</b> _____   | 111           |
| <b>Administrarea traseelor memorate</b> _____   | 165           |
| <b>Administrare destinații</b><br>destinație favorită _____   | 162           |
| detalii destinație _____  | 162           |
| memorare _____  | 162           |
| <b>Adresa de domiciliu</b> _____  | 113, 157      |
| <b>Afișaj</b><br>din tabloul de instrumente _____   | 46            |
| MAXI DOT _____  | 51            |
| <b>Afișaje pe ecran</b> _____   | 101           |

|  |          |
|--|----------|
| <b>Afișaj MAXI DOT</b><br>Meniu principal _____                | 51       |
| Operare _____  | 48       |
| Opțiunea de meniu Asistent _____                               | 52       |
| Opțiunea de meniu Audio _____                                  | 51       |
| Opțiunea de meniu Navigație _____                              | 51       |
| <b>Afișajul MAXI DOT</b><br>Apple CarPlay _____                | 51       |
| Operarea _____   | 48       |
| Opțiunea de meniu telefon _____                                | 51       |
| <b>Afișajul multifuncțional</b><br>Funcții _____               | 49       |
| Memoria _____  | 50       |
| prezentarea generală a datelor _____                           | 49       |
| <b>Afișare</b><br>schimbarea treptelor de viteză _____         | 47       |
| <b>Afișarea intervalului de service</b> _____                  | 52       |
| <b>Afișarea orei și datei în ecranul Infotainment</b> _____    | 103      |
| <b>Afișare destinații speciale pe hartă</b> _____              | 154      |
| <b>AG</b> _____  | 251      |
| <b>Agenda telefonului</b> _____                                | 139      |
| <b>Airbag</b><br>Adaptări și afectarea sistemului airbag _____ | 208      |
| Declanșare _____   | 24       |
| dezactivare _____  | 26       |
| lampa de control _____   | 41       |
| <b>Alarma</b><br>Remorca _____                                 | 206      |
| <b>Alarmă</b> _____  | 58       |
| <b>Alimentare</b> _____  | 214      |
| Combustibil _____  | 214      |
| <b>Altitudinea</b> _____                                       | 150      |
| <b>AM</b> _____  | 120, 121 |
| <b>Amundsen</b><br>descriere Infotainment _____                | 98       |
| modul extern _____   | 100      |
| <b>Android Auto</b> _____                                      | 147      |
| <b>Anunțuri de navigație</b> _____                             | 114, 163 |

|  |         |
|--|---------|
| <b>Anvelope</b> _____  | 223     |
| Daune _____  | 223     |
| Explicarea inscripționării _____   | 225     |
| Indicatorul de uzură al anvelopelor _____  | 224     |
| noi _____  | 223     |
| Presiunea din anvelope _____   | 223     |
| <b>Anvelope de iarnă</b> _____   | 225     |
| <b>Anvelope pentru toate anotimpurile</b> _____                                    | 225     |
| <b>Apa</b><br>Traversarea _____  | 179     |
| <b>Aparate externe</b><br>Disclaimer _____   | 97      |
| <b>Aparatele de emisie</b><br>Informații referitoare la directiva 2014/53/EU _____ | 8       |
| <b>Apel de informare</b> _____   | 138     |
| <b>Apel de pană</b> _____  | 138     |
| <b>Apel de urgență</b> _____   | 15, 138 |
| <b>Aplicația MyŠKODA App</b> _____   | 10      |
| <b>Aplicația ŠKODA OneApp</b> _____  | 149     |
| <b>Aplicații</b><br>Disclaimer _____   | 97      |
| <b>APN</b> _____   | 111     |
| <b>Apple CarPlay</b> _____   | 147     |
| <b>Aprinderea și stingerea luminilor</b> _____                                     | 62      |
| <b>Asistent detectare oboseală</b> _____   | 197     |
| <b>Asistentul de configurare</b> _____   | 105     |
| <b>ASR</b> _____   | 40, 181 |
| <b>Auto-Computer</b><br>consultați Afișajul multifuncțional _____                  | 49      |
| <b>AUX</b> _____   | 75, 129 |
| <b>Avertizarea distanței</b> _____   | 195     |
| <b>Avertizare la depășirea vitezei</b> _____                                       | 50      |
| <b>Avertizare portieră</b> _____   | 46      |

### B

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| <b>Banda de frecvențe</b> _____ | 120, 121 |
|---------------------------------|----------|

|   |               |   |        |   |          |
|---|---------------|---|--------|---|----------|
| <b>Bara de stare</b> .....                                      | 100, 151      | <b>Bolero</b>                                   |        | <b>Categorii proprii de destinații speciale</b> ..... | 158      |
| Sistemul de navigație .....                                     | 114           | descriere Infotainment .....                    | 98     | <b>Cârlige</b> .....                                  | 84       |
| Telefon .....   | 136           | modul extern .....                              | 100    | <b>Cârligul de haine</b> .....                        | 78       |
| <b>Bateria autovehiculului</b>                                  |               | <b>Bricheta</b> .....                           | 81     | <b>Cârligul de tractare</b> .....                     | 236      |
| deconectarea automată a consumatorilor .....                    | 220           | <b>Butoane din portiera șoferului</b>           |        | <b>Căsuța de mesagerie vocală</b> .....               | 138      |
| deconectarea, respectiv conectarea .....                        | 222           | Geamuri acționate electric .....                | 60     | <b>Căutare</b>  |          |
| Funcționare pe timp de iarnă .....                              | 221           | <b>Buton de pornire</b>                         |        | destinație .....                                      | 152      |
| Indicații de siguranță .....                                    | 220           | Blocarea/deblocarea coloanei de direcție .....  | 169    | destinații online .....                               | 152      |
| încărcare .....   | 222           | Probleme la pornirea motorului .....            | 171    | Loc de parcare .....                                  | 155      |
| înlocuire .....   | 222           | <b>Butonul de închidere centralizată</b> .....  | 55     | Restaurant .....                                      | 155      |
| Lampa de control .....  | 43            | <b>Butonul de pornire</b>                       |        | Stație de alimentare .....                            | 155      |
| Verificarea stării tehnice .....                                | 221           | Cuplarea/decuplarea contactului .....           | 170    | <b>Căutarea</b>                                       |          |
| <b>Baterie</b>  |               | pornirea/oprirea motorului .....                | 170    | Tipuri de căutare/introducere a destinației .....     | 152      |
| înlocuirea în cheie .....                                       | 237           | <b>Butucul de contact</b> .....                 | 170    | <b>Căutare posturi</b> .....                          | 121      |
| <b>Baza de date Multimedia</b> .....                            | 127           | <b>Buzunare</b> .....                           | 79     | <b>Ceas</b> .....                                     | 47, 118  |
| <b>Becurile</b>   |               | <b>Buzunarele din portbagaj</b> .....           | 84     | Modificare afișaj .....                               | 103      |
| Înlocuirea .....  | 243           | <b>Buzunarul multifuncțional</b> .....          | 84     | <b>Ceasul digital</b> .....                           | 47       |
| Lampa de control .....  | 44            |   |        | <b>Centura de siguranță</b>                           |          |
| <b>Benzină</b> .....  | 214           |   |        | Dispozitivul de tensionare .....                      | 23       |
| <b>Blocaj în trafic</b> .....                                   | 168           |   |        | <b>Centuri de siguranță</b>                           |          |
| <b>Blocarea coloanei de direcție</b> .....                      | 169           |   |        | Dispozitivul de rulare automată a centurii .....      | 23       |
| <b>Blocarea coloanei de direcție (sistemul KES-SY)</b> .....    | 39            |   |        | Lampă de control .....                                | 39       |
| <b>Blocarea electronică a diferențialului (EDS, XDS+)</b> ..... | 182           |   |        | <b>Centurile</b> .....                                | 21       |
| <b>Blocarea schimbătorului de viteze</b> .....                  | 42            |   |        | <b>Centurile de siguranță</b> .....                   | 21       |
| <b>Blues</b>  |               |   |        | desfășurarea corectă .....                            | 21       |
| Descriere Infotainment .....                                    | 99            |   |        | Lampă de control .....                                | 43       |
| <b>Bluetooth</b>  |               |   |        | punerea și scoaterea .....                            | 22       |
| A2DP/AVRCP .....  | 110           |   |        | Reglarea pe înălțime .....                            | 21       |
| activare/dezactivare .....                                      | 110           |   |        | <b>Cheia</b>  |          |
| activarea/dezactivarea .....                                    | 110, 116      |   |        | Cuplarea/decuplarea contactului .....                 | 170      |
| actualizare .....   | 108, 111      |   |        | pornirea/oprirea motorului .....                      | 170      |
| Actualizare .....   | 116           |   |        | <b>Cheie</b>  |          |
| aparate externe conectate .....                                 | 110           |   |        | descuiere .....                                       | 54       |
| Nume .....  | 110           |   |        | încuiere .....  | 54       |
| setare .....  | 110, 112, 116 |   |        | Înlocuirea bateriei .....                             | 236, 237 |
| Vizibilitate .....  | 110, 116      |   |        | <b>Claxon</b> .....                                   | 35       |
| <b>Bluetooth-Player</b> .....                                   | 130           |   |        |   |          |
|   |               | <b>C</b>  |        |   |          |
|   |               | <b>Calcularea traseului</b> .....               | 162    |   |          |
|   |               | Regimul de tractare .....                       | 163    |   |          |
|   |               | <b>Calculatorul</b>                             |        |   |          |
|   |               | consultați Afișajul multifuncțional .....       | 49     |   |          |
|   |               | <b>Calculatorul de bord</b>                     |        |   |          |
|   |               | consultați Afișajul multifuncțional .....       | 49     |   |          |
|   |               | <b>Capacitatea portantă a anvelopelor</b> ..... | 225    |   |          |
|   |               | <b>Capacul portbagajului</b>                    |        |   |          |
|   |               | capacul rulant .....                            | 86     |   |          |
|   |               | <b>Capota</b> .....                             | 216    |   |          |
|   |               | <b>Capota portbagajului</b> .....               | 59, 85 |   |          |
|   |               | deschiderea/închiderea .....                    | 59     |   |          |
|   |               | încuiere automată .....                         | 59     |   |          |
|   |               | <b>CAR</b> .....                                | 168    |   |          |
|   |               | <b>Card SD</b> .....                            | 128    |   |          |
|   |               | <b>Cardul SD</b>                                |        |   |          |
|   |               | Scoaterea în siguranță .....                    | 116    |   |          |
|   |               | <b>Care Connect</b> .....                       | 15     |   |          |
|   |               | <b>CarStick</b> .....                           | 144    |   |          |

|  |     |   |          |   |          |
|--|-----|---|----------|---|----------|
| <b>Climatronic</b> .....                         | 93  | <b>Conectarea aparatului extern la hotspot Infotainment</b> .....   | 145      | <b>Cutia de viteze automată</b>                     |          |
| Elemente de operare .....                        | 94  | <b>Conectarea Infotainment la hotspotul aparatului extern</b> ..... | 145      | Blocarea selectorului de viteze .....               | 176      |
| Funcționarea automată .....                      | 95  | <b>Conexiune de date</b>  |          | Demararea și conducerea .....                       | 177      |
| Regimul de recirculare a aerului .....           | 95  | Amundsen .....  | 144      | Eliberarea manetei selectorului de viteze .....     | 176      |
| <b>Comanda automată a farurilor</b> .....        | 63  | CarStick .....  | 144      |   |          |
| <b>Combustibil</b>                               |     | Internet .....  | 144      | <b>D</b>  |          |
| alimentare .....                                 | 214 | <b>Conferință telefonică</b> .....                                  | 141      | <b>DAB</b> .....                                    | 120, 121 |
| Benzină fără plumb .....                         | 214 | <b>Connect Serviciile online ŠKODA Connect</b>                      |          | informații suplimentare .....                       | 120      |
| Diesel .....                                     | 215 | înregistrarea .....   | 111      | setări .....  | 112, 117 |
| Indicatorul rezervei de combustibil .....        | 37  | <b>Consumul de combustibil</b> .....                                | 253      | Text radio și prezentare imagini .....              | 120      |
| Lampa de control .....                           | 42  | <b>Contacte preferate</b> .....                                     | 140      | <b>Data</b> .....                                   | 109, 116 |
| <b>Combustibilul</b> .....                       | 213 | <b>Controlul Auto-Check</b>   |          | <b>Date de navigație</b> .....                      | 150      |
| vezi combustibilul .....                         | 213 | Starea autovehiculului .....  | 47       | <b>Date deplasare</b> .....                         | 49       |
| <b>COMING HOME</b> .....                         | 64  | <b>Controlul electronic al stabilității (ESC)</b> .....             | 181      | <b>Date tehnice</b> .....                           | 251      |
| <b>Compartiment de depozitare flexibil</b> ..... | 87  | <b>Controlul stabilității (ESC)</b> .....                           | 40       | <b>DAY LIGHT</b>                                    |          |
| <b>Compartimente</b> .....                       | 74  | <b>Controlul tracțiunii (ASR)</b> .....                             | 40       | consultați Luminile de zi .....                     | 62       |
| <b>Compartimente de depozitare</b>               |     | <b>Contul de utilizator</b>   |          | <b>Deblocarea coloanei de direcție</b> .....        | 169      |
| a se vedea dotările practice .....               | 74  | Asistentul de configurare .....                                     | 105      | <b>Deblocarea și blocarea</b> .....                 | 53       |
| <b>Compartiment motor</b>                        |     | <b>Convorbire telefonică</b> .....                                  | 141      | <b>Deconectarea automată a consumatorilor</b> ..... | 220      |
| Lichid de frână .....                            | 220 | <b>Copiii și siguranța lor</b> .....                                | 28       | <b>Decuplarea contactului</b> .....                 | 170      |
| Lichidul de spălare geamuri .....                | 217 | <b>CORNER</b>   |          | <b>Defectarea becurilor</b> .....                   | 44       |
| <b>Compartimentul motor</b> .....                | 215 | consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER .....                  | 64       | <b>Deplasarea</b>                                   |          |
| Bateria autovehiculului .....                    | 220 | <b>Cotiera</b>  |          | Traversarea vadului .....                           | 179      |
| Lichidul de răcire .....                         | 218 | față .....  | 71       | <b>Descriere Infotainment</b>                       |          |
| Prezentare generală .....                        | 217 | <b>Covorășe</b>   |          | Amundsen .....                                      | 98       |
| Uleiul de motor .....                            | 217 | consultați Covorășe .....   | 175      | Blues .....   | 99       |
| <b>Compartimentul pentru ochelari</b> .....      | 77  | <b>Cricul</b> .....   | 228      | Bolero .....  | 98       |
| <b>Compatibilitatea telefonului</b> .....        | 137 | aplicare .....  | 231      | Swing .....   | 99       |
| <b>Completarea</b>                               |     | <b>Cuplarea contactului</b> .....                                   | 170      | <b>Descuiere</b>                                    |          |
| Lichid de răcire .....                           | 219 | <b>Curățarea autovehiculului</b> .....                              | 209      | setări individuale .....                            | 56       |
| Lichid de spălare geamuri .....                  | 217 | Exteriorul autovehiculului .....                                    | 210, 211 | <b>Descuierea</b>                                   |          |
| Uleiul de motor .....                            | 218 | Geamuri .....   | 211      | Butonul de închidere centralizată .....             | 55       |
| <b>Condiții meteorologice</b> .....              | 207 | Habitaclul .....  | 212      | Cheie .....   | 54       |
| <b>Condiții pentru cuplare</b> .....             | 137 | spălare .....   | 209      | în caz de urgență .....                             | 237      |
| <b>Conducerea</b>                                |     |   |          | KESSY .....   | 54       |
| Viteza maximă .....                              | 256 |   |          | Telecomanda .....                                   | 54       |
| <b>Conducerea economică</b> .....                | 178 |   |          | <b>Destinația</b>                                   |          |
|  |     |   |          | introdusă pe hartă .....                            | 154      |

|   |          |
|---|----------|
| <b>Destinație</b>                           |          |
| Adresa de domiciliu                         | 157      |
| căutare                                     | 152      |
| contact telefonic                           | 156      |
| destinația proprie                          | 157      |
| Destinație cu steguleț                      | 156      |
| destinație favorită                         | 162      |
| destinație memorată                         | 156      |
| destinații online                           | 156      |
| Favorit                                     | 156      |
| Imagine cu GPS                              | 159      |
| introducere prin intermediul adresei        | 153      |
| memorare                                    | 162      |
| Punct de pe hartă                           | 154      |
| Tipuri de căutare/introducere a destinației | 152      |
| ultimele destinații                         | 155      |
| vCard                                       | 156      |
| <b>Destinație cu steguleț</b>               | 156      |
| <b>Destinație favorită</b>                  | 162      |
| <b>Destinație intermediară</b>              | 161      |
| <b>Destinație specială</b>                  | 154, 158 |
| <b>Destinații memorate</b>                  |          |
| memorie destinații                          | 156      |
| ultimele destinații                         | 155      |
| <b>Destinații online</b>                    | 156      |
| <b>Detalii destinație</b>                   | 162      |
| <b>Detectare oboseală</b>                   |          |
| Asistent detectare oboseală                 | 197      |
| <b>Dezactivare</b>                          |          |
| Airbag                                      | 26       |
| Alarma                                      | 58       |
| <b>Dezactivarea</b>                         |          |
| KESYS                                       | 55       |
| <b>Dezactivarea automată a Infotainment</b> | 103      |
| <b>Dezactivarea Infotainment</b>            | 103      |
| <b>Dezghetarea lunetei</b>                  | 66       |
| <b>Diesel</b>                               | 215      |
| <b>Dimensiunile autovehiculului</b>         | 254      |

|   |          |
|---|----------|
| <b>Directiva 2014/53/EU</b>                       | 8        |
| <b>Disclaimer</b>                                 |          |
| Aparate externe                                   | 97       |
| Aplicații   | 97       |
| Telefon mobil                                     | 97       |
| <b>Dispozitivul de rulare automată a centurii</b> | 23       |
| <b>Dispozitivul de tensionare</b>                 | 23       |
| <b>Dispozitivul de tractare</b>                   | 199, 204 |
| Accesorii   | 203      |
| Descrierea  | 200      |
| Sarcina pe cupla de tractare                      | 199      |
| <b>Dotare de urgență</b>                          |          |
| Cricul  | 228      |
| Extinctorul                                       | 227      |
| Triunghi reflectorizant                           | 227      |
| Trusa de prim-ajutor                              | 227      |
| Trusa de scule                                    | 228      |
| <b>Dotări de urgență</b>                          |          |
| Vesta reflectorizantă                             | 227      |
| <b>Dotările practice</b>                          |          |
| Cârligul de haine                                 | 78       |
| Recipientul pentru reziduuri                      | 76       |
| Suportul multimedia                               | 77       |
| Suportul pentru pahare                            | 76       |
| <b>Dotări practice</b>                            |          |
| Bricheta  | 81       |
| Buzunare  | 79       |
| Compartiment de depozitare                        | 74       |
| Compartiment de depozitare pentru umbrelă         | 78       |
| Compartimentul pentru ochelari                    | 77       |
| priza de 12 V din habitacul                       | 80       |
| priza de 12 V din portbagaj                       | 80       |
| Scrumiera   | 80       |
| Suportul pentru chitanțe                          | 74       |
| suportul pentru monede și carduri                 | 75       |
| Vesta reflectorizantă                             | 227      |
| <b>DriveGreen</b>                                 | 178      |
| <b>DSG</b>  | 251      |

## E

|   |          |
|---|----------|
| <b>Economisirea combustibilului</b>                     | 178      |
| <b>Economisirea energiei electrice</b>                  | 178      |
| <b>Ecran</b>  |          |
| consultați ecranul Infotainment                         | 100      |
| <b>Ecran de introducere</b>                             |          |
| Simboluri limbă   | 116      |
| <b>Ecran de introducere cu tastatură</b>                | 102      |
| <b>Ecran sensibil</b>                                   | 100      |
| <b>Ecranul Infotainment</b>                             | 109, 115 |
| indicații importante                                    | 100      |
| Întreținerea  | 100      |
| Operarea  | 100, 101 |
| Tastatură   | 102      |
| Zone  | 100      |
| <b>Editare traseu</b>                                   | 164      |
| <b>EDS</b>  | 182      |
| <b>Equalizator</b>                                      | 108      |
| <b>Elementele de prindere</b>                           | 83       |
| <b>Elementul Cargo</b>                                  | 87       |
| <b>Emblemă stații alimentare</b>                        | 113      |
| <b>EPC</b>  | 41       |
| <b>ESC</b>  |          |
| Modul de funcționare                                    | 181      |
| <b>Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul</b> | 179      |
| <b>Explicații</b>                                       | 11       |
| <b>Exploatarea pe timp de iarnă</b>                     | 225      |
| Anvelope de iarnă                                       | 225      |
| Anvelope pentru toate anotimpurile                      | 225      |
| <b>Exploatarea pe timp de iarnă</b>                     |          |
| Motorină  | 215      |
| <b>Extinctorul</b>                                      | 227      |

## F

|  |    |
|--|----|
| <b>Familiarizarea cu autovehiculul</b> | 2  |
| <b>Fantele de ventilație</b>           | 95 |

|  |          |   |     |   |          |
|--|----------|---|-----|---|----------|
| <b>Faruri de ceață cu funcția CORNER</b> .....     | 64       | setări în Infotainment .....            | 195 | <b>Hotspot</b>  |          |
| <b>Favorit</b> .....                               | 156      | :Anomalii în funcționare .....          | 197 | conectare .....   | 145      |
| <b>Faza lungă</b> .....                            | 63       | <b>Funcții suplimentare</b>             |     | setare .....  | 144      |
| Lampa de control .....                             | 42       | Căutare manuală .....                   | 121 |   |          |
| <b>Faza scurtă</b> .....                           | 62       | Scan .....                              | 121 | <b>I</b>  |          |
| <b>Fereastră suplimentară</b> .....                | 152      | <b>Funcții telefon</b> .....            | 138 | <b>Iluminare</b>  |          |
| Manevră .....                                      | 163      | <b>Funcționare pe timp de iarnă</b>     |     | Portbagaj .....   | 82       |
| <b>Filtrul de particule diesel (DPF)</b> .....     | 44       | Bateria autovehiculului .....           | 221 | <b>Imagini</b>  |          |
| <b>Fișierele suportate</b> .....                   | 132      |   |     | Afișare .....   | 112      |
| <b>FM</b> .....                                    | 120, 121 | <b>G</b>                                |     | consultați Scoaterea sursei de date .....                           | 110      |
| setări .....                                       | 112, 117 | <b>Garanție</b> .....                   | 6   | Formate de date suportate .....                                     | 133      |
| <b>Folii</b> .....                                 | 210      | <b>Geamuri acționate electric</b> ..... | 59  | Formate de fișiere .....  | 133      |
| <b>Formate de date</b>                             |          | Butoane din portiera șoferului .....    | 60  | meniul principal .....  | 132      |
| Imagini .....                                      | 133      | <b>Geamuri acționate mecanic</b> .....  | 59  | Operarea .....  | 133      |
| <b>Formate de fișiere</b>                          |          | deschidere/închidere .....              | 60  | Premise și limitări .....   | 133      |
| Media .....  | 130      | <b>Geamurile electrice</b>              |     | selectare sursă imagine .....                                       | 132      |
| Premise și limitări .....                          | 130      | Defecțiuni în funcționare .....         | 61  | setări .....  | 112      |
| <b>Formatele fișierelor</b> .....                  | 132      | <b>GPS</b> .....                        | 150 | Surse suportate .....   | 133      |
| <b>Frâna de mână</b> .....                         | 173      | <b>H</b>                                |     | <b>Imobilizator</b> .....   | 169      |
| lampa de control .....                             | 38       | <b>Harta</b>                            |     | <b>Imobilizatorul electronic</b> .....                              | 169      |
| <b>Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)</b> ..... | 182      | Centrarea hărții .....                  | 161 | <b>Import</b>   |          |
| <b>Frâne</b>                                       |          | Indicatoare rutiere .....               | 161 | categoriai destinații speciale .....                                | 158      |
| Informații pentru frânare .....                    | 173      | Opțiuni de redare .....                 | 159 | categoriai destinații speciale (online) .....                       | 150, 158 |
| Lichid de frână .....                              | 220      | scara automată .....                    | 160 | destinații (online) .....   | 158      |
| Rodare .....                                       | 177      | scara manuală .....                     | 160 | destinații (vCard) .....  | 157      |
| Servofrâna .....                                   | 173      | vederea rapidă a hărții .....           | 160 | trasee (online) .....   | 165      |
| <b>Frânele</b>                                     |          | <b>Hartă</b>                            |     | <b>Import contacte</b> .....  | 112, 118 |
| Frâna de mână .....                                | 173      | Afișarea destinației speciale .....     | 113 | <b>Indicatoare rutiere</b>  |          |
| Lampa de control .....                             | 39       | Afișarea indicatoarelor de trafic ..... | 113 | afișaj Infotainment .....   | 161      |
| Sistemele de frână și de stabilizare .....         | 180      | Afișare destinații speciale .....       | 154 | <b>Indicatorul</b>  |          |
| <b>Front Assist</b> .....                          | 194      | Meniu principal .....                   | 151 | Rezerva de combustibil .....  | 37       |
| Avertizarea distanței .....                        | 195      | Operare .....                           | 151 | Temperatura lichidului de răcire .....                              | 37       |
| Avertizarea și frânarea automată .....             | 196      | Orientare .....                         | 160 | <b>Indicatorul de avertizare pentru o temperatură scăzută</b> ..... | 45       |
| Dezactivarea/activarea .....                       | 196      | Recomandare de bandă .....              | 113 | <b>Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope</b>   |          |
| Lampa de control .....                             | 45, 46   | Reprezentare .....                      | 151 | consultați Supravegherea presiunii în anvelope .....                | 198      |
| Modul de funcționare .....                         | 195      | <b>HBA</b> .....                        | 182 | <b>Indicații de utilizare a roților</b> .....                       | 223      |
| Senzor radar .....                                 | 180      |   |     |   |          |

|                                    |          |  |          |                                  |     |
|------------------------------------|----------|--|----------|----------------------------------|-----|
| Indicații pentru tractare          | 235      | Regimul de recirculare a aerului             | 95       | Întreruperea ghidării în traseu  | 164 |
| Informații despre sistem           | 111, 116 | Scaune                                       | 73       |                                  |     |
| Informații despre trafic (TMC)     | 166      | Încărcarea bateriei autovehiculului          | 222      | <b>J</b>                         |     |
| Informații despre trafic (TP)      | 124      | Încărcătura                                  | 252      | Jante                            | 223 |
| Informații despre traseu           | 164      | Încheierea ghidării în traseu                | 164      | Joja de ulei                     | 218 |
| Informații sistem                  | 108      | Închiderea centralizată                      | 53       | <b>K</b>                         |     |
| Infotainment                       | 97       | Probleme                                     | 57       | <b>KESY</b>                      |     |
| Infotainment Online                | 16       | Încuiere                                     |          | Cuplarea/decuplarea contactului  | 170 |
| Instalația de alarmă antifurt      | 58       | setări individuale                           | 56       | descuiere/încuiere               | 54  |
| Remorca                            | 206      | Încuierea                                    |          | pornirea/oprirea motorului       | 170 |
| Instalația de avarie               | 65       | Butonul de închidere centralizată            | 55       |                                  |     |
| Instalația de climatizare          | 93       | Cheie  | 54       | <b>L</b>                         |     |
| Instalația de climatizare manuală  | 93       | în caz de urgență                            | 238      | Lampa de ceață din spate         | 64  |
| Instalația de climatizare manuală  |          | KESY   | 54       | Lampa de ceață spate             |     |
| Elementele de comandă              | 93       | Telecomanda                                  | 54       | Lampa de control                 | 40  |
| Instalația de preîncălzire         | 41       | Încuierea întârziată a capotei portbagajului |          | Lampa interioară                 | 66  |
| Instalația de semnalizare          |          | consultați Capota portbagajului              | 59       | Lanțurile antiderapante          | 226 |
| Lampa de control                   | 42       | Îngrijirea autovehiculului                   | 209      | <b>Lămpi</b>                     |     |
| Lampă de control                   | 42       | Exteriorul autovehiculului                   | 210, 211 | Lămpi de control                 | 37  |
| Instalația de spălare a geamurilor | 67       | Habitaclu                                    | 212      | <b>Lămpi de control</b>          | 37  |
| Instrucțiunile video               | 10       | Îngrijirea și întreținerea                   | 207      | <b>Lămpile</b>                   |     |
| <b>Internet</b>                    | 144      | Înlocuire                                    |          | Înlocuirea becurilor             | 243 |
| Amundsen                           | 144      | Baterie                                      | 236, 237 | luminile interioare              | 65  |
| CarStick                           | 144      | <b>înlocuirea</b>                            |          | Lățimea autovehiculului          | 254 |
| <b>Interval de service</b>         | 52       | Siguranțe                                    | 240      | Lățimea geografică               | 150 |
| <b>Intervale de service</b>        | 52       | <b>înlocuirea</b>                            |          | <b>LEAVING HOME</b>              | 64  |
| <b>Intervalul de ștergere</b>      | 68       | Bateria autovehiculului                      | 222      | Lichid de frână                  | 220 |
| <b>Introducerea destinației</b>    | 154      | bateriei din cheie                           | 236      | Specificație                     | 220 |
| <b>Introducere destinație</b>      | 153      | Becurile                                     | 243      | verificare                       | 220 |
| <b>ISOFIX</b>                      | 31       | Lamelele ștergătoarelor de parbriz           | 239      | <b>Lichid de răcire</b>          |     |
|                                    |          | Lamele ștergătoare de parbriz                | 239      | completare                       | 219 |
|                                    |          | Roțile                                       | 228      | verificare                       | 219 |
|                                    |          | Uleiul de motor                              | 217      | <b>Lichid de spălare geamuri</b> |     |
| <b>Î</b>                           |          | Înlocuirea roților                           | 228      | completare                       | 217 |
| Înălțimea autovehiculului          | 254      | Înregistrarea serviciilor online             |          | Lichidul de răcire               | 218 |
| Încălzirea                         | 93       | Manual electronic                            | 13       | Indicatorul de temperatură       | 37  |
| Luneta                             | 66       | setare                                       | 111      | Lampa de control                 | 43  |
| Oglinzile exterioare               | 69       | Video introductiv                            | 13       |                                  |     |

|   |          |  |         |   |          |
|---|----------|--|---------|---|----------|
| <b>Lichidul de spălare</b>              |          | Luminile de zi                               | 62      | Browser                                 | 127      |
| Lampa de control                        | 45       | postul de conducere                          | 65      | Card SD                                 | 128      |
| <b>Limba pentru Infotainment</b>        | 109, 116 | Proiectoare de ceață/lampa de ceață din spa- |         | Comanda redării                         | 126      |
| <b>Limbi suplimentare tastatură</b>     | 109, 116 | te   | 64      | Formate de fișiere                      | 130      |
| <b>Limitarea forței</b>                 |          | <b>Luminile de poziție</b>                   | 62      | Formatele fișierelor                    | 132      |
| Geamuri                                 | 61       | <b>Luminile de zi</b>                        | 62      | Lista                                   | 127      |
| <b>Limitatorul de viteză</b>            | 42, 188  | <b>Luneta - încălzire</b>                    | 66      | Medii suportate                         | 132      |
| <b>Lista</b>                            |          | <b>Lungimea autovehiculului</b>              | 254     | Meniu principal                         | 125      |
| contactelor telefonice                  | 139      | <b>Lungimea geografică</b>                   | 150     | operare                                 | 125      |
| cu directoare/titluri                   | 127      |  |         | Operarea prin comandă vocală            | 105      |
| cu posturile de radio disponibile       | 122      | <b>M</b>                                     |         | Premise și limitări                     | 130      |
| <b>Lista aparatelor externe cuplate</b> | 138      | <b>Maneta</b>                                |         | Scoaterea în siguranță a sursei externe | 116      |
| <b>Lista hotspoturilor disponibile</b>  | 145      | Ștergătoarele                                | 68      | scoaterea sursei externe                | 110      |
| <b>Lista mesajelor despre trafic</b>    | 166      | Ștergătoarele de parbriz                     | 68      | Selectarea sursei audio                 | 125      |
| <b>Lista posturilor memorate</b>        | 123      | <b>Maneta selectorului de viteze</b>         | 176     | setare                                  | 112, 117 |
| <b>Listă de apeluri</b>                 |          | <b>Manetă</b>                                |         | Sursa audio                             | 128      |
| Listă de apeluri                        | 141      | Lumina de semnalizare/faza lungă             | 63      | Surse suportate                         | 130      |
| <b>Listă trasee</b>                     | 165      | Operarea sistemului de informare             | 48      | USB                                     | 75, 129  |
| <b>Loc de parcare</b>                   | 155      | <b>Manete</b>                                |         | WLAN                                    | 130      |
| <b>Logouri posturi de radio</b>         | 123, 124 | ACC  | 191     | <b>Media Command</b>                    |          |
| actualizare                             | 111      | Front Assist                                 | 196     | comanda                                 | 135      |
| <b>Lumina</b>                           |          | Limitatorul de viteză                        | 189     | Formate suportate                       | 135      |
| aprindere/stingere                      | 62       | Sistemul de menținere a vitezei de deplasare | 188     | Meniul principal                        | 134      |
| Faza scurtă                             | 62       | <b>Manevră</b>                               |         | <b>Medii</b>                            |          |
| Luminile de poziție                     | 62       | recomandări grafice pentru șofer             | 163     | Meniul principal                        | 125      |
| Reglarea fasciculului farurilor         | 62       | <b>Manevre</b>                               |         | <b>Memorarea destinației</b>            | 162      |
| <b>Lumina de semnalizare</b>            | 63       | Anunțuri de navigație                        | 163     | <b>Memorare post radio</b>              | 123      |
| <b>Lumini</b>                           |          | <b>Masa de funcționare</b>                   | 252     | <b>Memorare posturi</b>                 | 123      |
| Claxon luminos                          | 63       | <b>Mase</b>                                  | 252     | <b>Memoria</b>                          | 50       |
| Conducerea în străinătate               | 65       | <b>Masele</b>                                | 251     | <b>Memorie destinații</b>               | 156      |
| Lumina de semnalizare/faza lungă        | 63       | <b>MAXI DOT</b>                              |         | <b>Meniul aparatului</b>                |          |
| <b>Luminile</b>                         |          | consultați afișajul MAXI DOT                 | 51      | Sunet                                   | 108      |
| activarea/dezactivarea automată         | 63       | <b>MCB</b>                                   | 182     | <b>Meniul principal</b>                 |          |
| COMING HOME / LEAVING HOME              | 64       | <b>Mecanismul de siguranță</b>               | 55      | Android Auto                            | 147      |
| Faruri de ceață cu funcția CORNER       | 64       | <b>Media</b>                                 |         | Apple CarPlay                           | 148      |
| Instalația de avarie                    | 65       | AUX  | 75, 129 | imagini                                 | 132      |
| Instalația de spălare a farurilor       | 68       | Baza de date Multimedia                      | 127     | Media Command                           | 134      |
| Lămpile de parcare                      | 65       | Bluetooth Audio                              | 130     | Medii                                   | 125      |
|   |          |  |         | MirrorLink®                             | 148      |

|   |     |   |     |  |              |
|---|-----|---|-----|--|--------------|
| Sistemul de navigație                           | 151 | Reprezentarea destinației                   | 159 | <b>Operarea</b>  |              |
| SmartLink+                                      | 146 | Reprezentarea rutelor                       | 159 | Imagini  | 133          |
| SMS   | 142 | rutele cele mai frecvente                   | 164 | Operarea prin comandă vocală   | 136          |
| <b>Meniu principal</b>                          |     | Tipuri de căutare/introducere a destinației | 152 | Telefon  | 106          |
| Media   | 125 | <b>Navigație</b>                            |     | <b>Operarea Infotainment</b>   | 100          |
| Radio   | 120 | Destinație intermediară                     | 161 | Ecranul Infotainment   | 101          |
| Telefon   | 136 | GPS   | 150 | <b>Operarea Infotainment prin intermediul unei aplicații din aparatul extern</b> | 105          |
| WLAN  | 144 | Imagine cu GPS                              | 159 | <b>Operarea manetei selectorului de viteze</b>                                   | 176          |
| <b>Meniurile Infotainment</b>                   |     | Încheierea ghidării în traseu               | 164 | <b>Operarea meniurilor Infotainment</b>  | 102          |
| afișare orizontală                              | 104 | Modul demo                                  | 163 | <b>Operarea prin comandă vocală</b>  | 105          |
| Afișare rasterizată                             | 104 | Operarea prin comandă vocală                | 105 | Activarea/dezactivare  | 106          |
| <b>Mesaje despre trafic (TMC)</b>               | 167 | Orientarea hărții                           | 160 | Ajutor   | 107          |
| <b>Mesaje text</b>                              | 142 | recomandări grafice pentru șofer            | 163 | Comenzi  | 107          |
| <b>MG</b>                                       | 251 | Regimul de tractare                         | 163 | Corectarea unei introduceri de comandă vocală                                    | 107          |
| <b>MirrorLink®</b>                              | 148 | Traseu                                      | 161 | lă   | 107          |
| <b>Mod privat</b>                               | 14  | ultimele destinații                         | 155 | Nerecunoașterea comenzii vocale  | 107          |
| <b>Modul demo</b>                               | 163 | <b>Număr de telefon</b>                     | 138 | Oprire introducere/resetare  | 107          |
| <b>Modul extern</b>                             | 100 |   |     | Principiul de operare  | 106          |
| Card SD   | 128 | <b>O</b>                                    |     | setare   | 110          |
| <b>Modurile transmisiei automate</b>            | 176 | <b>Oglinda</b>                              | 67  | <b>Oprirea</b>   |              |
| <b>Monitorizarea presiunii în anvelope</b>      |     | <b>Oglinda de machiaj</b>                   | 67  | consultați Parcarea  | 174          |
| memorarea presiunii în anvelope și a afișajului |     | <b>Oglinda retrovizoare</b>                 | 69  | <b>Oprirea motorului</b>   | 170          |
| Infotainment                                    | 198 | <b>Oglinzi</b>                              | 69  | <b>Opțiuni de alimentare</b>   | 114          |
| <b>Motor</b>                                    |     | <b>Online</b>                               |     | <b>Opțiunile pentru traseu</b>   | 113          |
| Mesaje cu indicații                             | 43  | actualizarea datelor de navigație           | 150 | <b>Ora</b>   | 47, 109, 116 |
| Rodare  | 177 | căutare destinație                          | 152 | <b>Oră</b>   |              |
| <b>Motorina</b>                                 | 215 | Căutare loc de parcare                      | 155 | a se vedea ora   | 118          |
| <b>MPI</b>                                      | 251 | Căutare stație de alimentare                | 155 |  |              |
| <b>MSR</b>                                      | 181 | detalii ale mesajului despre trafic         | 167 | <b>P</b>   |              |
| <b>Multimedia</b>                               |     | detalii destinație                          | 162 | <b>Panoul de bord</b>  | 36           |
| consultați Media                                | 125 | importare categorii destinației speciale    | 158 | Lămpi de control   | 37           |
| <b>Mute</b>                                     | 104 | import categorii destinației speciale       | 150 | Starea autovehiculului   | 47           |
|   |     | import destinație                           | 158 | vezi panoul de bord  | 36           |
| <b>N</b>  |     | import destinații                           | 156 | <b>Parasolare</b>  | 67           |
| <b>N1</b>                                       | 88  | import trasee                               | 165 | <b>Parasolarele</b>  | 67           |
| <b>Navigația</b>                                |     | lista mesajelor despre trafic               | 166 | <b>Parcarea</b>  | 174          |
| Introducere                                     | 150 | <b>Operare</b>                              |     | Sistemul de asistență la parcare   | 182          |
| Opțiunile de redare a hărții                    | 159 | Media                                       | 125 |  |              |
|   |     | radio                                       | 120 |  |              |



|  |         |   |     |  |        |
|--|---------|---|-----|--|--------|
| <b>Recomandări grafice pentru șofer</b> .....                | 163     | <b>Remorca</b>  |     | <b>Roțile</b>                            |        |
| <b>Redare</b>  |         | încărcare .....   | 205 | Capac integral .....                     | 230    |
| Media .....  | 126     | Tractarea unei remorci .....                                      | 206 | Înlocuire .....                          | 228    |
| <b>Redirecționare apeluri</b> .....                          | 112     | <b>Remorcă</b>  |     | Lanțurile antiderapante .....            | 226    |
| <b>Referințe utile</b> .....                                 | 2       | cuplarea și decuplarea .....                                      | 204 | <b>Rulare</b>                            |        |
| <b>Regimul Demo</b> .....                                    | 114     | <b>Repararea anvelopelor</b> .....                                | 232 | Consumul de combustibil .....            | 253    |
| <b>Regimul de recirculare a aerului</b> .....                | 95      | <b>Reparații și modificări tehnice</b> .....                      | 207 | Valorile emisiilor de noxe .....         | 253    |
| <b>Regimul de tractare</b> .....                             | 199     | <b>Repornirea Infotainment</b> .....                              | 103 | <b>Ruloul</b>                            |        |
| Navigație .....  | 163     | <b>Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)</b> ..... | 46  | vezi Capacul portbagajului .....         | 86     |
| <b>Reglare</b>   |         | <b>Restaurant</b> .....   | 155 | <b>Rutele cele mai frecvente</b> .....   | 164    |
| Oglinzi .....  | 69      | <b>Restricțiile de viteză</b> .....                               | 163 |  |        |
| Tetiere .....  | 72      | <b>Rețea</b>  |     |  |        |
| <b>Reglarea</b>  |         | Conexiune de date .....   | 111 | <b>S</b>                                 |        |
| Fasciculul farurilor .....                                   | 62      | Roaming date .....  | 111 | <b>SAFE, SAFELOCK</b>                    |        |
| Înălțimea centurilor .....                                   | 21      | setare .....  | 112 | consultați Mecanismul de siguranță ..... | 55     |
| Oglinzi .....  | 69      | Valorile datelor descărcate .....                                 | 111 | <b>Scan</b> .....                        | 121    |
| Ora .....  | 47      | <b>Rezerva de combustibil</b> .....                               | 42  | <b>Scaune</b>                            |        |
| poziția superioară a podelei variabile a portbagajului ..... | 88      | <b>Ridicarea autovehiculului pe cric</b> .....                    | 231 | față .....                               | 70     |
| Scaune .....   | 70      | <b>Roaming date</b> .....   | 111 | Încălzirea .....                         | 73     |
| Volan .....  | 19      | <b>Roata de rezervă</b> .....                                     | 225 | reglare .....                            | 70     |
| <b>Reglarea automată a distanței</b> .....                   | 45, 189 | <b>Rodare</b>   |     | spate .....                              | 71     |
| Anomalii în funcționare .....                                | 194     | Motor .....   | 177 | Spătarul banchetei spate .....           | 71     |
| Depășirea .....  | 194     | Plăcuțe de frână .....  | 173 | Tetiere .....                            | 72     |
| Întreruperea/reluarea reglării .....                         | 192     | <b>Rodarea</b>  |     | <b>Scaunele</b>                          |        |
| Lampa de control .....                                       | 39      | Anvelope .....  | 223 | Bancheta din spate .....                 | 72     |
| Modul de funcționare .....                                   | 190     | <b>Roți</b>   |     | reglarea scaunelor față .....            | 70     |
| oprirea și demararea automate .....                          | 191     | Anvelope de iarnă .....   | 225 | <b>Scaunele față</b> .....               | 70     |
| Pornirea reglării .....                                      | 192     | anvelopele cu sens precizat de rotație .....                      | 223 | <b>Scaune spate</b> .....                | 71     |
| Prezentarea generală a operării .....                        | 191     | Daune la anvelope .....   | 223 | <b>Scaun pentru copii</b> .....          | 28     |
| Regimul de tractare remorcă .....                            | 194     | Depozitarea anvelopelor .....                                     | 223 | ISOFIX .....                             | 31     |
| reglarea/modificarea vitezei dorite .....                    | 192     | Indice de sarcină portantă .....                                  | 225 | Loc de amplasare .....                   | 31     |
| Reglarea distanței .....                                     | 193     | Presiunea din anvelope .....                                      | 223 | TOP TETHER .....                         | 32     |
| Senzor radar .....   | 180     | Simbol de viteză .....  | 225 | <b>Scaunul</b>                           |        |
| setări în Infotainment .....                                 | 190     | Vechimea anvelopelor .....  | 223 | Cotierele din față .....                 | 71     |
| situații de trafic speciale .....                            | 193     |   |     | <b>Scaunul pentru copii</b>              |        |
| <b>Reglarea momentului motor (MSR)</b> .....                 | 181     |   |     | Clasificarea pe grupe .....              | 30     |
|  |         |   |     | Loc de amplasare .....                   | 30     |
|  |         |   |     | pe scaunul pasagerului față .....        | 29, 30 |

|  |  |               |  |               |
|--|--|---------------|--|---------------|
| <b>Schimbarea manuală a treptelor de viteză</b>            | Pagina de Internet ŠKODA Connect                         | 12            | informații sistem                        | 108           |
| consultați Schimbarea treptelor de viteză                  | Pagina de internet ŠKODA Connect Portal                  | 12            | Infotainment                             | 108, 115, 118 |
| <b>Schimbarea treptelor</b>                                | Schimbarea utilizatorului                                | 14            | Limba pentru Infotainment                | 109, 116      |
| Maneta selectorului de viteze                              | Servicii de localizare                                   | 15            | limbi suplimentare tastatură             | 109, 116      |
| <b>Schimbarea treptelor de viteză</b>                      | serviciu proactiv  | 15            | Media                                    | 112, 117, 119 |
| Schimbătorul de viteză                                     | Ștergerea utilizatorului                                 | 14            | Mesaje text                              | 112           |
| Tiptronic  | Video introductiv  | 13            | Operarea prin comandă vocală             | 110           |
| <b>Schimbarea treptelor de viteze</b>                      | <b>Serviciu proactiv</b>                                 | 15            | Opțiuni de alimentare                    | 114           |
| Informație privind treapta de viteză selectată             | <b>Servodirecția</b>                                     | 39            | Opțiunile pentru traseu                  | 113           |
| Recomandarea treptei de viteză                             | <b>Servofrâna</b>  | 173           | Ora și data                              | 109, 116      |
| <b>Scoaterea / depozitarea</b>                             | <b>Setarea</b>   |               | PIN                                      | 112           |
| roții de rezervă   | Media  | 119           | Profil utilizator                        | 140           |
| <b>Scoaterea în condiții de siguranță a sursei de date</b> | radioului  | 119           | Radio                                    | 111, 116, 119 |
| date   | rețelei  | 111           | resetare la valorile din fabricație      | 168           |
| <b>Scoaterea în siguranță a sursei externe</b>             | <b>Setarea volumului</b>                                 | 104           | Rețea                                    | 111           |
| <b>Scrumiera</b>   | <b>Setări</b>  |               | Revenirea la setările din fabricație     | 116           |
| <b>Scula</b>   | actualizare software                                     | 108           | setări avansate                          | 114           |
| <b>Selectarea sursei audio</b>                             | Actualizare software                                     | 111, 116      | Sistem de navigație                      | 113           |
| <b>Selectare posturi</b>                                   | Administrarea memoriei                                   | 113           | SmartLink+                               | 113           |
| <b>Semnalizare</b>   | Administrare favorite                                    | 140           | Soundssystem                             | 108           |
| <b>Semnalizarea Confort</b>                                | Anunțuri de navigație                                    | 114           | Sunet                                    | 108, 115, 118 |
| <b>Seria de identificare a autovehiculului (VIN)</b>       | APN  | 111           | Surround                                 | 108           |
| <b>Seria motorului</b>                                     | Autovehicul  | 168           | ŠKODA Connect                            | 111           |
| <b>Service</b>   | Bluetooth  | 110, 112, 116 | Telefon                                  | 112, 118      |
| Afișarea intervalului de service                           | Codecuri   | 112           | Tonuri joase                             | 108           |
| Lampa de control   | Conexiune de date  | 111           | Transferul de date al aparatelor externe | 109           |
| <b>Servicii de localizare</b>                              | DAB  | 112, 117      | Unități de măsură                        | 109, 116      |
| <b>Serviciile online ŠKODA Connect</b>                     | Ecranul Infotainment                                     | 109, 115      | Vitezele maxime                          | 114           |
| activarea serviciilor                                      | Egalizator   | 108           | Volumul sonor                            | 104           |
| <b>Servicii online</b>                                     | FM   | 112, 117      | WLAN                                     | 110           |
| Acces de la distanță la autovehicul                        | Hartă  | 113           | <b>Setări autovehicul</b>                | 168           |
| Activare în Infotainment                                   | Imagini  | 112           | <b>Setări din fabricație</b>             | 168           |
| Administrarea serviciilor                                  | Informații despre sistem                                 | 111, 116      | <b>Setările</b>                          |               |
| Care Connect   | Informații referitoare la versiunea datelor de navigație | 114           | Asistentul de configurare                | 105           |
| Infotainment Online  |  |               | Revenirea la setările din fabricație     | 110           |
| Manual electronic  |  |               | <b>Setările din fabricație</b>           | 110, 116      |
| Mod privat   |  |               | <b>Set de pană</b>                       | 232           |
| Pachet de servicii   |  |               | <b>Setup</b>                             | 118           |

|  |          |   |          |   |     |
|--|----------|---|----------|---|-----|
| <b>Siguranța</b> .....                   | 18       | <b>Sistemul antiblocare (ABS)</b> .....                 | 181      | Informații referitoare la versiune .....  | 114 |
| Poziția corectă a scaunului .....        | 18       | <b>Sistemul de aer condiționat</b>                      |          | Înteruperea ghidării în traseu .....      | 164 |
| TOP TETHER .....                         | 32       | Climatronic .....                                       | 94       | listă trasee .....                        | 165 |
| <b>Siguranța pasivă</b> .....            | 18       | Fantele de ventilație .....                             | 95       | lucrul cu sistemul de navigație .....     | 150 |
| Înaintea fiecărei deplasări .....        | 18       | Regimul de recirculare a aerului .....                  | 95       | Meniul principal .....                    | 151 |
| Siguranța în trafic .....                | 18       | <b>Sistemul de asistență la frânare (HBA)</b> .....     | 182      | Opțiuni de alimentare .....               | 114 |
| <b>Siguranța pentru copii</b> .....      | 57       | <b>Sistemul de asistență la parcare</b> .....           | 182      | Opțiunile pentru traseu .....             | 113 |
| <b>Siguranță</b>                         |          | Activare/dezactivare .....                              | 184      | Plan traseu .....                         | 164 |
| Airbag .....                             | 24       | activarea automată a sistemului la deplasarea           |          | Pornirea ghidării în traseu .....         | 162 |
| ISOFIX .....                             | 31       | înainte .....   | 185      | Regimul Demo .....                        | 114 |
| Scaune pentru copii .....                | 28       | Afișarea pe ecranul Infotainment .....                  | 184      | Scara hârtii .....                        | 160 |
| Siguranță copii .....                    | 28       | Modul de funcționare .....                              | 183      | setări avansate .....                     | 114 |
| Tetiere .....                            | 72       | Setări în Infotainment .....                            | 183      | tip de traseu preferat .....              | 113 |
| <b>Siguranțe</b> .....                   | 240      | <b>Sistemul de asistență la pornirea în rampă</b> ..... | 182      | Trasee alternative .....                  | 113 |
| în compartimentul motor .....            | 242, 243 | <b>Sistemul de control al gazelor arse</b> .....        | 40       | traseu dinamic .....                      | 113 |
| în planșa de bord .....                  | 240, 241 | <b>Sistemul de control al tracțiunii (ASR)</b> .....    | 181      | Vitezele maxime .....                     | 114 |
| <b>Simbol de viteză</b> .....            | 225      | <b>Sistemul de informare</b>                            |          | <b>Sistemul informativ</b> .....          | 46  |
| <b>Simboluri de avertizare</b>           |          | Afișaj MAXI DOT .....                                   | 51       | Afișajul multifuncțional .....            | 49  |
| consultați Lămpi de control .....        | 37       | <b>Sistemul de informare a șoferului</b> .....          | 46       | Afișarea intervalului de service .....    | 52  |
| <b>Simboluri limbă</b> .....             | 109      | <b>Sistemul de menținere automată a vitezei de</b>      |          | <b>Sistemul manual de aer condiționat</b> |     |
| <b>Sistem de navigație</b>               |          | deplasare .....   | 187      | Regimul de recirculare a aerului .....    | 95  |
| adresă destinație .....                  | 153      | Lampa de control .....                                  | 42       | <b>Situație de urgență</b>                |     |
| căutare destinație .....                 | 152      | <b>Sistemul de navigație</b>                            |          | deblocarea selectorului de viteze .....   | 238 |
| contacte .....                           | 156      | Actualizarea datelor de navigație .....                 | 114, 150 | <b>Slideshow DAB</b> .....                | 120 |
| detalii destinație .....                 | 162      | actualizarea online a datelor de navigație .....        | 150      | <b>SmartLink+</b> .....                   | 146 |
| Favorite .....                           | 156      | Administrarea memoriei .....                            | 113      | Android Auto .....                        | 147 |
| fereastră suplimentară .....             | 152      | Adresa de domiciliu .....                               | 157      | Aplicația ŠKODA OneApp .....              | 149 |
| Hartă .....                              | 113      | Anunțuri de navigație .....                             | 114, 163 | Apple CarPlay .....                       | 147 |
| memorie destinații .....                 | 156      | Bara de stare .....                                     | 114      | introducere în subiect .....              | 146 |
| setare .....                             | 113      | Blocaj în trafic .....                                  | 168      | meniul principal .....                    | 146 |
| <b>Sisteme ale autovehiculului</b> ..... | 168      | Calcularea traseului .....                              | 162      | MirrorLink® .....                         | 148 |
| <b>Sistemele de asistență</b> .....      | 180      | Centrarea hârtii .....                                  | 161      | setare .....                              | 113 |
| <b>Sistemele de frână</b> .....          | 180      | Date de navigație .....                                 | 150      | <b>SMS</b>                                |     |
| <b>Sistemele de stabilizare</b> .....    | 180      | Destinația pe hartă .....                               | 154      | Meniul principal .....                    | 142 |
| <b>Sistem informativ</b>                 |          | destinații importate .....                              | 113      | mesaj nou .....                           | 142 |
| Recomandarea treptei de viteză .....     | 47       | Editare traseu .....                                    | 164      | mesaj recepționat .....                   | 143 |
| <b>Sistem START-STOP</b> .....           | 171      | Ghidare în traseu .....                                 | 161      | <b>Sound</b> .....                        | 118 |
| <b>Sistemul airbag</b> .....             | 24       | Import destinație .....                                 | 157      | <b>Soundssystem</b> .....                 | 108 |
|  |          | Informații despre traseu .....                          | 164      | <b>Spălarea autovehiculului</b> .....     | 209 |

|   |          |  |          |   |          |
|---|----------|--|----------|---|----------|
| <b>Speedlimiter</b> .....                         | 42, 188  | <b>Tasta SOS</b> .....                   | 15       | Selectarea numărului de telefon .....           | 138      |
| <b>Spoiler</b> .....                              | 208      | <b>Tastatură</b> .....                   | 102      | setare .....                                    | 112, 118 |
| <b>SSID</b> .....                                 | 110      | <b>Tastatură alfanumerică</b> .....      | 102      | Setare mesaje text .....                        | 112      |
| <b>Standby</b> .....                              | 103      | <b>TDI CR</b> .....                      | 251      | Setări apel .....                               | 112      |
| <b>Starea autovehiculului</b>                     |          | <b>Telecomanda</b>                       |          | Ștergere apeluri .....                          | 112      |
| controlul Auto-Check .....                        | 47       | descuierea/încuierea .....               | 54       | <b>Telefon mobil</b>                            |          |
| <b>START-STOP</b> .....                           | 171      | Procesul de sincronizare .....           | 57       | Disclaimer .....                                | 97       |
| Dezactivarea/activarea manuală a sistemului ..... | 172      | <b>Telecomandă</b>                       |          | <b>Telefonul</b>                                |          |
| Lampa de control .....                            | 45       | Înlocuirea bateriei .....                | 236, 237 | Telefonul principal .....                       | 137      |
| Mod de funcționare .....                          | 172      | <b>Telefon</b>                           |          | Telefonul suplimentar .....                     | 137      |
| Pornirea asistată .....                           | 234      | Actualizarea Bluetooth® .....            | 137      | Tipuri conexiune .....                          | 137      |
| <b>Stație de alimentare</b> .....                 | 155      | Administrarea numerelor favorite .....   | 118      | <b>Tetiere</b> .....                            | 72       |
| <b>Sunet</b> .....                                | 108, 115 | Administrare favorite .....              | 112      | Reglarea pe înălțime .....                      | 72       |
| <b>Support</b> .....                              | 92       | Agenda telefonului .....                 | 139      | <b>Tija cuplei</b>                              |          |
| <b>Support pentru portbagaj de acoperiș</b> ..... | 92       | Apel de informare .....                  | 138      | poziția de disponibilitate .....                | 201      |
| <b>Supportul I-PAD</b> .....                      | 81       | Apel de pană .....                       | 138      | Verificarea fixării .....                       | 202      |
| <b>Supportul multimedia</b> .....                 | 77       | Apel de urgență .....                    | 138      | <b>Tija cuplei sferice</b>                      |          |
| <b>Supportul pentru biciclete</b> .....           | 89       | Căsuța de mesagerie vocală .....         | 138      | Reglarea disponibilității .....                 | 200      |
| <b>Supportul pentru chitanțe</b> .....            | 74       | Compatibilitatea .....                   | 137      | <b>tije cuplei sferice</b>                      |          |
| <b>Supportul pentru monede și carduri</b> .....   | 75       | Condiții pentru cuplare .....            | 137      | , pasul 1 .....                                 | 201, 202 |
| <b>Supportul pentru pahare</b> .....              | 76       | conectarea cu Infotainment .....         | 137      | , pasul 2 .....                                 | 202, 203 |
| <b>Supportul tabletă</b> .....                    | 81       | Contacte preferate .....                 | 140      | <b>Tipodimensiunea anvelopelor</b> .....        | 225      |
| <b>Suprafețele de comandă funcții</b> .....       | 101      | Convorbire conferință .....              | 141      | <b>Tiptronic</b> .....                          | 177      |
| <b>Supravegherea interiorului</b> .....           | 58       | Convorbire telefonică .....              | 141      | <b>Tipuri de conexiune pentru telefon</b> ..... | 137      |
| <b>Supravegherea presiunii în anvelope</b> .....  | 198      | cuplare .....                            | 137      | <b>TMC</b>                                      |          |
| Lampă de control .....                            | 41       | Funcții .....                            | 138      | detalii ale mesajului despre trafic .....       | 167      |
| <b>Surround</b> .....                             | 108      | Import contacte .....                    | 112, 118 | lista mesajelor despre trafic .....             | 166      |
| <b>Sursa audio</b> .....                          | 128      | informații introductive .....            | 136      | traseu dinamic .....                            | 167      |
| <b>Sursele audio suportate</b> .....              | 132      | Introducerea unui număr de telefon ..... | 138      | <b>Tonalitate</b> .....                         | 118      |
| <b>Surse suportate</b>                            |          | Listă de apeluri .....                   | 141      | <b>Tonuri joase</b> .....                       | 108      |
| Imagini .....                                     | 133      | Meniu principal .....                    | 136      | <b>TOP TETHER</b> .....                         | 32       |
| Media .....                                       | 130      | Mesaje text (SMS) .....                  | 142      | <b>TP (Informații despre trafic)</b> .....      | 124      |
| <b>Swing</b>                                      |          | Operarea .....                           | 136      | <b>Tractarea</b> .....                          | 235      |
| descriere Infotainment .....                      | 99       | Operarea prin comandă vocală .....       | 105      | <b>Tractarea autovehiculului</b> .....          | 235      |
|   |          | Premium .....                            | 112      | <b>Tractarea unei remorci</b> .....             | 206      |
|   |          | Procedura de cuplare .....               | 137      |   |          |
|   |          | profiluri Bluetooth .....                | 138      |   |          |
|   |          | Profil utilizator .....                  | 112, 118 |   |          |
|   |          | Redirecționare apeluri .....             | 112      |   |          |

## T

|                        |     |
|------------------------|-----|
| <b>Tasta CAR</b> ..... | 168 |
|------------------------|-----|

|   |     |
|---|-----|
| <b>Trafic</b>                                   |     |
| detalii ale mesajului despre trafic             | 167 |
| Lista mesajelor despre trafic                   | 166 |
| traseu dinamic                                  | 167 |
| <b>Transferul de date al aparatelor externe</b> | 109 |
| <b>Transferul de date la aparatele externe</b>  | 105 |
| <b>Transmisia</b>                               |     |
| Mesaje cu indicații                             | 43  |
| <b>Transmisia automată</b>                      | 175 |
| Anomalii în funcționare                         | 43  |
| Deblocarea de urgență a selectorului de viteze  | 238 |
| Kick-down                                       | 177 |
| Lampa de control                                | 43  |
| Maneta selectorului de viteze                   | 176 |
| Tiptronic                                       | 177 |
| <b>Transport</b>                                |     |
| Dispozitivul de tractare și remorca             | 199 |
| Portbagaj                                       | 82  |
| Suport pentru portbagaj de acoperiș             | 92  |
| <b>Transport copii</b>                          | 28  |
| <b>Trape</b>                                    | 67  |
| <b>Trasee</b>                                   |     |
| import trasee online                            | 165 |
| listă trasee                                    | 165 |
| trasee noi                                      | 165 |
| <b>Trasee alternative</b>                       | 113 |
| <b>Traseu</b>                                   | 161 |
| Memorare traseu                                 | 164 |
| <b>Traseu dinamic</b>                           | 167 |
| <b>Traseu nou</b>                               | 165 |
| <b>Triunghi</b>                                 | 227 |
| <b>Triunghi reflectorizant</b>                  | 227 |
| <b>Trusa de prim-ajutor</b>                     | 227 |
| <b>Trusa de scule</b>                           | 228 |
| <b>TSI</b>                                      | 251 |
| <b>Turometru</b>                                | 36  |

## U

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| <b>Ulei</b>                |     |
| consultați Uleiul de motor | 218 |
| <b>Uleiul de motor</b>     | 217 |
| completare                 | 218 |
| înlocuirea                 | 217 |
| lampa de control           | 44  |
| Specificații               | 217 |
| verificarea                | 218 |

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| <b>Uleiul motor</b>        |          |
| Lampa de control           | 44       |
| <b>Ultimele destinații</b> | 155      |
| <b>Ungchi de degajare</b>  | 255      |
| <b>Unitate service</b>     | 207      |
| <b>Unități de măsură</b>   | 109, 116 |

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| <b>Urgență</b>                   |     |
| Descuierea/încuierea portierei   | 237 |
| Instalația de avarie             | 65  |
| Încuierea/descuierea portierelor | 238 |
| Înlocuirea roților               | 228 |

|  |     |
|--|-----|
| Pornirea/oprirea motorului prin apăsare pe buton     | 171 |
| Pornirea asistată                                    | 234 |
| Repararea anvelopelor                                | 232 |
| Tractarea autovehiculului                            | 235 |
| Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de remorcă | 236 |

|                        |         |
|------------------------|---------|
| <b>USB</b>             | 75, 129 |
| scoaterea în siguranță | 116     |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| <b>Utilizarea pe timp de iarnă</b> |     |
| Lanțurile antiderapante            | 226 |

## V

|                                   |          |
|-----------------------------------|----------|
| <b>Valorile emisiilor de noxe</b> | 253      |
| <b>vCard</b>                      | 156, 157 |

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| <b>Verificare</b>         |     |
| Starea tehnică a bateriei | 221 |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| <b>Verificarea</b>                    |     |
| Fixarea regulamentară a tijeii cuplei | 202 |
| Lichid de frână                       | 220 |
| Lichid de răcire                      | 219 |
| Nivelul uleiului                      | 218 |
| Ulei de motor                         | 218 |

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| <b>Vesta</b>                 | 227 |
| <b>Vesta reflectorizantă</b> | 227 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>VIN</b>                              |     |
| Seria de identificare a autovehiculului | 251 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| <b>Viteza maximă</b>           | 256 |
| <b>Vitezele maxime</b>         | 114 |
| <b>Vizibilitatea</b>           | 66  |
| <b>Vizualizator de imagini</b> | 132 |

|              |    |
|--------------|----|
| <b>Volan</b> |    |
| Butoane      | 48 |
| reglare      | 19 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| <b>Volanul</b>  |    |
| poziție corectă | 19 |

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| <b>Volanul multifuncțional</b> | 48  |
| <b>Volumul sonor</b>           | 104 |

## W

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| <b>WLAN</b>                  | 130, 144 |
| Activare/dezactivare hotspot | 144      |
| Client                       | 145      |
| conectare                    | 145      |
| conectare la hotspot         | 145      |
| Setare hotspot               | 144      |
| WPS                          | 110, 145 |

|                    |     |
|--------------------|-----|
| <b>WLAN Client</b> | 145 |
| setare             | 110 |

|                     |     |
|---------------------|-----|
| <b>WLAN hotspot</b> |     |
| setare              | 110 |

|            |          |
|------------|----------|
| <b>WPS</b> | 110, 145 |
|------------|----------|

## X

|             |     |
|-------------|-----|
| <b>XDS+</b> | 182 |
|-------------|-----|

## Alte caractere

### ŠKODA Connect

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Administrarea serviciilor .....    | 111 |
| a se vedea serviciile online ..... | 12  |
| înregistrare .....                 | 111 |
| setare .....                       | 111 |

### Ștergătoarele de parbriz și instalația de spăla-

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| re .....                     | 67  |
| acționare .....              | 68  |
| Completarea lichidului ..... | 217 |

### Ștergătoarele și sistemul de spălare a parbrizu-

|  |    |
|--|----|
| lui  |    |
| Lampa de control pentru nivelul lichidului de<br>spălare ..... | 45 |

### Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz

|  |     |
|--|-----|
| Înlocuirea ștergătoarelor de parbriz .....                       | 239 |
| Poziția de service a brațelor ștergătoarelor de<br>parbriz ..... | 239 |

### Ștergătoarele și spălătoarele geamurilor

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Înlocuirea lamei ștergătorului ..... | 239 |
|--------------------------------------|-----|

### Ștergerea destinației .....

|       |     |
|-------|-----|
| ..... | 162 |
|-------|-----|

### Ștergere apeluri .....

|       |     |
|-------|-----|
| ..... | 112 |
|-------|-----|

### Șuruburi de roată

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Șuruburi de roată antifurt ..... | 230 |
|----------------------------------|-----|

### Șuruburi de roată antifurt .....

|       |     |
|-------|-----|
| ..... | 230 |
|-------|-----|

### Șuruburile de roată

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| slăbirea și strângerea ..... | 231 |
|------------------------------|-----|

### Șuruburile de roți

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| Capacele de mascare ..... | 230 |
|---------------------------|-----|



Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2017



[www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com)

Návod k obsluze  
Fabia rumunsky 11.2017  
6V0012714AH



6V0012714AH